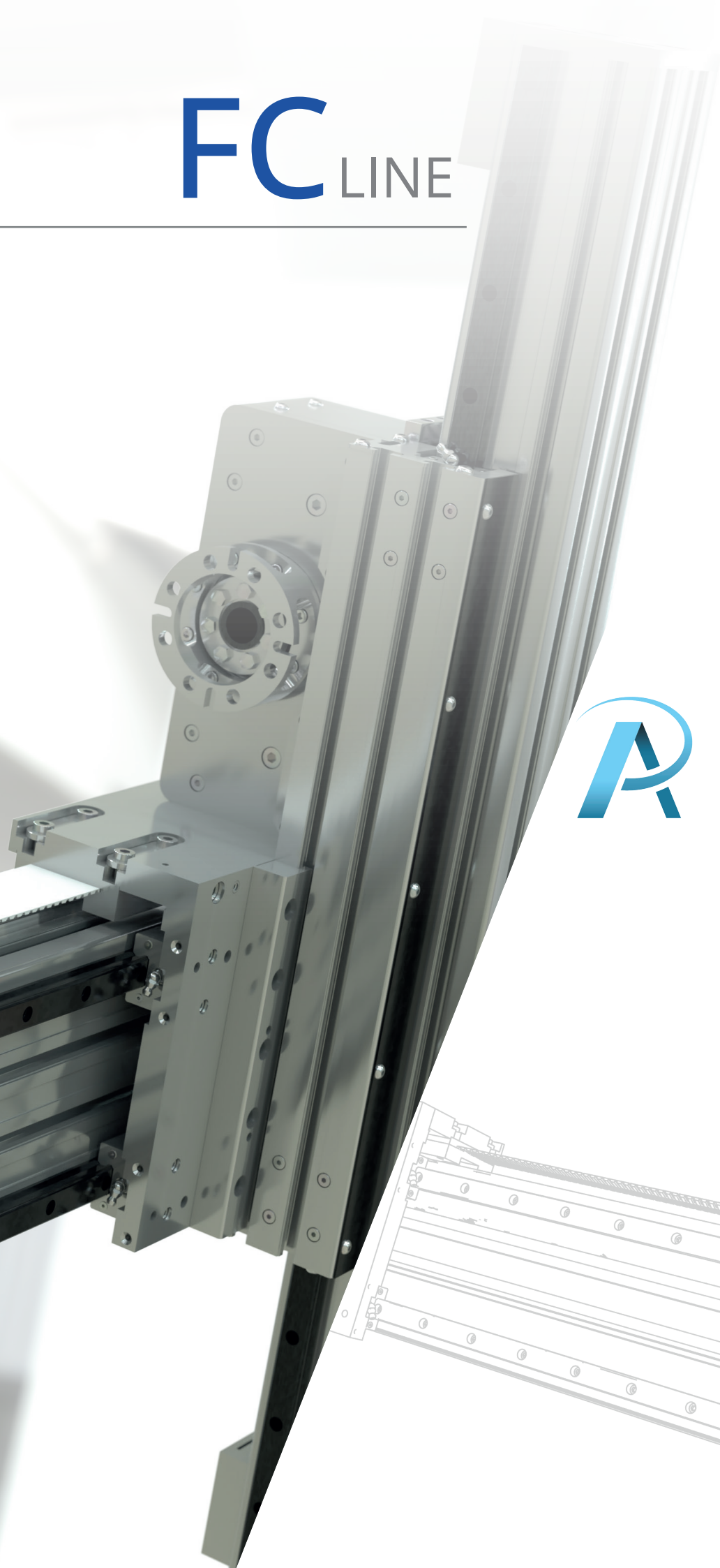


FC LINE



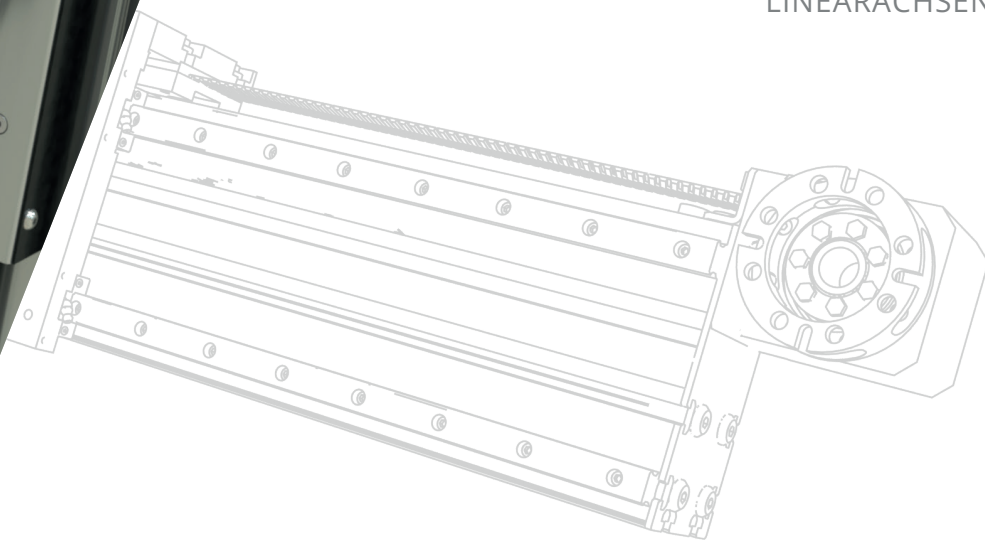
ED. 15
UPD. 02

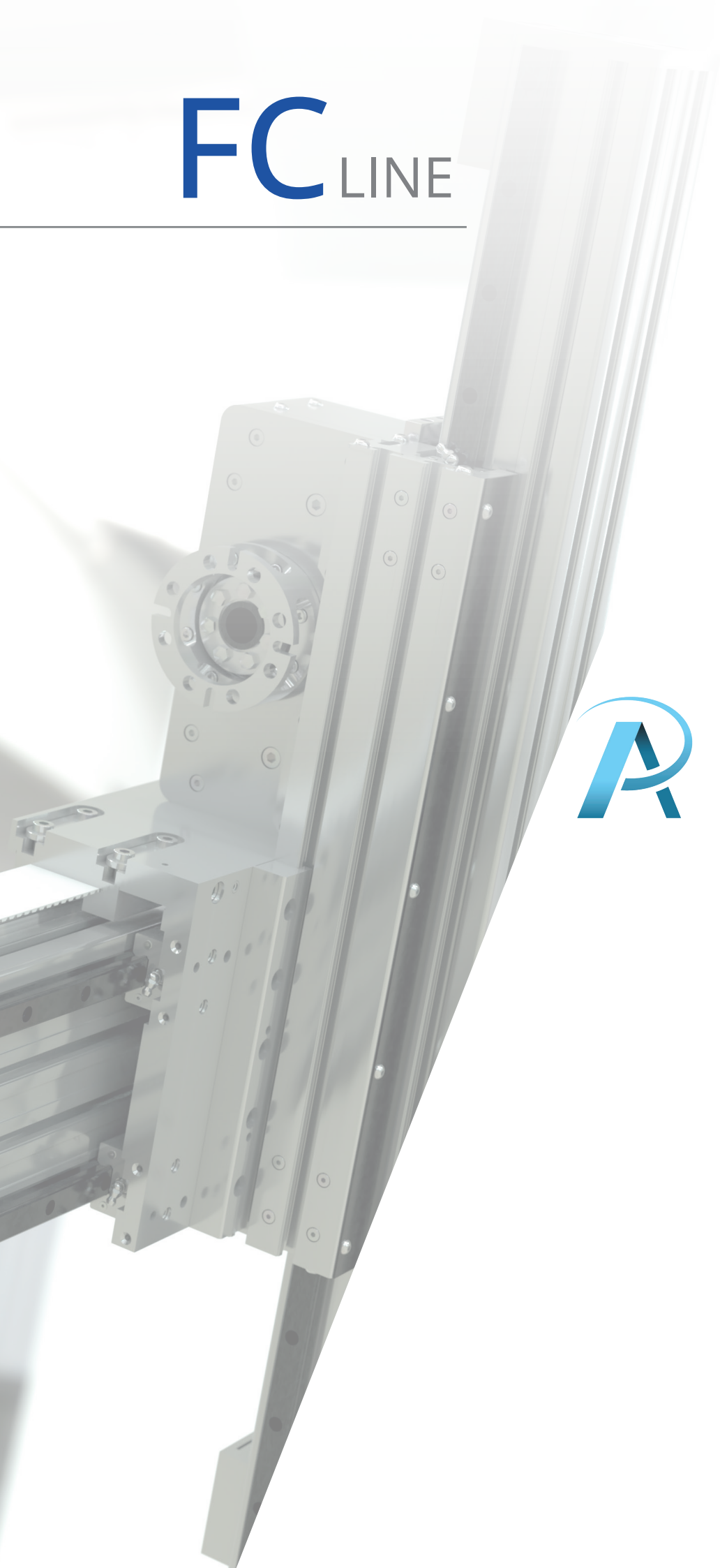


Alusic

LINEAR AXES

ATTUATORI LINEARI
ACTUADORES LINEALES
AXES LINÉAIRES
LINEARACHSEN





FC_{LINE}



Alusic

LINEAR AXES

ATTUATORI LINEARI
ACTUADORES LINEALES
AXES LINÉAIRES
LINEARACHSEN

EN

The wide range of Alusic's linear axes includes numerous solutions for load handling. The two lines differ in the kind of belt and supported loads.
The FC Light line employs T5 and AT10 belts; the drives in this section have medium-low loading capacity.
The FC Heavy line employs the innovative double helical offset tooth drive which provides very high performance; the drives in this section have medium-high loading capacity.
Alusic extended its product range with recirculating ball bearing guides and sliding trolleys.

IT

La vasta gamma di attuatori lineari Alusic comprende molteplici soluzioni per la movimentazione di carichi. Le due linee si differenziano per la tipologia di cinghia utilizzata e per i carichi sopportati.
La linea FC Light utilizza cinghie T5 o AT10; le guide di questa sezione hanno capacità di carico medio basse.
La linea FC Heavy utilizza l'innovativa trasmissione a dentatura bieloidale sfalsata che migliora le prestazioni; le guide di questa sezione hanno capacità di carico medio alte.
Alusic ha ampliato la propria gamma anche con la fornitura di guide a ricircolo di sfere e carrelli di scorrimento.

ES

La amplia gama de actuadores lineales Alusic incluye múltiples soluciones para el movimiento de cargas. Las dos líneas se diferencian por el tipo de correa utilizada y por las cargas soportadas.
La línea FC Light utiliza correas T5 y AT10; las guías de esta sección tienen una capacidad de carga media baja.
La línea FC Heavy utiliza la innovadora transmisión por dentadura bihelicoidal desfasada que mejora las prestaciones; las guías de esta sección tienen una capacidad de carga media alta.
Alusic ha ampliado su gama también con el suministro de guías con recirculación de bolas y carros deslizantes.

FR

La vaste gamme de axes linéaires Alusic comprend de multiples solutions pour la manutention des charges. Les deux lignes se différencient pour le type de courroie utilisée et pour les charges supportées.
La ligne FC Light utilise des courroies T5 ou AT10; les guides de cette section ont une capacité de charge moyenne-basse.
La ligne FC Heavy utilise l'innovante transmission du mouvement à dents bi-hélicoïdales qui améliore les prestations; les guides de cette section ont une capacité de charge moyenne-haute.
Alusic a élargi sa gamme de produits avec les guides à roulement à billes et les chariots coulissants.

DE

Die umfangreiche Baureihe von Linearachsen Alusic beinhaltet vielfältige Lösungen für die Lastenbeförderung. Die zwei Linien unterscheiden sich für den Riemen Typ und die Tragfähigkeit.
Die Serie FC Light verwendet die T5 oder AT10 Riemen; die Führungen in diesem Abschnitt haben mittlere/niedrige Tragfähigkeit.
Die Serie FC Heavy nutzt die innovative Kraftübertragung mit doppelteschrägverzahnung; die Führungen in diesem Abschnitt haben mittlere/hohe Tragfähigkeit.
Alusic erweiterte ihre Produktpalette mit Kugelgewindetriebe und Gleitwagen.



LINE FC LIGHT



pag.8



pag.14



pag.22



pag.26



pag.42

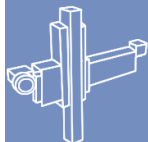


pag.66



pag.74

LINE FC HEAVY



pag.104



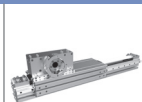
pag.124



pag.132



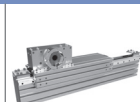
pag.140



pag.164



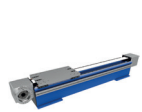
pag.168



pag.172



pag.180



pag.192

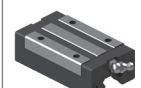


pag.200

RECIRCULATING BALL BEARING GUIDE / GUIDE A RICIRCOLO DI SFERE / GUÌA CON RECIRCULACIÒN DE BOLAS / GUIDE À ROULEMENT À BILLES / KUGELGEWINDETREIB



pag.210



pag.210

/ SIMBOLI / SÍMBOLOS / SYMBOLES / SYMBOLE



Product for series 45 8 AC slot profiles

Prodotto per profili serie 45 cava 8 AC
Producto para perfiles con ranura 8 AC serie 45
Produit pour profilés rainure 8 AC série 45
Produkt für Profile 8 AC Nut Reihe 45

NEW

New product

Prodotto nuovo
Nuevo producto
Nouveau produit
Neues Produkt



Load

Portata
Carga
Charge
Tragkraft

STAINLESS STEEL

Stainless steel product

Prodotto in inox
Producto de acero inoxidable
Produit en acier inoxyda
Produkt aus rostfreiem Stahl

ALUSIC STRUCTURAL PROFILES

PROFILI STRUTTURALI ALUSIC / PERFILES ESTRUCTURALES ALUSIC / PROFILÉS STRUCTURELS ALUSIC / KONSTRUKTIONSPROFILE ALUSIC

EN

All profiles in the Alusic catalogue are extruded from EN-AW 6060 (Al Mg Si 0.5) primary aluminium alloy, or on request from EN-AW 6063 primary aluminium alloy.

The aluminium used is supplied as T5/T6 temper (cooled from hot working/solution heat treated and artificially aged). The bars are normally supplied with a 12 µm anodising treatment (on request, most profiles can also be supplied as mill finish). The tolerances applied when extruding the profiles follow EN 12020-2.

IT

Tutti i profili del catalogo Alusic sono realizzati per estrusione di lega di alluminio primario EN-AW 6060 (Al Mg Si 0.5) o a richiesta in lega di alluminio primario EN-AW 6063.

Lo stato metallurgico di fornitura è T5/T6 (solubilizzato, temprato e invecchiato artificialmente). Le barre sono normalmente fornite anodizzate con profondità di trattamento in classe 12 µm (a richiesta la maggior parte dei profili può essere fornita grezza). Le tolleranze generali seguite per l'estrusione dei profili seguono la norma UNI-EN 12020-2.

ES

Todos los perfiles del catálogo Alusic están fabricados mediante extrusión de aleación de aluminio primario EN-AW 6060 (Al-Mg-Si 0.5) o, bajo solicitud, en aleación de aluminio primario EN-AW 6063.

El estado metalúrgico en que se suministran es T5/T6 (solubilizado, templado y envejecido artificialmente). Las barras normalmente se suministran anodizadas, con una profundidad de tratamiento de 12 µm (bajo solicitud, la mayor parte de los perfiles puede suministrarse en bruto). Las tolerancias generales conseguidas mediante la extrusión de los perfiles son acordes a la norma UNI-EN 12020-2.

FR

Tous les profilés du catalogue Alusic sont réalisés par extrusion à partir d'alliage d'aluminium primaire EN-AW 6060 (Al Mg Si 0.5) ou sur demande en alliage d'aluminium primaire EN-AW 6063.

L'état métallurgique de fourniture est l'état T5/T6 (solubilisé, trempé et vieilli artificiellement). Les barres sont fournies anodisées avec une profondeur de traitement en classe 12 µm (sur demande, la plupart des profilés peuvent être fournis bruts). Les tolérances générales appliquées à l'extrusion des profilés respectent la norme UNI-EN 12020-2.

DE

Alle Profile des Alusic-Katalogs werden mittels Strangpressen aus der Primäraluminiumlegierung EN-AW 6060 (Al Mg Si 0,5) oder auf Anfrage aus der Primäraluminiumlegierung EN-AW 6063 hergestellt.

Der metallurgische Lieferzustand ist T5/T6 (lösungsgelüht, abgeschreckt aus der Warmumformungstemperatur und warmausgehärtet). Normalerweise werden die Stangen dem Eloxalverfahren unterzogen und haben eine 12 µm dicke Schutzschicht (auf Anfrage sind die meisten der Profile auch ohne Eloxierung erhältlich). Für die Strangpressung der Profile wurden die allgemeinen Toleranzen der Norm UNI EN 12020-2 eingehalten.

CHEMICAL COMPOSITION OF ALLOYS

COMPOSIZIONE DELLE LEGHE / COMPOSICIÓN QUÍMICA DE LAS ALEACIONES

COMPOSITION CHIMIQUE DES ALLIAGES / CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG DER LEGIERUNGEN

EN-AW	Cu	Fe	Mn	Mg	Si	Zn	Cr	Ti	Al
6060	0.10	0.1 - 0.3	0.10	0.35 - 0.6	0.3 - 0.6	0.15	0.05	0.10	dal 98% al 99%
6063	0.10	0.35	0.10	0.45 - 0.9	0.2 - 0.6	0.10	0.10	0.10	dal 97,5% al 98,5%

MECHANICAL PROPERTIES

CARATTERISTICHE MECCANICHE / CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS

CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES / MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

6060	190	150	8	70
6063	215	170	8	75

PHYSICAL PROPERTIES

CARATTERISTICHE FISICHE / CARACTERÍSTICAS FÍSICAS

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES / PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN

E [N/mm ²]	69000
ρ [Ω mm/m]	0.033
λ W/mK	210
T _m (C°)	615 - 655
α (K ⁻¹)	25X10 ⁻⁶



LINE FC LIGHT



EN

The wide range of Alusic's linear axes includes numerous solutions for load handling. The first section is dedicated to load movement via AT10 and T5 belts and its related products such as manual screw positioner.

Compact and functional line, synonymous of lasting reliability and excellent quality/price ration.

IT

La vasta gamma di attuatori lineari Alusic comprende molteplici soluzioni per la movimentazione di carichi. La prima sezione è dedicata alla movimentazione tramite cinghia AT10 e T5 e i suoi derivati come il posizionatore manuale a vite.

Linea compatta e funzionale, sinonimo di affidabilità nel tempo ed ottimo rapporto qualità/prezzo.

ES

La amplia gama de actuadores lineales Alusic incluye múltiples soluciones para el movimiento de cargas. La primera sección está dedicada al movimiento mediante correa AT10 y T5, y sus derivados como el posicionador manual de tornillo.

Línea compacta y funcional, sinónimo de fiabilidad en el tiempo y excelente relación calidad/precio.

FR

La vaste gamme de axes linéaires Alusic comprend de multiples solutions pour la manutention de charges. La première section est consacrée au mouvement par courroie AT10 et T5 et ses dérivés comme le positionneur manuel à vis.

Ligne compacte et fonctionnelle, synonyme de fiabilité dans le temps et d'excellent rapport qualité/prix.

DE

Die umfangreiche Baureihe von Linearachsen Alusic beinhaltet vielfältige Lösungen für die Lastenbeförderung. Der erste Abschnitt widmet sich dem Antrieb mittels Riemen AT10 und T5 und dessen Folgeprodukte, wie die manuelle Schraub-Positioniervorrichtung.

Eine kompakte und funktionelle Produktlinie, Synonym für langfristige Zuverlässigkeit und ein hervorragendes Preis-/Leistungsverhältnis.

THE RANGE INCLUDES

LA GAMMA COMPRENDE / LA GAMA INCLUYE / LA GAMME COMPREND / DIE BAUREIHE BEINHÄLTET

T5 L=16mm

800.055
belt drive / guida a cinghia / guía de correa
guide à courroie / Riemenführung

Ø12
pitch 3

800.070
manual screw positioner / posizionale manuale a vite / posicionador manual de tornillo /
positionneur manuel à vis / manuelle Schraub-Positioniervorrichtung

AT10 L=16mm

800.010 / 800.030 / 800.080 / 800.085
belt drive / guida a cinghia / guía de correa
guide à courroie / Riemenführung

AT10 L=25mm

800.060 / 800.020 / 800.090 / 800.045 / 800.046
belt drive / guida a cinghia / guía de correa
guide à courroie / Riemenführung



EN

The toothed belt, having a linear profile, is the standard drive solution proposed by Alusic.

Belt structure:

- Thermoplastic polyurethane
- Steel traction belt
- Temperature -20/+80 °C

Advantages:

- Silent operation
- Low vibrations

IT

La cinghia dentata, avente un profilo dritto, è la soluzione standard proposta dall'Alusic per la trasmissione del moto.

Struttura della cinghia:

- Poliuretano termoplastico
- Cavo di trazione in acciaio
- Temperatura -20/+80 °C

Vantaggi:

- Silenziosità
- Vibrazioni contenute

ES

La correa dentada, que tiene un perfil recto, es la solución estándar de Alusic para la transmisión del movimiento.

Estructura de la correa:

- Poliuretano termoplástico
- Cable de tracción de acero
- Temperatura -20/+80 °C

Ventajas:

- Silencioso
- Pocas vibraciones

FR

La courroie dentée, à profil droit, est la solution standard proposée par Alusic pour la transmission du mouvement.

Structure de la courroie:

- Polyuréthane thermoplastique
- Câble de traction en acier
- Température -20/+80 °C

Avantages:

- Faible niveau sonore
- Vibrations contenues

DE

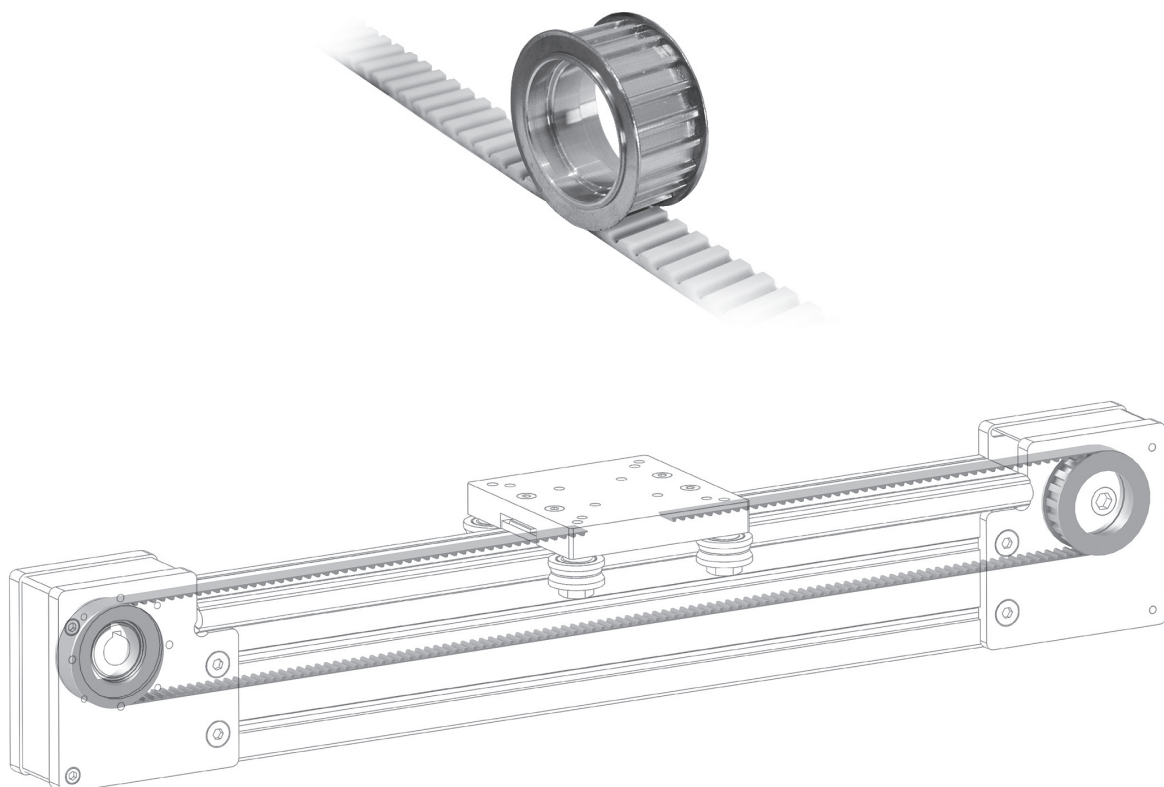
Der Zahnriemen mit geradem Profil ist die von Alusic angebotene Standardlösung für die Übertragung der Bewegung.

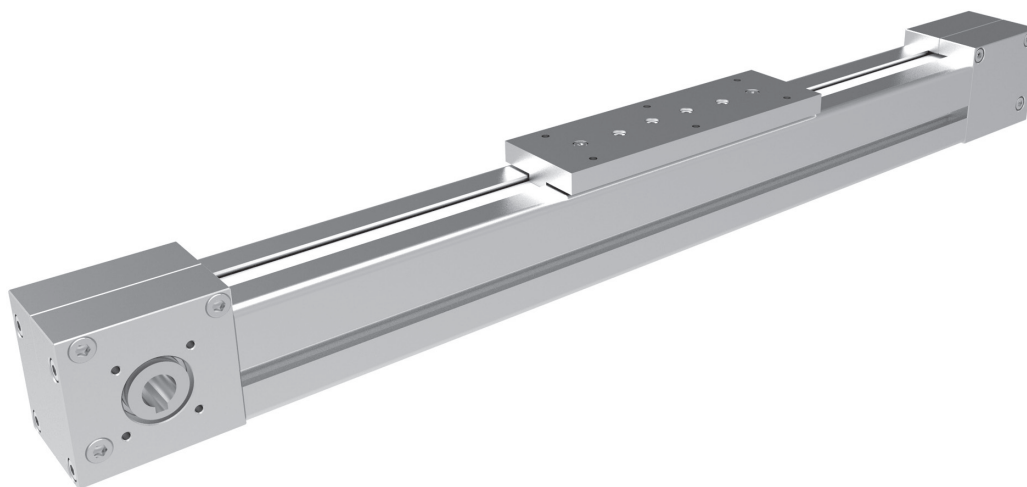
Aufbau des Riemens:

- Thermoplastisches Poylurethan
- Zugseil aus Stahl
- Temperatur -20/+80 °C

Vorteile:

- Geräuscharm
- Geringe Schwingungen



**800.055**

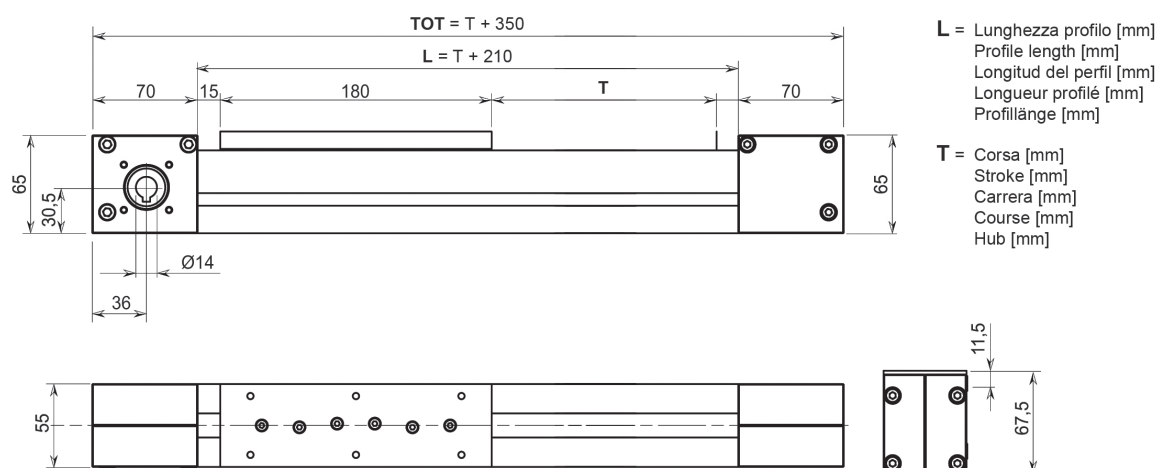
EN 800.055 is a belt-driven linear actuator sliding on $\varnothing 6$ rollers.
The axis has a 55x55 8 mm slot profile.

IT 800.055 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su tondi $\varnothing 6$.
L'asse è strutturato con un profilo 55x55 cava 8.

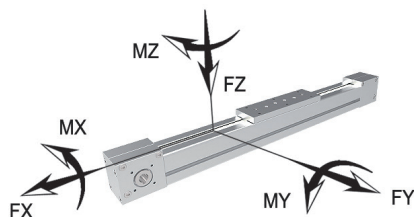
ES 800.055 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre barras $\varnothing 6$.
El eje está estructurado con un perfil de 55x55 con ranura de 8.

FR 800.055 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur ronds $\varnothing 6$.
L'axe est structuré avec un profilé 55x55 rainure 8.

DE 800.055 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen $\varnothing 6$.
Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 55x55 Nut 8.

**800.055 . xxxx**

"L" [mm]



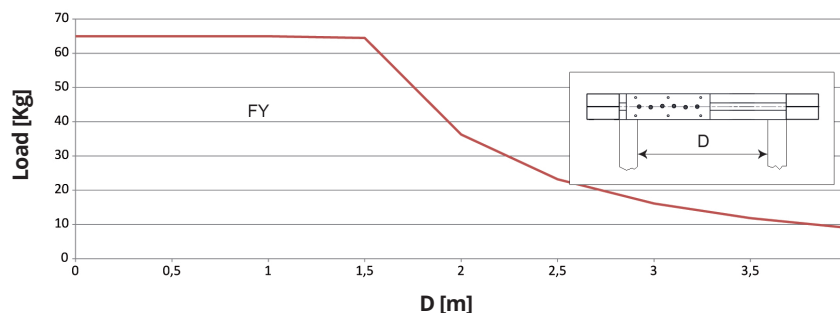
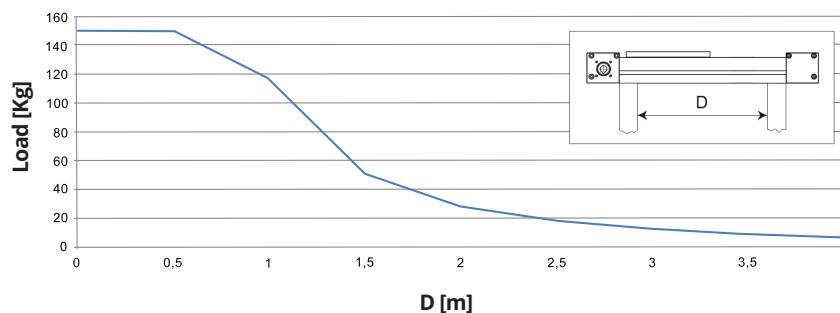
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

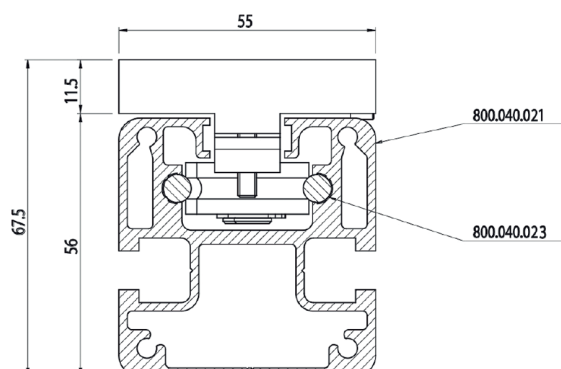
FX (N)	300	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert
MX (Nm)	5	
FY (N)	650	
MY (Nm)	20	
FZ + (N)	900	
FZ - (N)	900	
MZ (Nm)	30	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	3790 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	1 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	T5 L=16
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	41,4 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	130 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	0,6 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sanse poutre / Modulgewicht ohne Balken	1,9 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	2,9 Kg



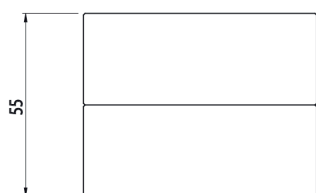
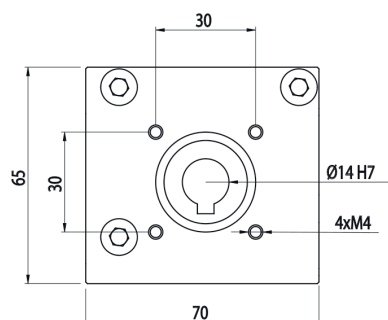
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



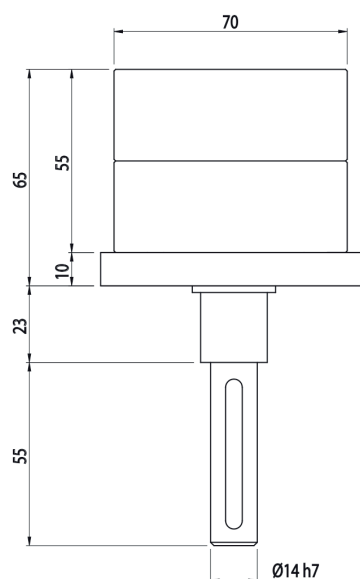
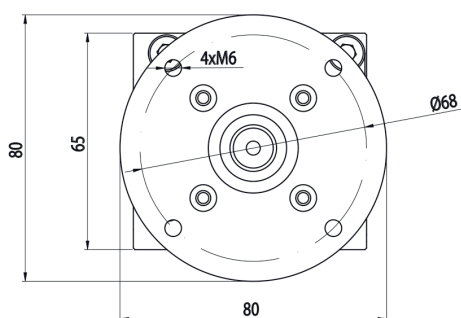
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



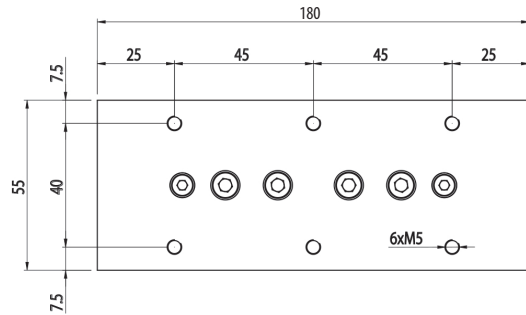
ASSEMBLY WITH 800.040.060 AND 800.040.061 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.061 E 800.040.061 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.060 Y 800.040.061 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 800.040.060 ET 800.040.061 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.060 UND 800.040.061 FÜR MVF30F

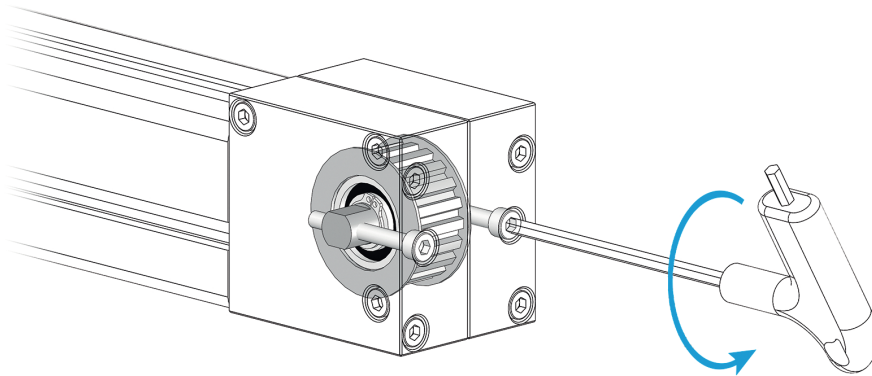


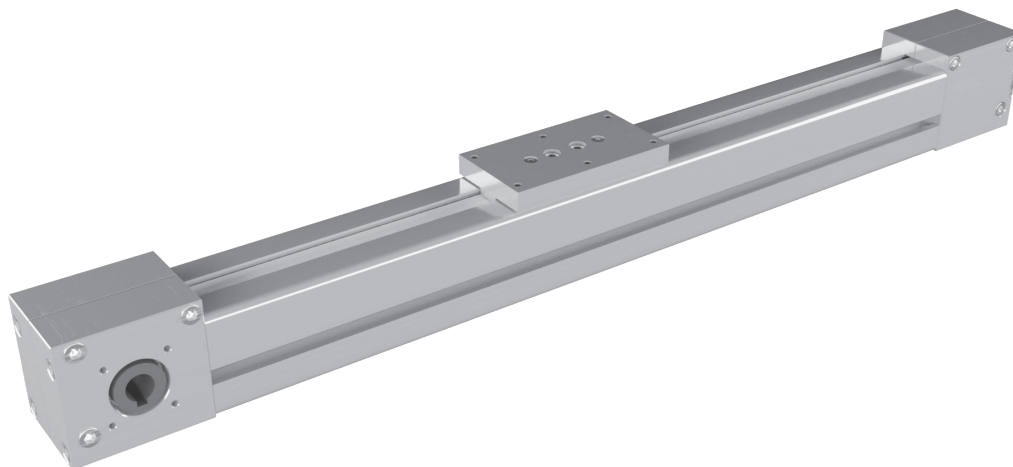
**TROLLEY**

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN

**BELT TIGHTENING**

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**800.056**

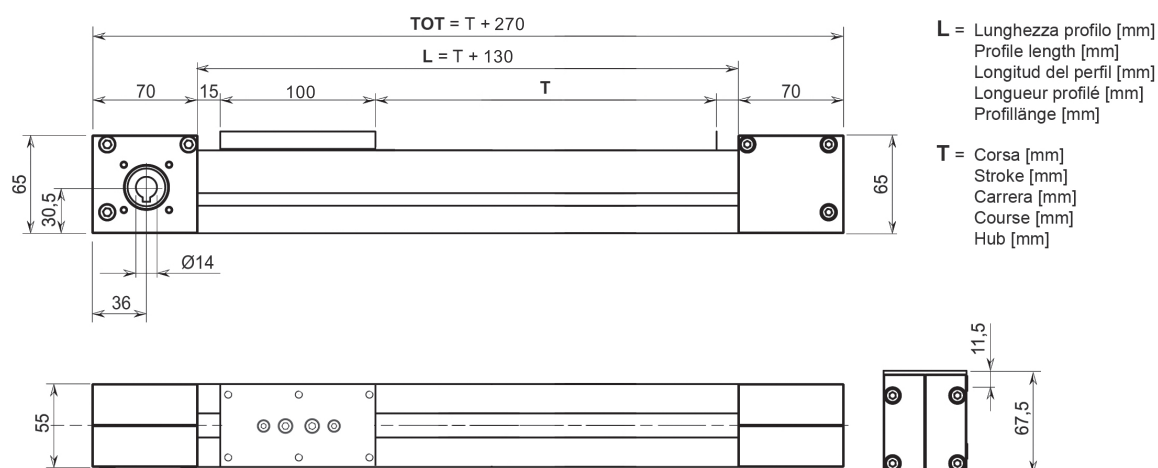
EN 800.056 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 12. The axis has a 55x55 8 mm slot profile.

IT 800.056 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 12. L'asse è strutturato con un profilo 55x55 cava 8.

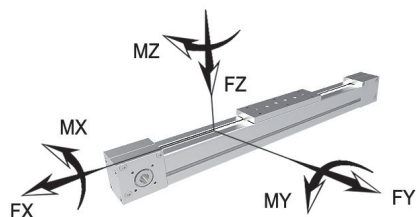
ES 800.056 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 12. El eje está estructurado con un perfil de 55x55 con ranura de 8.

FR 800.056 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 12. L'axe est structuré avec un profilé 55x55 rainure 8.

DE 800.056 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 12. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 55x55 Nut 8.

**800.056 . xxxx**

"L" [mm]



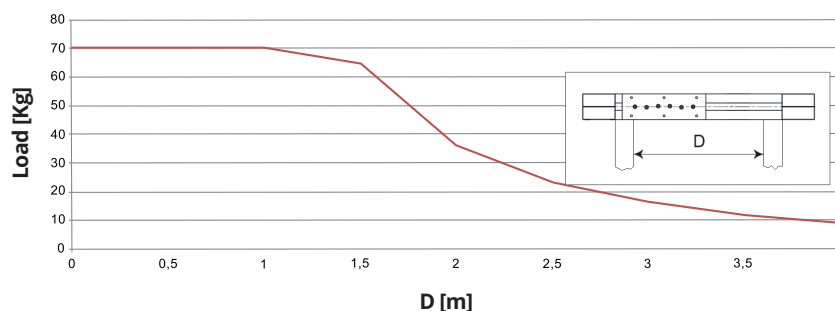
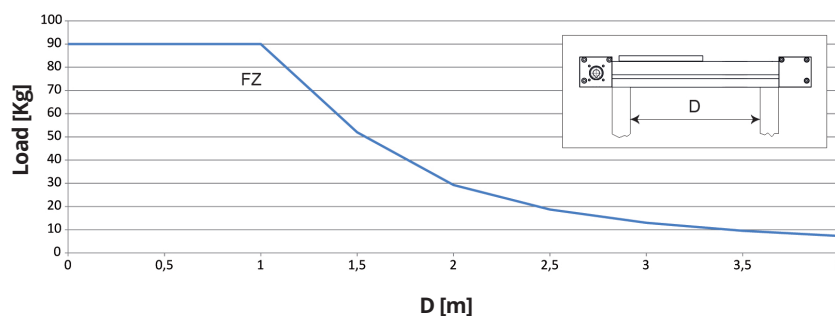
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

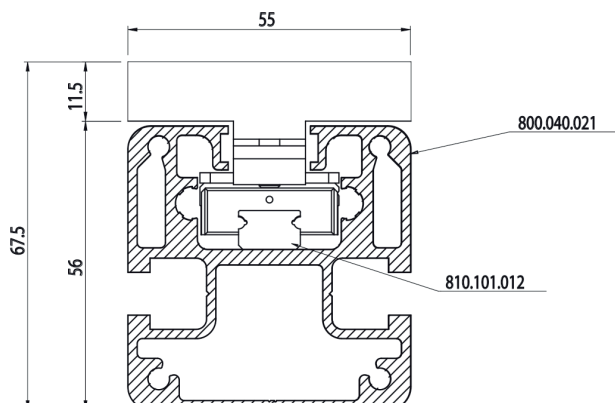
FX (N)	300	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstewert
MX (Nm)	3	
FY (N)	700	
MY (Nm)	2	
FZ + (N)	1000	
FZ - (N)	1000	
MZ (Nm)	2	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	3870 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchsteschwindigkeit	1 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	T5 L=16
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diàmetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	41,4 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	130 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	0,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sanse poutre / Modulgewicht ohne Balken	1,7 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	3,1 Kg



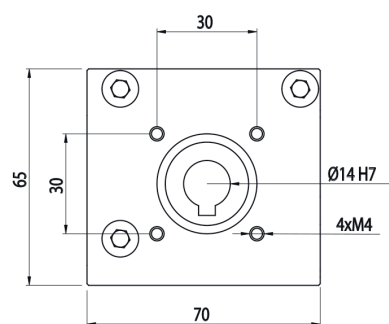
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



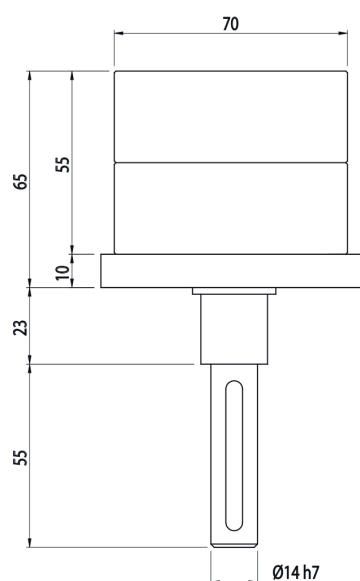
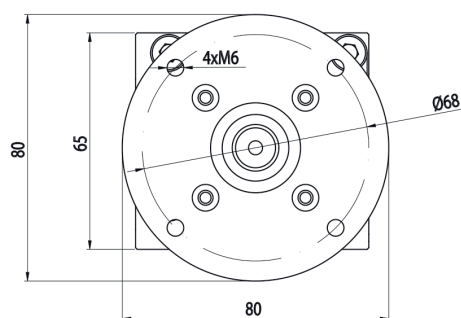
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



ASSEMBLY WITH 800.040.060 AND 800.040.061 FOR MVF30F

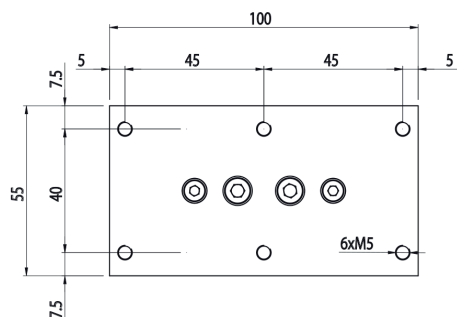
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.061 E 800.040.061 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.060 Y 800.040.061 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 800.040.060 ET 800.040.061 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.060 UND 800.040.061 FÜR MVF30F





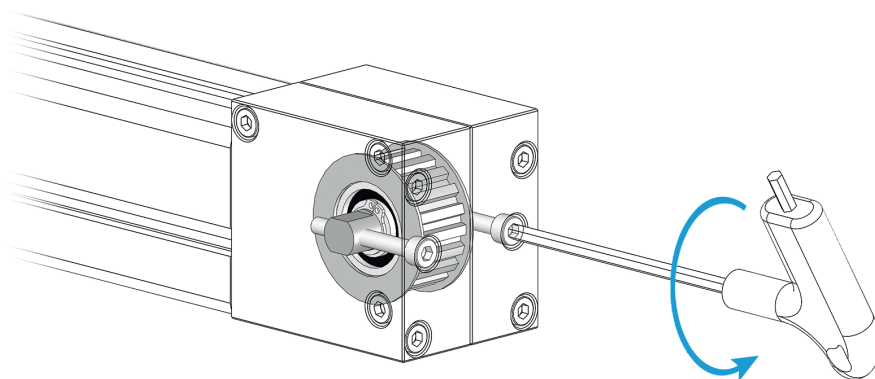
TROLLEY

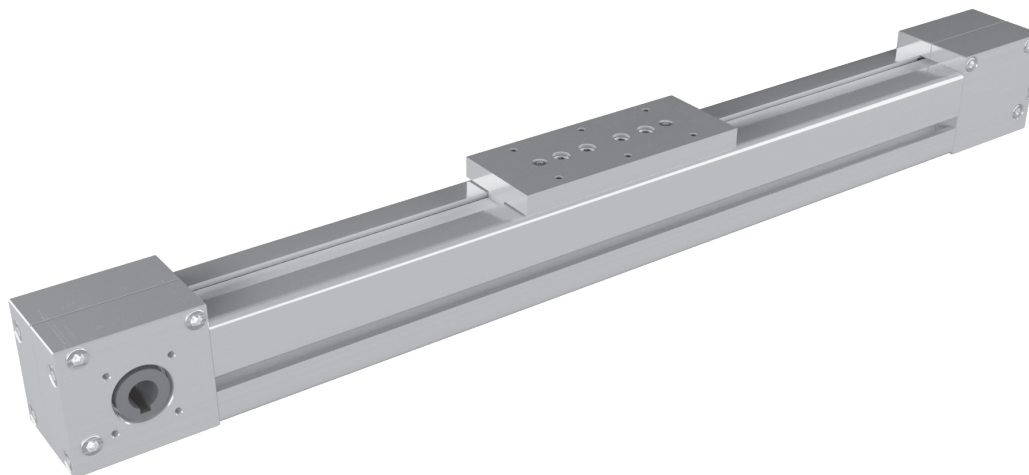
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**800.057**

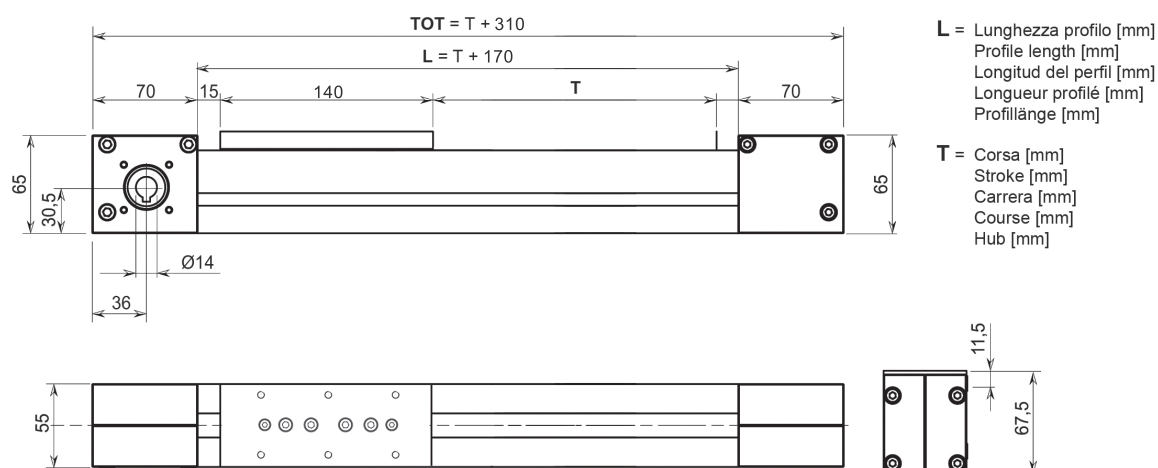
EN 800.057 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 12. The axis has a 55x55 8 mm slot profile.

IT 800.057 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 12. L'asse è strutturato con un profilo 55x55 cava 8.

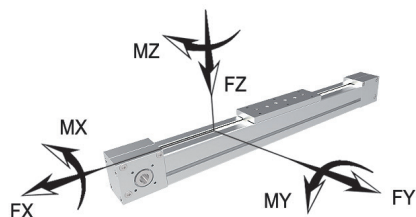
ES 800.057 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 12. El eje está estructurado con un perfil de 55x55 con ranura de 8.

FR 800.057 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 12. L'axe est structuré avec un profilé 55x55 rainure 8.

DE 800.057 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 12. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 55x55 Nut 8.

**800.057 . xxxx**

"L" [mm]



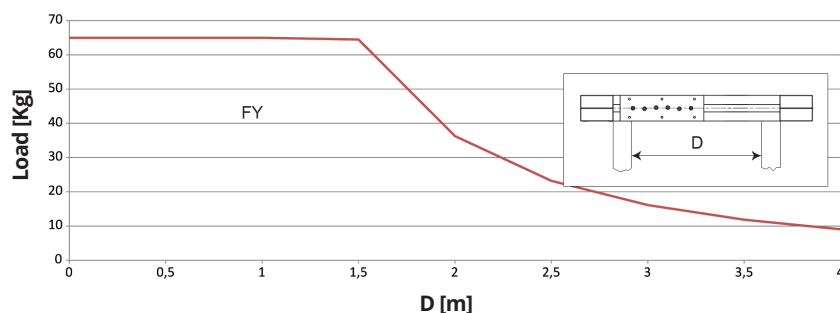
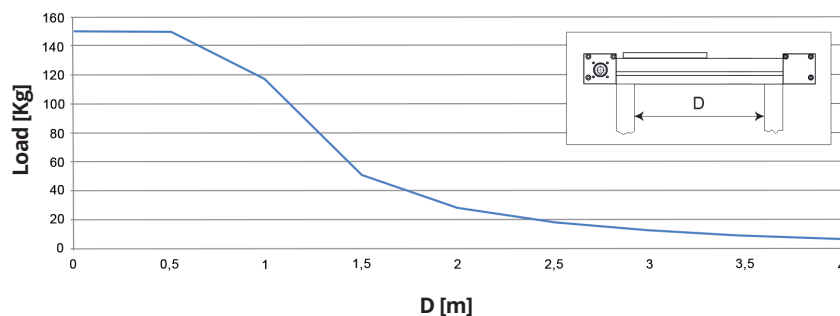
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

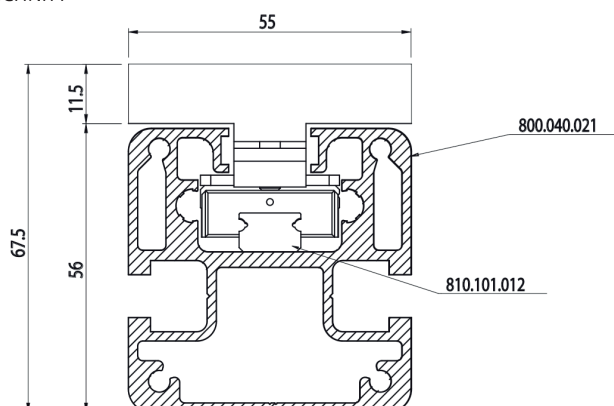
FX (N)	300	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert
MX (Nm)	4,5	
FY (N)	700	
MY (Nm)	3,5	
FZ + (N)	1500	
FZ - (N)	1500	
MZ (Nm)	3,5	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	3830 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	1 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	T5 L=16
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	41,4 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	130 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	0,8 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sanse poutre / Modulgewicht ohne Balken	1,7 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	3,1 Kg



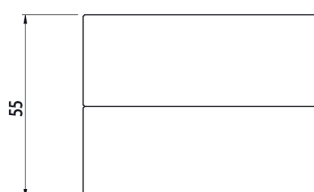
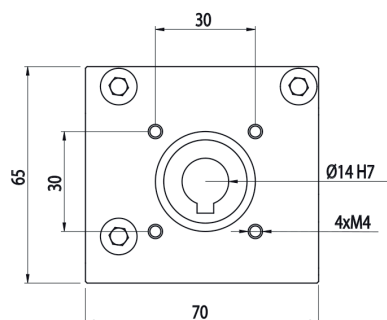
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



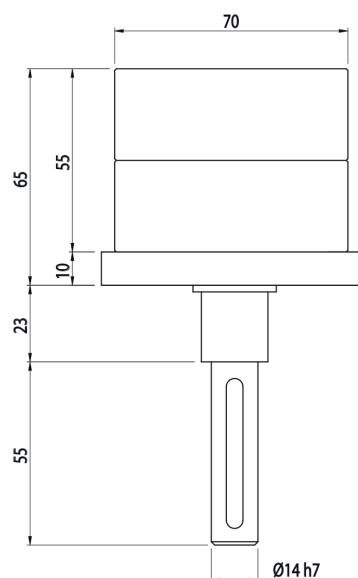
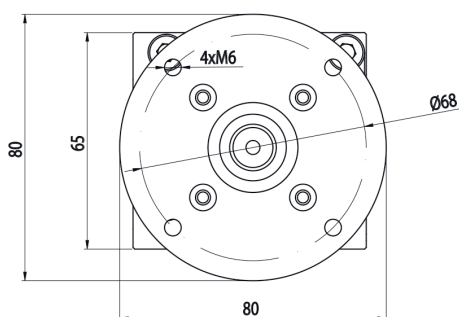
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



ASSEMBLY WITH 800.040.060 AND 800.040.061 FOR MVF30F

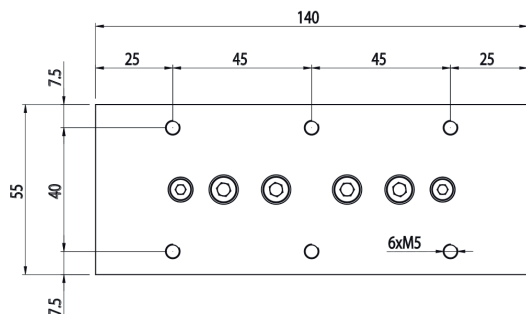
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.061 E 800.040.061 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.060 Y 800.040.061 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 800.040.060 ET 800.040.061 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.060 UND 800.040.061 FÜR MVF30F





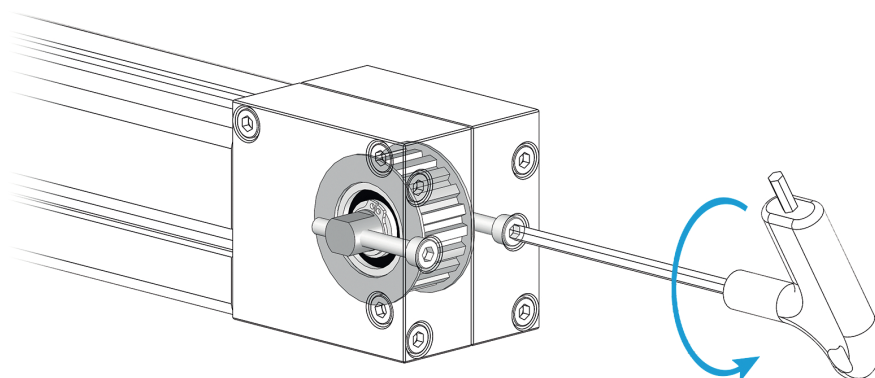
TROLLEY

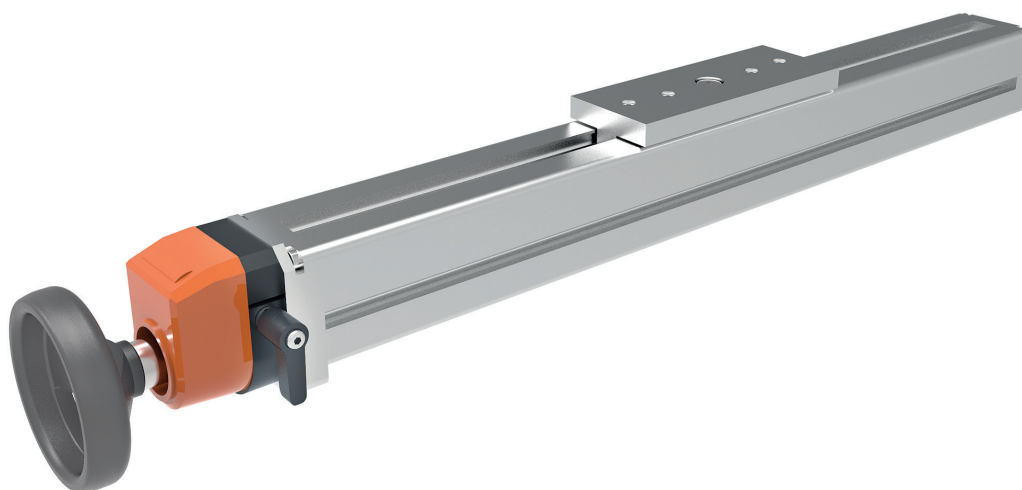
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSIÓN DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**800.070**

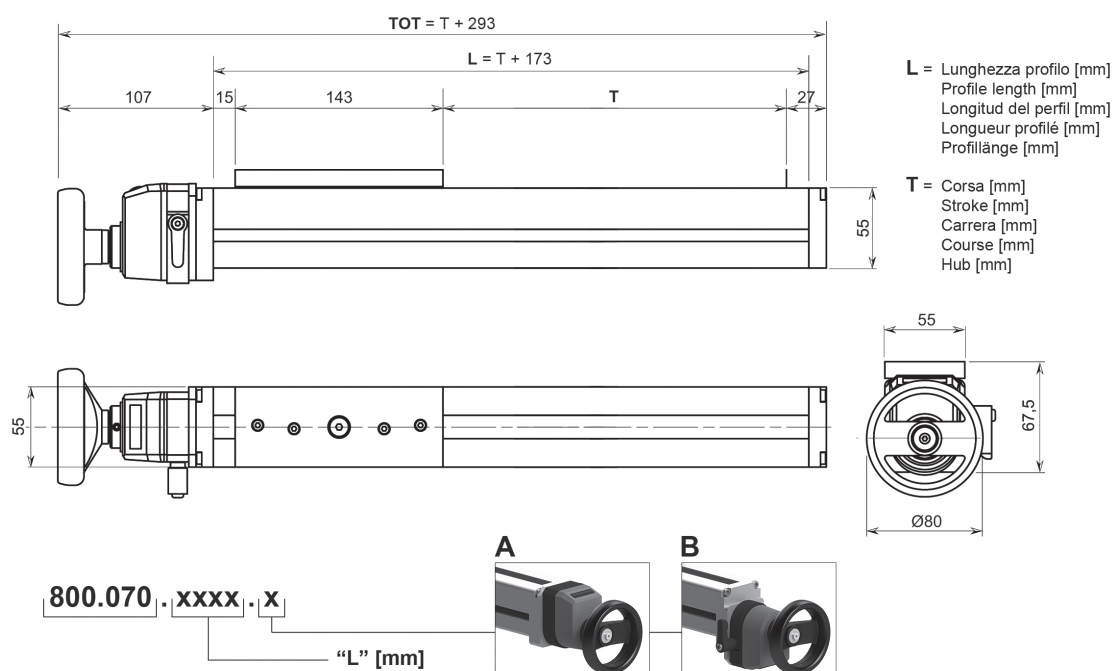
EN 800.070 is a manual positioner with screw transmission and sliding on $\varnothing 6$ rollers. The axis has a 55x55 8 mm slot profile.

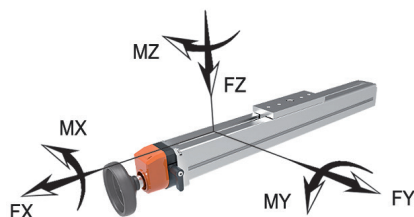
IT 800.070 è un posizionario manuale con trasmissione a vite e scorrimento su tondi $\varnothing 6$. L'asse è strutturato con un profilo 55x55 cava 8.

ES 800.070 es un posicionador manual con transmisión de husillo y desplazamiento sobre barras $\varnothing 6$. El eje está estructurado con un perfil de 55x55 con ranura de 8.

FR 800.070 est un positionneur manuel à transmission à vis et coulissement sur ronds $\varnothing 6$. L'axe est structuré avec un profilé 55x55 rainure 8.

DE 800.070 ist ein manueller Positionierer mit Schneckenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen $\varnothing 6$. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 55x55 Nut 8.





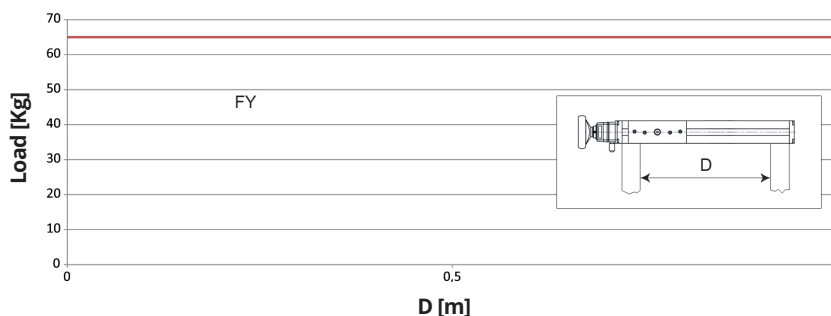
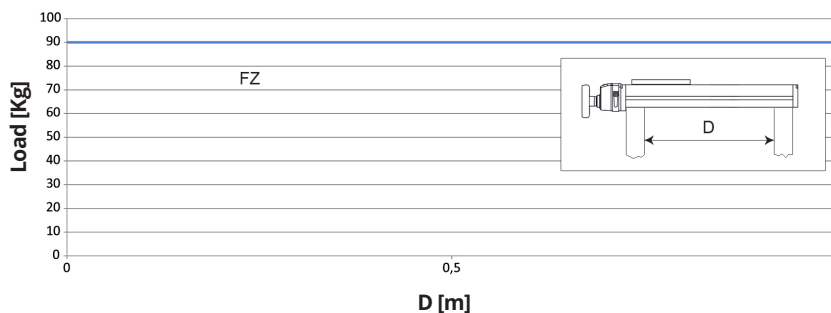
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

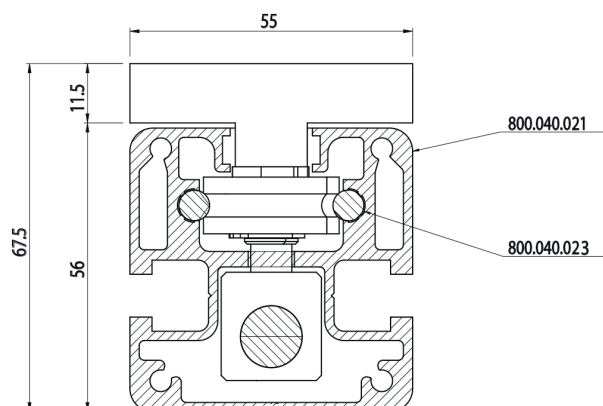
MX (Nm)	5	
FY (N)	650	
MY (Nm)	30	
FZ + (N)	900	
FZ - (N)	900	
MZ (Nm)	40	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	854 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchsteschwindigkeit	1 m/s
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Acme screw / Vite trapezia / Tornillo Acme Vis acme / Acmeschraube	Ø 12 Step 3
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	0,6 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	2,5 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	3,2 Kg



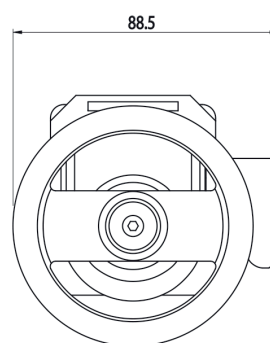
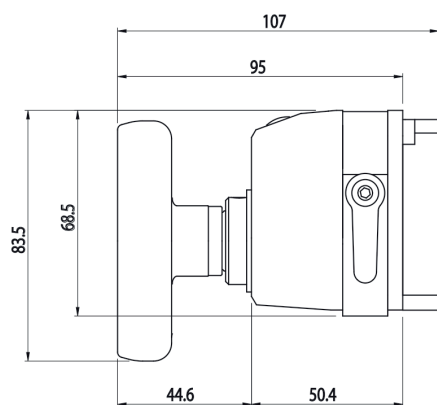
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



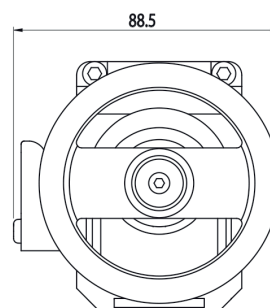
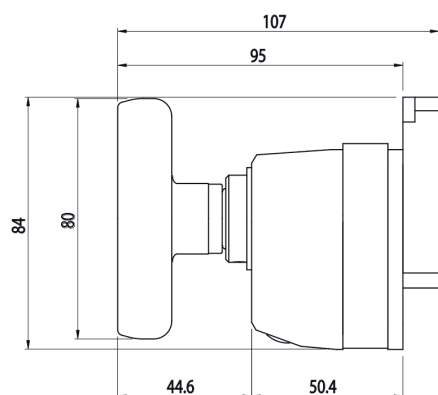
ASSEMBLY A

MONTAGGIO A
MONTAJE A
MONTAGE A
MONTAGE A



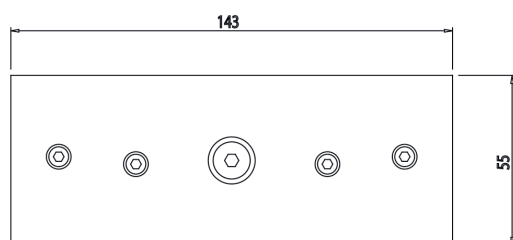
ASSEMBLY B

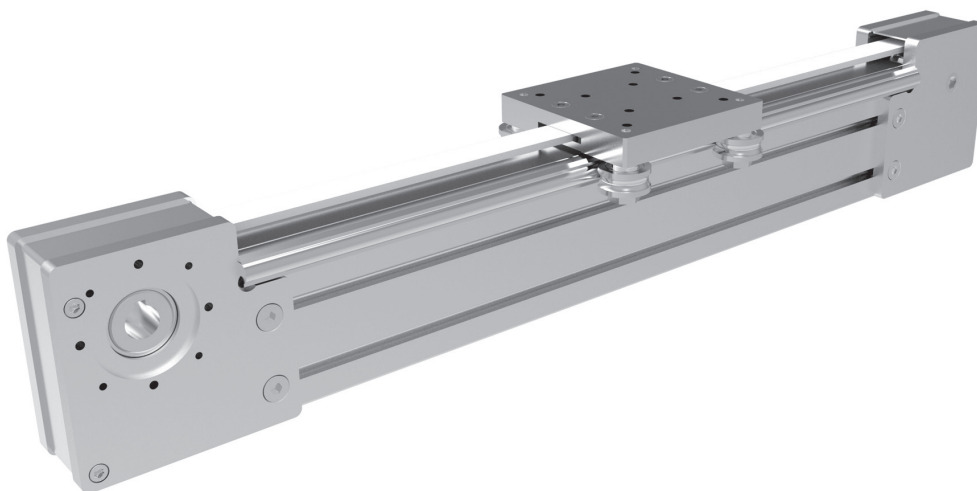
MONTAGGIO B
MONTAJE B
MONTAGE B
MONTAGE B





TROLLEY
 CARRELLO
 CARRO
 CHARIOT
 WAGEN



**800.010**

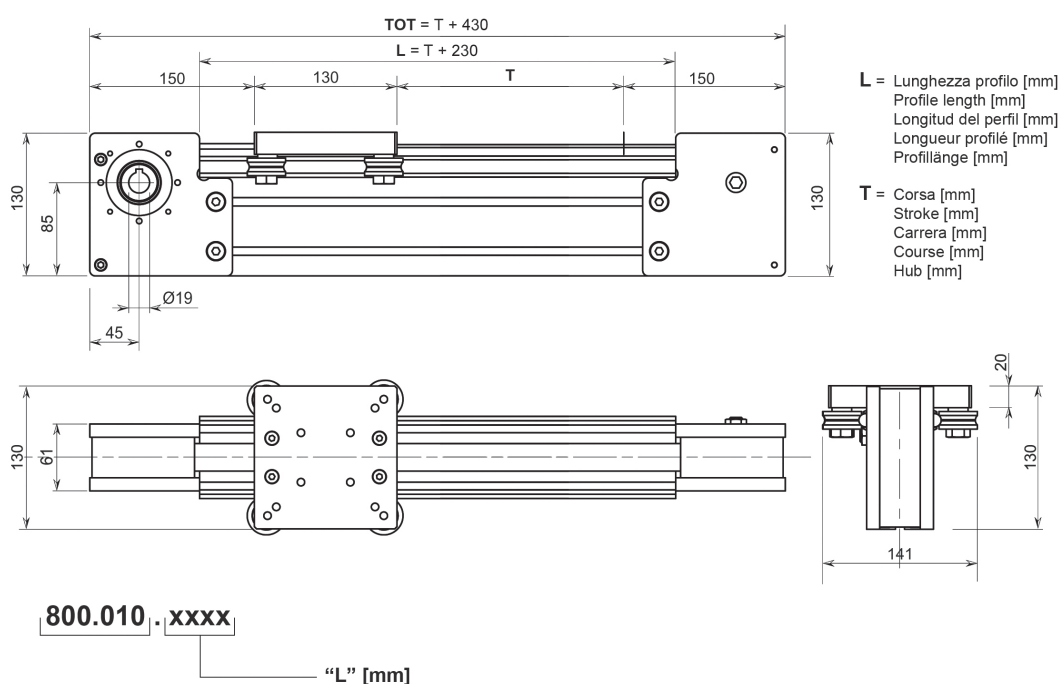
EN 800.010 is a belt-driven linear actuator sliding on $\varnothing 12$ rollers. The axis has a 45x90 8 mm slot profile.

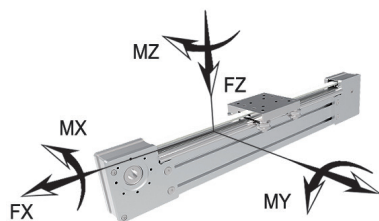
IT 800.010 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su tondi $\varnothing 12$. L'asse è strutturato con un profilo 45x90 cava 8.

ES 800.010 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre barras $\varnothing 12$. El eje está estructurado con un perfil de 45x90 con ranura de 8.

FR 800.010 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur ronds $\varnothing 12$. L'axe est structuré avec un profilé 45x90 rainure 8.

DE 800.010 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen $\varnothing 12$. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x90 Nut 8.





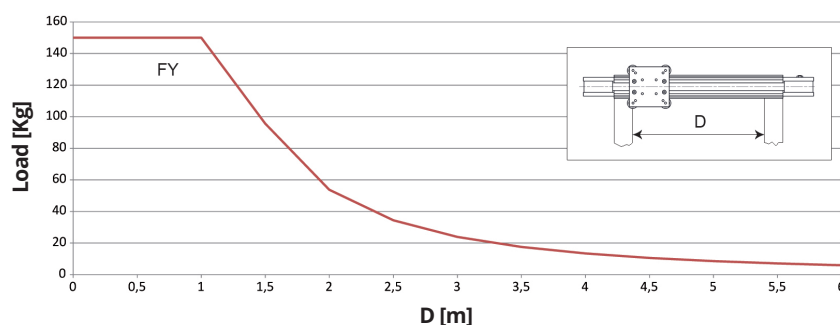
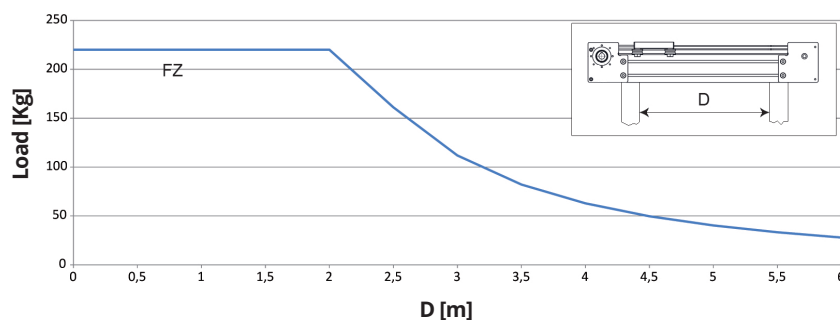
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

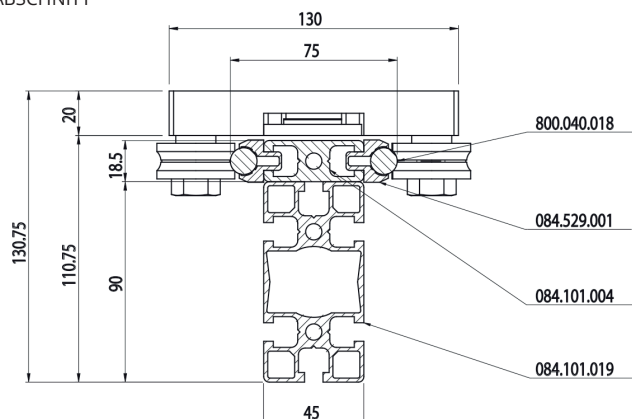
FX (N)	1000	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert
MX (Nm)	40	
FY (N)	1500	
MY (Nm)	40	
FZ + (N)	2200	
FZ - (N)	2200	
MZ (Nm)	50	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5790 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	1 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=16
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	1,3 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sanse poutre / Modulgewicht ohne Balken	4,2 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	7,2 Kg



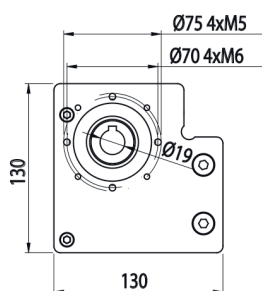
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



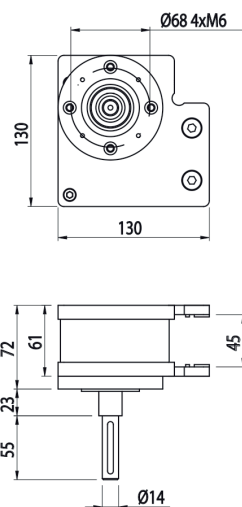
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



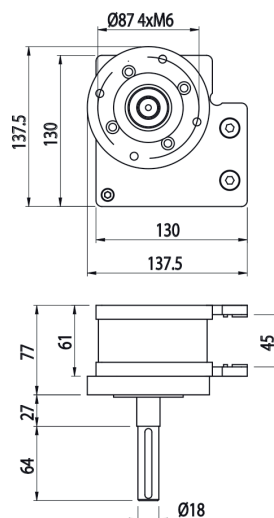
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

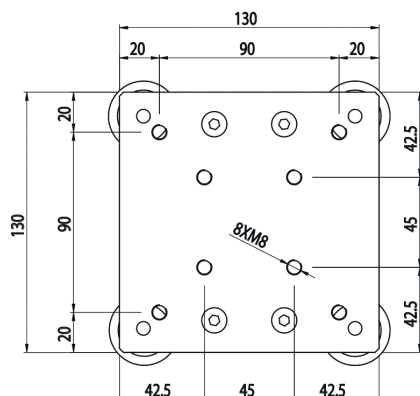
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F





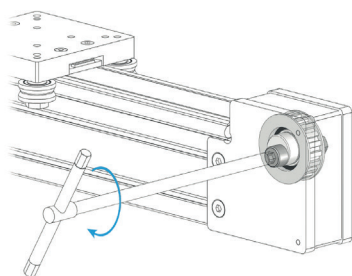
TROLLEY

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



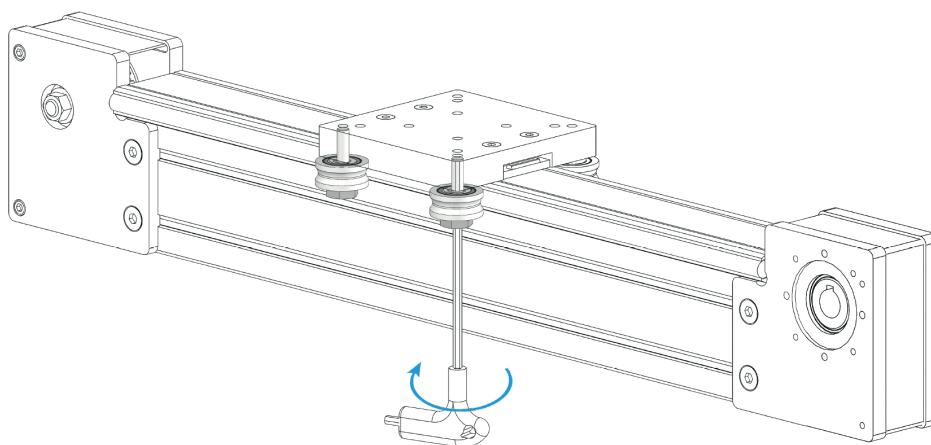
BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



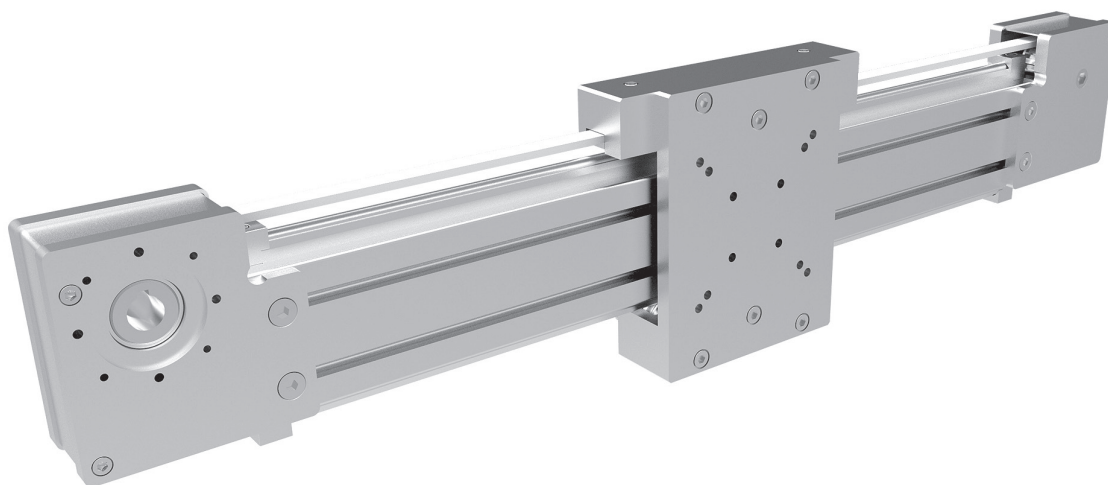
ECCENTRIC PIN TIGHTENING

TENSIONAMENTO DEL PERNO ECCENTRICO
TENSION DEL RODILLO DE LEVA EXCÉNTRICO
SERRAGE DU FALET DE CAME EXCENTRIQUE
DAS SPANNEN DER KURVENROLLE MIT EXZENTER





800.030



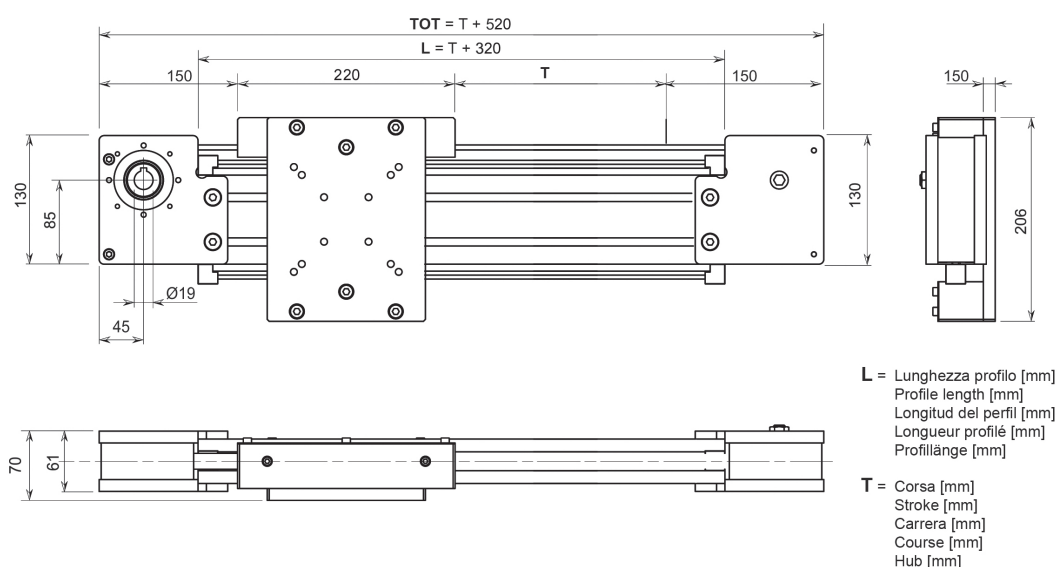
EN 800.030 is a belt-driven linear actuator sliding on $\varnothing 12$ rollers. The axis has a 45x90 8 mm slot profile.

IT 800.030 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su tondi $\varnothing 12$. L'asse è strutturato con un profilo 45x90 cava 8.

ES 800.030 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre barras $\varnothing 12$. El eje está estructurado con un perfil de 45x90 con ranura de 8.

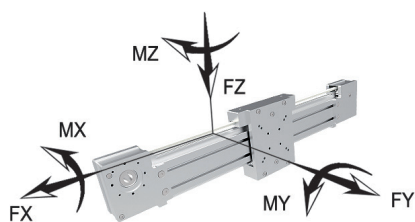
FR 800.030 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur ronds $\varnothing 12$. L'axe est structuré avec un profilé 45x90 rainure 8.

DE 800.030 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen $\varnothing 12$. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x90 Nut 8.



800.030 . xxxx

"L" [mm]



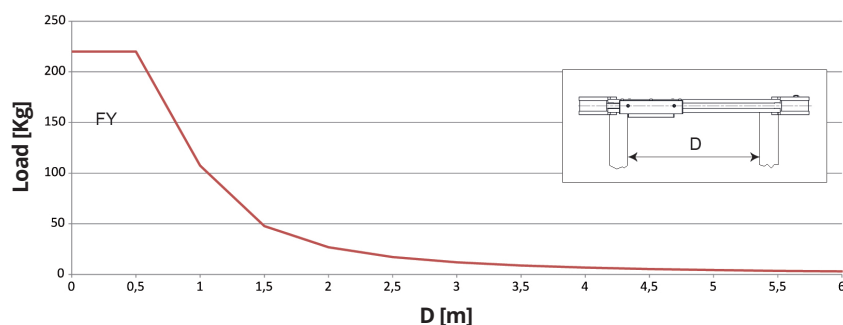
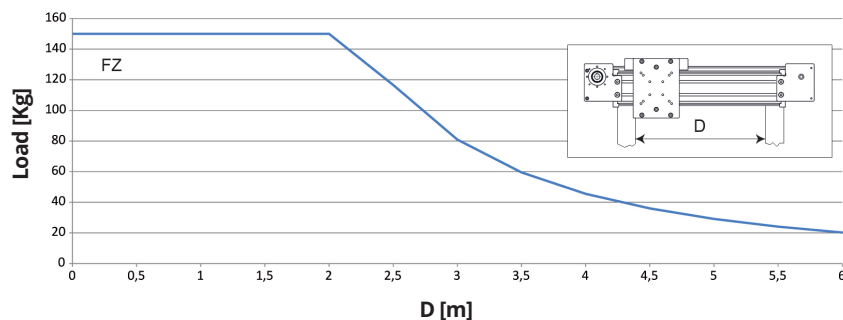
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

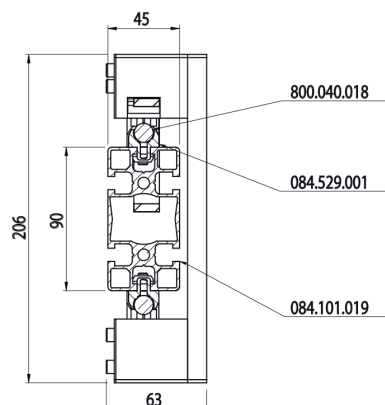
FX (N)	1000	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert
MX (Nm)	60	
FY (N)	2200	
MY (Nm)	60	
FZ + (N)	1500	
FZ - (N)	1500	
MZ (Nm)	40	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5770 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	1 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=16
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	2,7 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sanse poutre / Modulgewicht ohne Balken	5,7 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	6 Kg



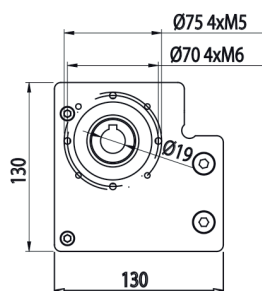
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



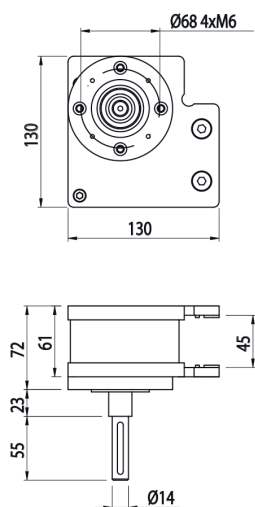
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



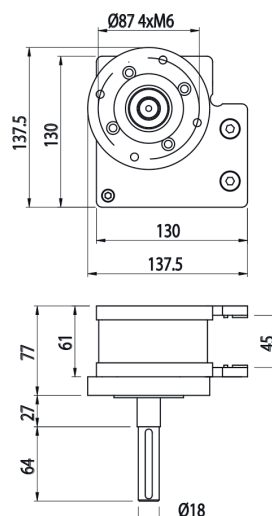
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

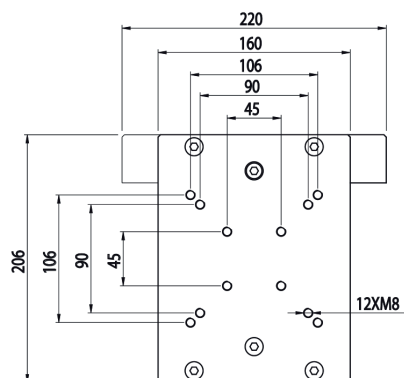
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F





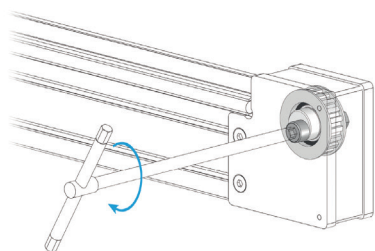
TROLLEY

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



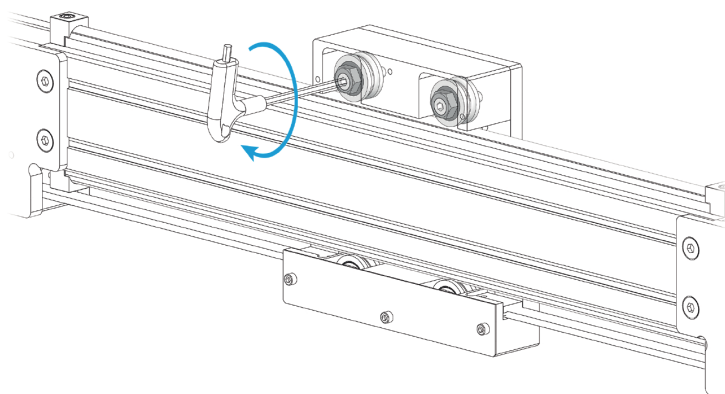
BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSÓN DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



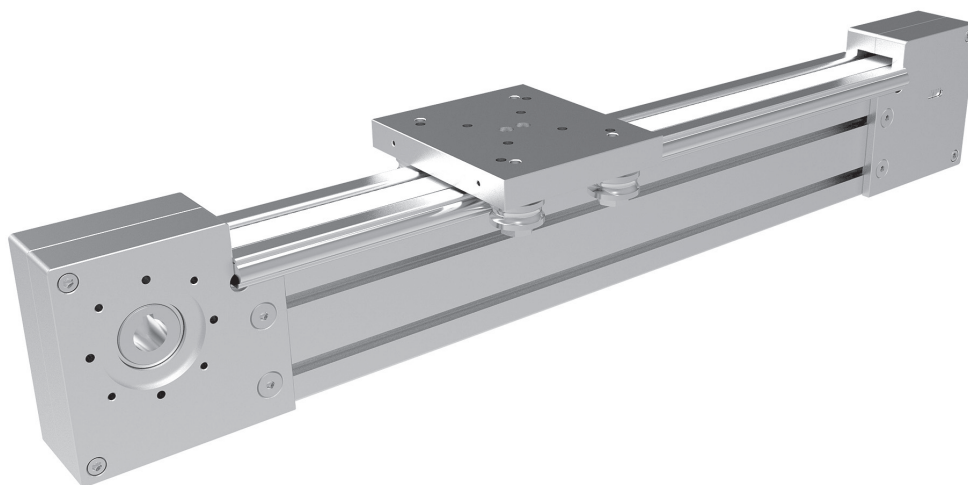
ECCENTRIC PIN TIGHTENING

TENSIONAMENTO DEL PERNO ECCENTRICO
TENSION DEL RODILLO DE LEVA EXCÉNTRICO
SERRAGE DU FALET DE CAME EXCENTRIQUE
DAS SPANNEN DER KURVENROLLE MIT EXZENTER





800.060



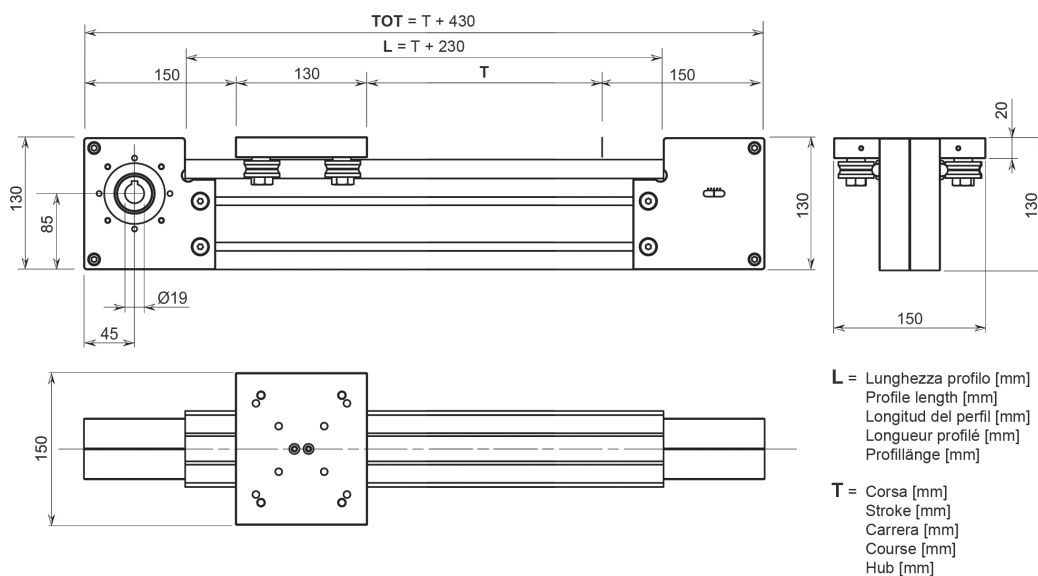
EN 800.060 is a belt-driven linear actuator sliding on $\varnothing 12$ rollers. The axis has a 45x90 8 mm slot profile.

IT 800.060 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su tondi $\varnothing 12$. L'asse è strutturato con un profilo 45x90 cava 8.

ES 800.060 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre barras $\varnothing 12$. El eje está estructurado con un perfil de 45x90 con ranura de 8.

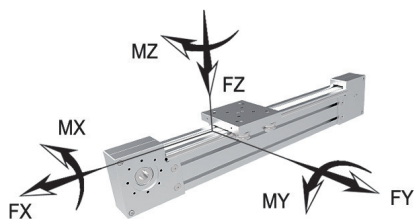
FR 800.060 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur ronds $\varnothing 12$. L'axe est structuré avec un profilé 45x90 rainure 8.

DE 800.060 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen $\varnothing 12$. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x90 Nut 8.



800.060 - xxxx

"L" [mm]



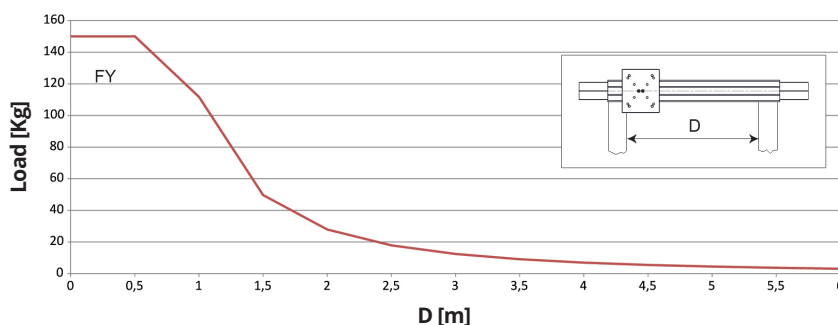
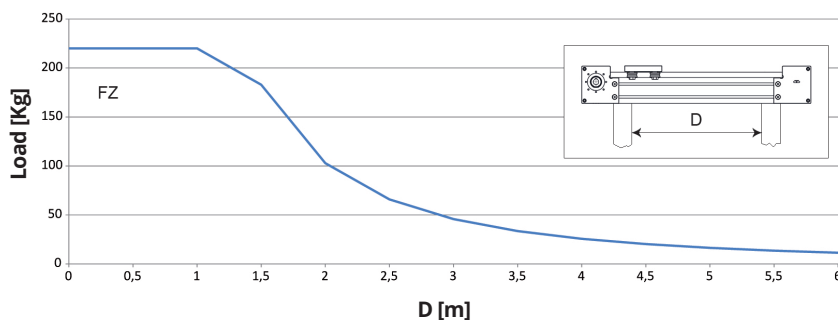
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

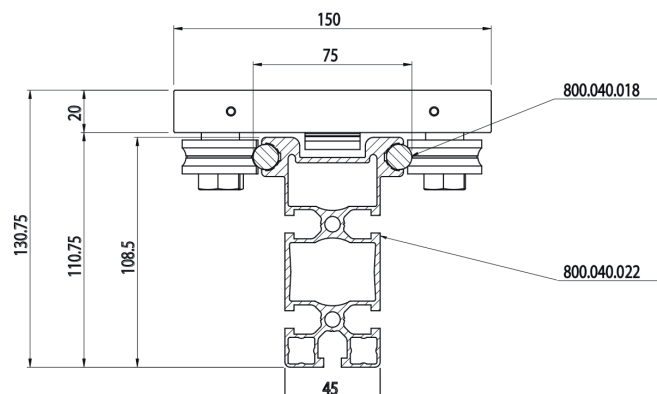
FX (N)	1200	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert
MX (Nm)	40	
FY (N)	1500	
MY (Nm)	30	
FZ + (N)	2200	
FZ - (N)	2200	
MZ (Nm)	40	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5770 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	1 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	1,6 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sanse poutre / Modulgewicht ohne Balken	5,8 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	5,6 Kg



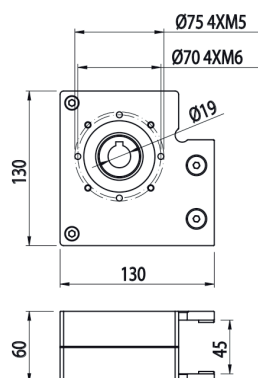
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



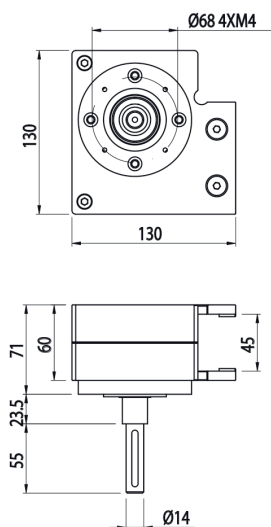
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAIINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



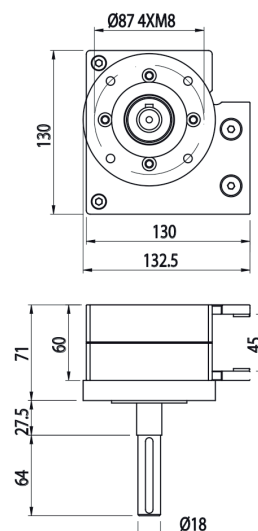
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

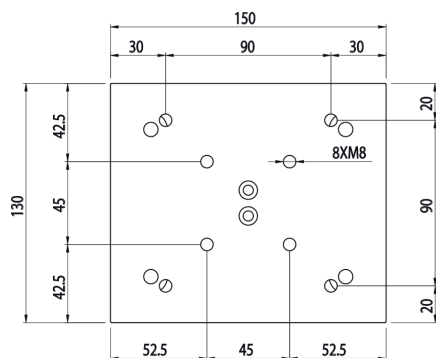
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F





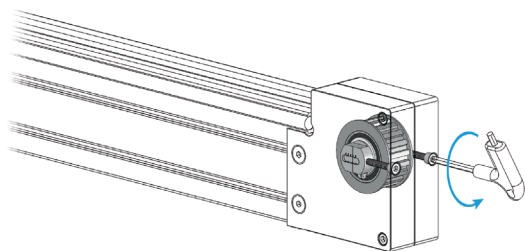
TROLLEY

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



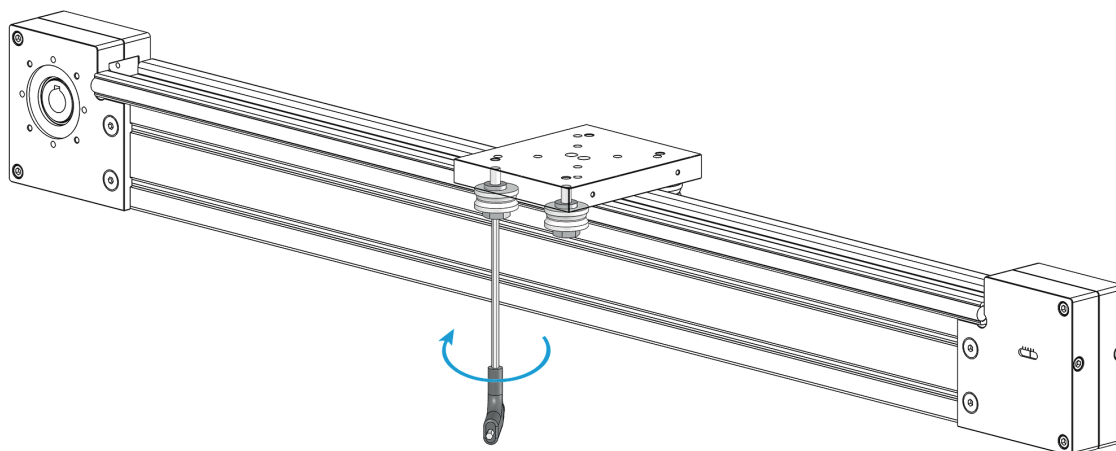
BELT TIGHTENING

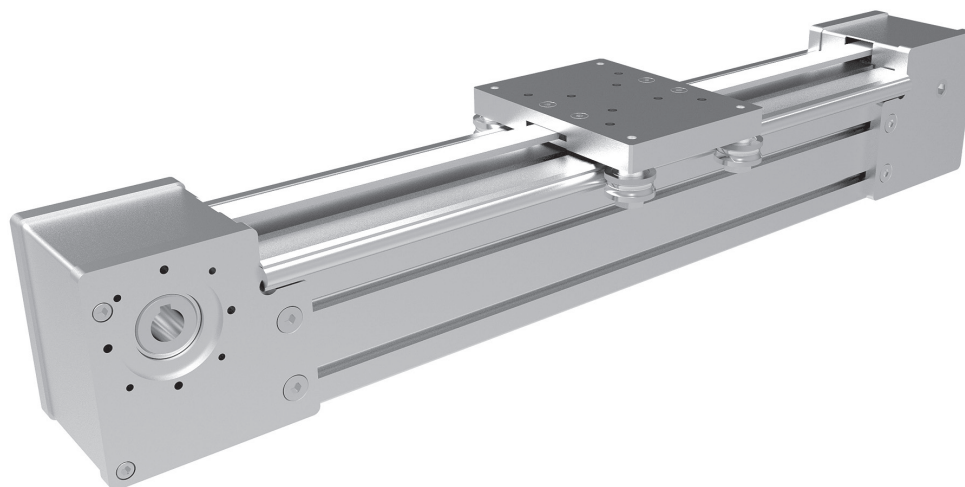
TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



ECCENTRIC PIN TIGHTENING

TENSIONAMENTO DEL PERNO ECCENTRICO
TENSION DEL RODILLO DE LEVA EXCÉNTRICO
SERRAGE DU FALET DE CAME EXCENTRIQUE
DAS SPANNEN DER KURVENROLLE MIT EXZENTER



**800.020**

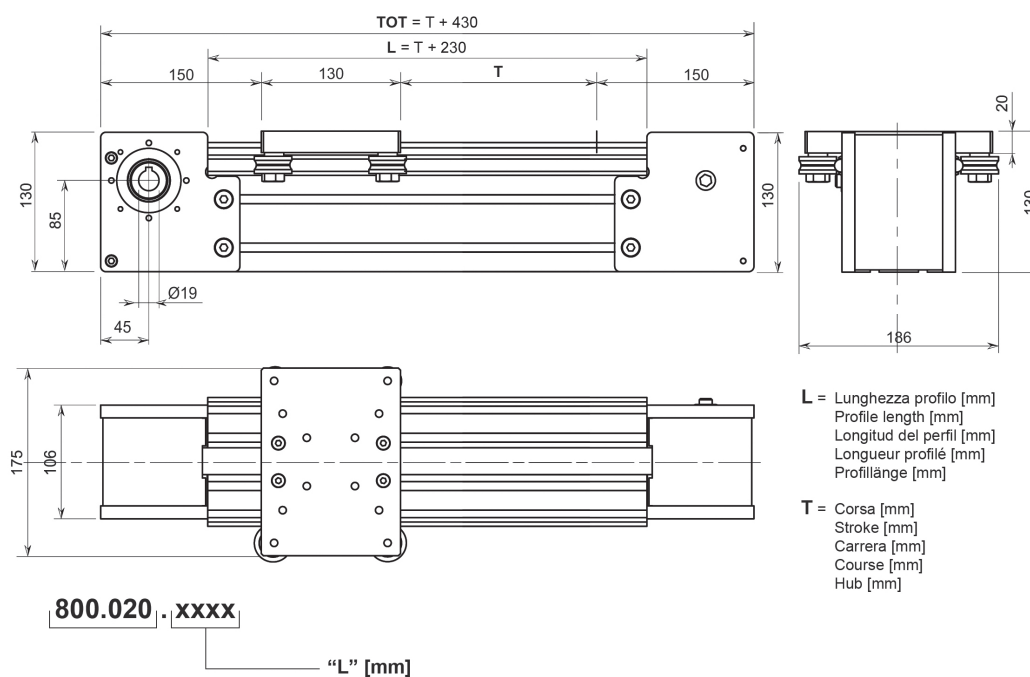
EN 800.020 is a belt-driven linear actuator sliding on $\varnothing 12$ rollers. The axis has a 90x90 8 mm slot profile.

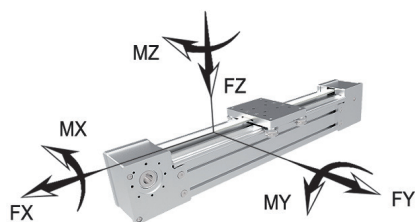
IT 800.020 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su tondi $\varnothing 12$. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 8.

ES 800.020 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre barras $\varnothing 12$. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 8.

FR 800.020 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur ronds $\varnothing 12$. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 8.

DE 800.020 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Rundprofilen $\varnothing 12$. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 8.





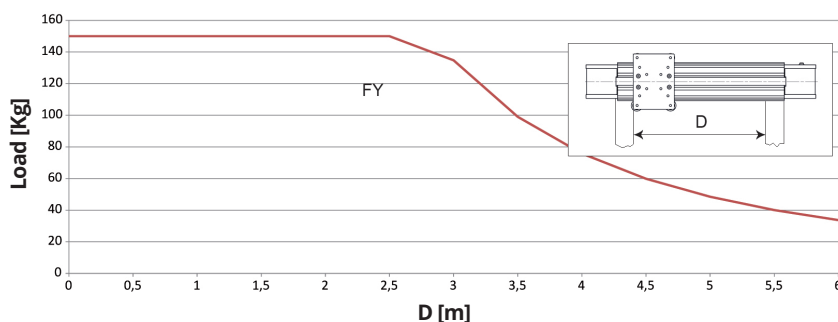
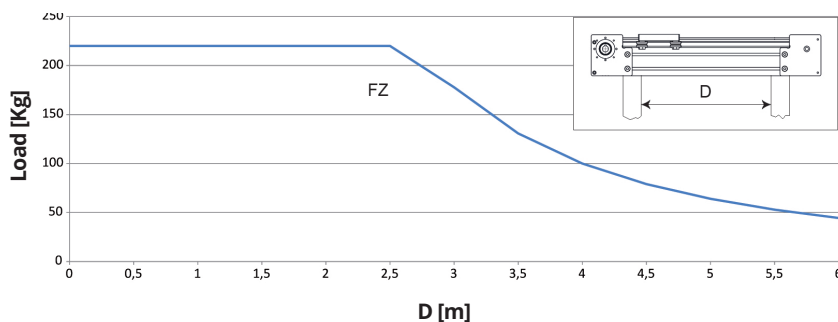
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

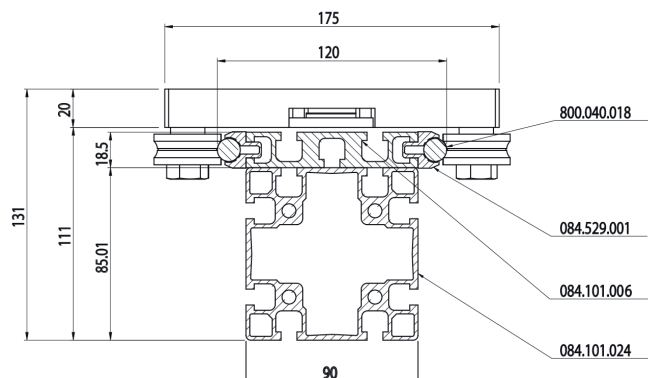
FX (N)	1200	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Höchstwert
MX (Nm)	60	
FY (N)	1500	
MY (Nm)	40	
FZ + (N)	2200	
FZ - (N)	2200	
MZ (Nm)	70	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5770 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	1 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	1,6 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	5,6 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	9,7 Kg



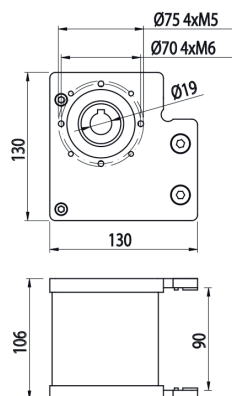
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



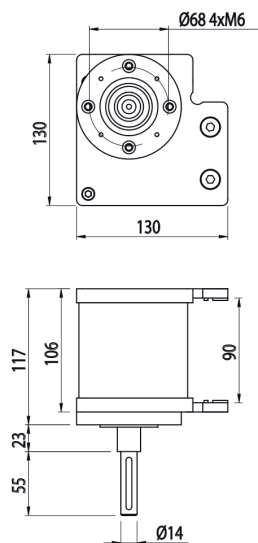
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAIINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



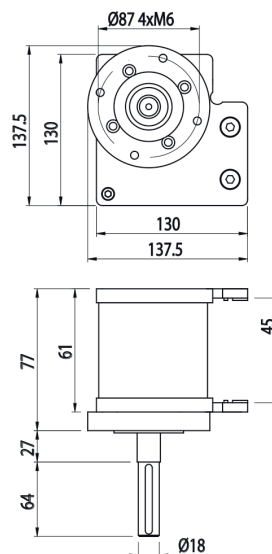
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

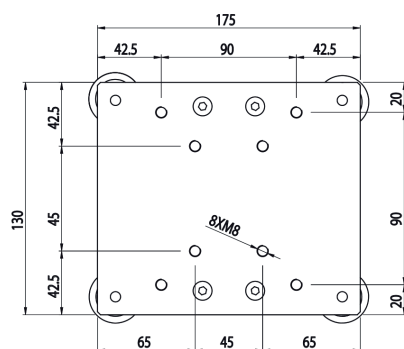
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F





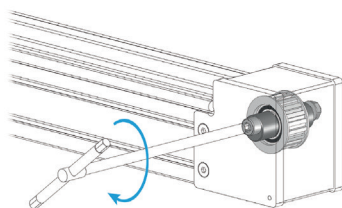
TROLLEY

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



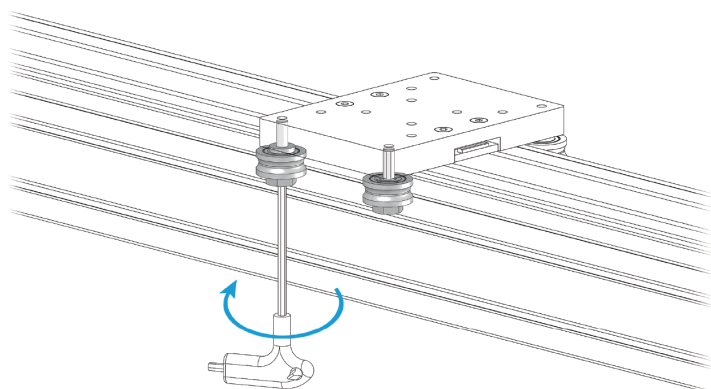
BELT TIGHTENING

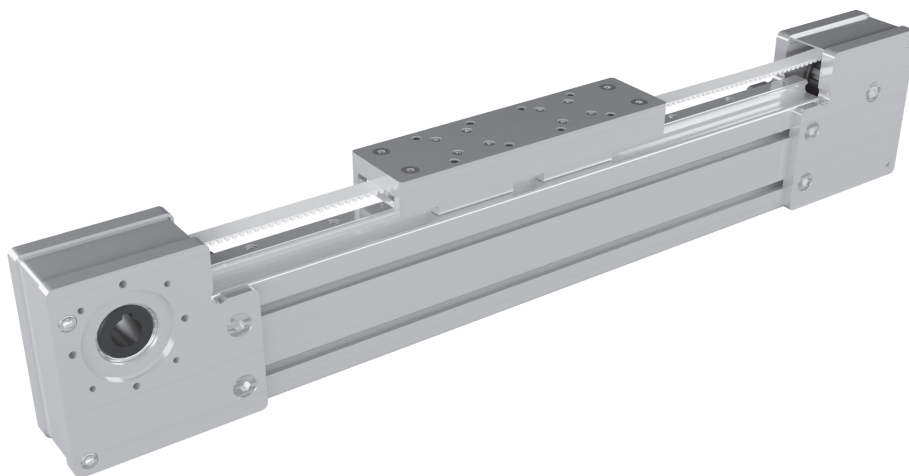
TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSIÓN DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



ECCENTRIC PIN TIGHTENING

TENSIONAMENTO DEL PERNO ECCENTRICO
TENSION DEL RODILLO DE LEVA EXCÉNTRICO
SERRAGE DU FALET DE CAME EXCENTRIQUE
DAS SPANNEN DER KURVENROLLE MIT EXZENTER



**800.080**

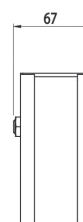
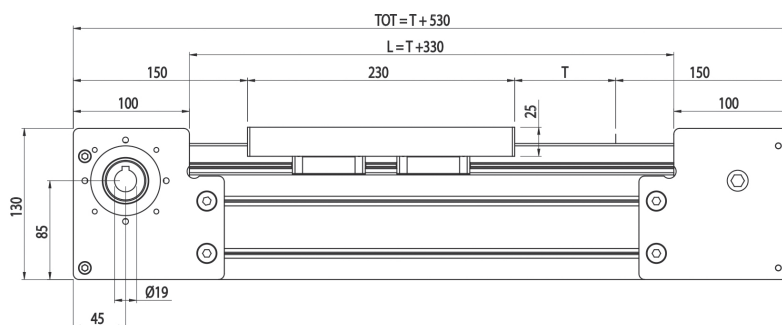
EN 800.080 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 45x90 8 mm slot profile.

IT 800.080 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 45x90 cava 8.

ES 800.080 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 45x90 con ranura de 8.

FR 800.080 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 45x90 rainure 8.

DE 800.080 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x90 Nut 8.

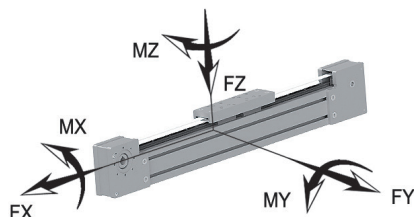


L = Lunghezza profilo [mm]
Profile length [mm]
Longitud del perfil [mm]
Longueur profilé [mm]
Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]
Stroke [mm]
Carrera [mm]
Course [mm]
Hub [mm]

800.080 · xxxx

“L” [mm]



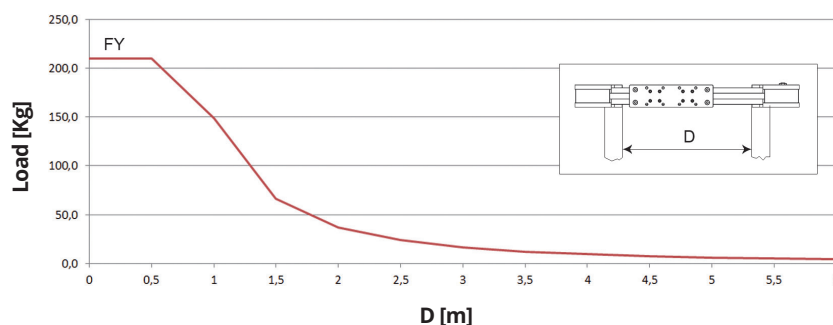
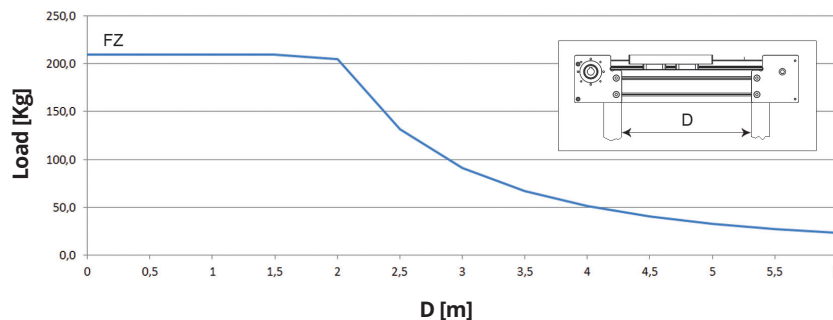
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

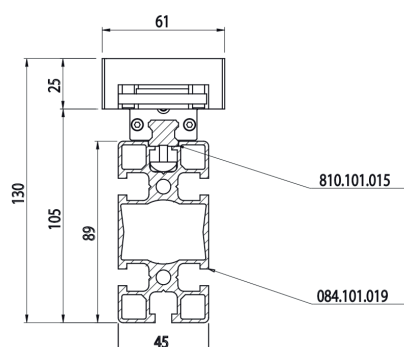
FX (N)	1000	150 Kg → 5 m/s ²
MX (Nm)	20	
FY (N)	900	
MY (Nm)	100	
FZ + (N)	900	
FZ - (N)	900	
MZ (Nm)	100	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5690 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=16
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200,12 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	1,18 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	4,09 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	4,3 Kg



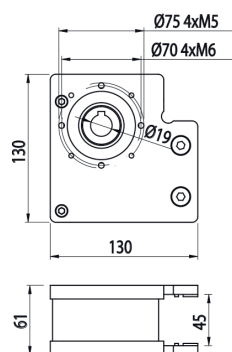
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



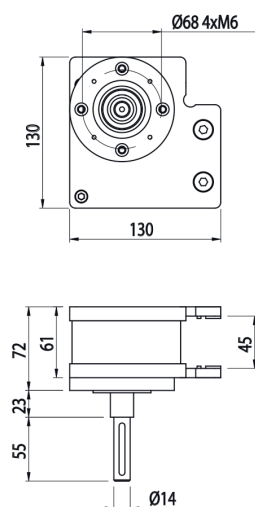
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



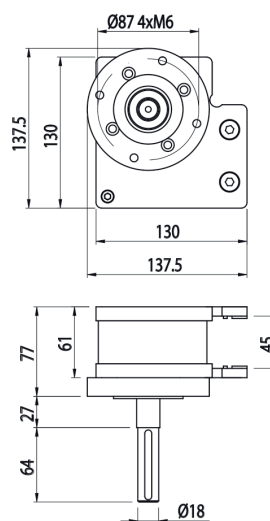
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

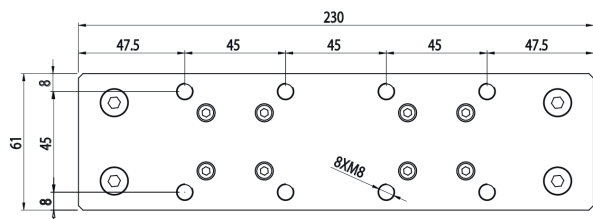
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F





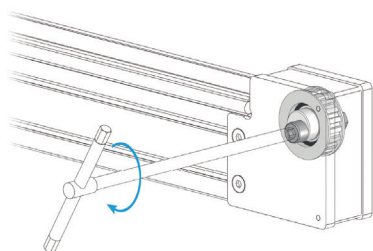
TROLLEY

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



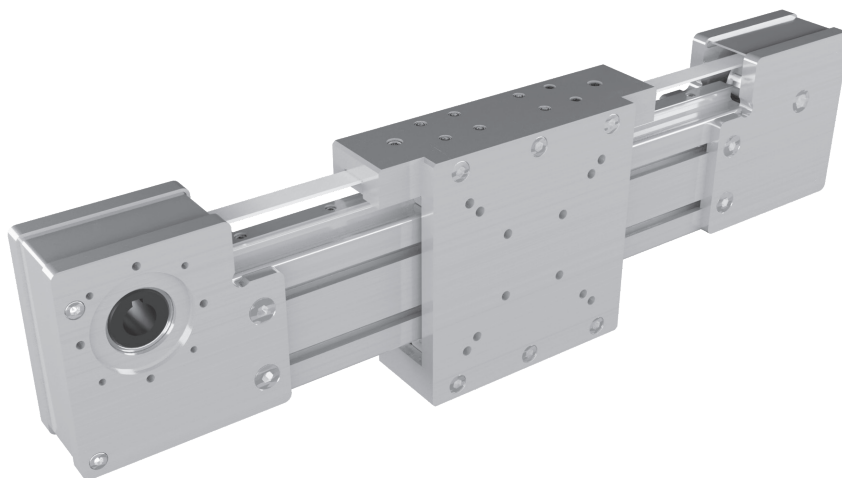
BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





800.085



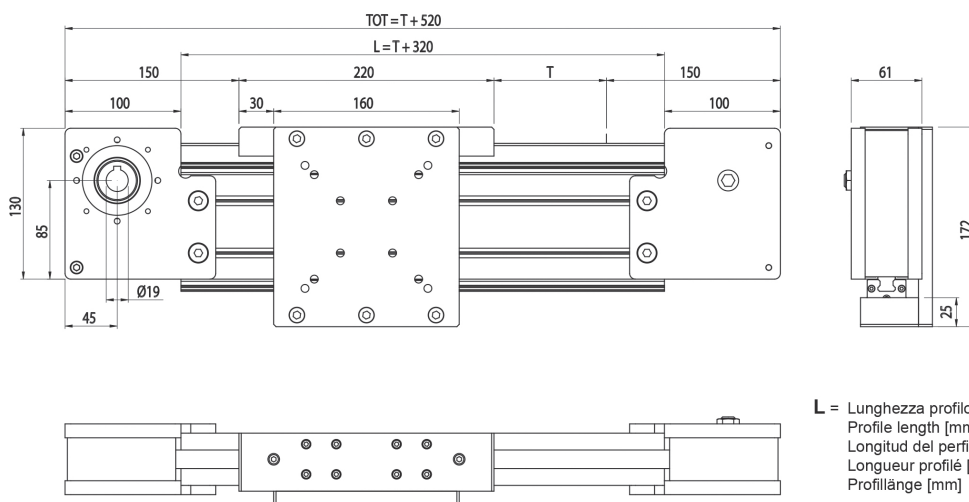
EN 800.085 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 45x90 8 mm slot profile.

IT 800.085 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 45x90 cava 8.

ES 800.085 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 45x90 con ranura de 8.

FR 800.085 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 45x90 rainure 8.

DE 800.085 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x90 Nut 8.

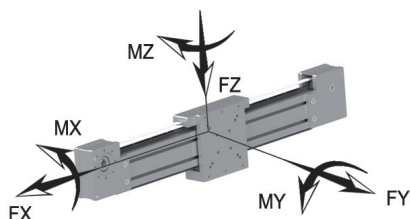


L = Lunghezza profilo [mm]
Profile length [mm]
Longitud del perfil [mm]
Longueur profilé [mm]
Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]
Stroke [mm]
Carrera [mm]
Course [mm]
Hub [mm]

800.085 · xxxx

“L” [mm]



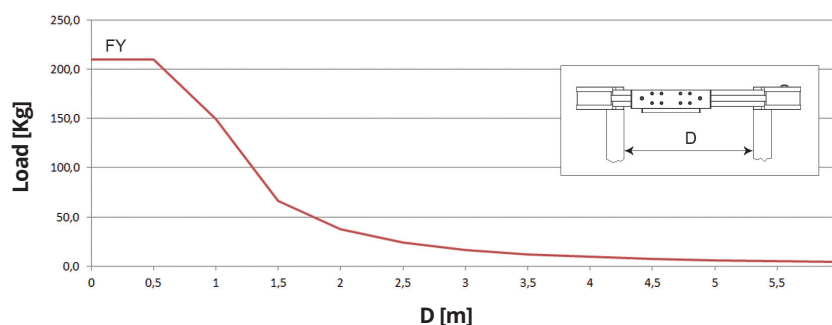
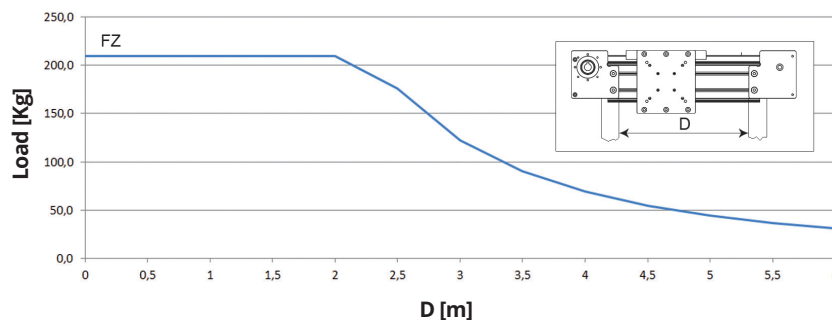
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

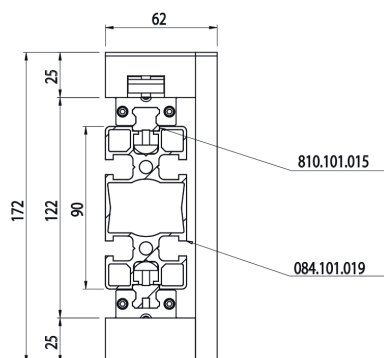
FX (N)	1000	150 Kg → 5 m/s ²
MX (Nm)	20	
FY (N)	900	
MY (Nm)	100	
FZ + (N)	900	
FZ - (N)	900	
MZ (Nm)	100	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5690 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=16
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200,12 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	1,18 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	4,09 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	4,3 Kg



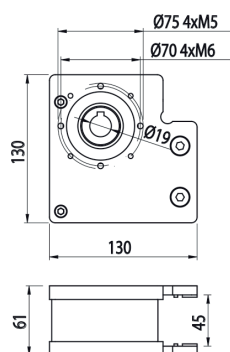
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



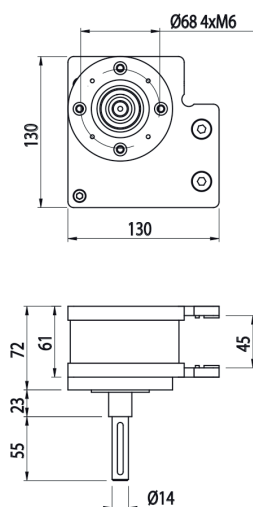
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



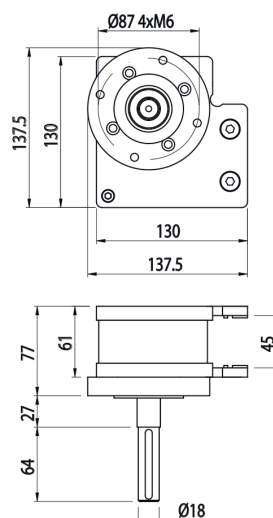
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



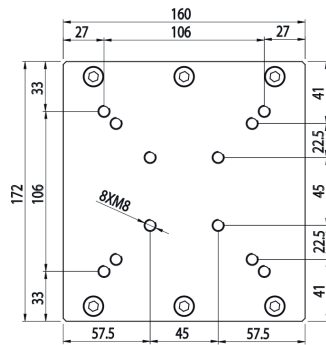
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F

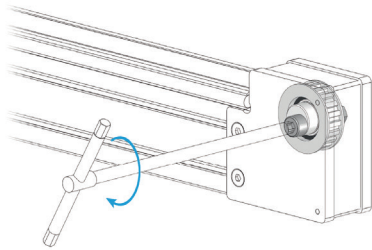


**TROLLEY**

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN

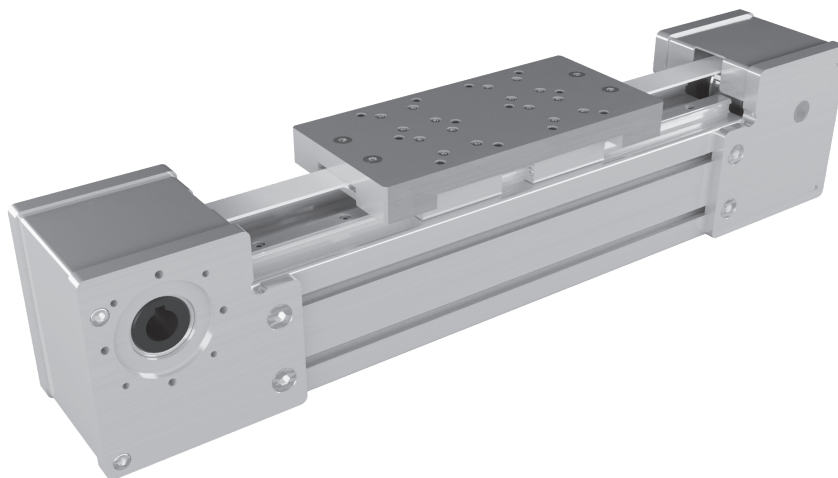
**BELT TIGHTENING**

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





800.090



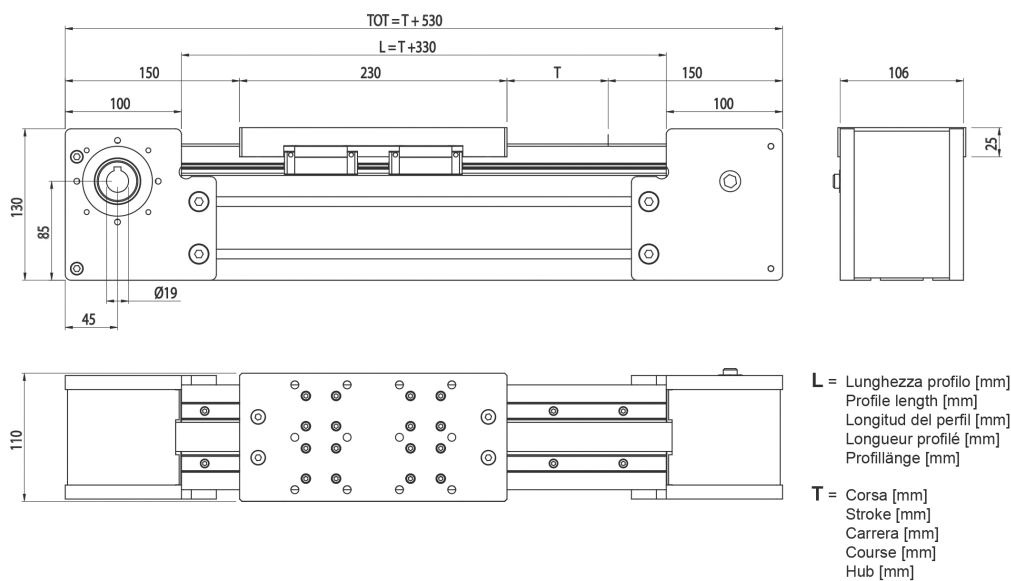
EN 800.090 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x90 8 mm slot profile.

IT 800.090 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 8.

ES 800.090 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 8.

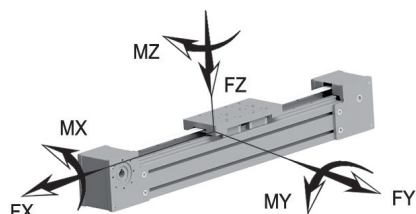
FR 800.090 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 8.

DE 800.090 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 8.



800.090 · xxxx

“L” [mm]



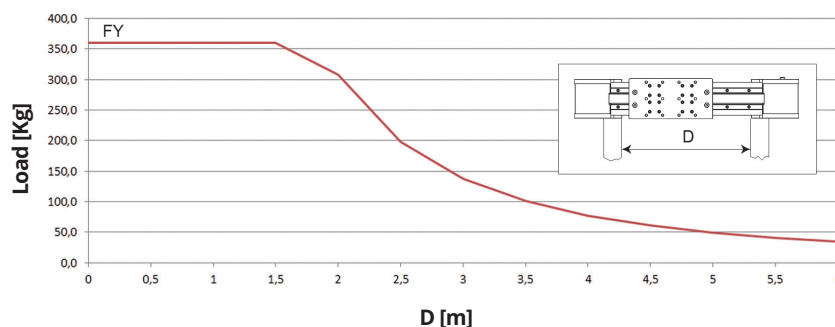
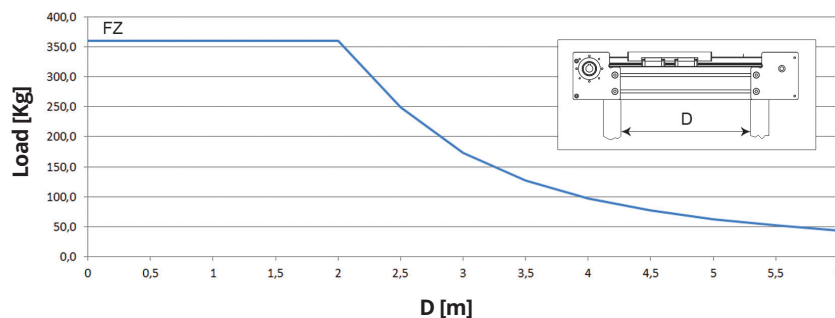
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

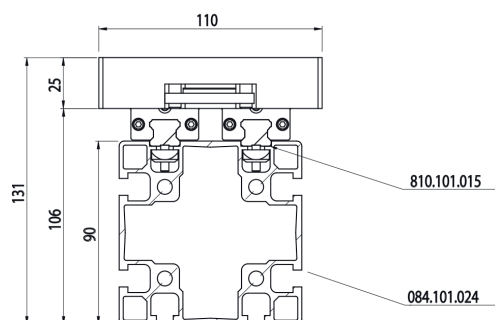
FX (N)	1200	165 Kg → 5 m/s ²
MX (Nm)	150	
FY (N)	2100	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	3600	
FZ - (N)	3600	
MZ (Nm)	150	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5690 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diàmetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	2,25 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sanse poutre / Modulgewicht ohne Balken	6,12 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	7,56 Kg



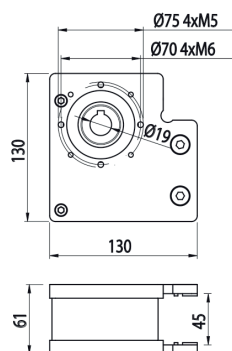
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



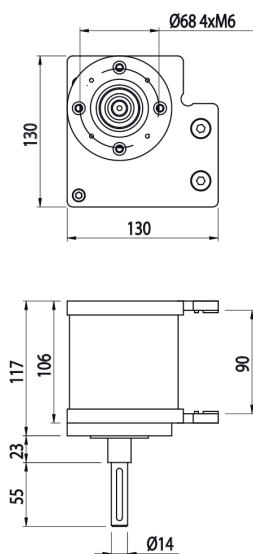
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAIINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



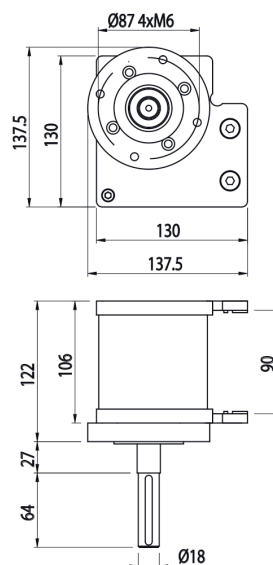
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



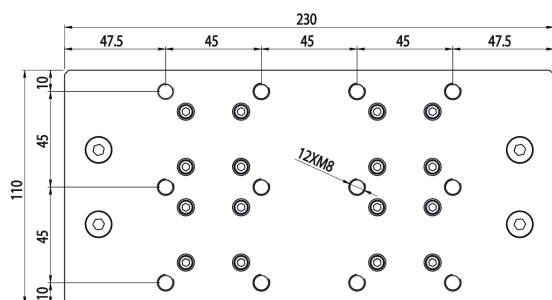
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F

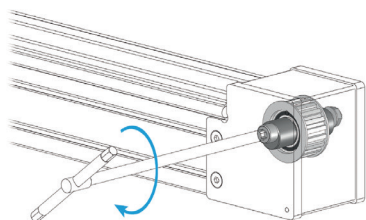


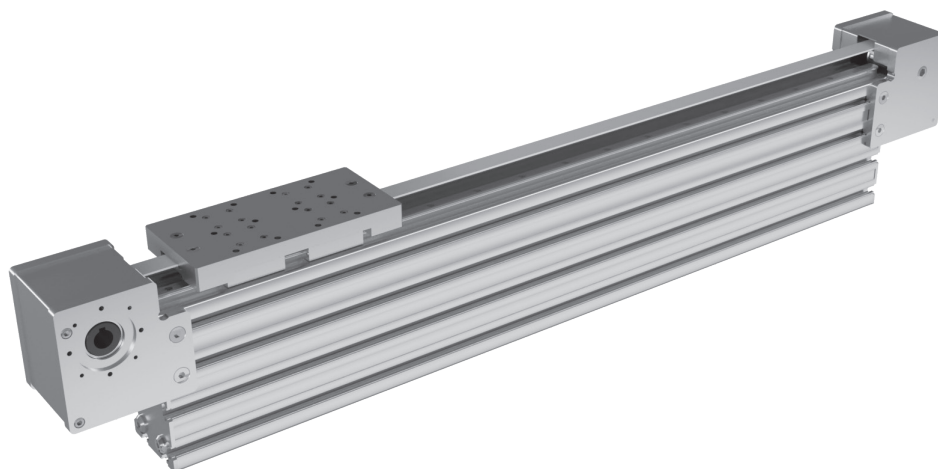
**TROLLEY**

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN

**BELT TIGHTENING**

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**800.100**

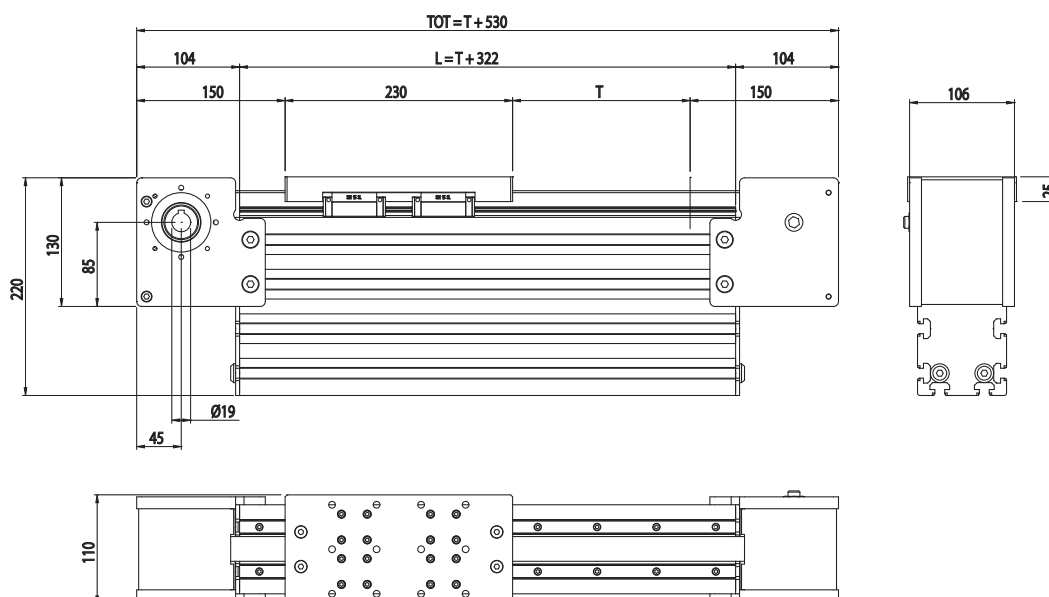
EN 800.100 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

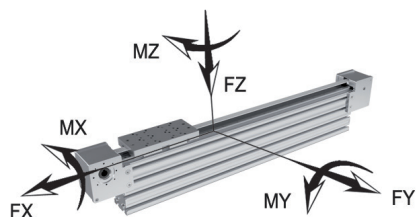
IT 800.100 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

ES 800.100 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

FR 800.100 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

DE 800.100 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.





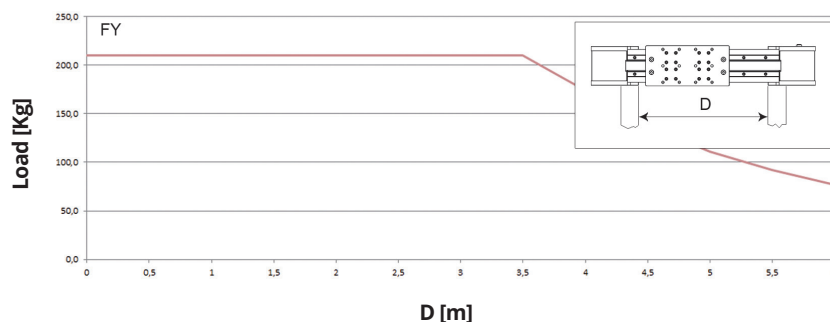
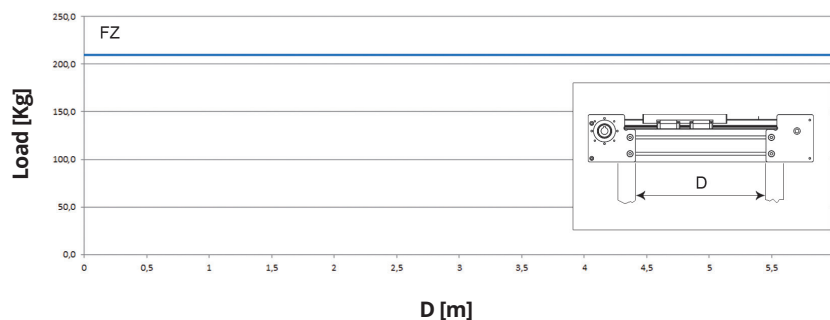
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

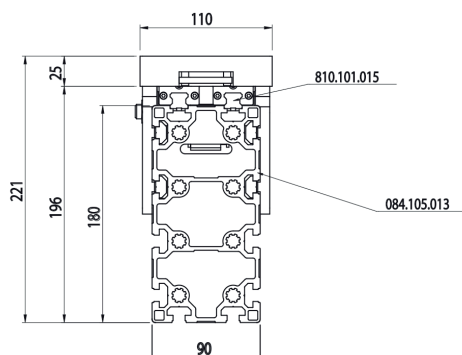
FX (N)	1200	165 Kg → 5 m/s ²
MX (Nm)	150	
FY (N)	2100	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	3600	
FZ - (N)	3600	
MZ (Nm)	150	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5690 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	2,25 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	6,12 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	16,5 Kg



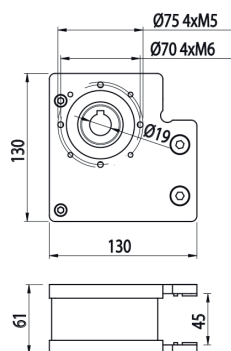
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



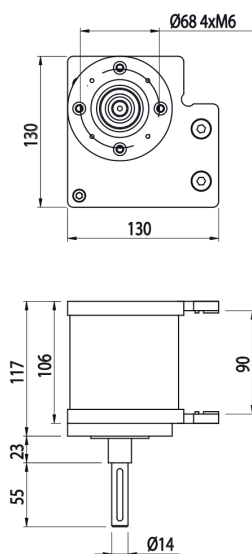
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAIINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



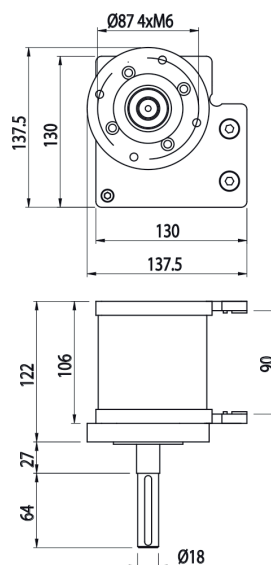
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

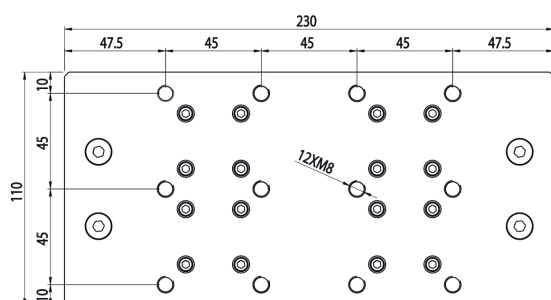
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F





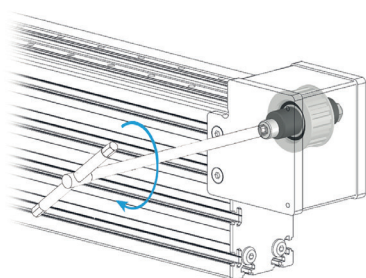
TROLLEY

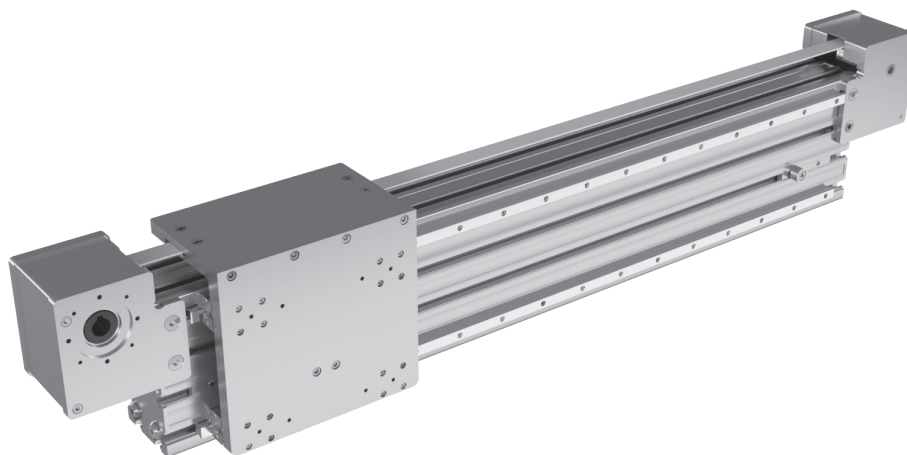
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**800.101**

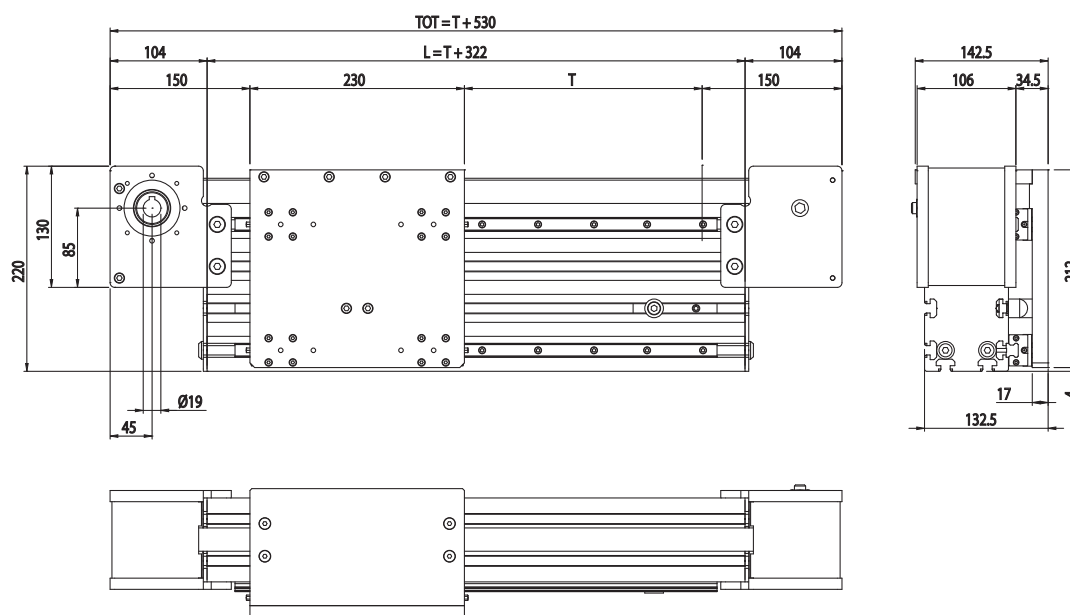
EN 800.101 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

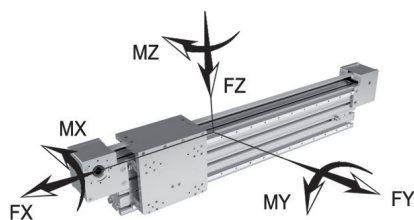
IT 800.101 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

ES 800.101 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

FR 800.101 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

DE 800.101 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.





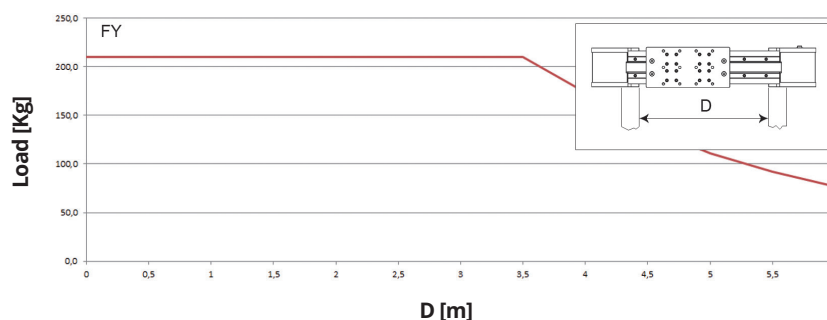
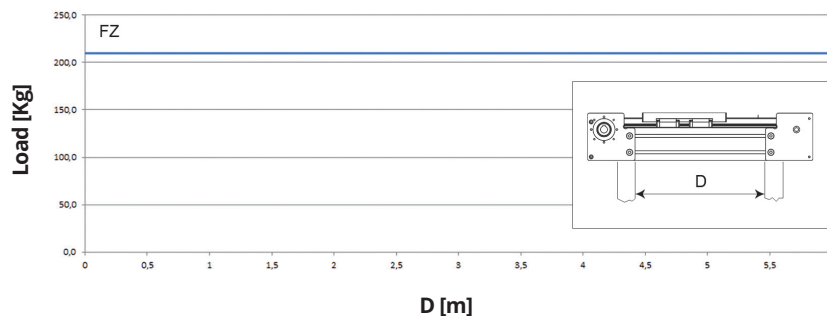
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

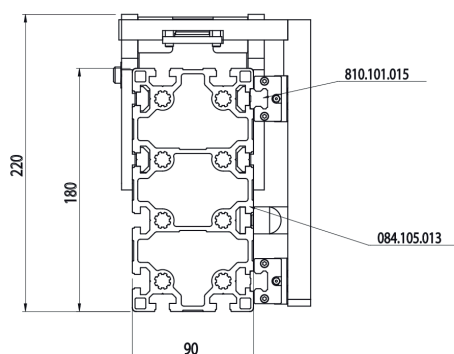
FX (N)	1200	165 Kg → 5 m/s ²
MX (Nm)	300	
FY (N)	2100	
MY (Nm)	500	
FZ + (N)	2100	
FZ - (N)	2100	
MZ (Nm)	500	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5690 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	4,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	8,4 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	16,5 Kg



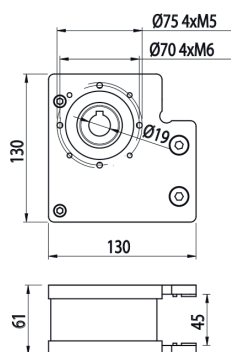
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



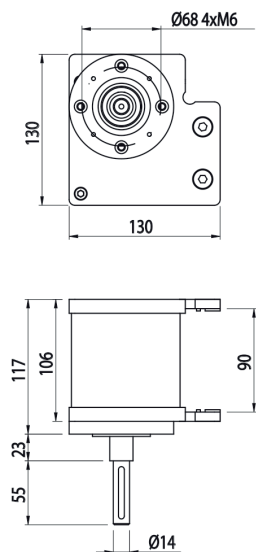
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



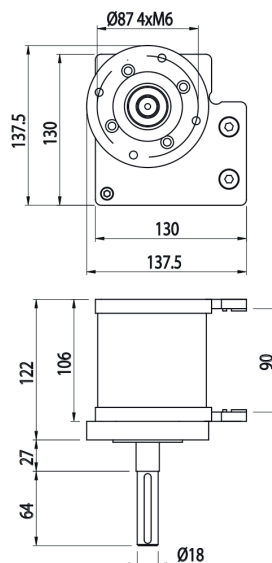
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



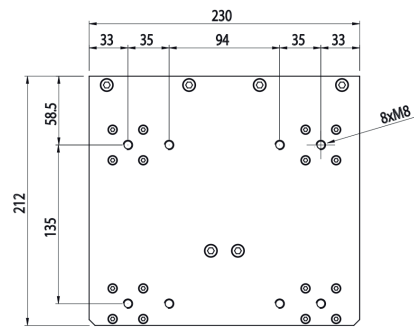
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F

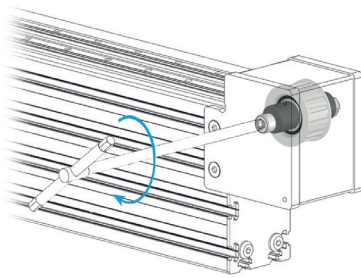


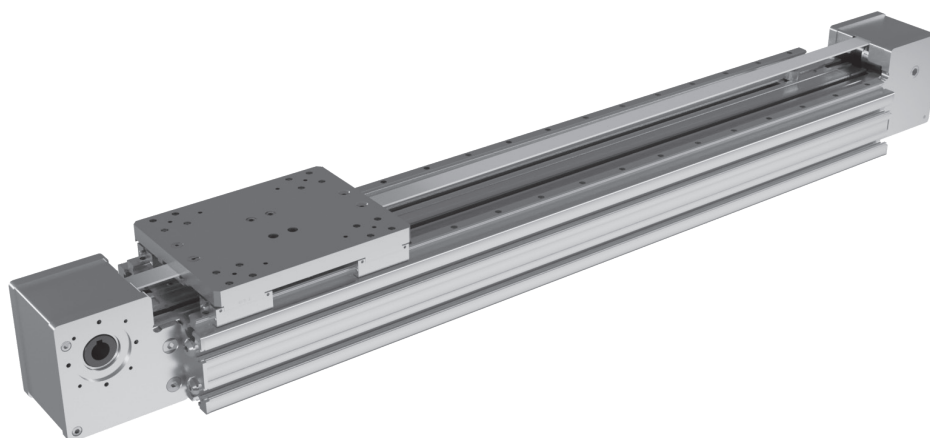
**TROLLEY**

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN

**BELT TIGHTENING**

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSIÓN DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**800.102**

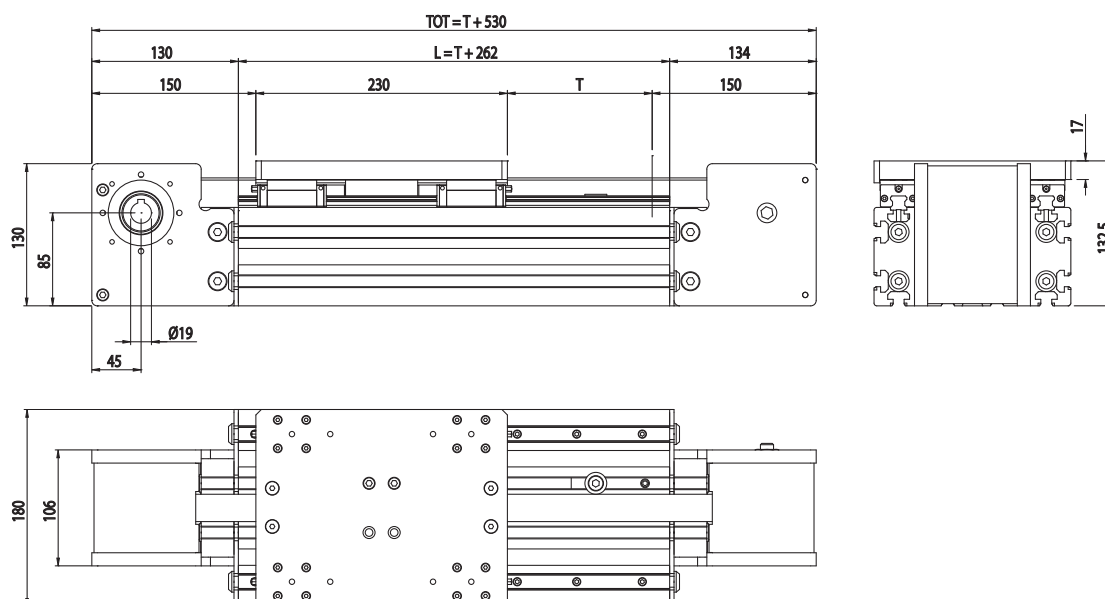
EN 800.102 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

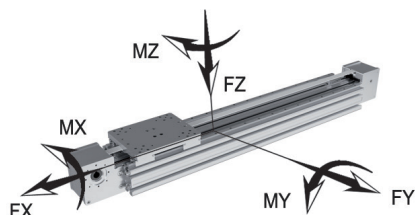
IT 800.102 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

ES 800.102 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

FR 800.102 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

DE 800.102 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.





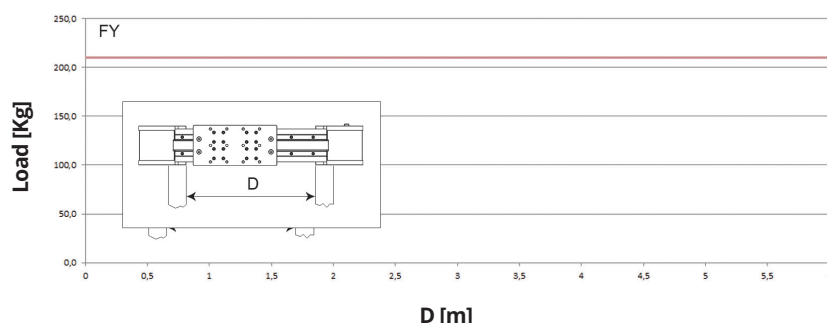
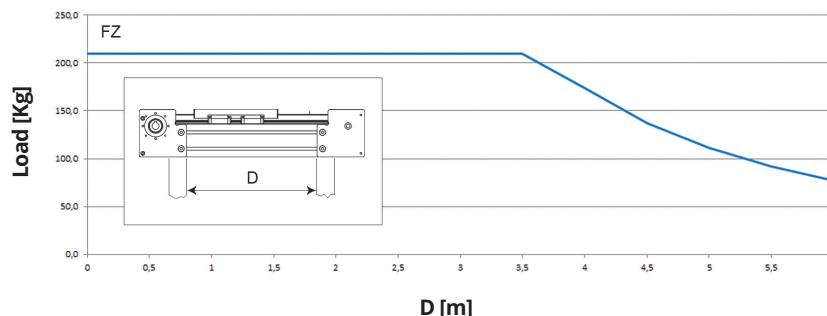
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

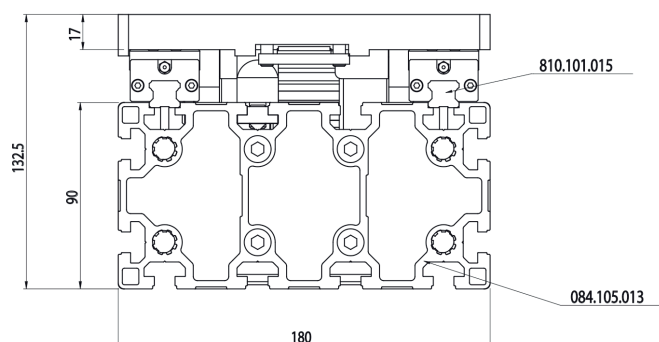
FX (N)	1200	165 Kg → 5 m/s ²
MX (Nm)	300	
FY (N)	2100	
MY (Nm)	500	
FZ + (N)	2100	
FZ - (N)	2100	
MZ (Nm)	500	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5690 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	3,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	7,8 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	16,5 Kg



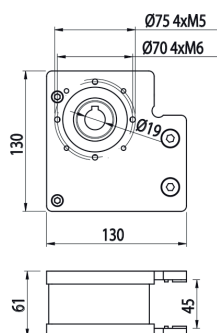
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



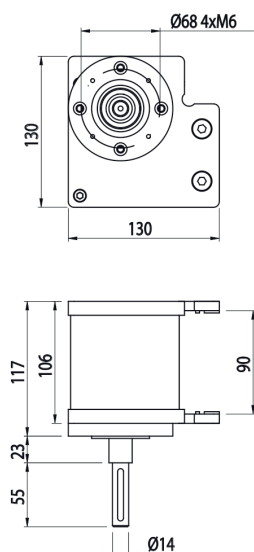
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERÇAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



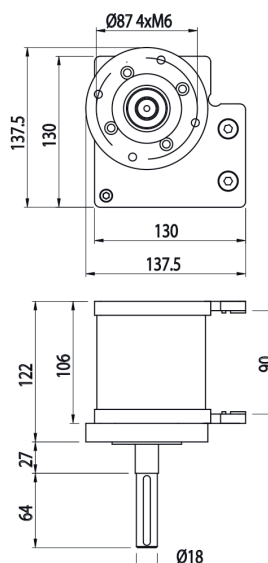
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



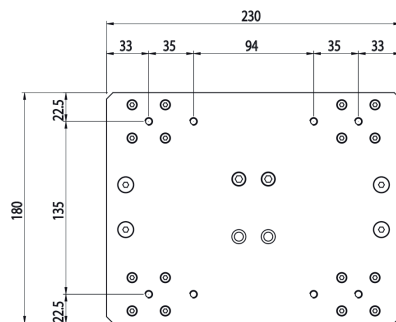
ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F

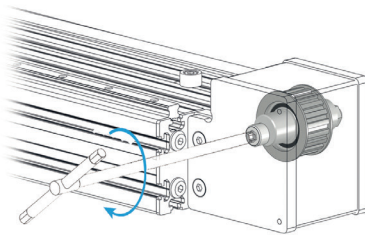


**TROLLEY**

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN

**BELT TIGHTENING**

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**800.045**

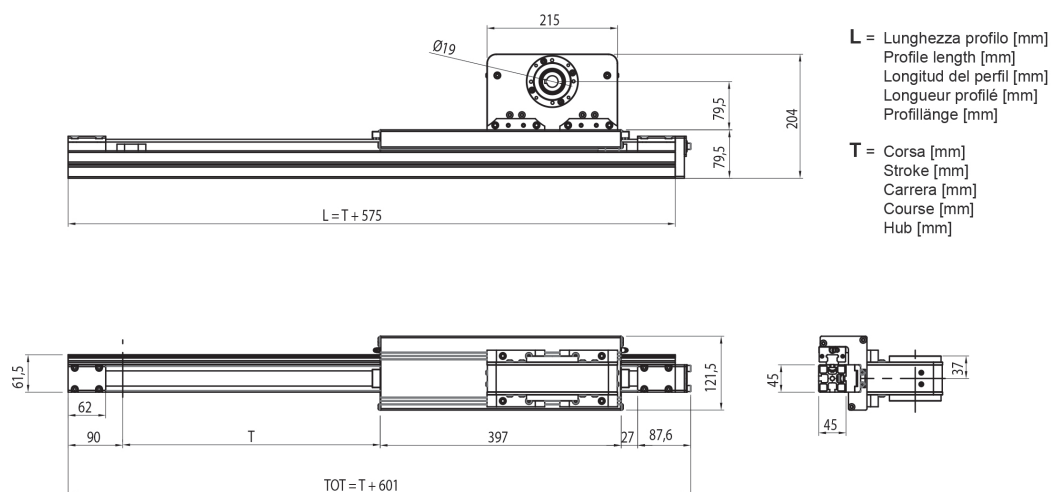
EN 800.045 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 45x45 8 mm slot profile.

IT 800.045 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 45x45 cava 8.

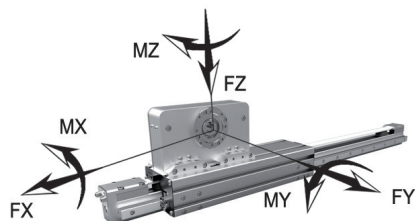
ES 800.045 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 45x45 con ranura de 8.

FR 800.045 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 45x45 rainure 8.

DE 800.045 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 45x45 Nut 8.



800.045. **xxxx**
"L" [mm]



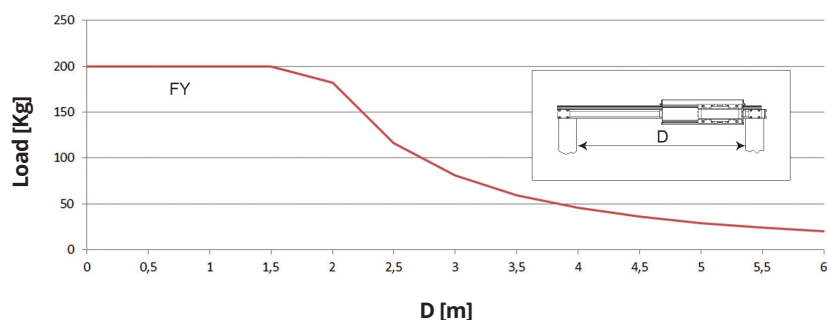
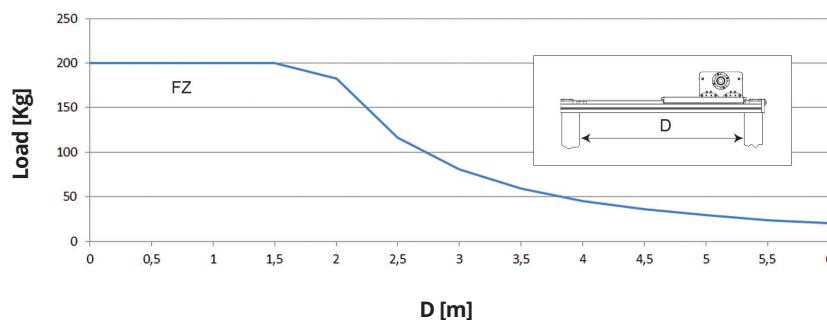
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

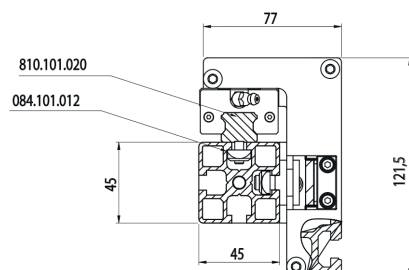
FX (N)	1200	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Höchstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	10		
FY (N)	2000		
MY (Nm)	150		
FZ + (N)	2000		
FZ - (N)	2000		
MZ (Nm)	150		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	1500 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	7,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	8,5 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	4,5 Kg



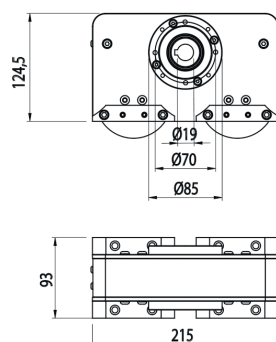
SECTION

SEZIONE
SECCION
SECTION
ABSCHNITT



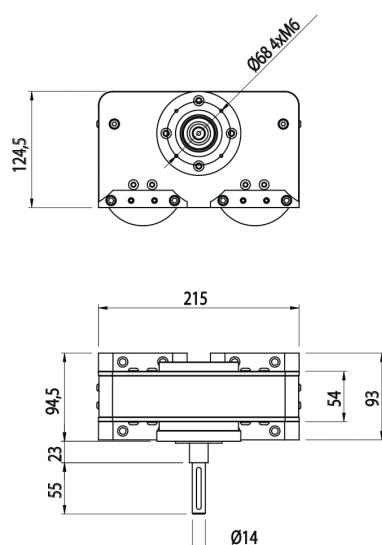
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



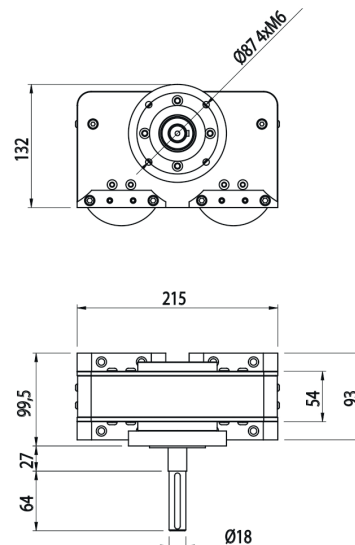
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

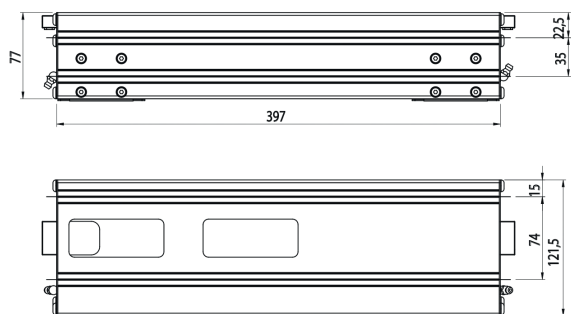
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F





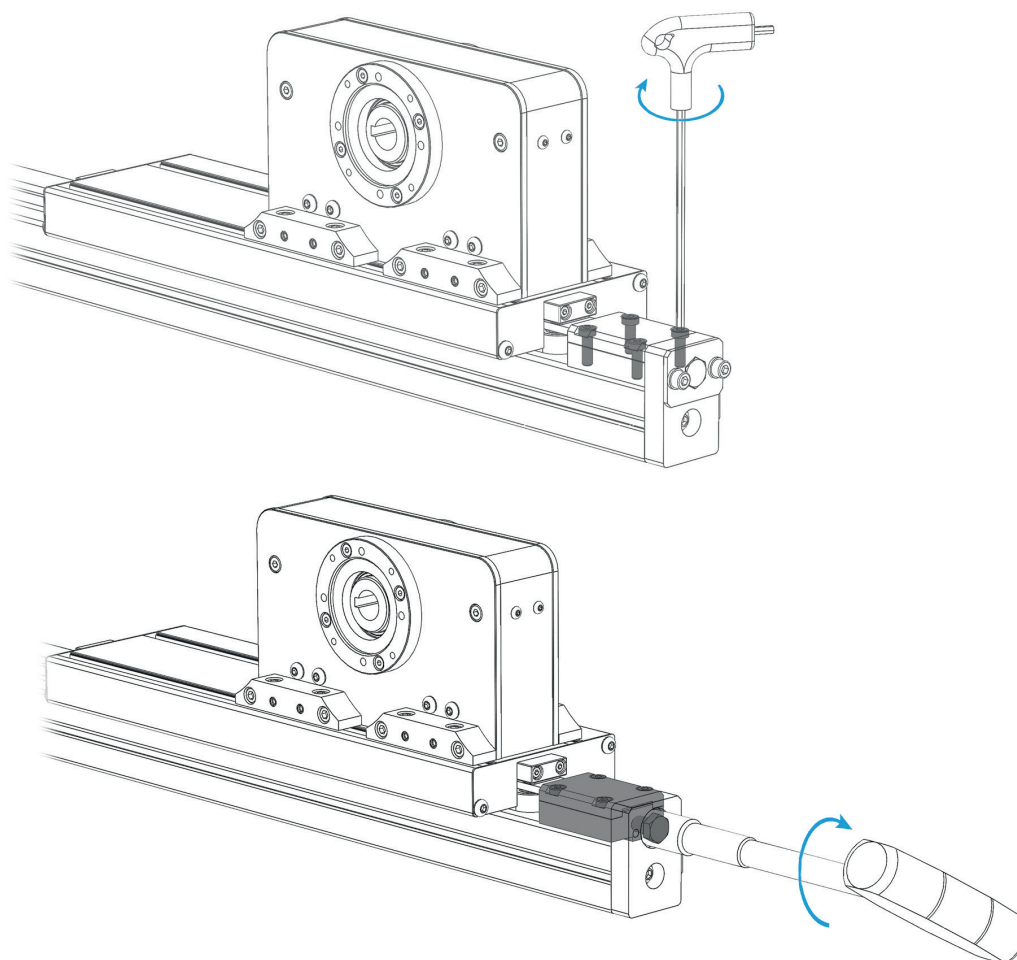
TROLLEY

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





800.046



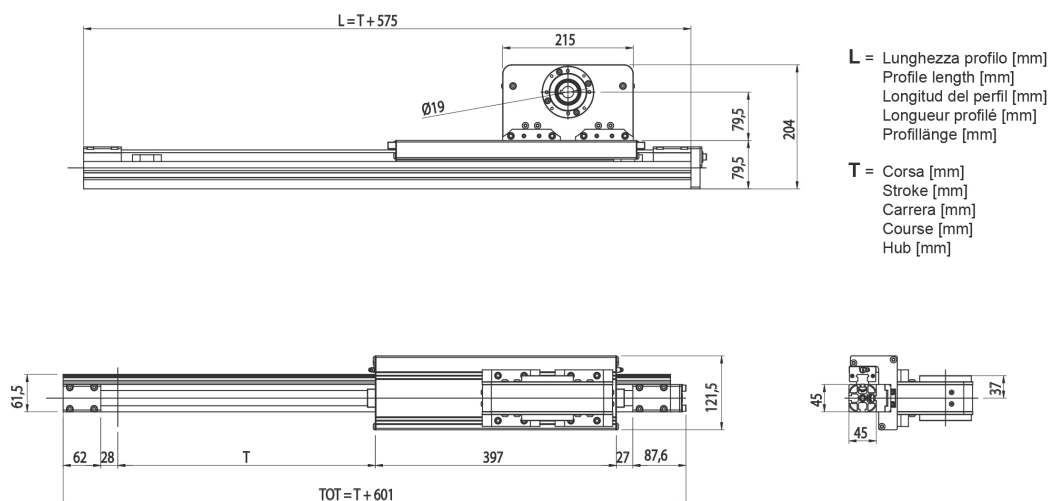
EN 800.046 is a belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 45x45 8 mm slot carbon profile.

IT 800.046 è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo in carbonio 45x45 cava 8.

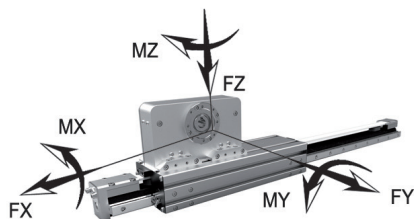
ES 800.046 es un actuador lineal con transmisión por correa dentada y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de carbono de 45x45 con ranura de 8.

FR 800.046 est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé en carbone 45x45 rainure 8.

DE 800.046 ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Carbonprofil 45x45 Nut 8.



800.046. **xxxx**
"L" [mm]



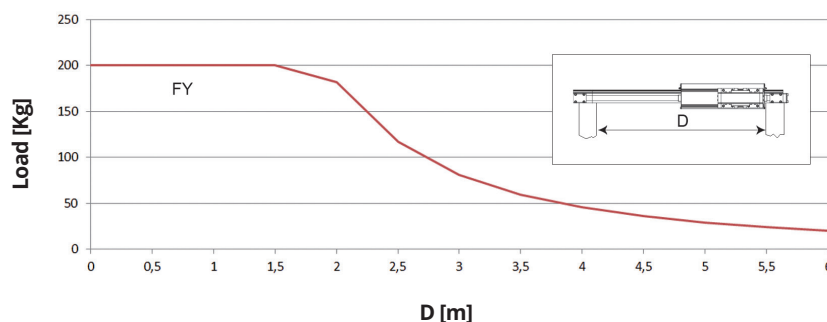
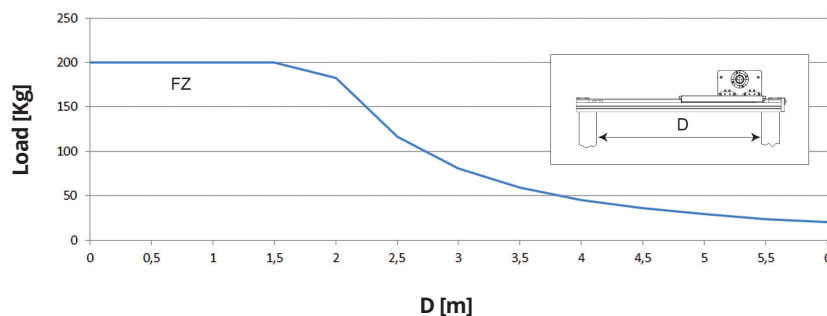
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

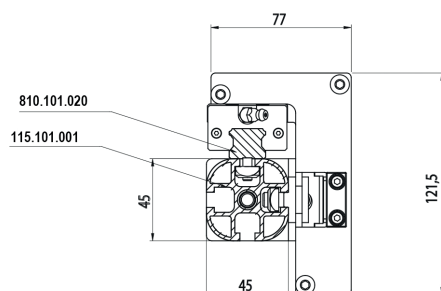
FX (N)	1200	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Höchstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	10		
FY (N)	2000		
MY (Nm)	150		
FZ + (N)	2000		
FZ - (N)	2000		
MZ (Nm)	150		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	1500 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	AT10 L=25
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	63,7 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	7,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	8,5 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	3,3 Kg



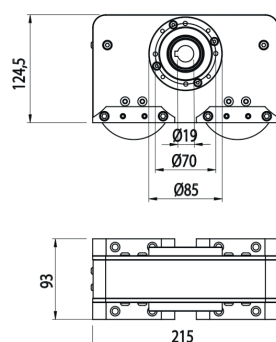
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



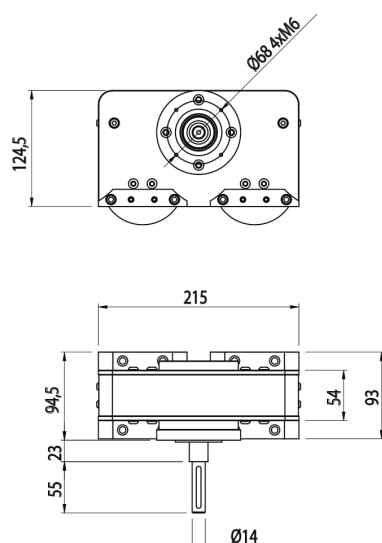
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH



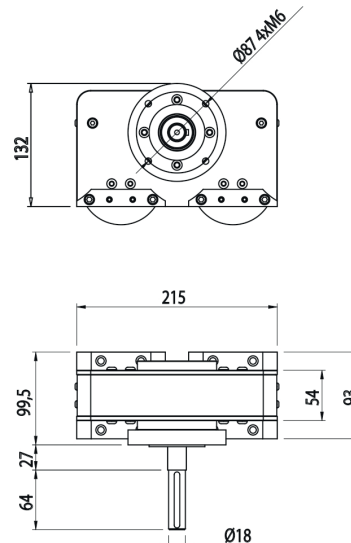
ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F



ASSEMBLY WITH 800.040.019 AND 800.040.020 FOR MVF30F

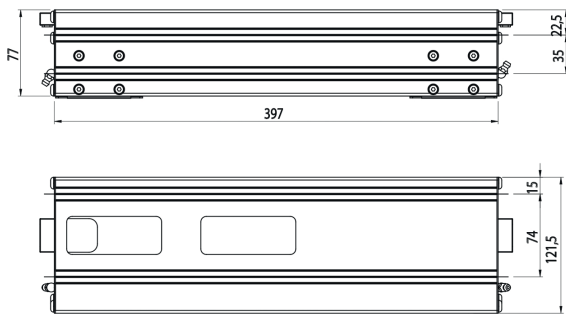
ASSEMBLAGGIO CON 800.040.019 E 800.040.020 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.019 Y 800.040.020 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 8800.040.019 ET 800.040.020 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.019 UND 800.040.020 FÜR MVF30F





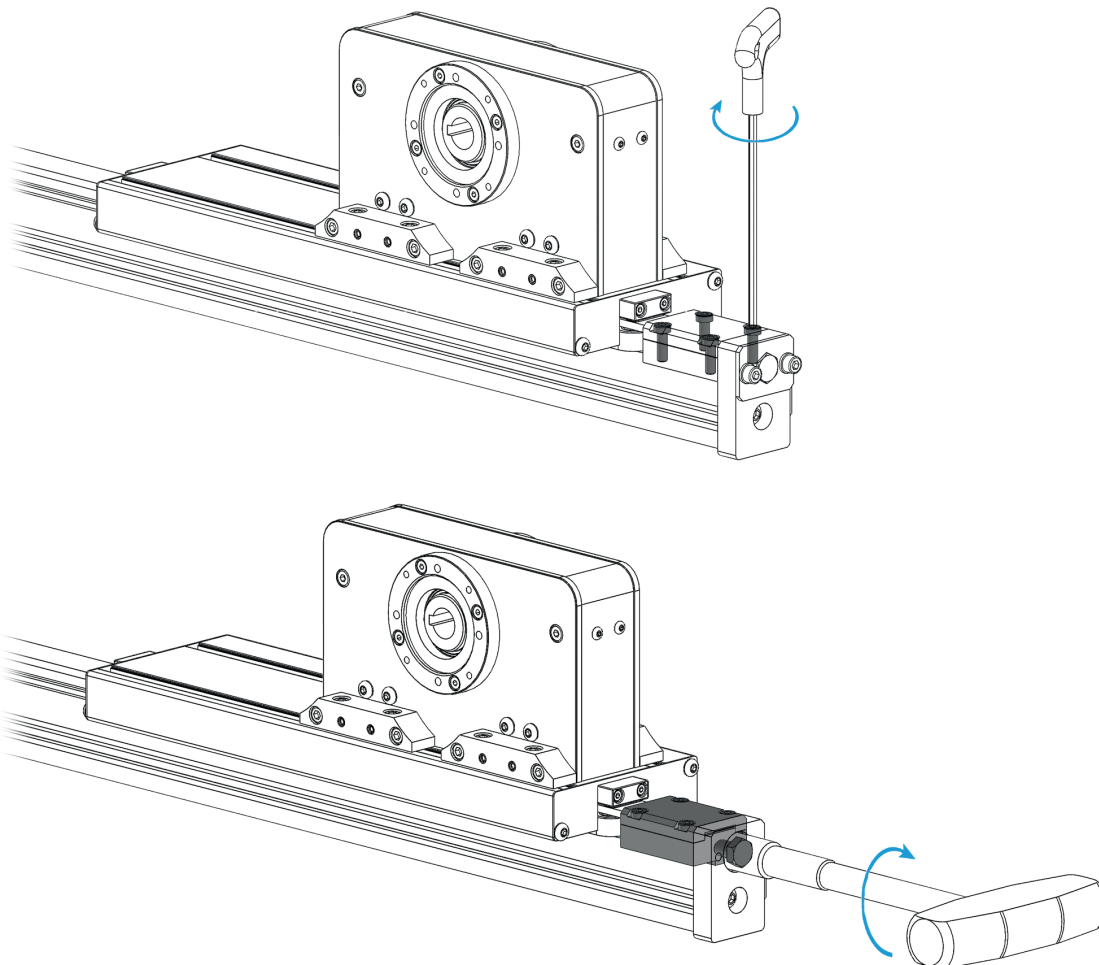
TROLLEY

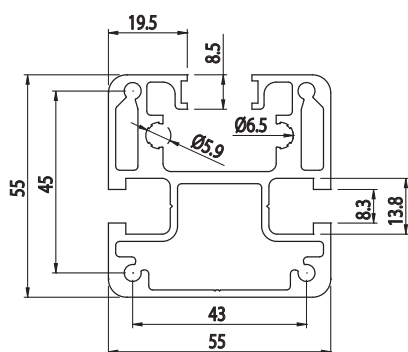
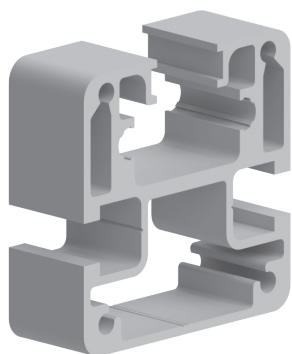
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





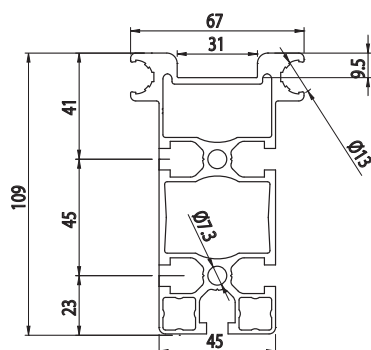
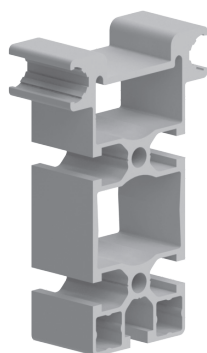
Cod	lx cm ⁴	ly cm ⁴	wx cm ³	wy cm ³	mm ²	Kg/m
800.040.021	26,50	32,86	9,64	11,95	863,64	2,33

Anodised aluminium

Alluminio anodizzato
Aluminio anodizado
Aluminium anodisé
Eloxiertes Aluminium
L=6,040m

Natural colour

Colore naturale
Color natural
Couleur naturelle
Natürliche Farbe



Cod	lx cm ⁴	ly cm ⁴	wx cm ³	wy cm ³	mm ²	Kg/m
800.040.022	93,22	25,30	17,12	11,10	1372	3,71

Anodised aluminium

Alluminio anodizzato
Aluminio anodizado
Aluminium anodisé
Eloxiertes Aluminium
L=6,040m

Natural colour

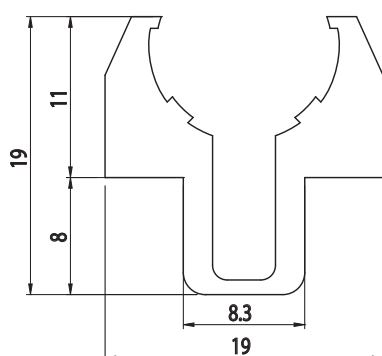
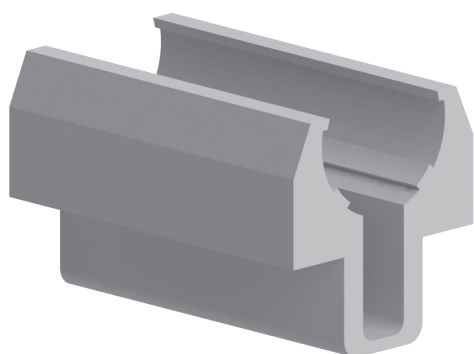
Colore naturale
Color natural
Couleur naturelle
Natürliche Farbe



SUPPORT PROFILE

PROFILO DI SUPPORTO
PERFIL DE SOPORTE
PROFILÉ DE SOUTIEN
STÜTZPROFIL

AC
8
45



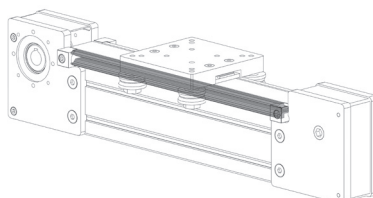
Cod	Note	Kg/m
084.529.001	For Ø12 roller - Per tondo Ø12- Para barra redonda Ø12 - Pour rond Ø12 - Für Rundprofil Ø12	3,71

Anodised aluminium

Alluminio anodizzato
Aluminio anodizado
Aluminium anodisé
Eloxiertes Aluminium
L=6100mm

Natural colour

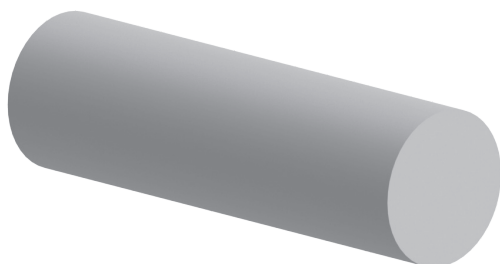
Colore naturale
Color natural
Couleur naturelle
Natürliche Farbe



ROLLER FOR SLIDING

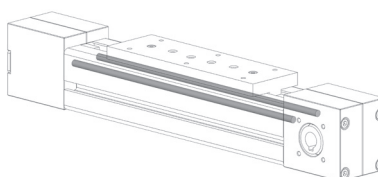
TONDO PER SCORRIMENTO
BARRA REDONDA PARA DESPLAZAMIENTO
ROND DE COULISSEMENT
GLEIT-RUNDPROFIL

Cod	Note	Kg/m
800.040.023	For Ø6 mm roller - Per tondo Ø6 mm - Para barra redonda Ø6 mm - Pour rond Ø6 mm - Für Rundprofil Ø6 mm	0,30



Tempered, ground and chromed steel

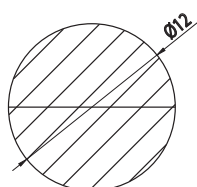
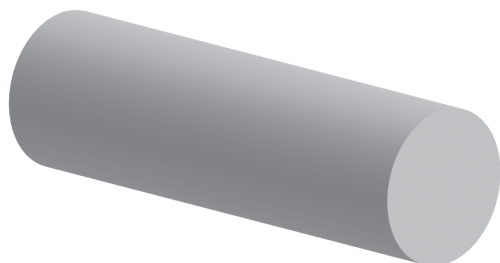
Acciaio temprato, rettificato e cromato
Acero templado, rectificado y cromado
Aluminium trempé, rectifié et chromé
Gehärteter, geschliffener und verchromter Stahl
L=6000mm





ROLLER FOR SLIDING

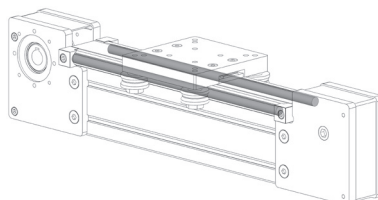
TONDO PER SCORRIMENTO
BARRA REDONDA PARA DESPLAZAMIENTO
ROND DE COULISSEMENT
GLEIT-RUNDPROFIL



Cod	Note	Kg/m
800.040.018	For Ø12 mm roller - Per tondo Ø12 mm - Para barra redonda Ø12 mm - Pour rond Ø12 mm - Für Rundprofil Ø12 mm	0,89

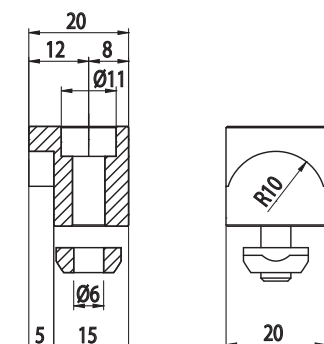
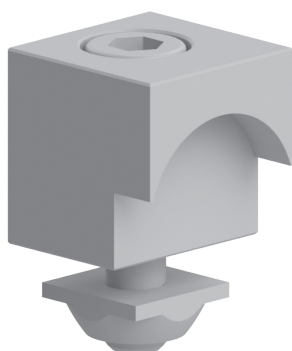
Tempered, ground and chromed steel

Acciaio temprato, rettificato e cromato
Acero templado, rectificado y cromado
Aluminium trempé, rectifié et chromé
Gehärteter, geschliffener und verchromter Stahl
L=6100mm



ROLLER STOP

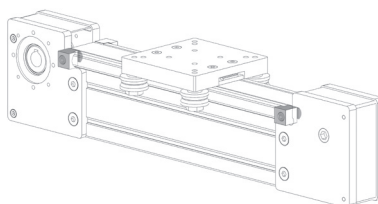
BLOCCHETTO FERMA TONDI
BLOQUE DE RETENCIÓN PARA BARRAS REDONDAS
BLOC DE FIXATION ROUNDS
STOPPBLOCK FÜR RUNDPROFILE



Cod	Note	g
084.529.008	For Ø12 mm roller, complete with screws - Per tondo Ø12 mm, completo di viteria - Para barra redonda Ø12 mm, incluye tornillería - Pour rond Ø12 mm, avec visserie - Für Rundprofil Ø12 mm, einschließlich Schrauben	19

Anodised aluminium

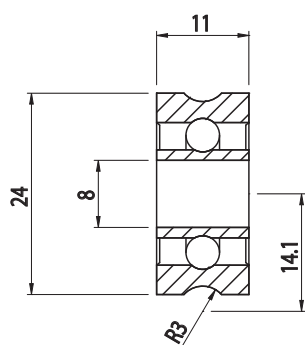
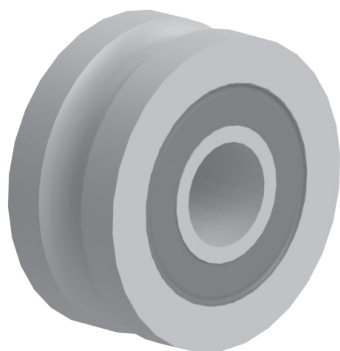
Alluminio anodizzato
Aluminio anodizado
Aluminium anodisé
Eloxiertes Aluminium





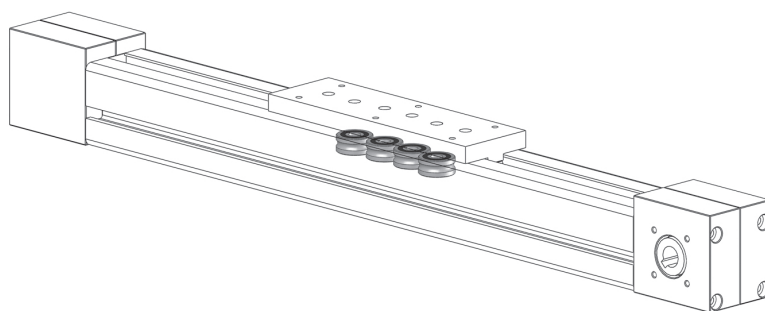
WHEEL FOR GUIDES

ROTELLA PER GUIDE
RUEDA PARA GUÍAS
ROULETTE POUR GUIDES
ROLLE FÜR FÜHRUNGEN



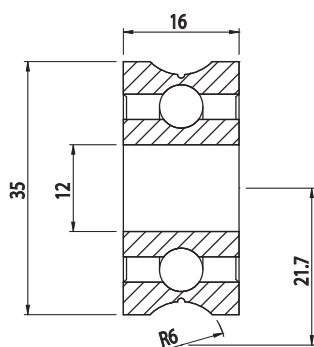
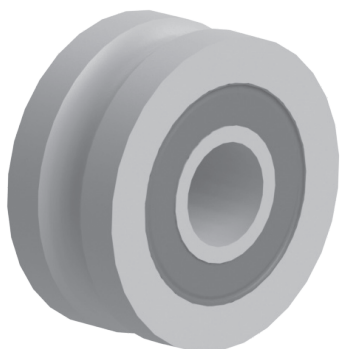
Cod	Note	g
084.529.009	For Ø6 mm roller - Per tondo Ø6 mm - Para barra redonda Ø6 mm - Pour rond Ø6 mm - Für Rundprofil Ø6 mm	23

Steel
Acciaio
Acero
Acier
Stahl



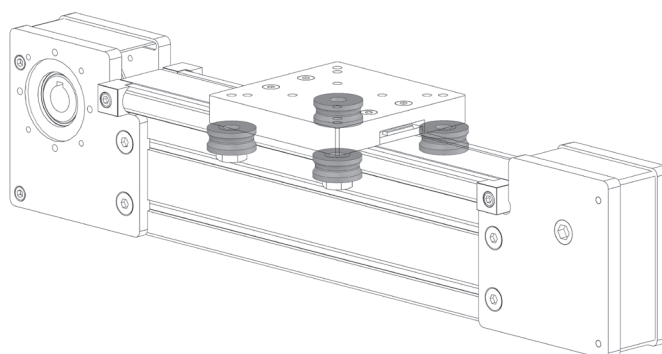
WHEEL FOR GUIDES

ROTELLA PER GUIDE
RUEDA PARA GUÍAS
ROULETTE POUR GUIDES
ROLLE FÜR FÜHRUNGEN



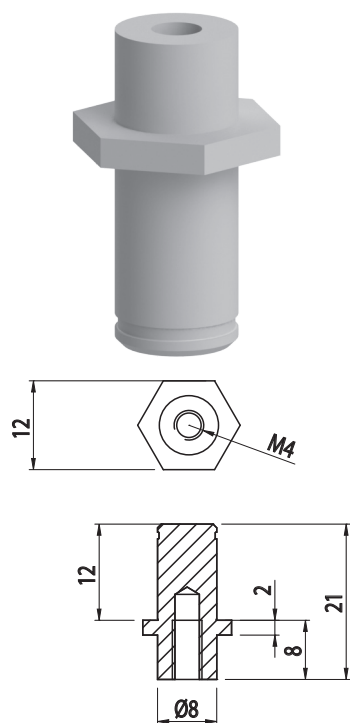
Cod	Note	g
084.529.003	For Ø12 mm roller - Per tondo Ø12 mm - Para barra redonda Ø12 mm - Pour rond Ø12 mm - Für Rundprofil Ø12 mm	69

Steel
Acciaio
Acero
Acier
Stahl





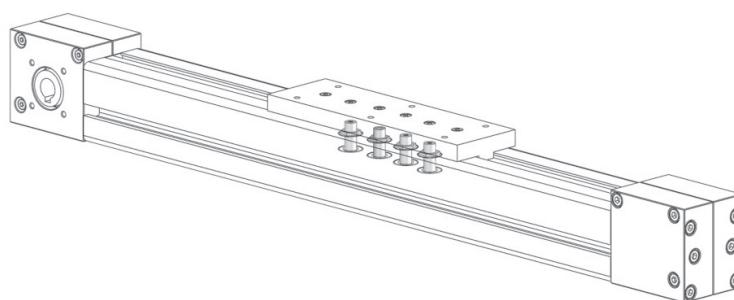
BOLT
PERNO
PERNO
PIVOT
BOLZEN



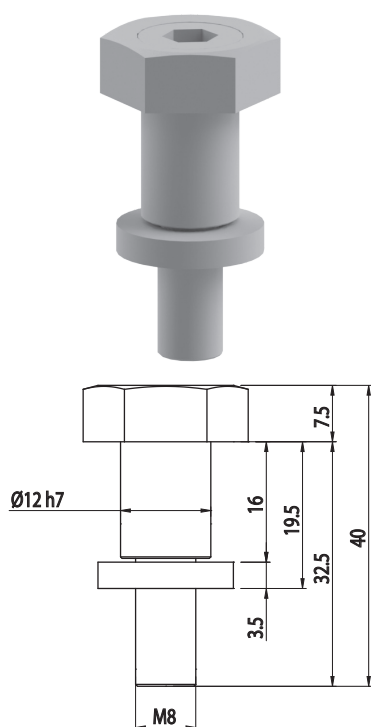
STAINLESS STEEL

Cod	Note	g
800.040.041	For 084.529.009 wheels - Per ruote 084.529.009 - Para ruedas 084.529.009 - Pour roues 084.529.009 - Für Räder 084.529.009	10

Stainless steel
Acciaio inox
Acero inoxidable
Acier inox
Rostfreier Stahl

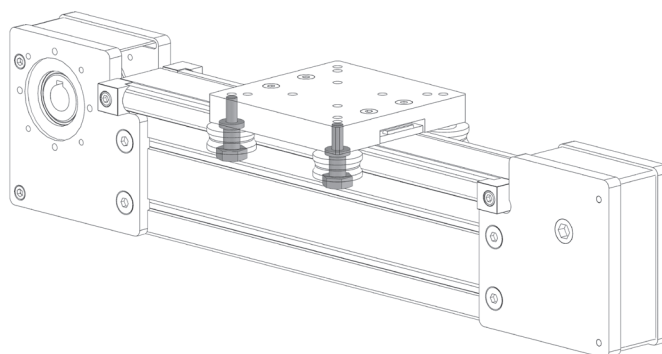


ECCENTRIC BOLT
PERNO ECCENTRICO
PERNO EXCÉNTRICO
PIVOT EXCENTRIQUE
EXZENTERBOLZEN



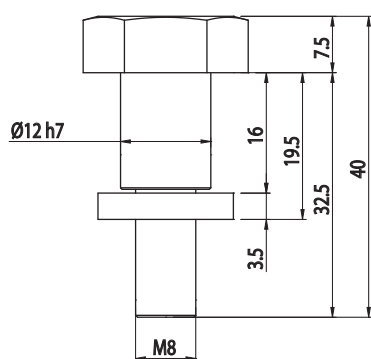
Cod	Note	g
084.529.004	For 084.529.003 wheels - Per ruote 084.529.003 - Para ruedas 084.529.003 - Pour roues 084.529.003 - Für Räder 084.529.003	40

Galvanised steel
Acciaio zincato
Acero galvanizado
Acier zingué
Verzinkter Stahl





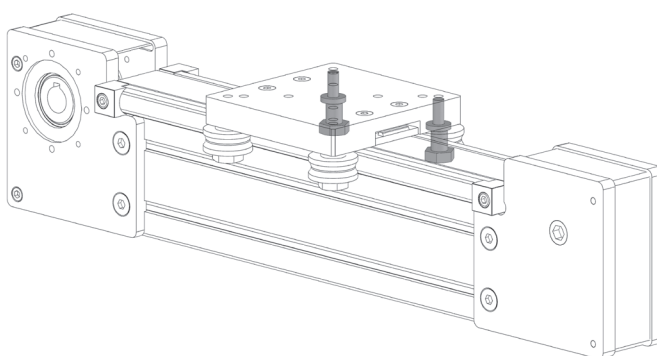
ECCENTRIC BOLT
PERNO ECCENTRICO
PERNO EXCÉNTRICO
PIVOT EXCENTRIQUE
EXZENTERBOLZEN



Cod	Note	g
084.529.005	For 084.529.003 wheels - Per ruote 084.529.003 - Para ruedas 084.529.003 - Pour roues 084.529.003 - Für Räder 084.529.003	38

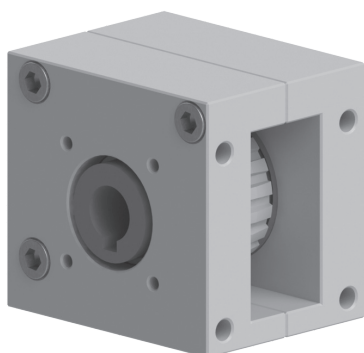
Galvanised steel

Acciaio zincato
Acero galvanizado
Acier zingué
Verzinkter Stahl



DRIVE HEAD

TESTATA DI TRAINO
CABEZAL DE ARRASTRE
TÊTE D'ENTRAÎNEMENT
SCHLEPPKOPF



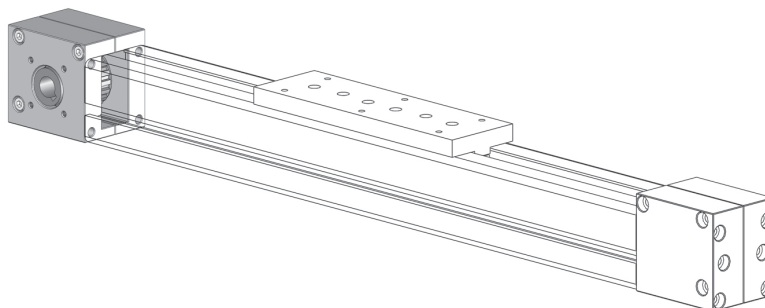
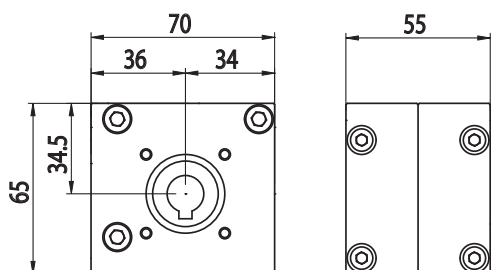
Cod	Note	g
800.040.501	For 800.055 guides - Per guide 800.055 - Para guías 800.055 - Pour guides 800.055 - Für Führungen 800.055	708

26-tooth pulley PD=41.4 mm

Puleggia a 26 denti Dp=41,4 mm
Polea de 26 dientes Dp = 41,4 mm
Poulie à 26 dents Dp = 41,4 mm
Riemenscheibe mit 26
Zähnen Teilkreisdurchmesser=41,4 mm

T5 belt - 16 mm

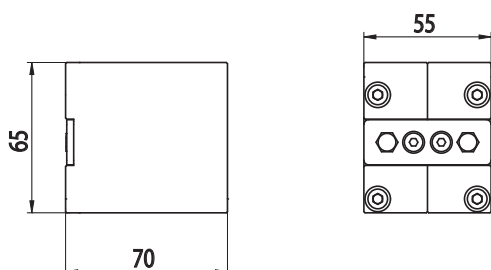
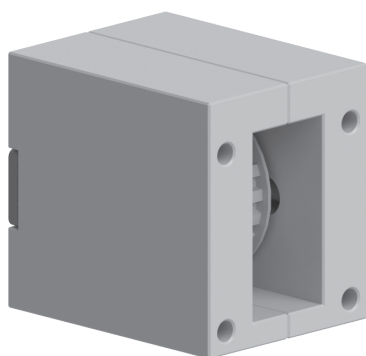
Cinghia T5 - 16 mm
Correa T5 - 16 mm
Courroie T5 - 16 mm
Riemen T5 - 16 mm





IDLER HEAD

TESTATA DI RINVIO
CABEZAL DE REENVÍO
TÊTE DE RENVOI
UMLENKKOPF



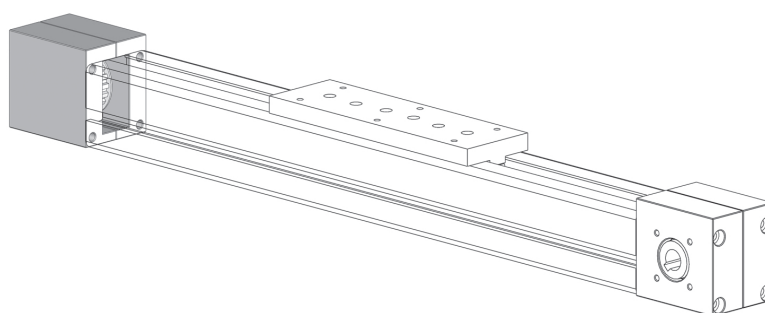
Cod	Note	g
800.040.502	For 800.055 guides, with tensioning - Per guide 800.055, con tensionamento - Para guías 800.055, con tensado - Pour guides 800.055, avec tendeur - Für Führungen 800.055, mit Spannsystem	596

26-tooth pulley PD=41.4 mm

Puleggia a 26 denti Dp=41,4 mm
Polea de 26 dientes Dp = 41,4 mm
Poulie à 26 dents Dp = 41,4 mm
Riemenscheibe mit 26
Zähnen Teilkreisdurchmesser=41,4 mm

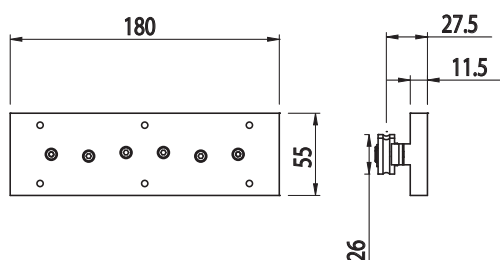
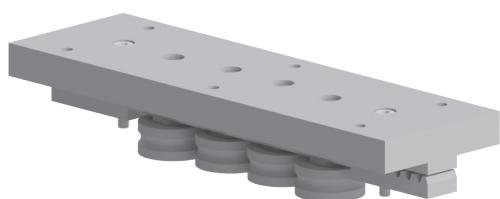
T5 belt - 16 mm

Cinghia T5 - 16 mm
Correa T5 - 16 mm
Courroie T5 - 16 mm
Riemen T5 - 16 mm



SLIDING CARRIAGE

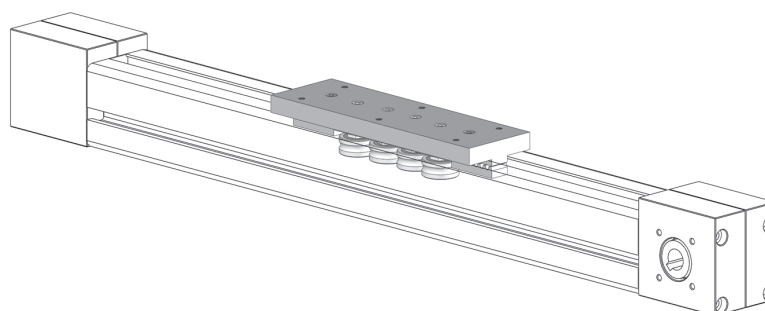
CARRELLO DI SCORRIMENTO
CARRO DE DESPLAZAMIENTO
CHARIOT DE COULISSEMENT
GLEITSCHLITTEN



Cod	Note	g
800.040.503	For 800.055 guides - Per guide 800.055 - Para guías 800.055 - Pour guides 800.055 - Für Führungen 800.055	600

T5 belt - 16 mm

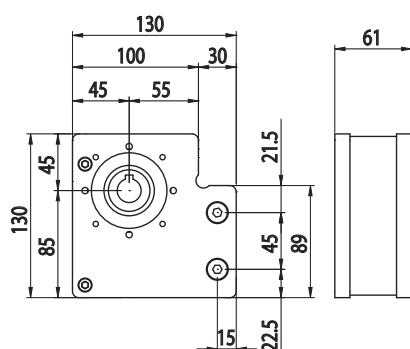
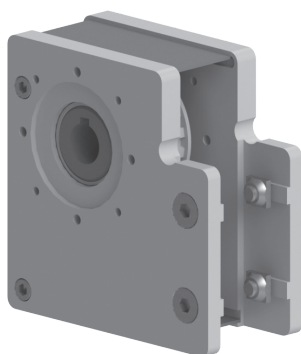
Cinghia T5 - 16 mm
Correa T5 - 16 mm
Courroie T5 - 16 mm
Riemen T5 - 16 mm





DRIVE HEAD

TESTATA DI TRAINO
CABEZAL DE ARRASTRE
TÊTE D'ENTRAÎNEMENT
SCHLEPPKOPF



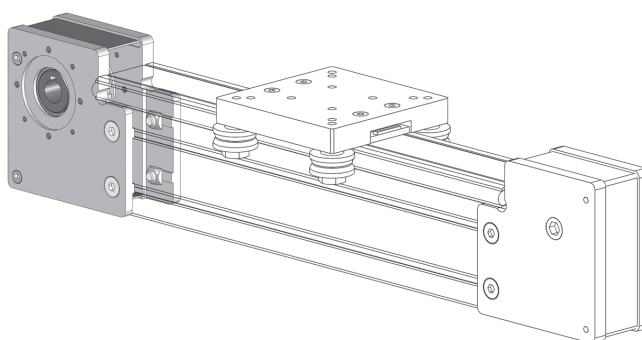
Cod	Note	g
800.040.201	For guides 800.010, 800.030, 800.080 and 800.085 - Per guide 800.010, 800.030, 800.080 e 800.085 - Para guías 800.010, 800.030, 800.080 y 800.085 - Pour guides 800.010, 800.030, 800.080 et 800.085 - Für Führungen 800.010, 800.030, 800.080 und 800.085	1461

20-tooth pulley PD=63.7 mm

Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm
Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm
Riemenscheibe mit 20 Zähnen
Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

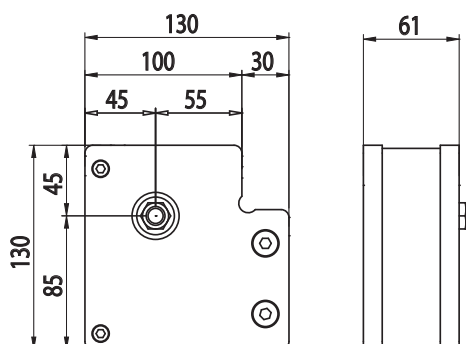
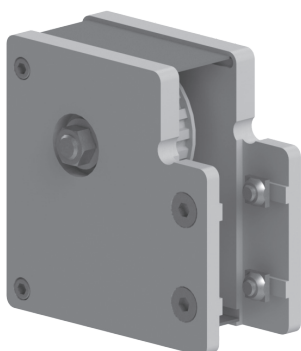
AT10 belt - 16 mm

Cinghia AT10 - 16 mm
Correa AT10 - 16 mm
Courroie AT10 - 16 mm
Riemen AT10 - 16 mm



IDLER HEAD

TESTATA DI RINVIO
CABEZAL DE REENVÍO
TÊTE DE RENVOI
UMLENKKOPF



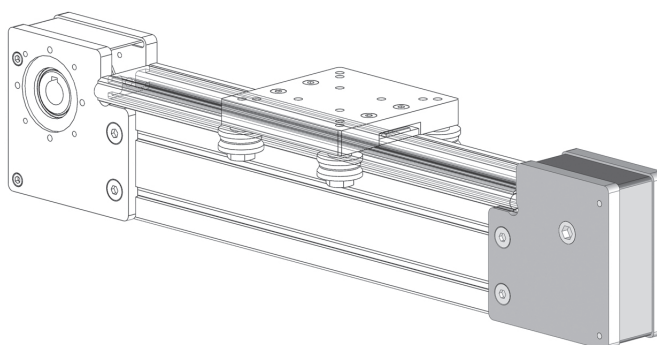
Cod	Note	g
800.040.202	For guides 800.010, 800.030, 800.080 and 800.085. - Per guide 800.010, 800.030, 800.080 e 800.085. - Para guías 800.010, 800.030, 800.080 y 800.085. - Pour guides 800.010, 800.030, 800.080 et 800.085. - Für Führungen 800.010, 800.030, 800.080 und 800.085.	1482

20-tooth pulley PD=63.7 mm

Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm
Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm
Riemenscheibe mit 20 Zähnen
Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

AT10 belt - 16 mm

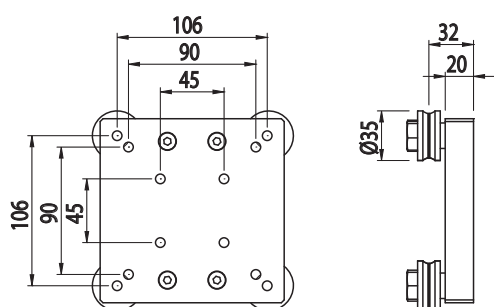
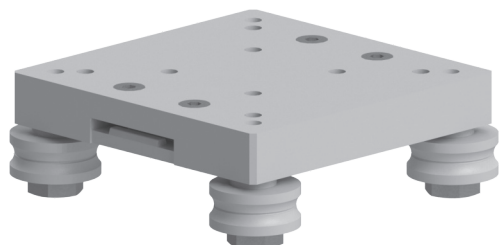
Cinghia AT10 - 16 mm
Correa AT10 - 16 mm
Courroie AT10 - 16 mm
Riemen AT10 - 16 mm





SLIDING CARRIAGE

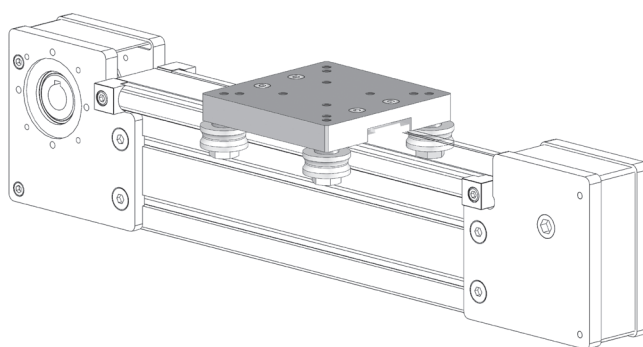
CARRELLO DI SCORRIMENTO
CARRO DE DESPLAZAMIENTO
CHARIOT DE COULISSEMENT
GLEITSCHLITTEN



Cod	Note	g
800.040.203	For 800.010 guides - Per guide 800.010 - Para guías 800.010 - Pour guides 800.010 - Für Führungen 800.010	1281

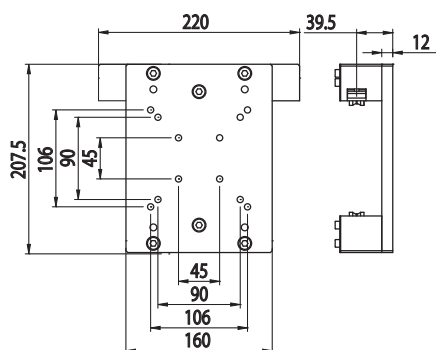
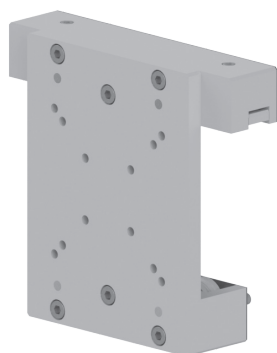
AT10 belt - 16 mm

Cinghia AT10 - 16 mm
Correa AT10 - 16 mm
Courroie AT10 - 16 mm
Riemen AT10 - 16 mm



SLIDING CARRIAGE

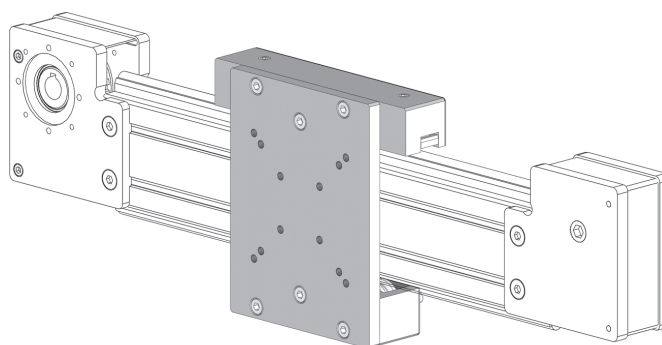
CARRELLO DI SCORRIMENTO
CARRO DE DESPLAZAMIENTO
CHARIOT DE COULISSEMENT
GLEITSCHLITTEN



Cod	Note	g
800.040.410	For 800.030 guides - Per guide 800.030 - Para guías 800.030 - Pour guides 800.030 - Für Führungen 800.030	2721

AT10 belt - 16 mm

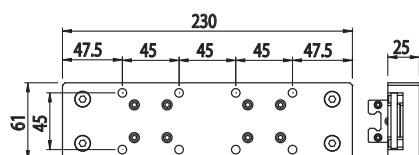
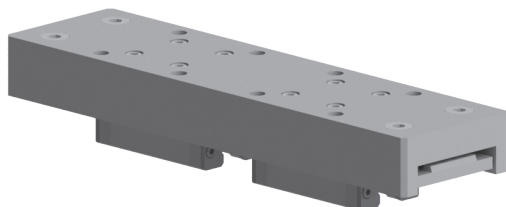
Cinghia AT10 - 16 mm
Correa AT10 - 16 mm
Courroie AT10 - 16 mm
Riemen AT10 - 16 mm





SLIDING CARRIAGE

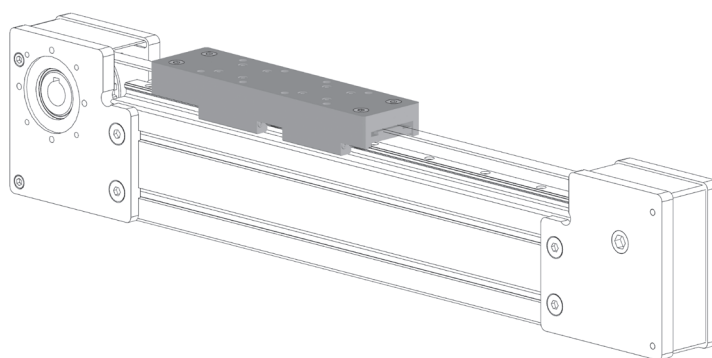
CARRELLO DI SCORRIMENTO
CARRO DE DESPLAZAMIENTO
CHARIOT DE COULISSEMENT
GLEITSCHLITTEN



Cod	Note	g
800.040.207	For 800.080 guides - Per guide 800.080 - Para guías 800.080 - Pour guides 800.080 - Für Führungen 800.080	1240

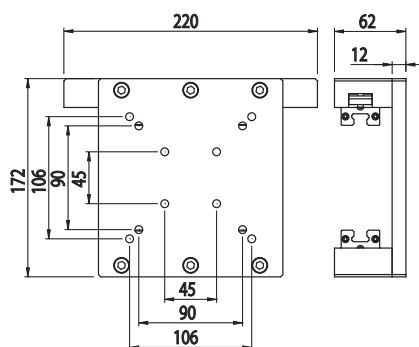
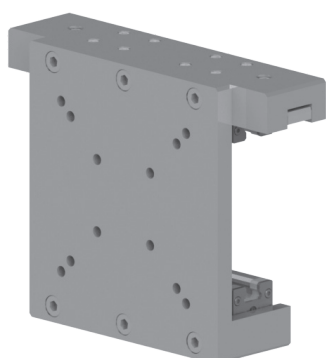
AT10 belt - 16 mm

Cinghia AT10 - 16 mm
Correa AT10 - 16 mm
Courroie AT10 - 16 mm
Riemen AT10 - 16 mm



SLIDING CARRIAGE

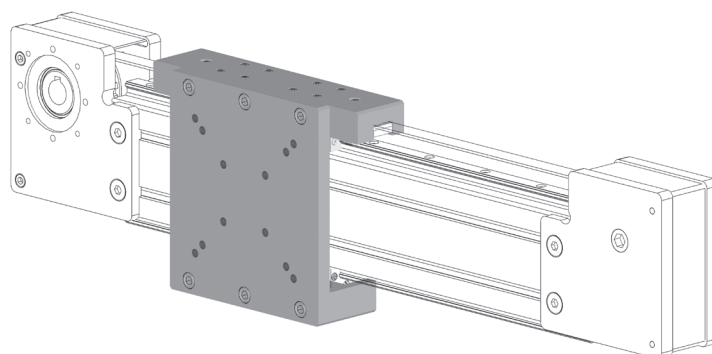
CARRELLO DI SCORRIMENTO
CARRO DE DESPLAZAMIENTO
CHARIOT DE COULISSEMENT
GLEITSCHLITTEN



Cod	Note	g
800.040.411	For 800.085 guides - Per guide 800.085 - Para guías 800.085 - Pour guides 800.085 - Für Führungen 800.085	2980

AT10 belt - 16 mm

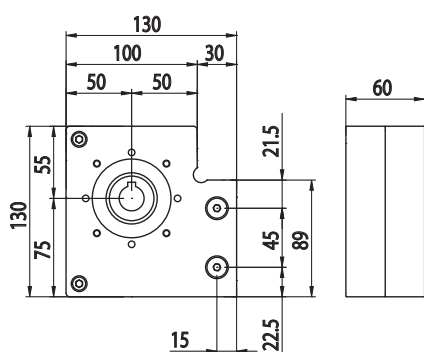
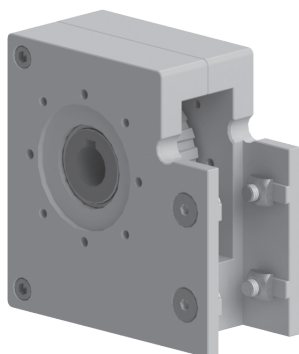
Cinghia AT10 - 16 mm
Correa AT10 - 16 mm
Courroie AT10 - 16 mm
Riemen AT10 - 16 mm





DRIVE HEAD

TESTATA DI TRAINO
CABEZAL DE ARRASTRE
TÊTE D'ENTRAÎNEMENT
SCHLEPPKOPF



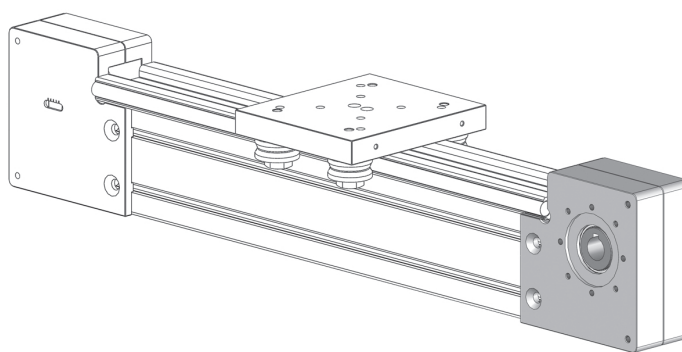
Cod	Note	g
800.040.204	For 800.060 guides - Per guide 800.060 - Para guías 800.060 - Pour guides 800.060 - Für Führungen 800.060	2200

20-tooth pulley PD=63.7 mm

Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm
Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm
Riemenscheibe mit 20 Zähnen
Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

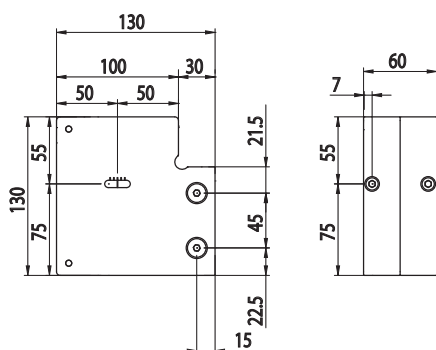
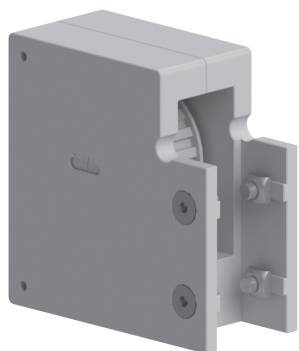
AT10 belt - 25 mm

Cinghia AT10 - 25 mm
Correa AT10 - 25 mm
Courroie AT10 - 25 mm
Riemen AT10 - 25 mm



IDLER HEAD

TESTATA DI RINVIO
CABEZAL DE REENVÍO
TÊTE DE RENVOI
UMLENKKOPF



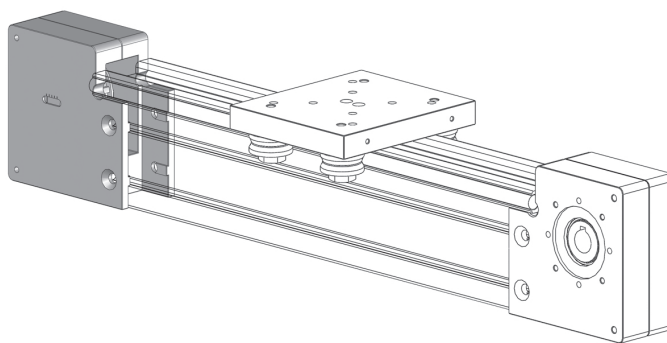
Cod	Note	g
800.040.205	For 800.060 guides, with tensioning - Per guide 800.060, con tensionamento - Para guías 800.060, con tensado - Pour guides 800.060, avec tendeur - Für Führungen 800.060, mit Spannsystem	2000

20-tooth pulley PD=63.7 mm

Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm
Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm
Riemenscheibe mit 20 Zähnen
Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

AT10 belt - 25 mm

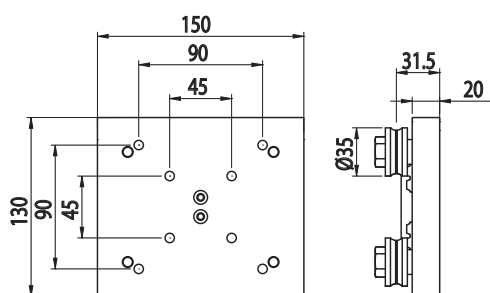
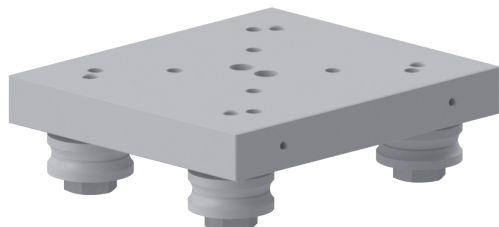
Cinghia AT10 - 25 mm
Correa AT10 - 25 mm
Courroie AT10 - 25 mm
Riemen AT10 - 25 mm





SLIDING CARRIAGE

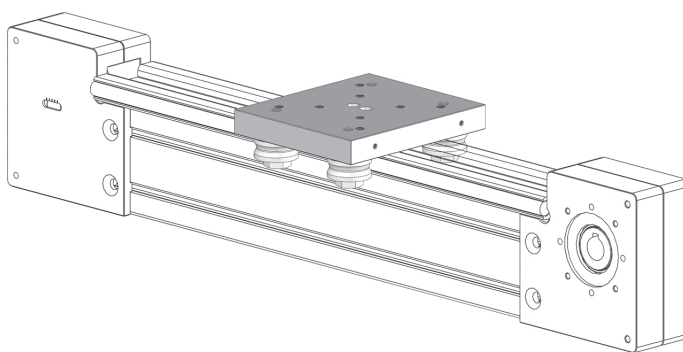
CARRELLO DI SCORRIMENTO
CARRO DE DESPLAZAMIENTO
CHARIOT DE COULISSEMENT
GLEITSCHITTEN



Cod	Note	g
800.040.206	For 800.060 guides - Per guide 800.060 - Para guías 800.060 - Pour guides 800.060 - Für Führungen 800.060	1600

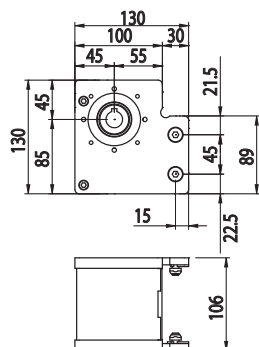
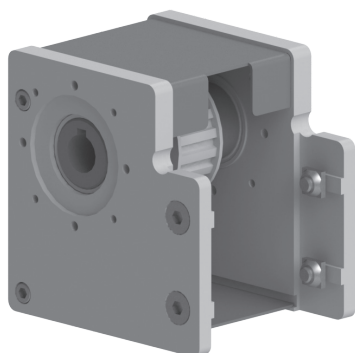
AT10 belt - 25 mm

Cinghia AT10 - 25 mm
Correa AT10 - 25 mm
Courroie AT10 - 25 mm
Riemen AT10 - 25 mm



DRIVE HEAD

TESTATA DI TRAINO
CABEZAL DE ARRASTRE
TÊTE D'ENTRAÎNEMENT
SCHLEPPKOPF



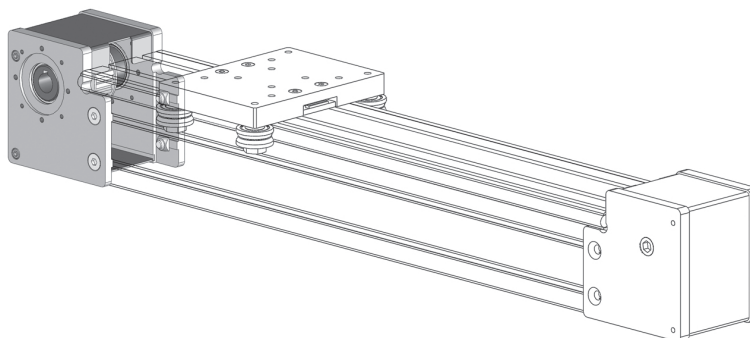
Cod	Note	g
800.040.301	For 800.020 guides - Per guide 800.020 - Para guías 800.020 - Pour guides 800.020 - Für Führungen 800.020	1975

20-tooth pulley PD=63.7 mm

Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm
Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm
Riemenscheibe mit 20 Zähnen
Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

AT10 belt - 25 mm

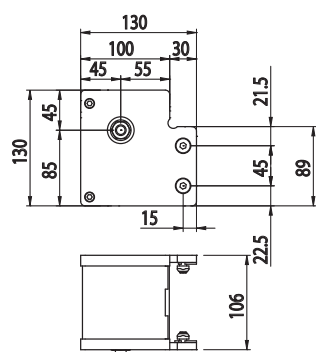
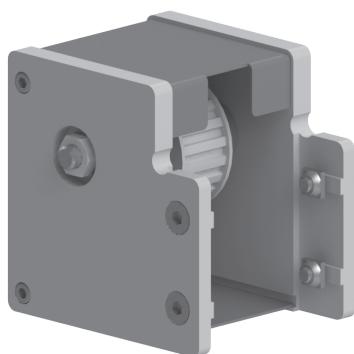
Cinghia AT10 - 25 mm
Correa AT10 - 25 mm
Courroie AT10 - 25 mm
Riemen AT10 - 25 mm





IDLER HEAD

TESTATA DI RINVIO
CABEZAL DE REENVÍO
TÊTE DE RENVOI
UMLENKKOPF



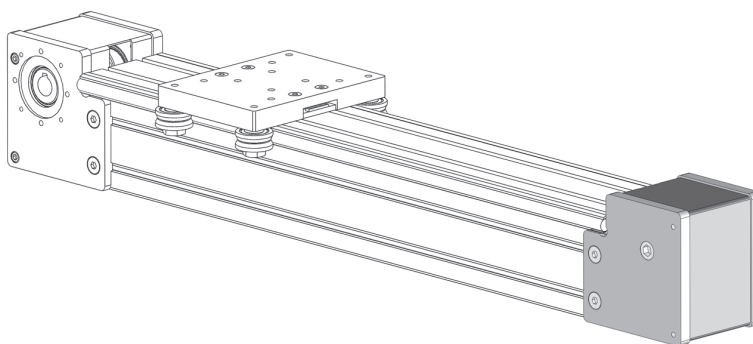
Cod	Note	g
800.040.302	For 800.020 guides, with eccentric tensioning - Per guide 800.020, con tensionamento ad eccentrico - Para guías 800.020, con tensado mediante excéntrico - Pour guides 800.020, avec tendeur à excentrique - Für Führungen 800.020, mit Exzentrerspannsystem	1995

20-tooth pulley PD=63.7 mm

Puleggia a 20 denti Dp=63,7 mm
Polea de 20 dientes Dp = 63,7 mm
Poulie à 20 dents Dp = 63,7 mm
Riemenscheibe mit 20 Zähnen
Teilkreisdurchmesser=63,7 mm

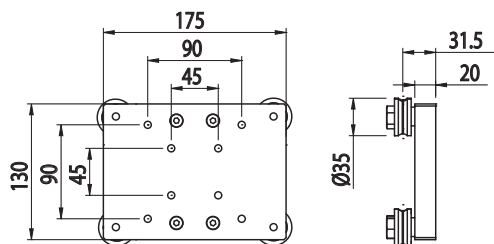
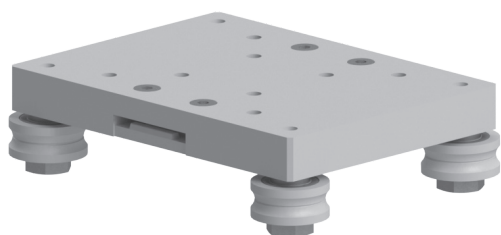
AT10 belt - 25 mm

Cinghia AT10 - 25 mm
Correa AT10 - 25 mm
Courroie AT10 - 25 mm
Riemen AT10 - 25 mm



SLIDING CARRIAGE

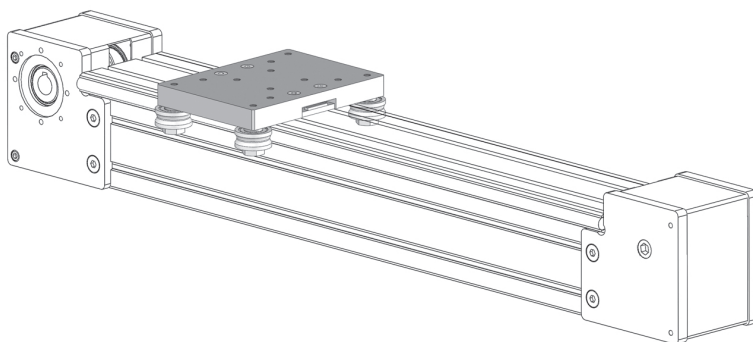
CARRELLO DI SCORRIMENTO
CARRO DE DESPLAZAMIENTO
CHARIOT DE COULISSEMENT
GLEITSCHLITTEN



Cod	Note	g
800.040.303	For 800.020 guides - Per guide 800.020 - Para guías 800.020 - Pour guides 800.020 - Für Führungen 800.020	1614

AT10 belt - 25 mm

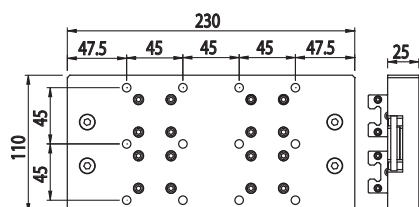
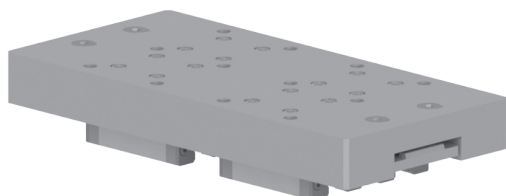
Cinghia AT10 - 25 mm
Correa AT10 - 25 mm
Courroie AT10 - 25 mm
Riemen AT10 - 25 mm





SLIDING CARRIAGE

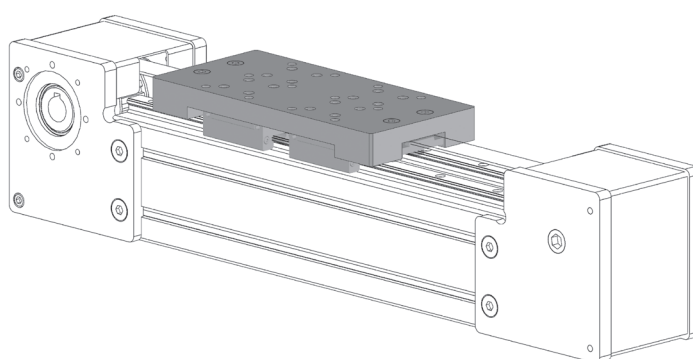
CARRELLO DI SCORRIMENTO
CARRO DE DESPLAZAMIENTO
CHARIOT DE COULISSEMENT
GLEITSCHLITTEN



Cod	Note	g
800.040.304	For 800.090 guides - Per guide 800.090 - Para guías 800.090 - Pour guides 800.090 - Für Führungen 800.090	2360

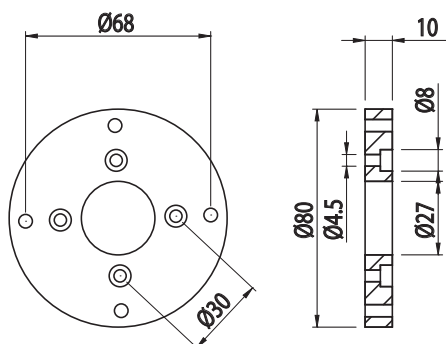
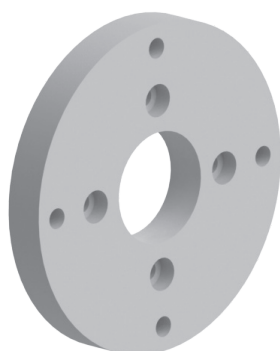
AT10 belt - 25 mm

Cinghia AT10 - 25 mm
Correa AT10 - 25 mm
Courroie AT10 - 25 mm
Riemen AT10 - 25 mm



ADAPTER

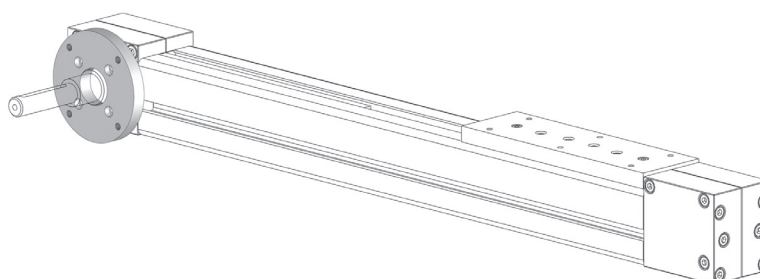
ADATTATORE
ADAPTADOR
ADAPTATEUR
ADAPTER



Cod	Note	g
800.040.061	For VF30F gear motors for 800.055 guides - Per riduttori VF30F per guide 800.055 - Para reductores VF30F para guías 800.055 - Pour réducteurs VF30F pour guides 800.055 - Für Untersetzungsgetriebe VF30F für Führungen 800.055	110

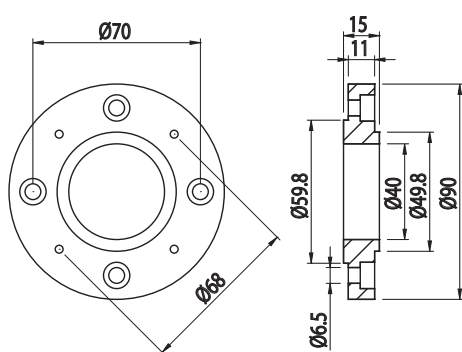
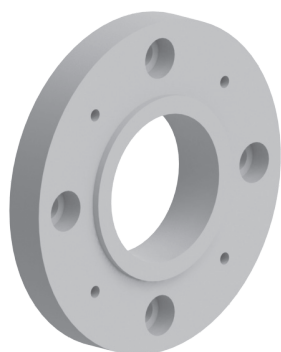
Anodised aluminium

Alluminio anodizzato
Aluminio anodizado
Aluminium anodisé
Eloxiertes Aluminium





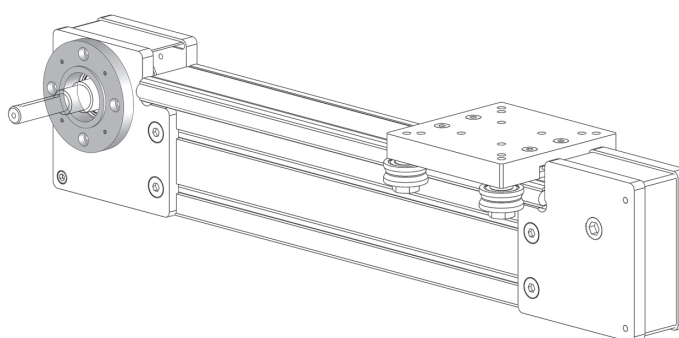
ADAPTER
ADATTATORE
ADAPTADOR
ADAPTATEUR
ADAPTER



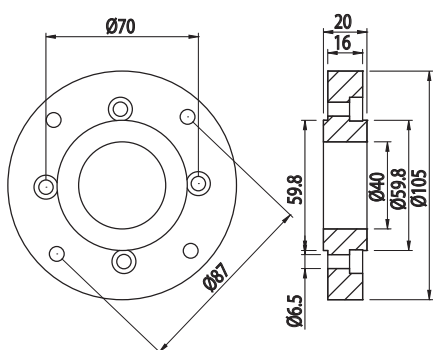
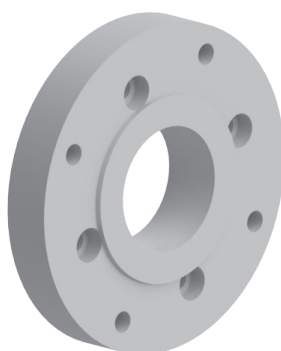
Cod	Note	g
800.040.014	For VF30F gear motors - Per riduttori VF30F - Para reductores VF30F - Pour réducteurs VF30F - Für Untersetzungsgetriebe VF30F	156

Anodised aluminium

Alluminio anodizzato
Aluminio anodizado
Aluminium anodisé
Eloxiertes Aluminium



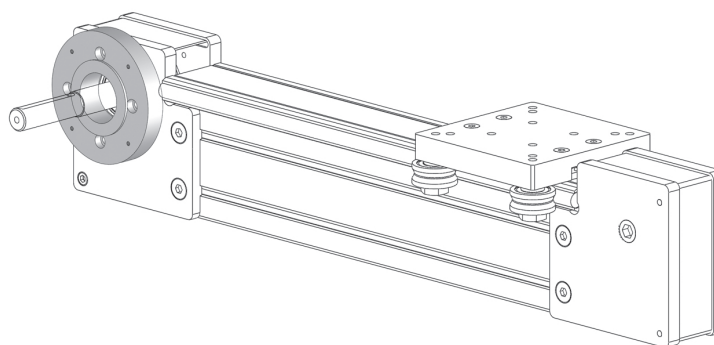
ADAPTER
ADATTATORE
ADAPTADOR
ADAPTATEUR
ADAPTER



Cod	Note	g
800.040.020	For VF44F gear motors - Per riduttori VF44F - Para reductores VF44F - Pour réducteurs VF44F - Für Untersetzungsgetriebe VF44F	335

Anodised aluminium

Alluminio anodizzato
Aluminio anodizado
Aluminium anodisé
Eloxiertes Aluminium





DRIVE PIVOT

PERNO DI TRAINO
PERNO DE ARRASTRE
PIVOT D'ENTRAÎNEMENT
SCHLEPPZAPFEN

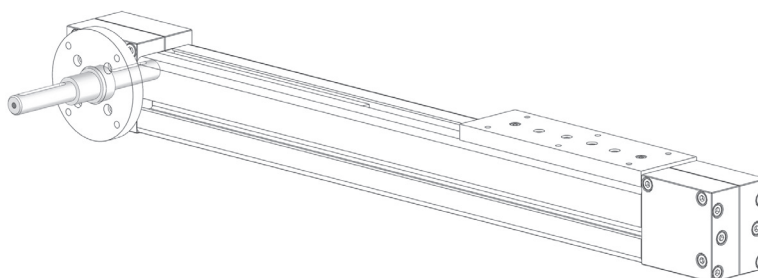
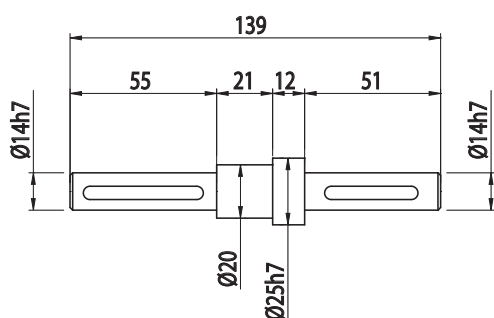
STAINLESS STEEL

Cod	Note	g
800.040.060	For VF30F gear motors for 800.055 guides - Per riduttori VF30F per guide 800.055 - Para reductores VF30F para guías 800.055 - Pour réducteurs VF30F pour guides 800.055 - Für Untersetzungsgetriebe VF30F für Führungen 800.055	220



Stainless steel

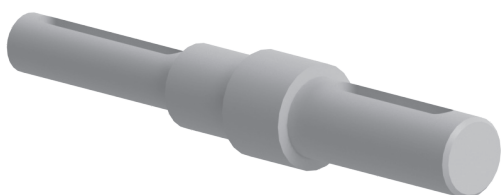
Acciaio inox
Acero inoxidable
Acier inox
Rostfreier Stahl



DRIVE PIVOT

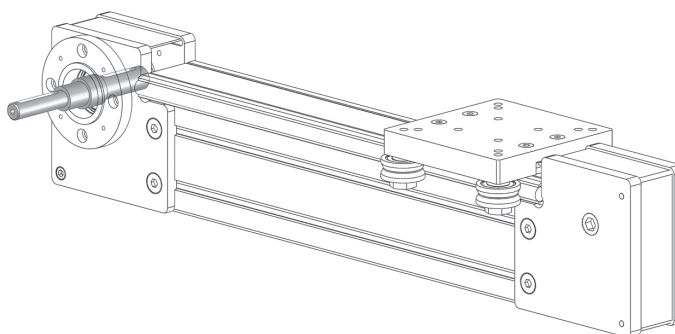
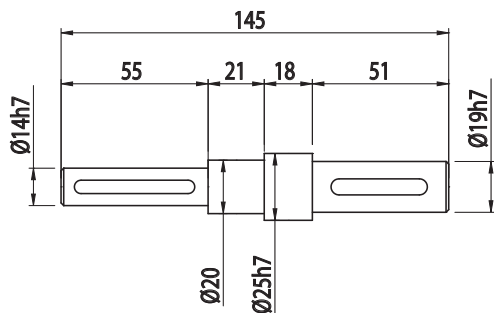
PERNO DI TRAINO
PERNO DE ARRASTRE
PIVOT D'ENTRAÎNEMENT
SCHLEPPZAPFEN

Cod	Note	g
800.040.015	For VF30F gear motors - Per riduttori VF30F - Para reductores VF30F - Pour réducteurs VF30F - Für Untersetzungsgetriebe VF30F	315



Chrome-plated steel

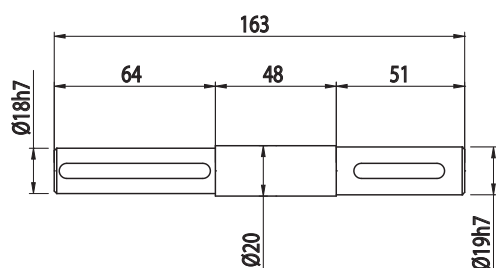
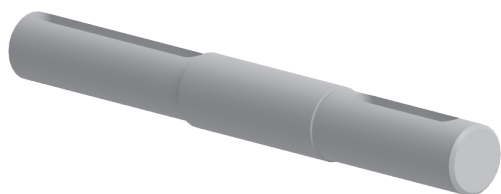
Acciaio cromato
Acero cromado
Acier chromé
Verchromter Stahl





DRIVE PIVOT

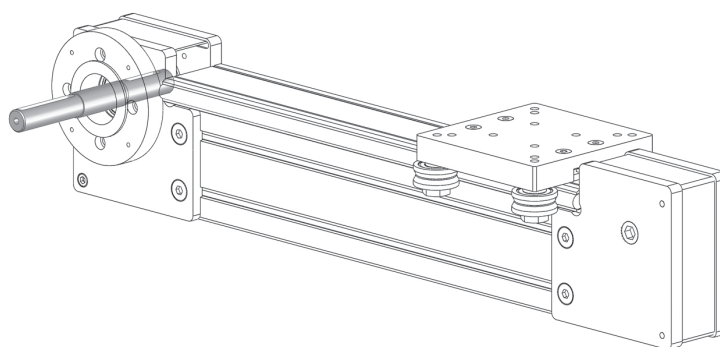
PERNO DI TRAINO
PERNO DE ARRASTRE
PIVOT D'ENTRAÎNEMENT
SCHLEPPZAPFEN



Cod	Note	g
800.040.019	For VF44F gear motors - Per riduttori VF44F - Para reductores VF44F - Pour réducteurs VF44F - Für Untersetzungsgetriebe VF44F	338

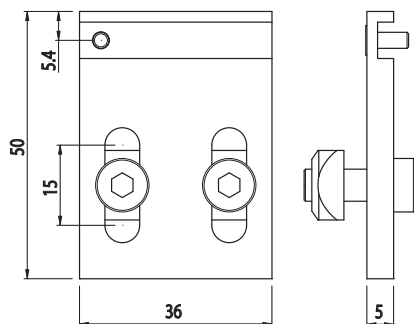
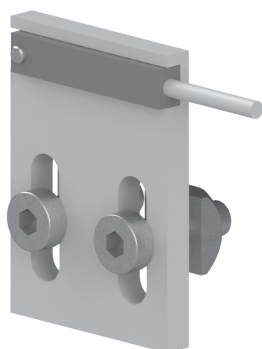
Chrome-plated steel

Acciaio cromato
Acero cromado
Acier chromé
Verchromter Stahl



REED FASTENING PLATE

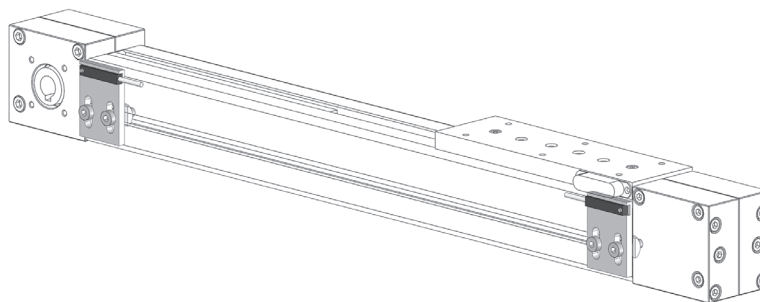
PIASTRA FISSAGGIO REED
PLACA FIJACIÓN REED
PLAQUE DE FIXATION REED
BEFESTIGUNGSPLATTE REED



Cod	Note	g
800.040.057	Complete with screw, nut and reed - Completo di vite, dado e reed - Incluye tornillo, tuerca y reed - Avec vis, écrou et reed - Einschließlich Schraube, Mutter und Reed	50

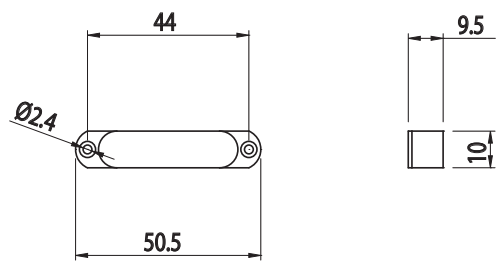
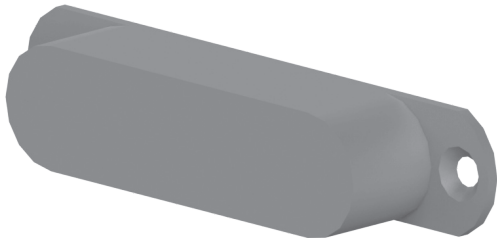
Anodised aluminium

Alluminio anodizzato
Aluminio anodizado
Aluminium anodisé
Eloxiertes Aluminium

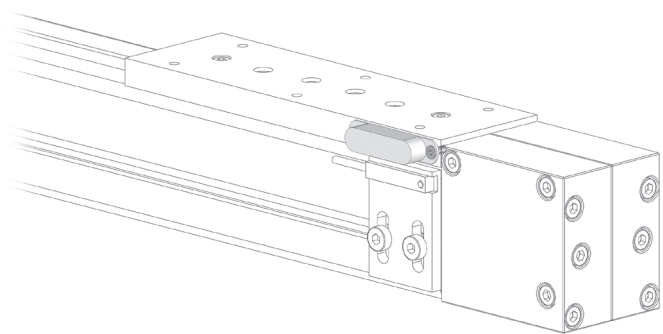




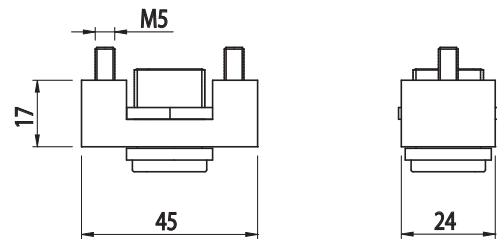
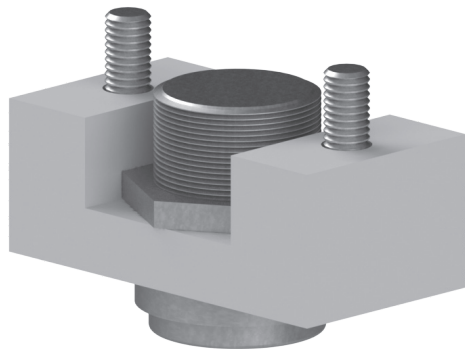
MAGNET
MAGNETE
IMÁN
AIMANT
MAGNET



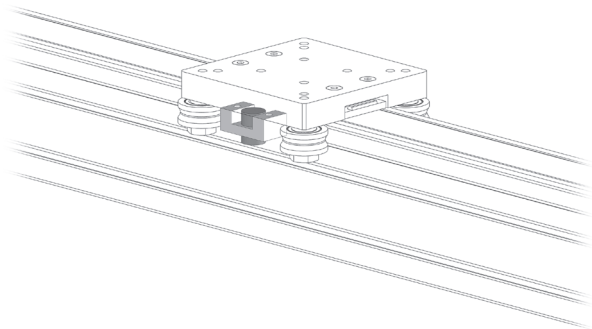
Cod	Note	g
084.523.004	For 800.055 guides - Per guide 800.055 - Para guías 800.055 - Pour guides 800.055 - Für Führungen 800.055	30



MAGNET
MAGNETE
IMÁN
AIMANT
MAGNET



Cod	Note	g
800.040.069	For guides 800.020, 800.010 and 800.060 - Per guide 800.020, 800.010 e 800.060 - Para guías 800.020, 800.010 y 800.060 - Pour guides 800.020, 800.010 et 800.060 - Für Führungen 800.020, 800.010 und 800.060	110



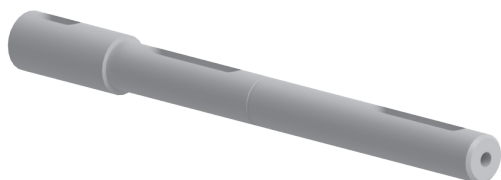


MOTOR PIVOT

PERNO MOTORE
PERNO MOTOR
AXE MOTEUR
MOTORZAPFEN

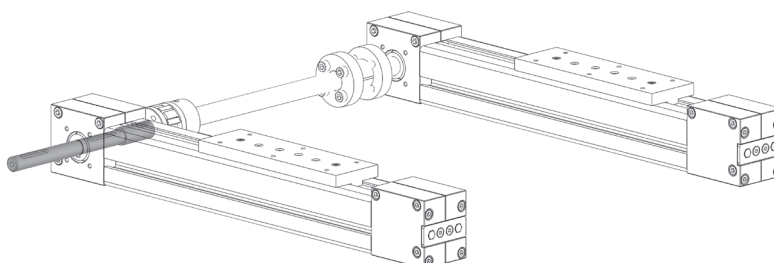
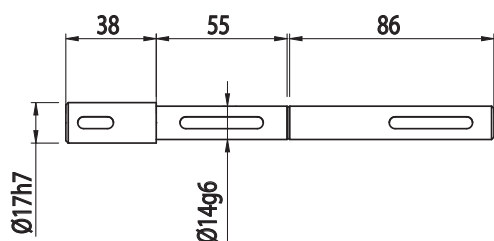
STAINLESS STEEL

Cod	Note	g
800.040.070	For VF30F gear motors - Per riduttori VF30F - Para reductores VF30F - Pour réducteurs VF30F - Für Untersetzungsgetriebe VF30F	230



Stainless steel

Acciaio inox
Acero inoxidable
Acier inox
Rostfreier Stahl

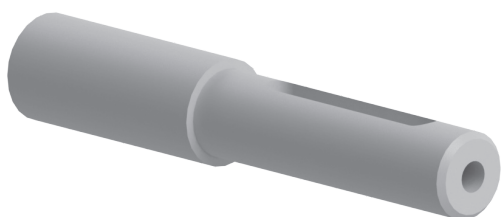


DRIVE PIVOT

PERNO DI TRAINO
PERNO DE ARRASTRE
PIVOT D'ENTRAÎNEMENT
SCHLEPPZAPFEN

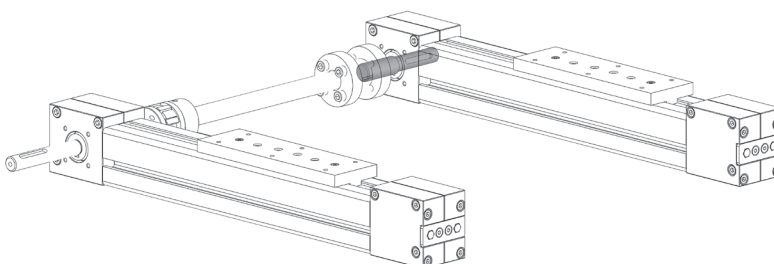
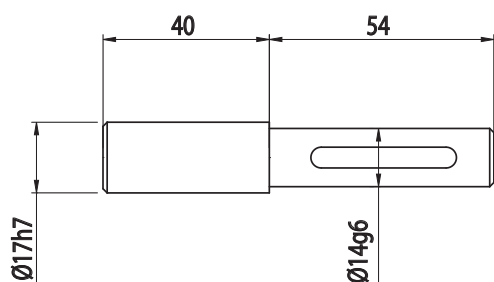
STAINLESS STEEL

Cod	Note	g
800.040.071	Driven side - Lato condotto - Lado conducto - Côté mené - Leitungsseite	130



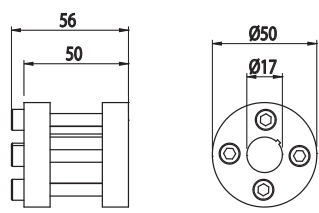
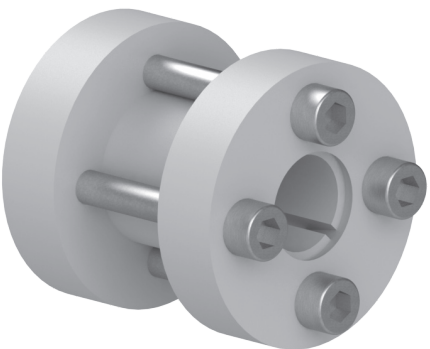
Stainless steel

Acciaio inox
Acero inoxidable
Acier inox
Rostfreier Stahl

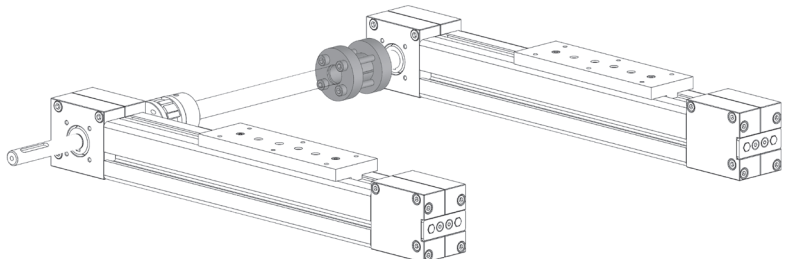




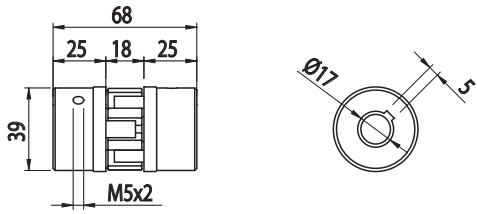
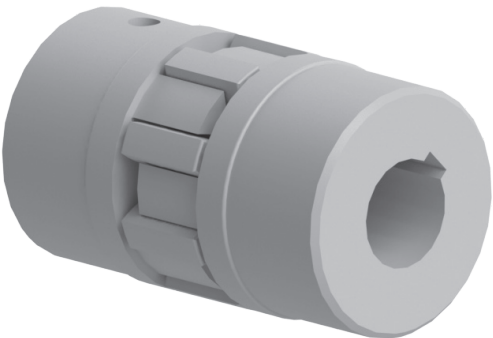
SHRINK DISC
CALETTATORE
ACOPLADOR
EMBASE
SCHRUMPFSCHEIBE



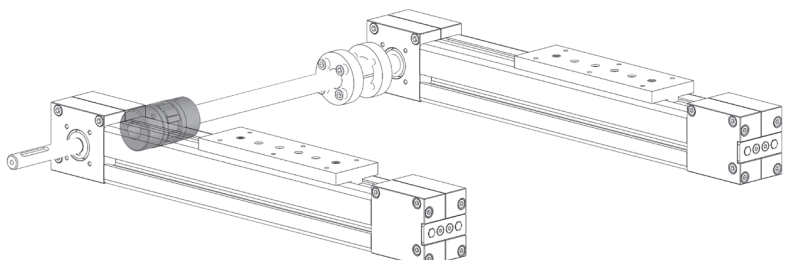
Cod	Note	g
800.040.072	For Ø17 mm - Per Ø17 mm - Para Ø17 mm - Pour Ø17 mm - Für Ø17 mm	300



JAW COUPLING
GIUNTO A STELLA
UNIÓN EN FORMA DE ESTRELLA
JOINT EN ÉTOILE
KLAUENKUPPLUNG



Cod	Note	g
800.040.073	For Ø17 mm - Per Ø17 mm - Para Ø17 mm - Pour Ø17 mm - Für Ø17 mm	770



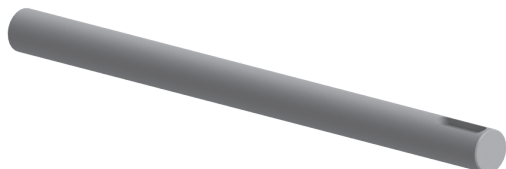


TORSION BAR

BARRA DI TORSIONE
BARRA DE TORSIÓN
BARRE DE TORSION
TORSIONSSTAB

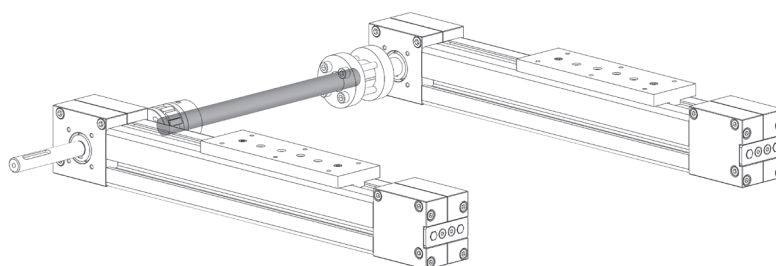
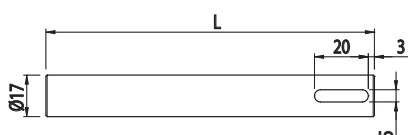
STAINLESS STEEL

Cod	Note	g
800.040.080	To connect the two guides - Per il collegamento delle due guide - Para la unión de las dos guías - Pour le raccordement des deux guides - Zur Verbindung der beiden Führungen	1,77



Stainless steel

Acciaio inox
Acero inoxidable
Acier inox
Rostfreier Stahl



L = I - 170 per 55x55

I = distance between two linear guides

I = Interasse tra due guide

I = distancia entre dos guías lineares

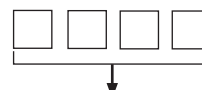
I = espacement entre deux guidages linéaires

I = Abstand zwischen zwei Linearführungen

CODE FOR ORDER

CODICE PER ORDINE / CÓDIGO PARA PEDIR
CODE POUR ORDRE / TEIL NR. ZUR BESTELLUNG

800.040.080



L = torsion bar

L = barra di torsione

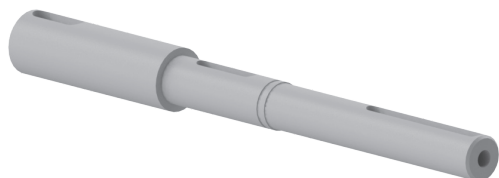
L = barra de torsión

L = barre de torsion

L = Torsionsstab

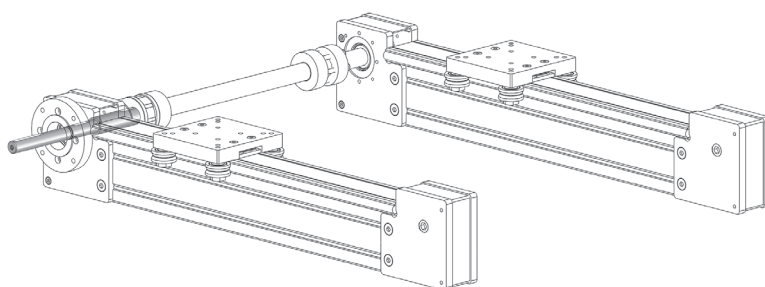
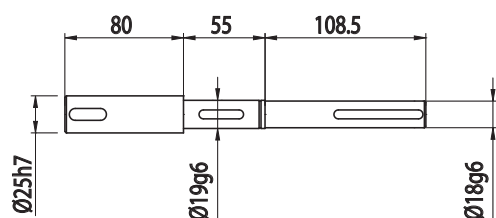


PERNO MOTORE
PERNO MOTOR
AXE MOTEUR
MOTORZAPFEN

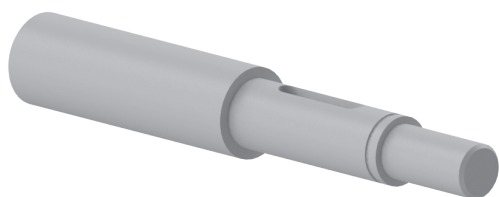


Cod	Note	g
800.040.066	For VF44F gear motors - Per riduttori VF44F - Para reductores VF44F - Pour réducteurs VF44F - Für Untersetzungsgetriebe VF44F	620

Acciaio cromato
Acero cromado
Acier chromé
Verchromter Stahl

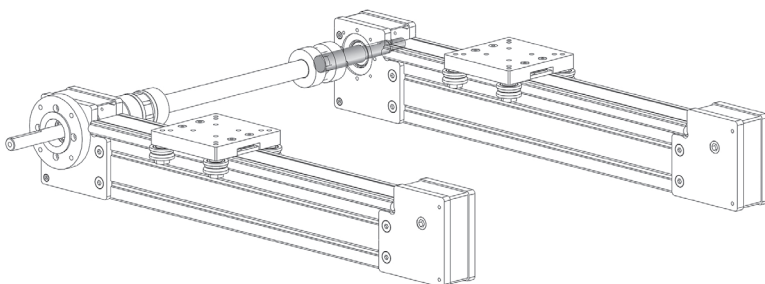
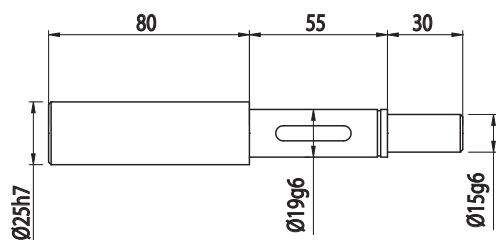


PERNO DI TRAINO
PERNO DE ARRASTRE
PIVOT D'ENTRAÎNEMENT
SCHLEPPZAPFEN



Cod	Note	g
800.040.067	Driven side with fitting for encoder - Lato condotto con predisposizione per encoder - Lado conducto con preparaci3n para codificador - C3t3 men3, pr3vu pour encodeur - Leitungsseite mit Vorr3stung f3r Encoder	460

Acciaio cromato
Acero cromado
Acier chromé
Verchromter Stahl





MOTOR PIVOT

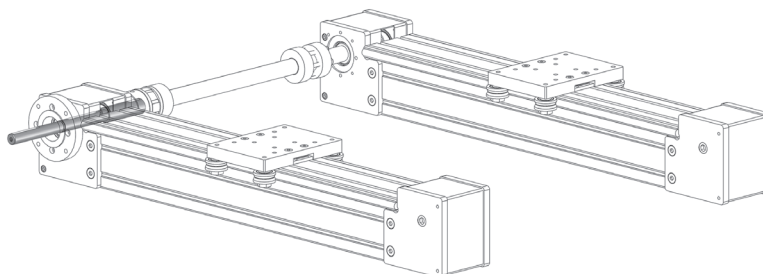
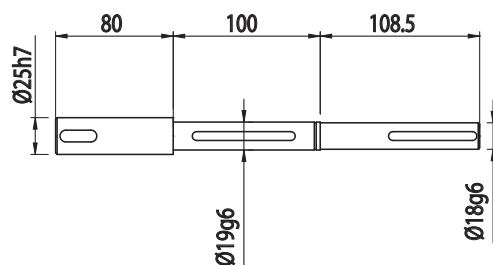
PERNO MOTORE
PERNO MOTOR
AXE MOTEUR
MOTORZAPFEN

Cod	Note	g
800.040.064	For VF44F gear motors - Per riduttori VF44F - Para reductores VF44F - Pour réducteurs VF44F - Für Untersetzungsgetriebe VF44F	710



Chrome-plated steel

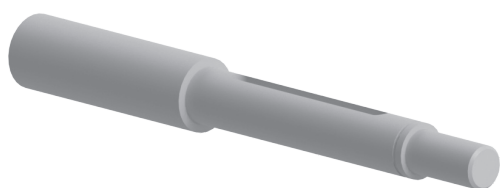
Acciaio cromato
Acero cromado
Acier chromé
Verchromter Stahl



DRIVE PIVOT

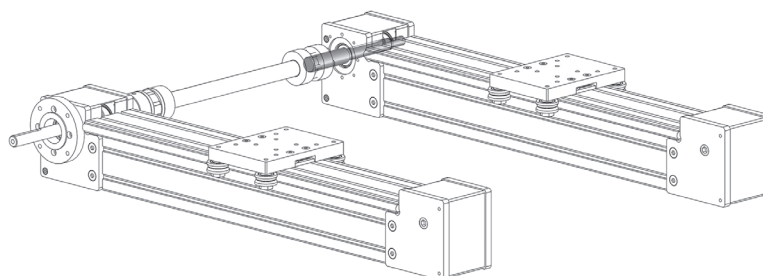
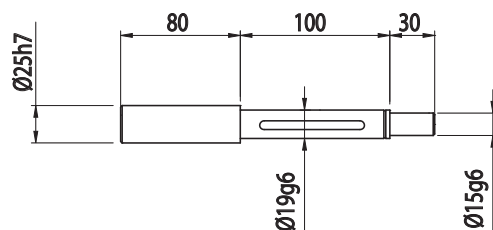
PERNO DI TRAINO
PERNO DE ARRASTRE
PIVOT D'ENTRAÎNEMENT
SCHLEPPZAPFEN

Cod	Note	g
800.040.065	Driven side with fitting for encoder - Lato condotto con predisposizione per encoder - Lado conducto con preparación para codificador - Côté mené, prévu pour encodeur - Leitungsseite mit Vorrüstung für Encoder	560



Chrome-plated steel

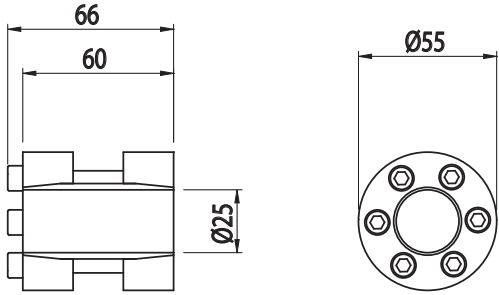
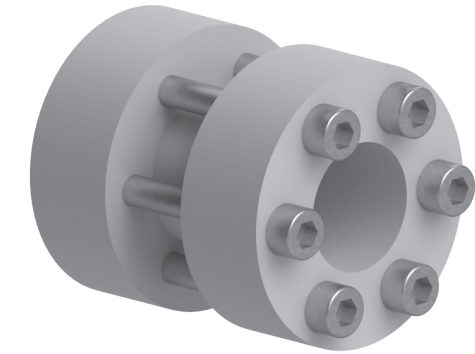
Acciaio cromato
Acero cromado
Acier chromé
Verchromter Stahl



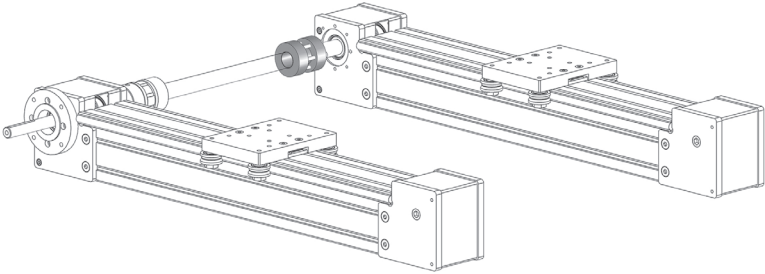


SHRINK DISC

CALETTATORE
ACOPLADOR
EMBASE
SCHRUMPFSCHEIBE

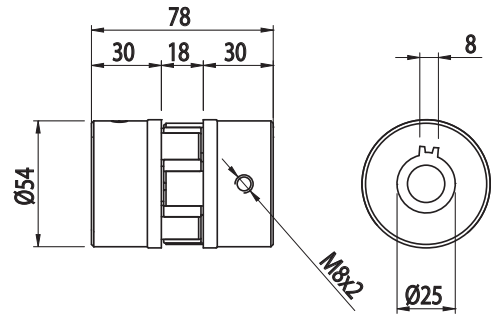
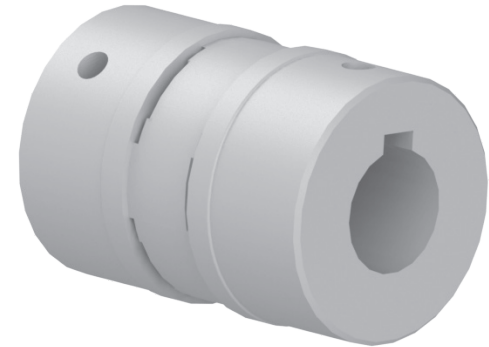


Cod	Note	g
800.040.063	For Ø25 mm - Per Ø25 mm - Para Ø25 mm - Pour Ø25 mm - Für Ø25 mm	770

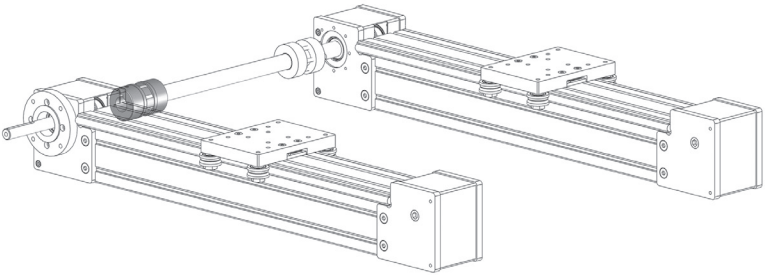


JAW COUPLING

GIUNTO A STELLA
UNIÓN EN FORMA DE ESTRELLA
JOINT EN ÉTOILE
KLAUENKUPPLUNG



Cod	Note	g
800.040.062	For Ø25 mm - Per Ø25 mm - Para Ø25 mm - Pour Ø25 mm - Für Ø25 mm	710



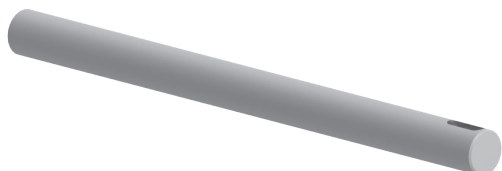


TORSION BAR

BARRA DI TORSIONE
BARRA DE TORSIÓN
BARRE DE TORSION
TORSIONSSTAB

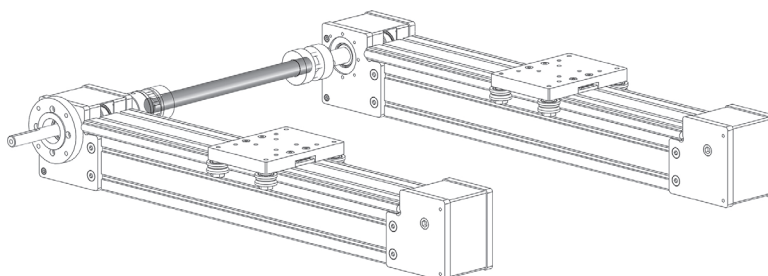
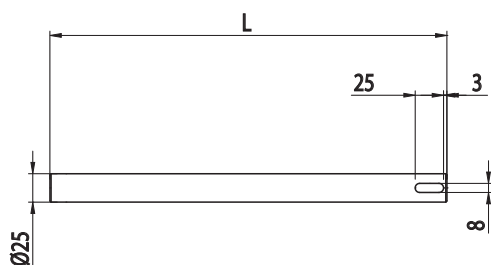
STAINLESS STEEL

Cod	Note	g
800.040.068	To connect the two guides - Per il collegamento delle due guide - Para la unión de las dos guías - Pour le raccordement des deux guides - Zur Verbindung der beiden Führungen	3,82



Stainless steel

Acciaio inox
Acero inoxidable
Acier inox
Rostfreier Stahl



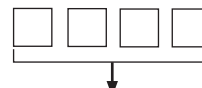
L = I - 277 per 90x90
L = I - 232 per 45x90

I = distance between two linear guides
I = Interasse tra due guide
I = distancia entre dos guías lineares
I = espacement entre deux guidages linéaires
I = Abstand zwischen zwei Linearführungen

CODE FOR ORDER

CODICE PER ORDINE / CÓDIGO PARA PEDIR
CODE POUR ORDRE / TEIL NR. ZUR BESTELLUNG

800.040.068

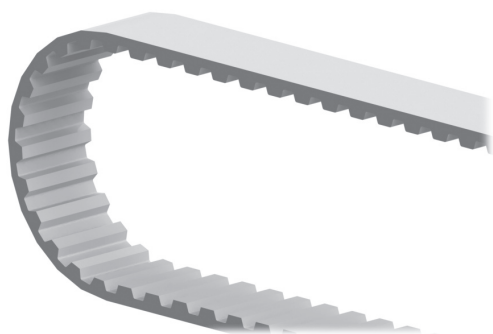


L = torsion bar
L = barra di torsione
L = barra de torsión
L = barre de torsion
L = Torsionsstab



DRIVE BELT

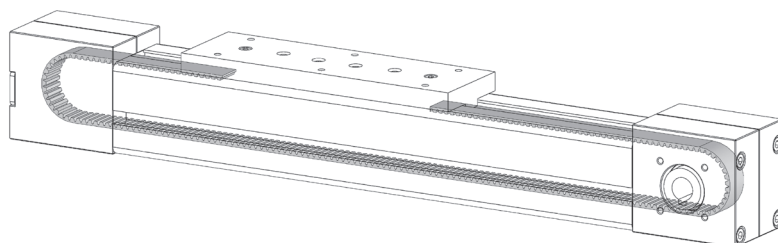
CINGHIA DENTATA
CORREA DENTADA
COURROIE DENTÉE
ZAHNRIEMEN



Cod	Note	g/m
800.040.056	T5 L=16 mm for 800.055 - T5 L=16 mm per 800.055 - T5 L=16 mm para 800.055 - T5 L = 16 mm pour 800.055 - T5 L=16 mm für 800.055	50

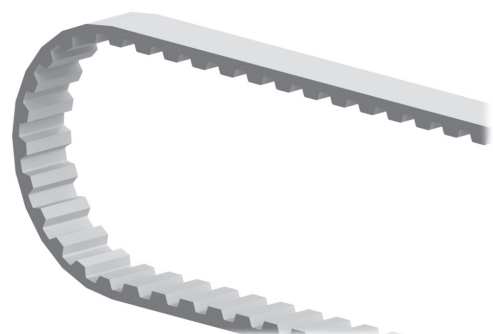
TPU

-20°+80°C



DRIVE BELT

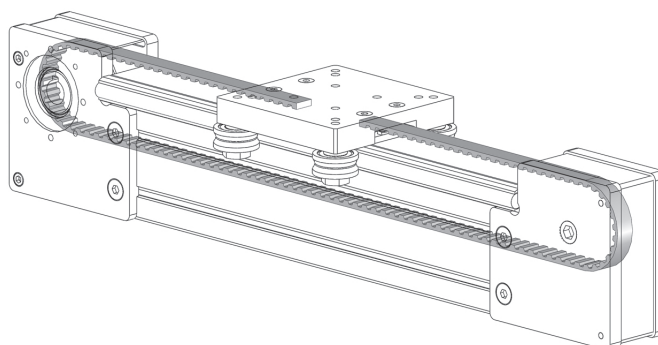
CINGHIA DENTATA
CORREA DENTADA
COURROIE DENTÉE
ZAHNRIEMEN



Cod	Note	g/m
800.040.016	AT10 L=16 mm for 800.010 and 800.030 - AT10 L=16 mm per 800.010 e 800.030 - AT10 L=16 mm para 800.010 y 800.030 - AT10 L = 16 mm pour 800.010 et 800.030 - AT10 L=16 mm für 800.010 und 800.030	100

TPU

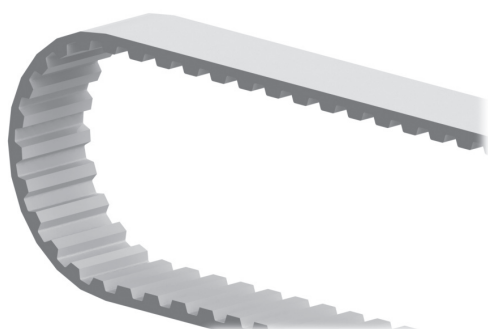
-20°+80°C





DRIVE BELT

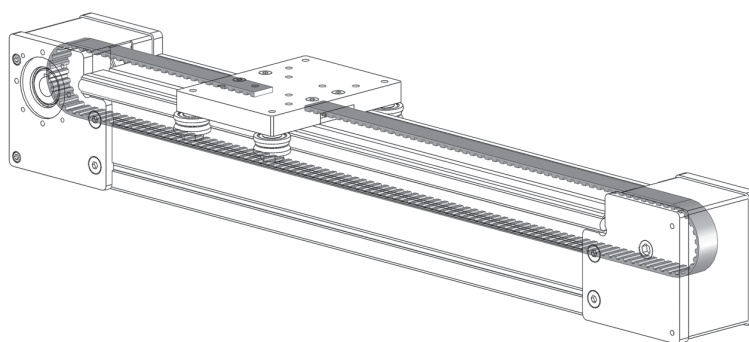
CINGHIA DENTATA
CORREA DENTADA
COURROIE DENTÉE
ZAHNRIEMEN

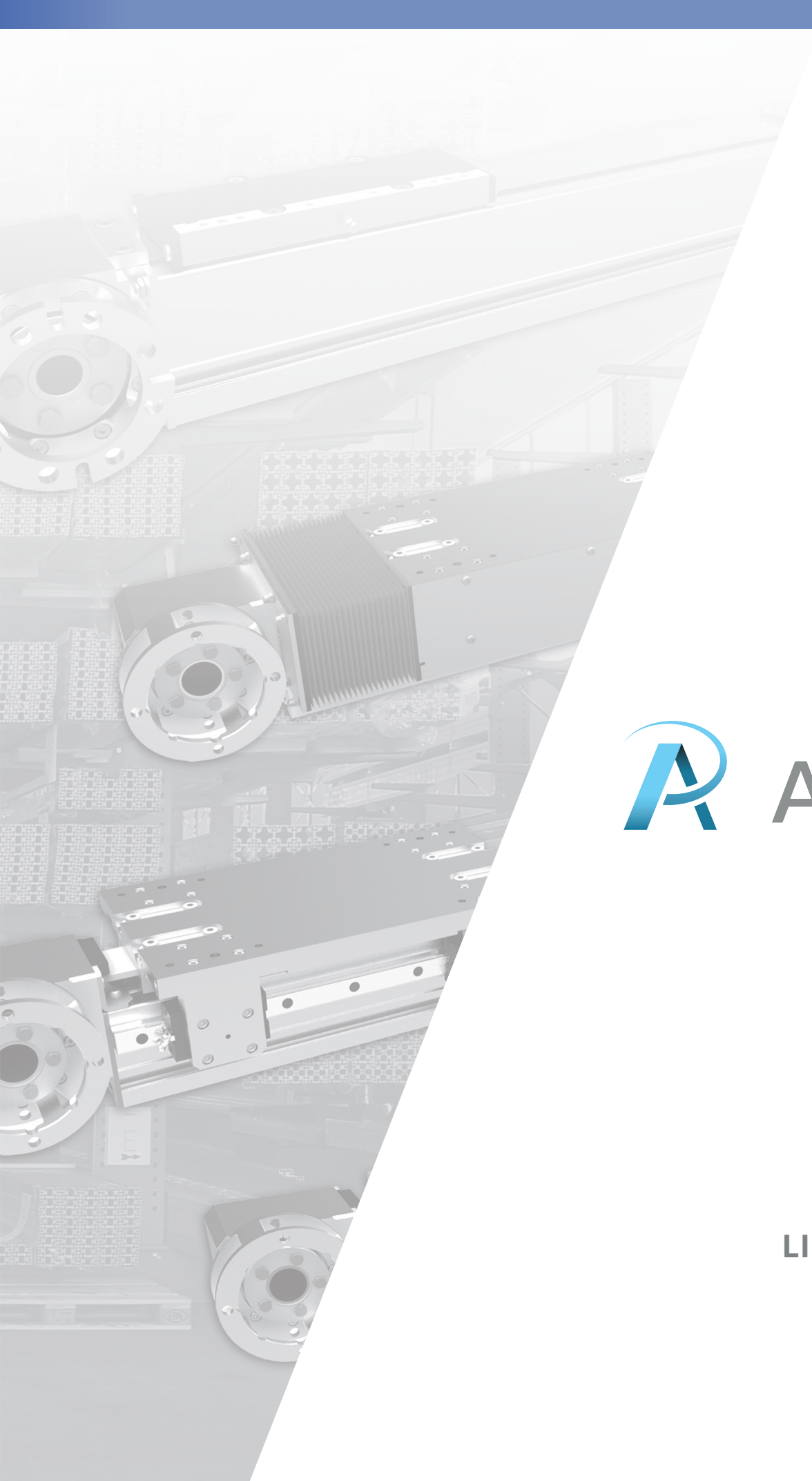


Cod	Note	g/m
800.040.017	AT10 L=25 mm for 800.020 and 800.060 - AT10 L=25 mm per 800.020 e 800.060 - AT10 L=25 mm para 800.020 y 800.060 - AT10 L = 25 mm pour 800.020 et 800.060 - AT10 L=25 mm für 800.020 und 800.060	150

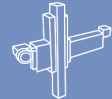
TPU

-20°+80°C





LINE FC HEAVY



EN

The wide range of Alusic's linear axes includes numerous solutions for load handling. The second section is dedicated to movement via self-centring belt and its related products such as screw-type drive.

High-performance line, synonym of sturdy manufacture and reliability in time.

IT

La vasta gamma di attuatori lineari Alusic comprende molteplici soluzioni per la movimentazione di carichi. La seconda sezione è dedicata alla movimentazione tramite cinghia autocentrante e i suoi derivati come la guida a vite.

Linea ad alte prestazioni, sinonimo di robustezza e affidabilità nel tempo.

ES

La amplia gama de actuadores lineales Alusic incluye múltiples soluciones para el movimiento de cargas. La segunda sección está dedicada al movimiento mediante correa con autocentrado y sus derivados como la guía de tornillo.

Línea de altas prestaciones, sinónimo de robustez y fiabilidad en el tiempo.

FR

La vaste gamme de axes linéaires Alusic comprend de multiples solutions pour la manutention de charges. La seconde section est consacrée à la manutention par courroie à centrage automatique et ses dérivés comme le guide à vis.

Ligne à haut rendement, synonyme de robustesse et de fiabilité dans le temps.

DE

Die umfangreiche Baureihe von Linearachsen Alusic beinhaltet vielfältige Lösungen für die Lastenbeförderung. Der zweite Abschnitt ist dem Antrieb durch Riemen mit selbstzentrierender Verzahnung und seinen Folgeprodukte, wie die Schraubenführung gewidmet.

Leistungsstarke Produktlinie, Synonym für Robustheit und langfristige Zuverlässigkeit.

THE RANGE INCLUDES

LA GAMMA COMPRENDE / LA GAMA INCLUYE / LA GAMME COMPREND / DIE BAUREIHE BEINHALTET

L=25mm



811.HHW / 811.HHL

belt drive / guida a cinghia / guía de correa
guide à courroie / Riemenführung

Ø16

pitch 5-10-16



811.HHS

screw drive / guida a vite / guía de tornillo
guide à vis / Schraubenführung

L=50mm



812.HHL - 813.HHL / 814.HHL - 815.HHL / 814.VHL - 815.VHL / 814.VVL - 815.VVL / 816.HHL - 817.HHL / 820.VHL - 821.VHL 826.HHL - 827.HHL

belt drive / guida a cinghia / guía de correa
guide à courroie / Riemenführung

L=50mm



812.HHL.P - 813.HHL.P / 814.HHL.P - 815.HHL.P / 814.VHL.P - 815.VHL.P / 814.VVL.P - 815.VVL.P

belt drive with bellows / guida a cinghia con soffiotti / guía de correa con fuelles
guide à courroie avec soufflets / Riemenführung mit Balgen

L=50mm



818.HHL.L - 819.HHL.L

with belt two shaft drive / guide a due assi a cinghia / guías de correa de dos ejes
guides à deux axes à courroie / weiachsige Riemenführungen

L=50/25mm



834.HHL.L - 835.HHL.L / 836.HHL.L - 837.HHL.L

with belt two shaft drive / guide a due assi a cinghia / guías de correa de dos ejes
guides à deux axes à courroie / weiachsige Riemenführungen

L=50mm



822.HHL - 823.HHL / 822.VHL - 823.VHL / 822.VVL - 823.VVL / 824.HHL - 825.HHL / 824.VVL - 825.VVL

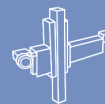
belt drive / guida a cinghia / guía de correa
guide à courroie / Riemenführung

L=50mm



828.HHL.L - 829.HHL.L / 830.HHL.L - 831.HHL.L / 832.HHL.L - 833.HHL.L

with belt two shaft drive / guide a due assi a cinghia / guías de correa de dos ejes
guides à deux axes à courroie / weiachsige Riemenführungen



EN

The toothed belt, having a double helical tooth profile, is the most innovative drive solution proposed by Alusic.

Belt structure:

- Belt teeth and external coating in HNBR
- Steel traction belt
- Teeth coating in high-density Nylon and Polyethylene fabric
- Temperature -40/+95 °C

Advantages:

- Extremely silent
- Extremely low vibrations
- High power transmission capacity in a compact solution
- Low energy consumption
- Self-centring belt (no flanges required for the pulleys)

IT

La cinghia dentata, avente un profilo bielicoideale, è la soluzione più innovativa proposta dall'Alusic per la trasmissione del moto.

Struttura della cinghia:

- Denti e copertura esterna della cinghia in HNBR
- Cavo di trazione in Acciaio
- Copertura dei denti in tessuto di Nylon e Polietilene ad alta densità
- Temperatura -40/+95 °C

Vantaggi:

- Elevata silenziosità
- Vibrazioni molto contenute
- Elevata capacità di trasmissione di potenza con ingombri molto ridotti
- Basso consumo di energia
- Autoallineamento della cinghia (le pulegge non necessitano di flange)

ES

La correa dentada, que tiene un perfil bihelicoideal, es la solución más innovadora de Alusic para la transmisión del movimiento.

Estructura de la correa:

- Dientes y revestimiento exterior de la correa en HNBR
- Cable de tracción de acero
- Revestimiento de los dientes en tejido de nylon y polietileno de alta densidad
- Temperatura -40/+95 °C

Ventajas:

- Muy silencioso
- Muy pocas vibraciones
- Alta capacidad de transmisión de potencia a pesar de sus pequeñas dimensiones
- Bajo consumo de energía
- Alineación automática de la correa (las poleas no requieren bridas)

FR

La courroie dentée, à profil bi-hélicoïdal, est la solution la plus innovante proposée par Alusic pour la transmission du mouvement.

Structure de la courroie:

- Dents et couverture externe de la courroie en HNBR
- Câble de traction en acier
- Couverture des dents en nylon et polyéthylène à haute densité
- Température -40/+95 °C

Avantages:

- Niveau sonore réduit
- Vibrations très limitées
- Grande capacité de transmission de puissance aux encombrements très réduits
- Basse consommation d'énergie
- Alignement automatique de la courroie (les poulies ne nécessitent d'aucune bride)

DE

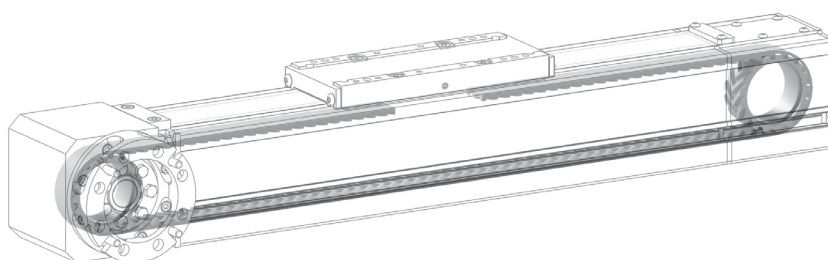
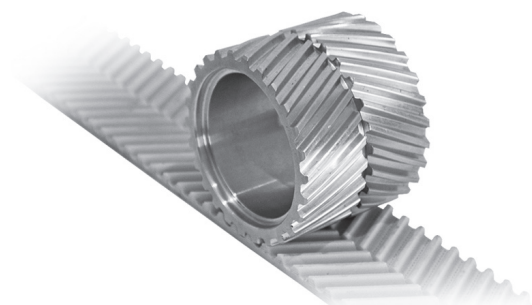
Der Zahnriemen mit doppelschraubenförmigem Profil ist die innovativste von Alusic angebotene Lösung für die Übertragung der Bewegung.

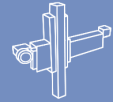
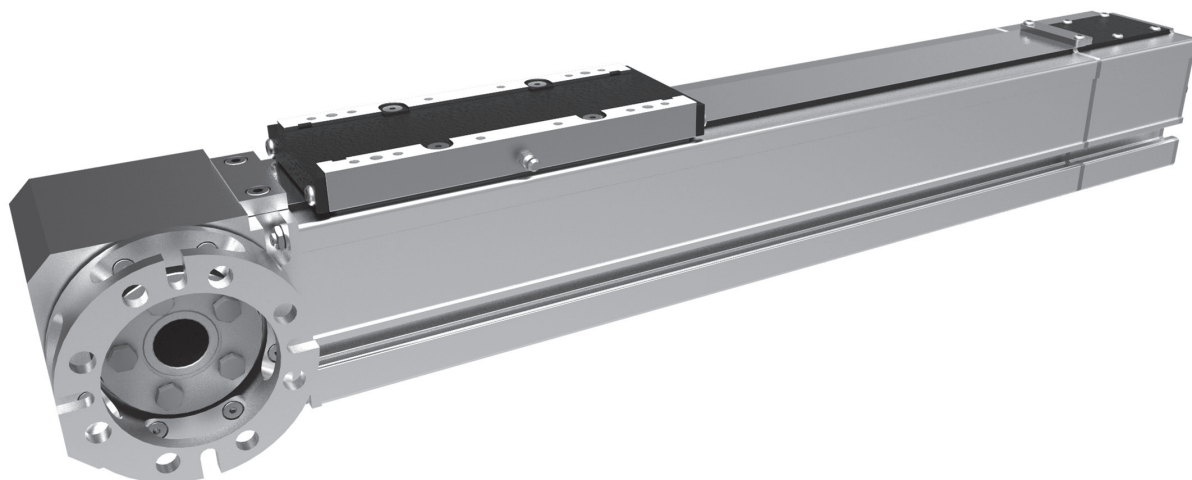
Aufbau des Riemens:

- Zähne und Außenverkleidung des Riemens aus HNBR
- Zugseil aus Stahl
- Beschichtung der Zähne aus Nylon und hochdichtem Polyethylen
- Temperatur -40/+95 °C

Vorteile:

- Sehr geräuscharm
- Sehr geringe Schwingungen
- Starke Leistungsübertragung bei sehr geringem Platzbedarf
- Niedriger Energieverbrauch
- Selbstausrichtung des Riemens (die Riemenscheiben benötigen keine Flansche)



**811.HHW**

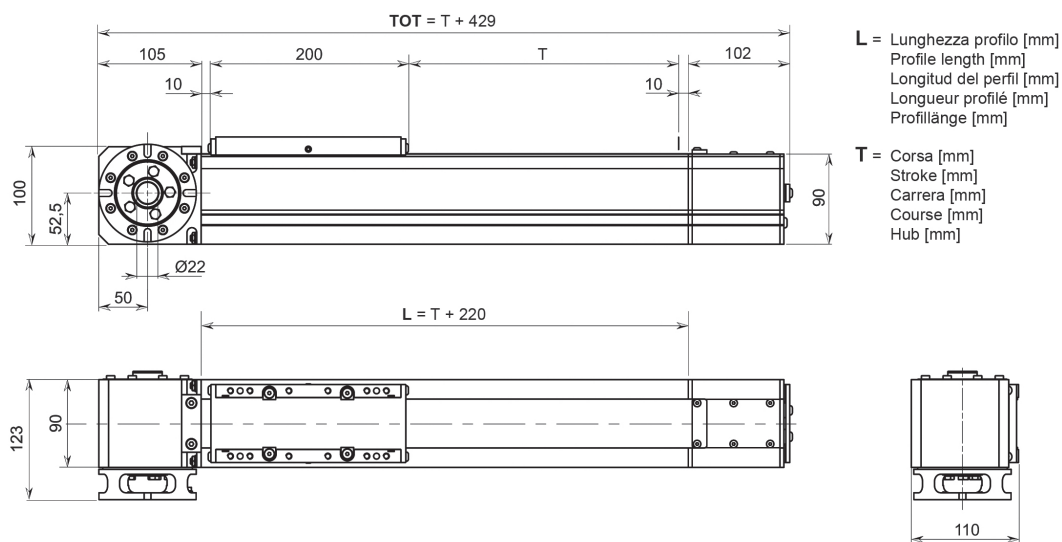
EN 811.HHW is a self-aligning belt-driven linear actuator sliding on $\varnothing 10$ rollers. The axis has a 90x90 10 mm slot profile. Actuator suitable for high Mx.

IT 811.HHW è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su tondi $\varnothing 10$. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10. Attuatore adatto per elevati Mx.

ES 811.HHW es un actuador lineal con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre barras $\varnothing 10$. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10. Actuador apto para valores de Mx altos.

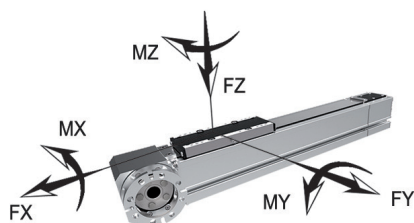
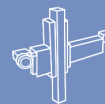
FR 811.HHW est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur ronds $\varnothing 10$. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10. Actionneur adapté à Mx élevés.

DE 811.HHW ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Rundprofilen $\varnothing 10$. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10. Einheit geeignet für hohe Mx.



811.HHW - **xxxx**

"L" [mm]



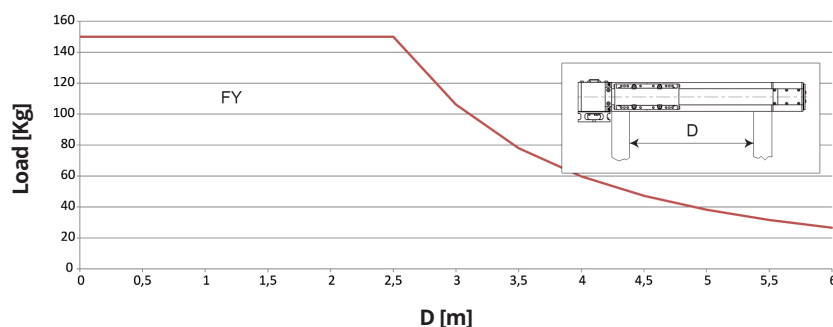
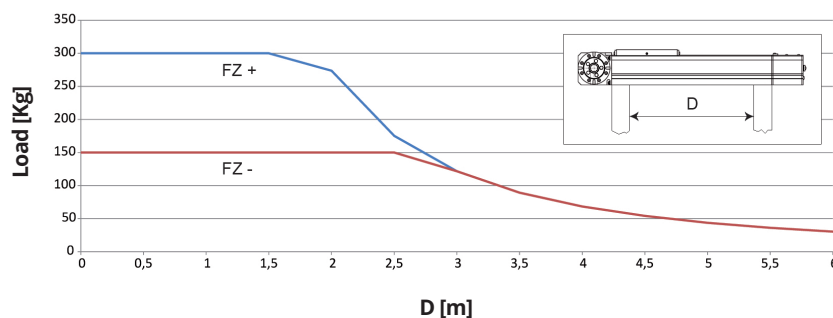
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



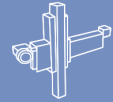
f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

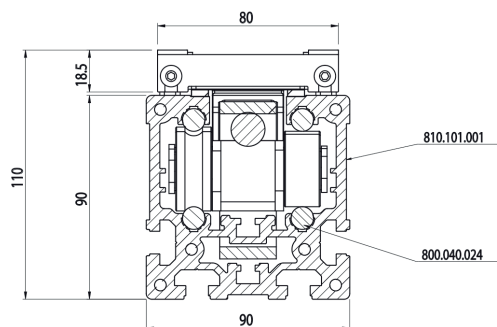
FX (N)	2450	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Höchstwert
MX (Nm)	60	
FY (N)	1500	
MY (Nm)	80	
FZ + (N)	3000	
FZ - (N)	1500	
MZ (Nm)	100	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5780 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=25
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	2,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	8 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	9,5 Kg



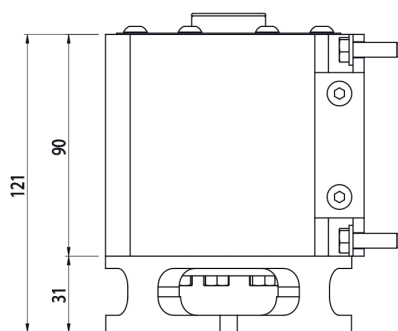
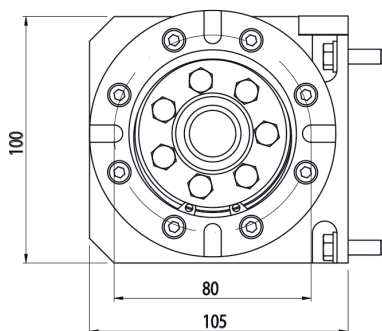
SECTION

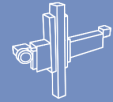
SEZIONE
SECCION
SECTION
ABSCHNITT



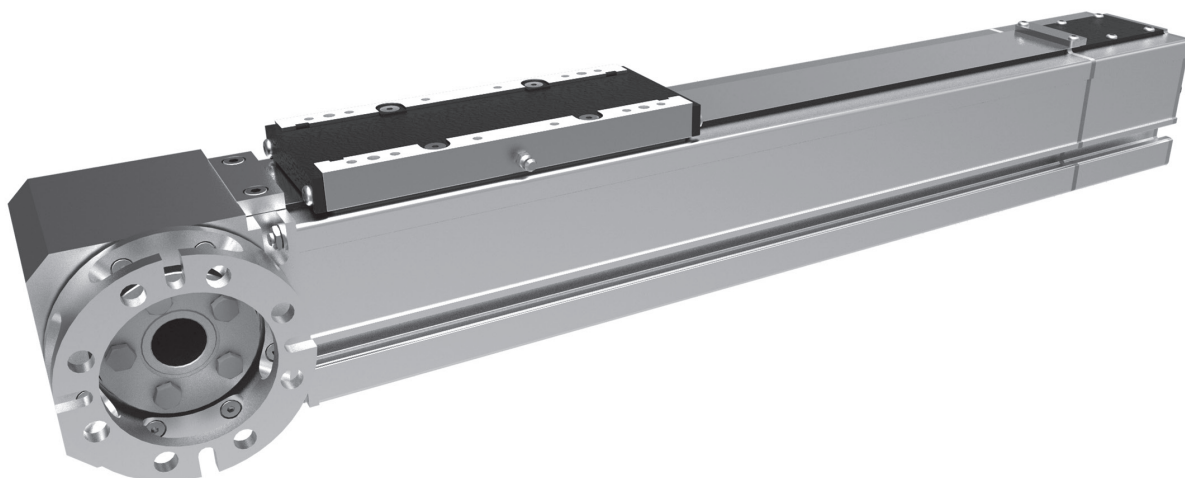
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH





811.HHL



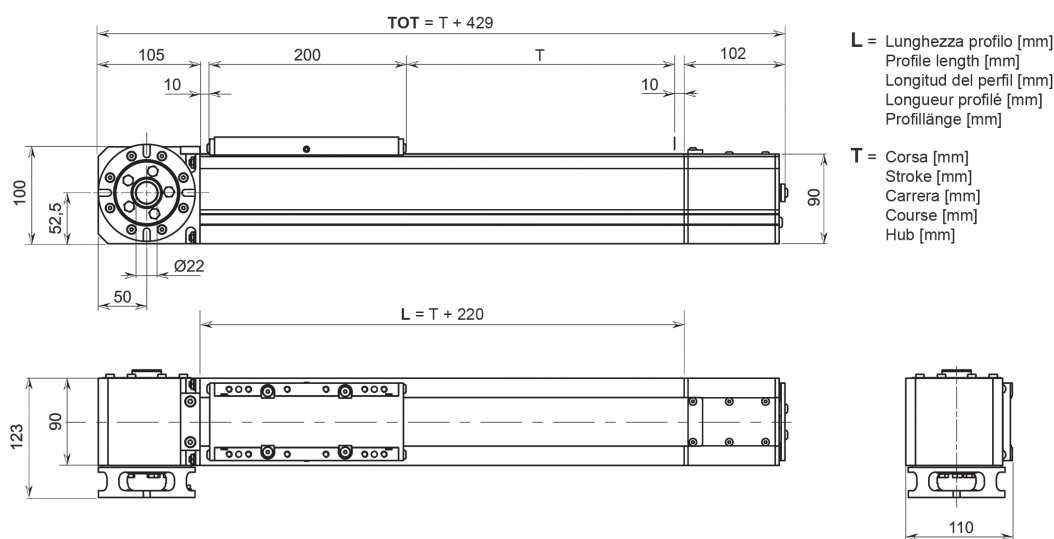
EN 811.HHL is a self-aligning belt-driven linear actuator sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x90 10 mm slot profile.

IT 811.HHL è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

ES 811.HHL es un actuador lineal con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10.

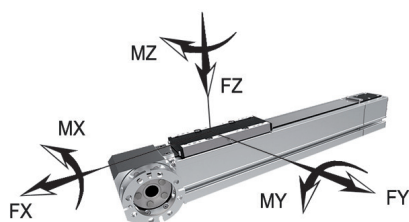
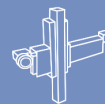
FR 811.HHL est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10.

DE 811.HHL ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10.



811.HHL . xxxx

"L" [mm]



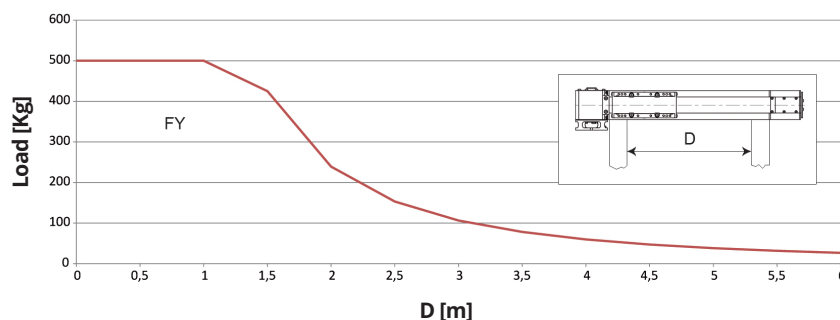
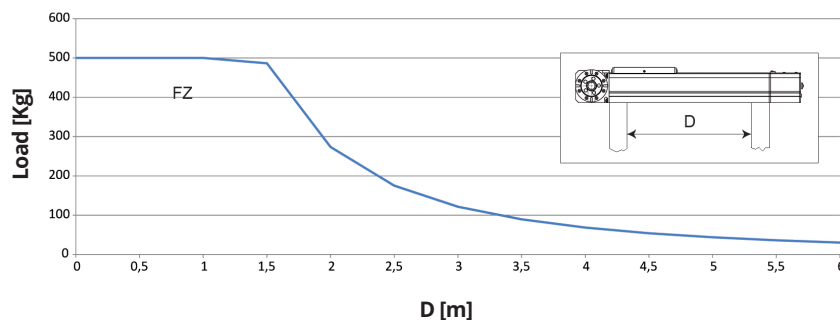
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

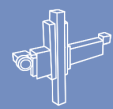
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

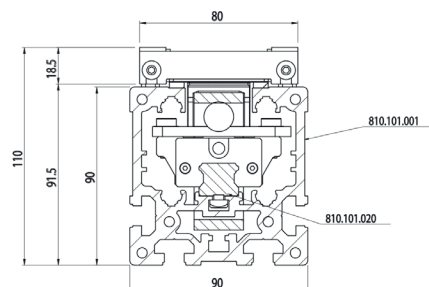
FX (N)	2450	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Höchstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	30		
FY (N)	5000		
MY (Nm)	300		
FZ + (N)	5000		
FZ - (N)	5000		
MZ (Nm)	300		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5760 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=25
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	2,3 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	8 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	9 Kg



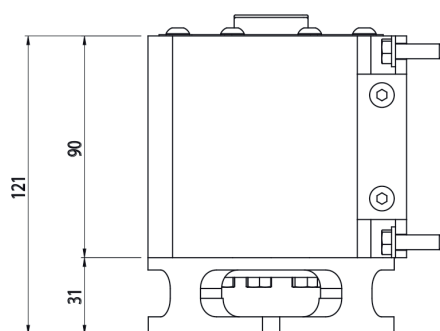
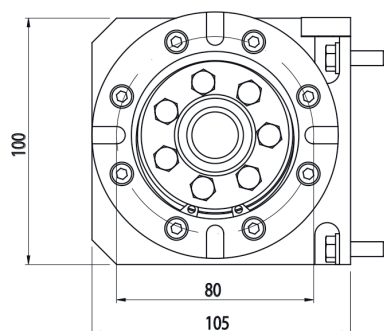
SECTION

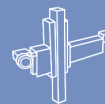
SEZIONE
SECCION
SECTION
ABSCHNITT



HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

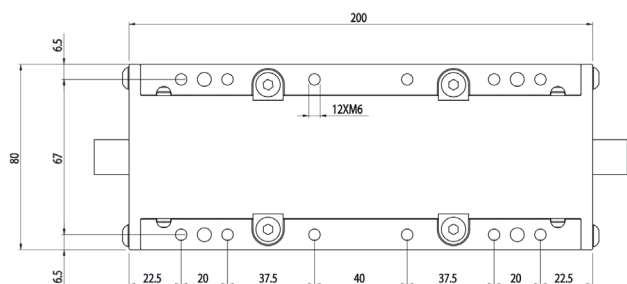
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH





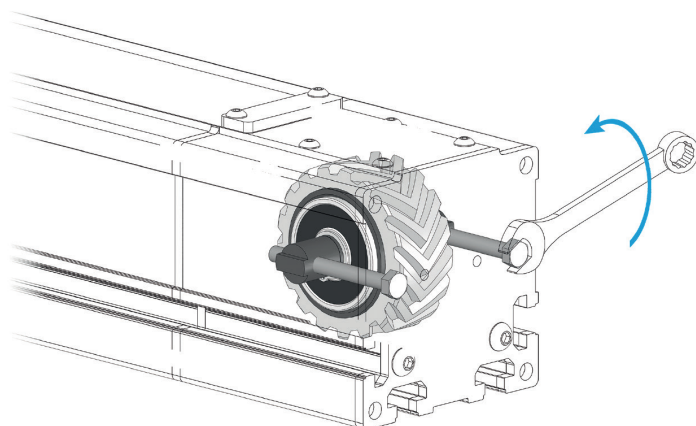
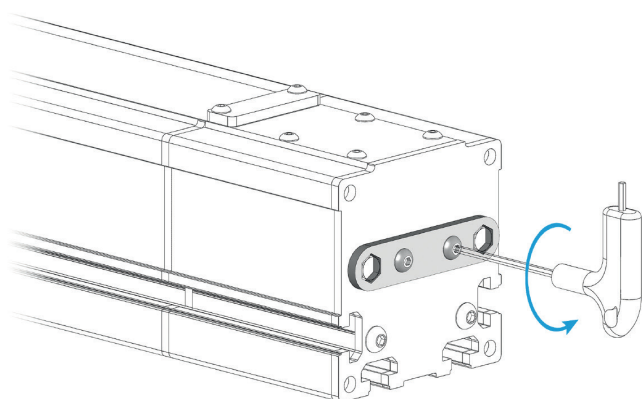
TROLLEY

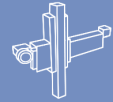
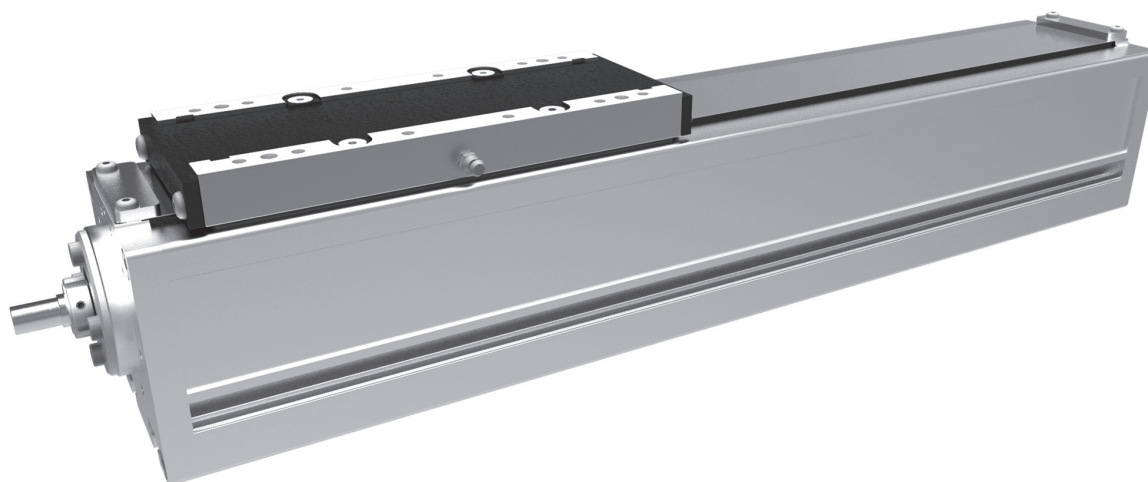
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**811.HHS**

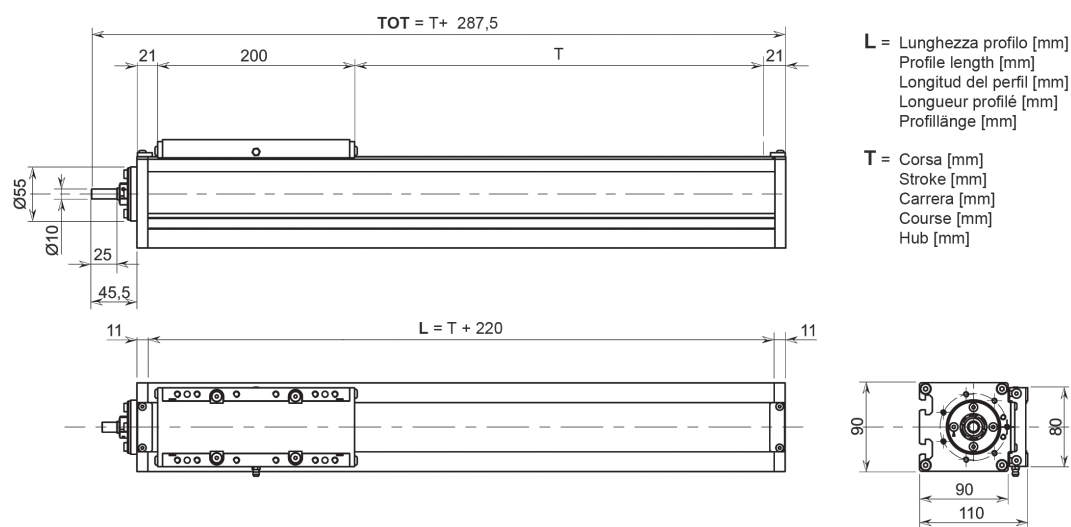
EN 811.HHS is a linear actuator with screw transmission and sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x90 10 mm slot profile.

IT 811.HHS è un attuatore lineare con trasmissione a vite e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

ES 811.HHS es un actuador lineal con transmisión de husillo y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10.

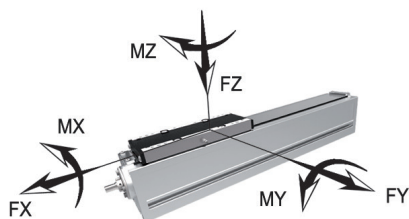
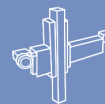
FR 811.HHS est un actionneur linéaire à transmission à vis et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10.

DE 811.HHS ist eine Lineareinheit mit Schneckenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrassen. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10.



811.HHS . **xxxx**

"L" [mm]



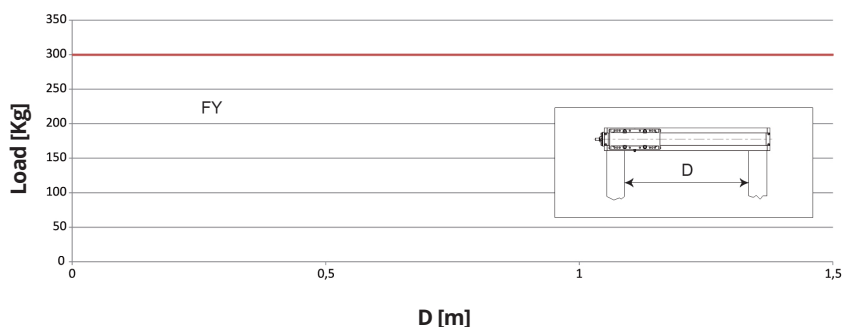
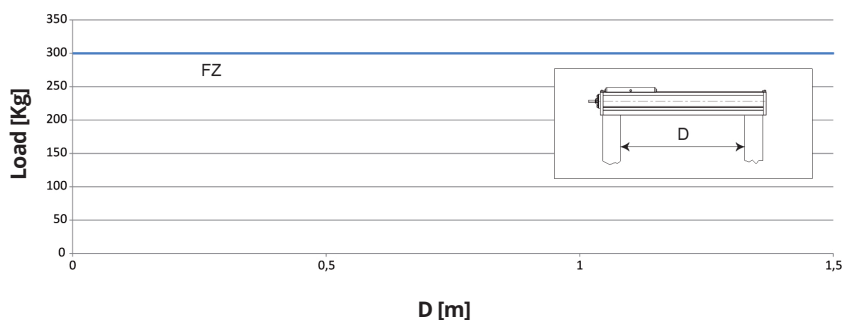
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



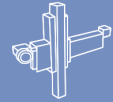
f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flexión
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

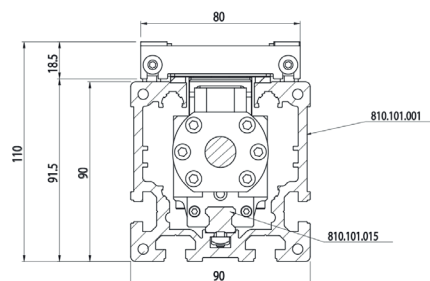
FX (N)	1600	220 Kg → 5 m/s ²
MX (Nm)	15	
FY (N)	3000	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	3000	
FZ - (N)	3000	
MZ (Nm)	150	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	1260 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchsteschwindigkeit	0,05 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.03 mm/m
Screw / Vite / Tornillo Vis / Schraube	Ø 16 Step 5-10-16
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	2,3 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sanse poutre / Modulgewicht ohne Balken	8 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	9 Kg



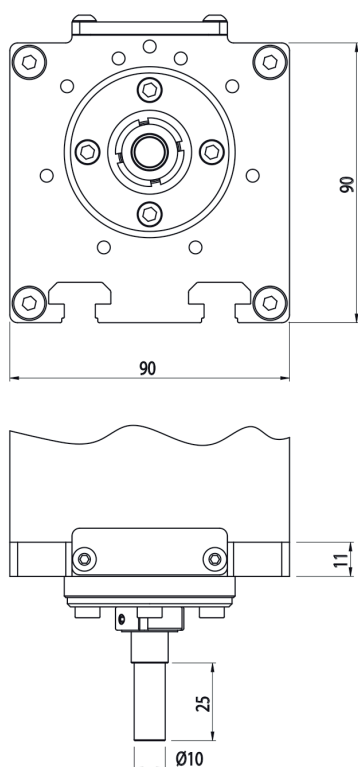
SECTION

SEZIONE
SECCION
SECTION
ABSCHNITT

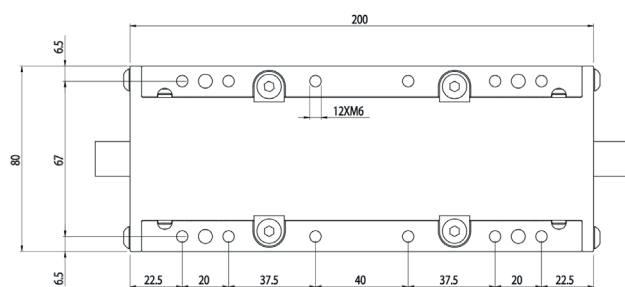


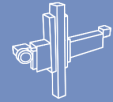
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

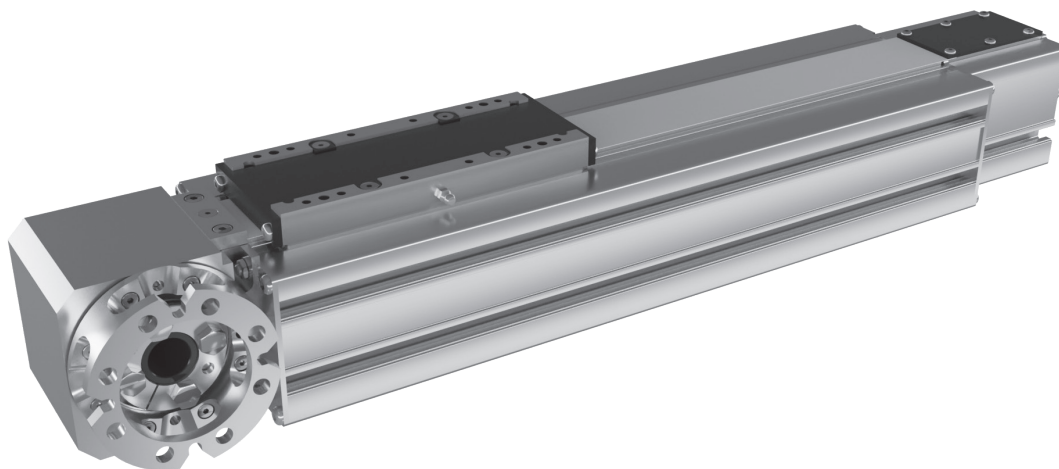


TROLLEY
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN





811.THHL



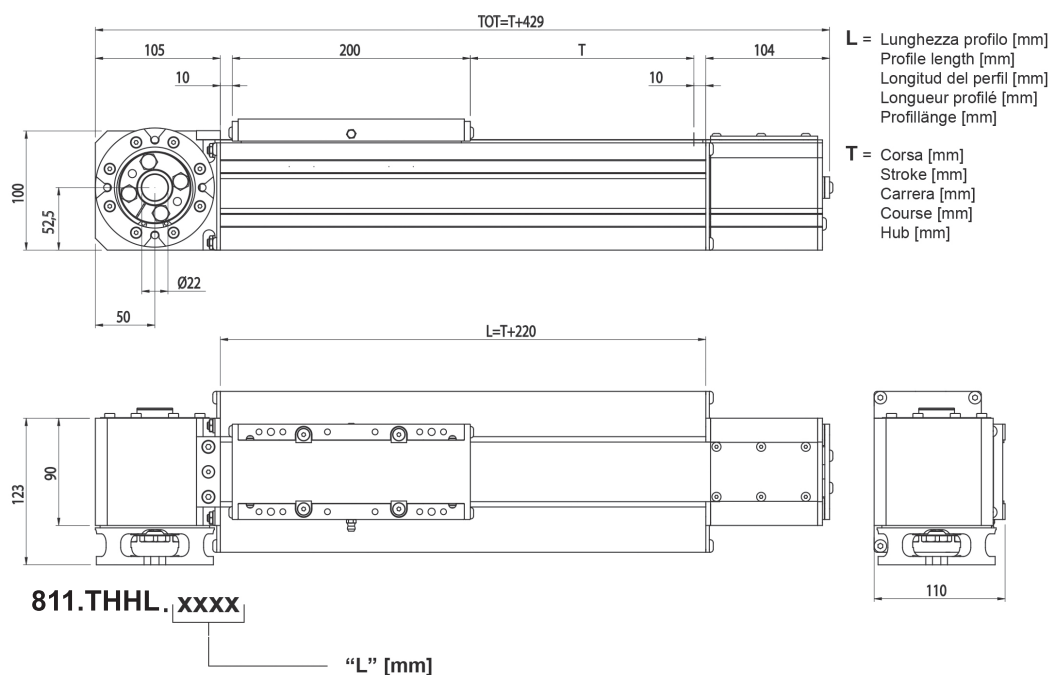
EN 811.THHL is a self-aligning belt-driven linear actuator sliding on $\varnothing 10$ rollers. The axis has a 90x135 10 mm slot profile. Actuator suitable for high Mx.

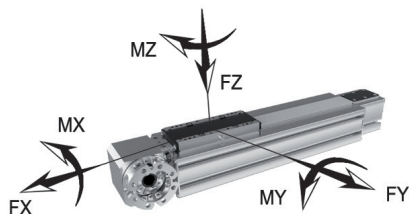
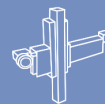
IT 811.THHL è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su tondi $\varnothing 10$. L'asse è strutturato con un profilo 90x135 cava 10. Attuatore adatto per elevati Mx.

ES 811.THHL es un actuador lineal con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre barras $\varnothing 10$. El eje está estructurado con un perfil de 90x135 con ranura de 10. Actuador apto para valores de Mx altos.

FR 811.THHL est un actionneur linéaire à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur ronds $\varnothing 10$. L'axe est structuré avec un profilé 90x135 rainure 10. Actionneur adapté à Mx élevés.

DE 811.THHL ist eine Lineareinheit mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Rundprofilen $\varnothing 10$. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x135 Nut 10. Einheit geeignet für hohe Mx.





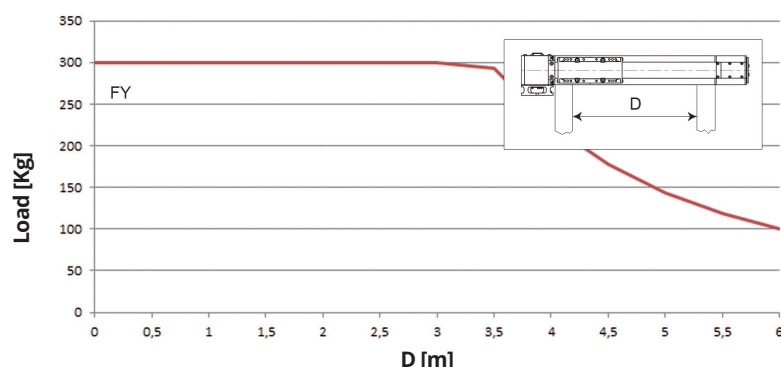
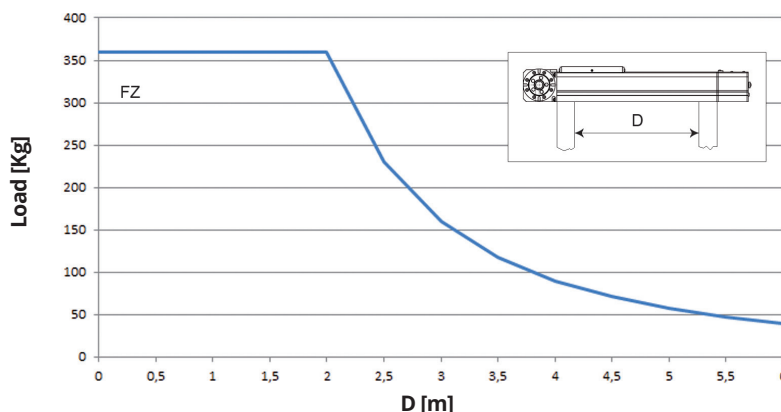
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



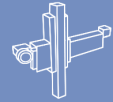
f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

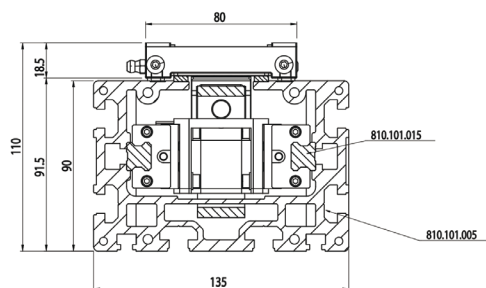
FX (N)	2450	300 Kg → 5 m/s ²
MX (Nm)	150	
FY (N)	3000	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	3600	
FZ - (N)	3600	
MZ (Nm)	150	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5780 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchsteschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=25
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Länge der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Länge der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	2,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sanse poutre / Modulgewicht ohne Balken	8 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	14,8 Kg



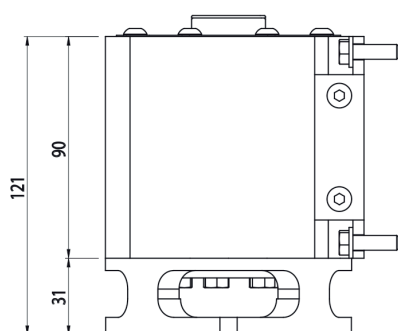
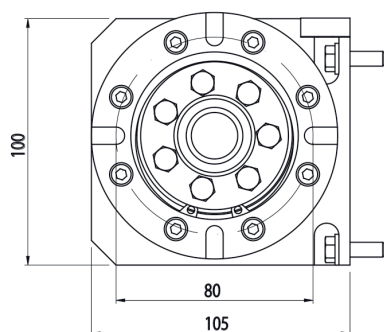
SECTION

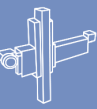
SEZIONE
SECCION
SECTION
ABSCHNITT



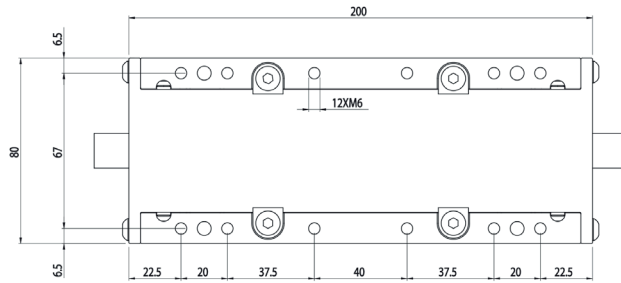
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

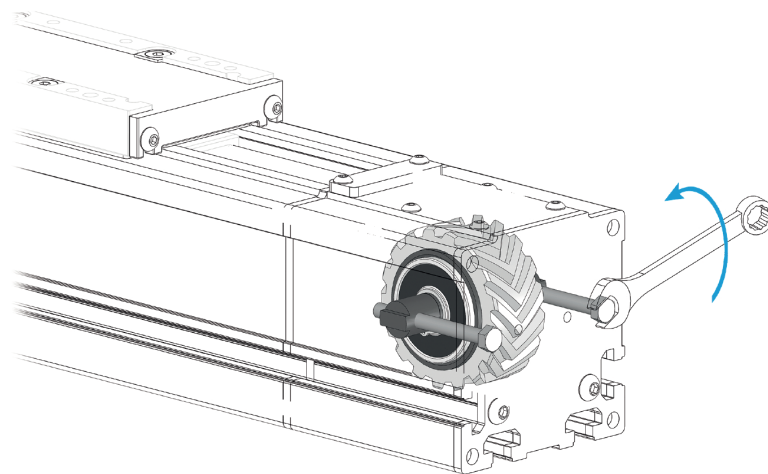
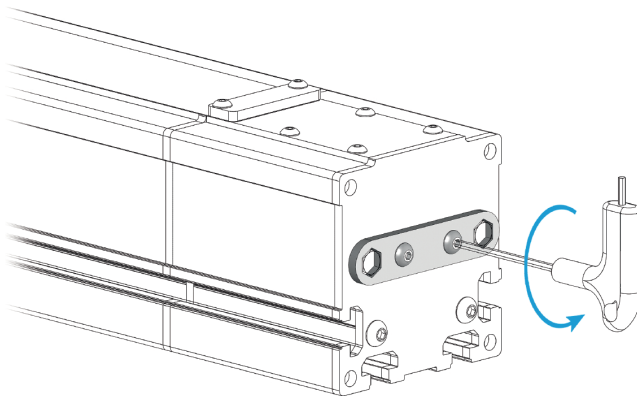


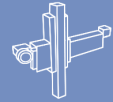
**TROLLEY**

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN

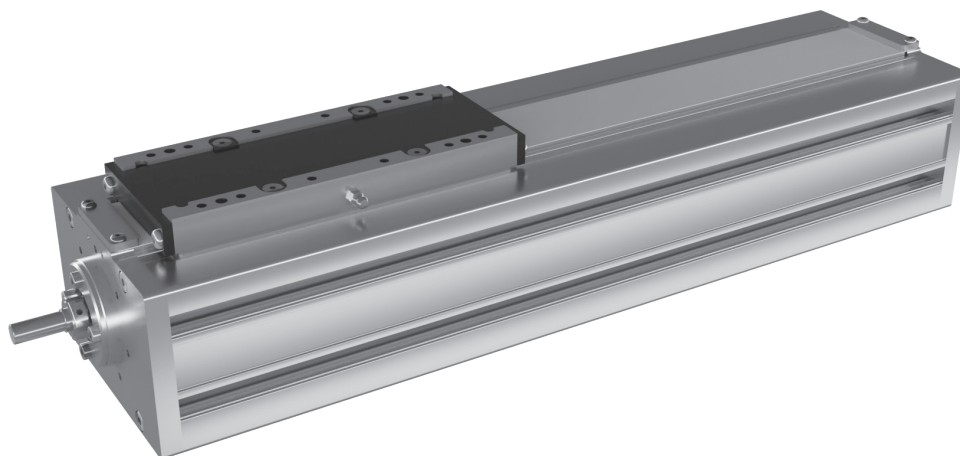
**BELT TIGHTENING**

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSÓN DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





811.THHS



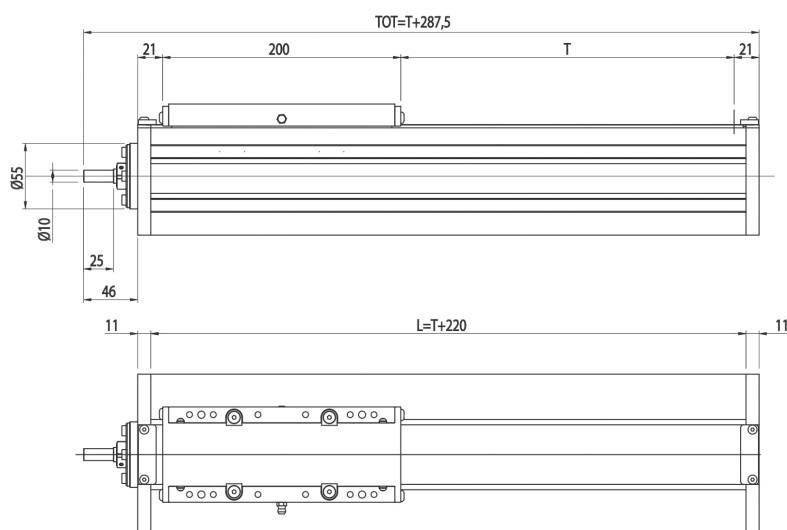
EN 811.THHS is a linear actuator with screw transmission and sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 15. The axis has a 90x195 10 mm slot profile.

IT 811.THHS è un attuatore lineare con trasmissione a vite e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 15. L'asse è strutturato con un profilo 90x195 cava 10.

ES 811.THHS es un actuador lineal con transmisión de husillo y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 15. El eje está estructurado con un perfil de 90x195 con ranura de 10.

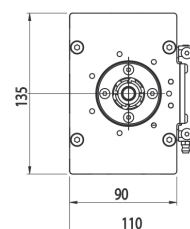
FR 811.THHS est un actionneur linéaire à transmission à vis et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 15. L'axe est structuré avec un profilé 90x195 rainure 10.

DE 811.THHS ist eine Lineareinheit mit Schneckenantrieb und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 15. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x195 Nut 10.



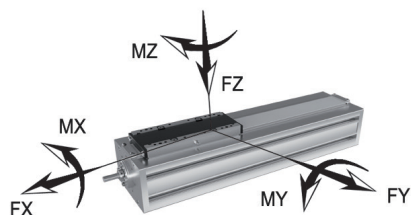
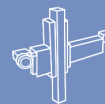
L = Lunghezza profilo [mm]
Profile length [mm]
Longitud del perfil [mm]
Longueur profilé [mm]
Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]
Stroke [mm]
Carrera [mm]
Course [mm]
Hub [mm]



811.THHS. xxxx

"L" [mm]



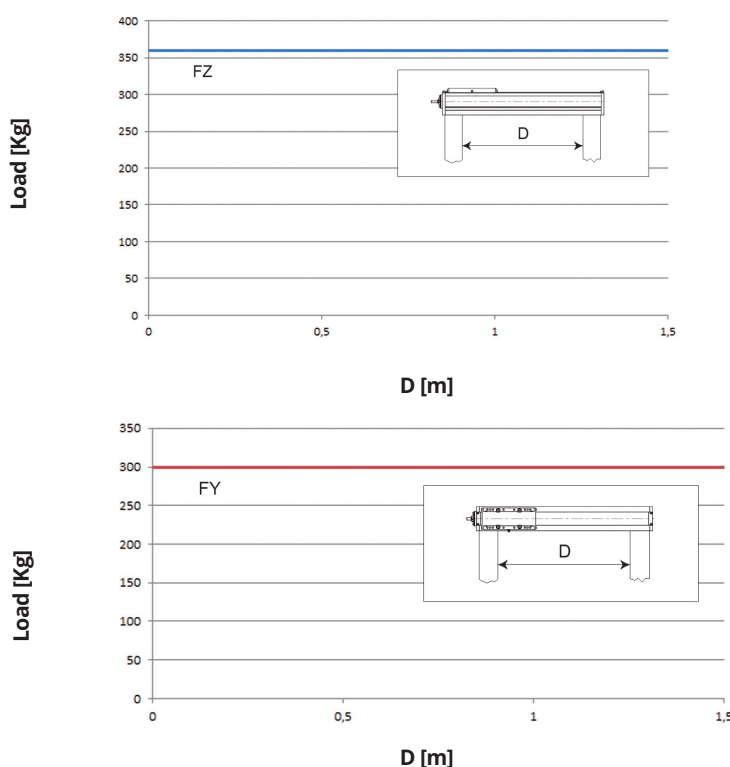
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



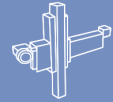
f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

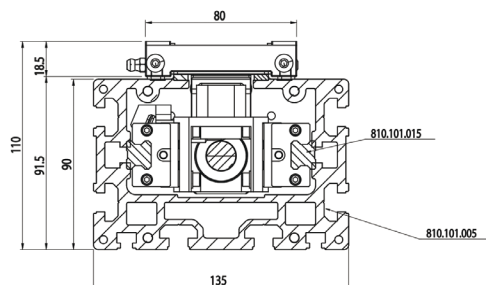
FX (N)	2450	220 Kg → 5 m/s ²
MX (Nm)	150	
FY (N)	3000	
MY (Nm)	150	
FZ + (N)	3600	
FZ - (N)	3600	
MZ (Nm)	150	

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera màxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	1260 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchsteschwindigkeit	0,05 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraci3n màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.03 mm/m
Screw / Vite / Tornillo Vis / Schraube	Ø 16 Step 5-10-16
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	2,3 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sanse poutre / Modulgewicht ohne Balken	8 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	15,3 Kg



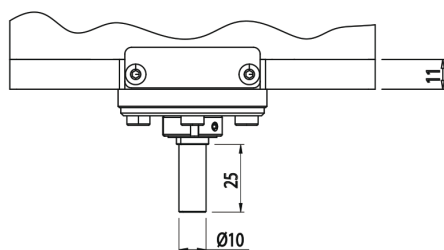
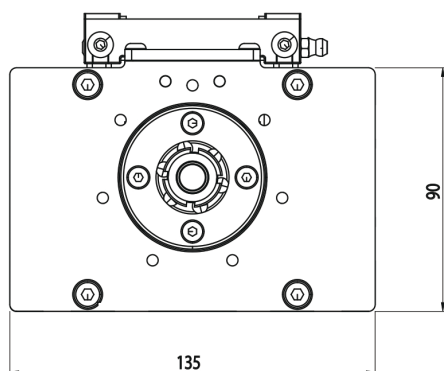
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT

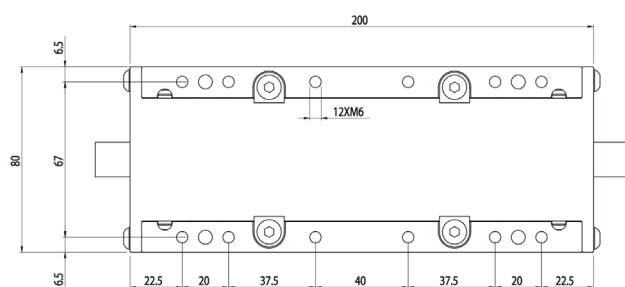


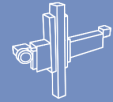
HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

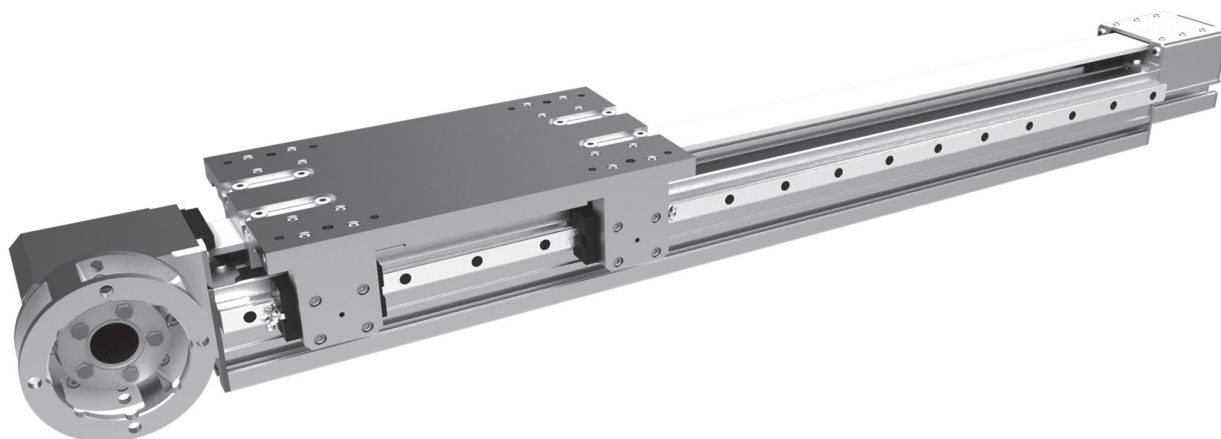


TROLLEY
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN





812.HHL / 813.HHL



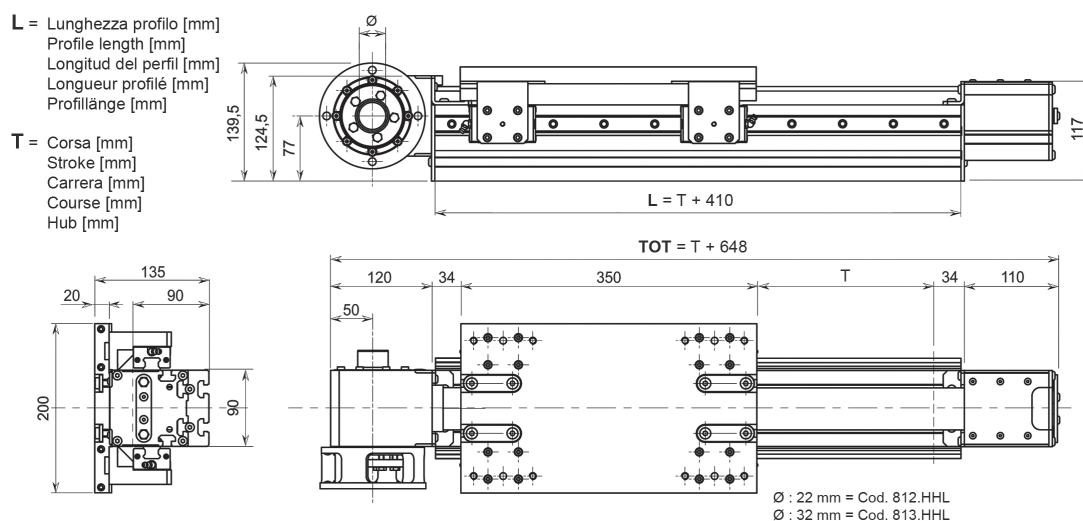
EN 812.HHL /813.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x90 10 mm slot profile.

IT 812.HHL /813.HHL sono attuatori lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

ES 812.HHL/813.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10.

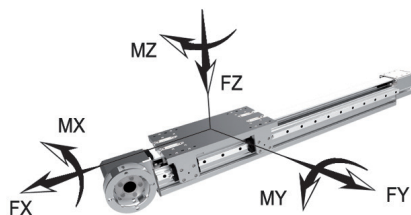
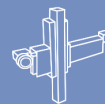
FR 812.HHL /813.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10.

DE 812.HHL/813.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewinde-trieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10.



812.HHL . xxxx
 813.HHL . xxxx

"L" [mm]



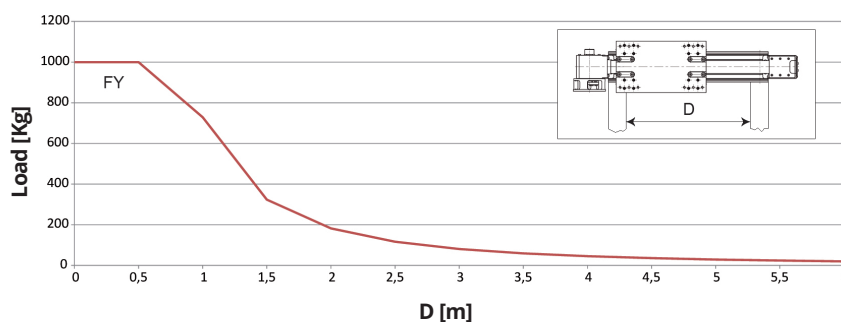
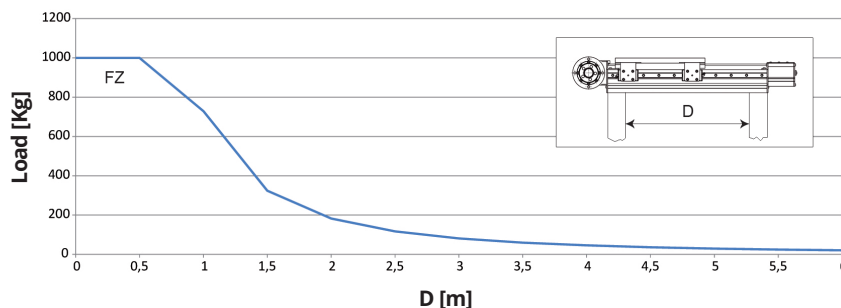
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

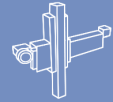
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

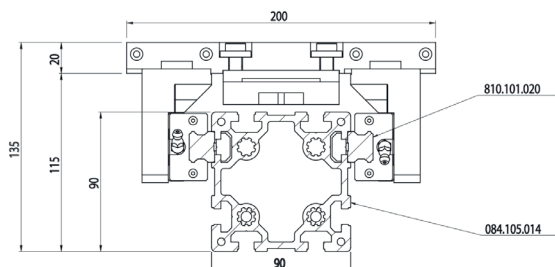
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	400		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1000		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1000		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5580 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	7,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	15 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	11,5 Kg



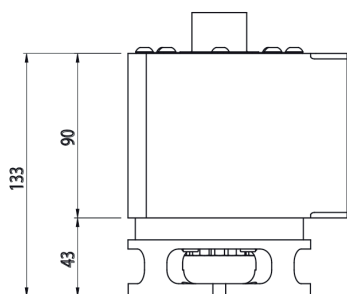
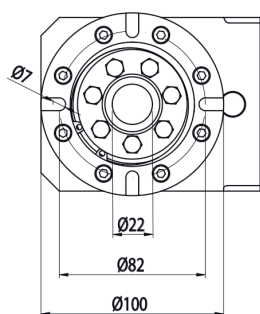
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



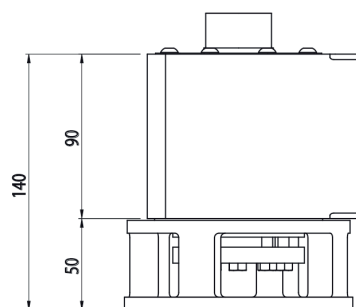
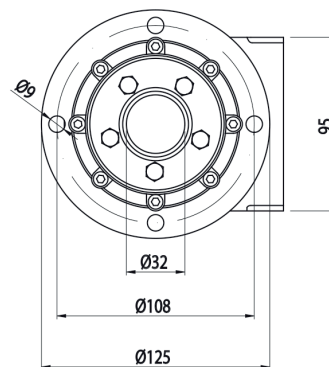
812.HHL FOR 22mm PIN

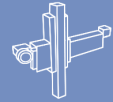
812.HHL PER PERNO 22mm
812.HHL PARA PERNO DE 22mm
812.HHL POUR PIVOT DE 22mm
812.HHL FÜR BOLZEN VON 22mm



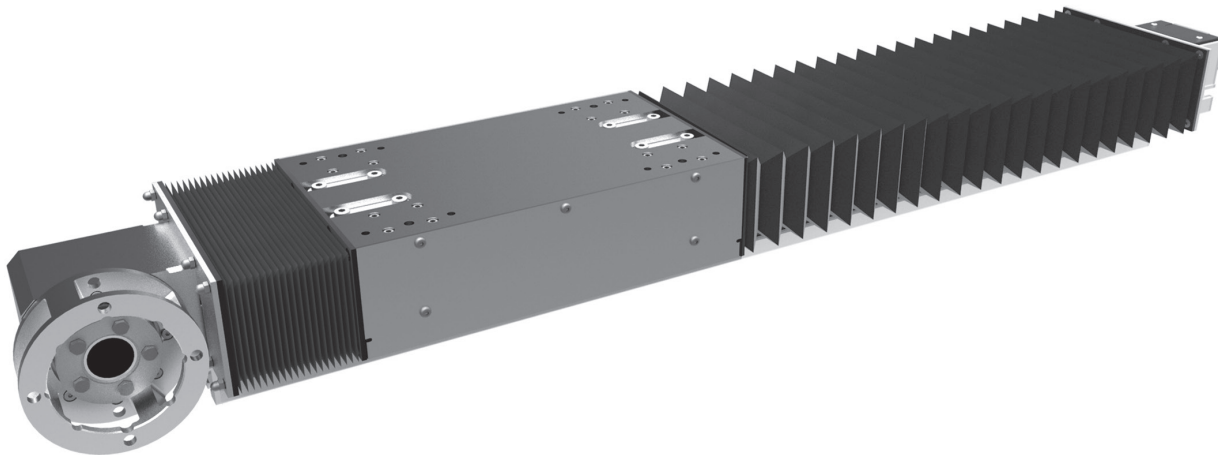
813.HHL FOR 32mm PIN

813.HHL PER PERNO 32mm
813.HHL PARA PERNO DE 32mm
813.HHL POUR PIVOT DE 32mm
813.HHL FÜR BOLZEN VON 32mm





812.HHL.P / 813.HHL.P



EN 812.HHL.P / 813.HHL.P is a linear actuator with self-aligning toothed belt on recirculating ball bearing drive. Slides size 20. This model feature protection bellows. 90x90 profile 10 groove shaft.

IT 812.HHL.P / 813.HHL.P è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. Questo modello è dotato di soffiotti di protezione. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

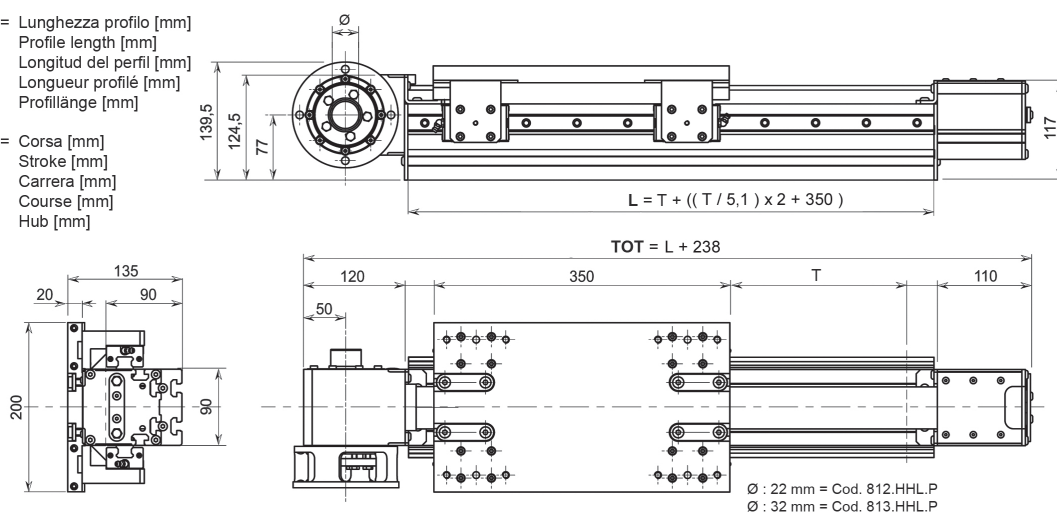
ES 812.HHL.P / 813.HHL.P es un actuador lineal con transmisión por correa dentada con autocentrado y deslizamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de tamaño 20. Este modelo está dotado de fuelles de protección. El eje está estructurado con un perfil 90x90 ranura 10.

FR 812.HHL.P / 813.HHL.P sont des actionneurs linéaires avec transmission à courroie dentée à centrage automatique et coulissement sur guides à recirculation de billes. Les rouleaux ont une dimension de 20. Ce modèle est doté de soufflets de protection. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10.

DE 812.HHL.P / 813.HHL.P ist ein Linearstellantrieb mit Zahnriemen mit selbstzentrierender Verzahnung und Kugelumlaufführung. Gleitbacken Größe 20. Dieses Modell ist mit Schutzbalgen ausgestattet. Die Achse ist mit einem Profil 90x90 Nut 10 strukturiert.

L = Lunghezza profilo [mm]
Profile length [mm]
Longitud del perfil [mm]
Longueur profilé [mm]
Profillänge [mm]

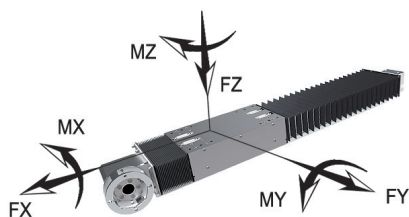
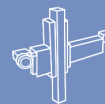
T = Corsa [mm]
Stroke [mm]
Carrera [mm]
Course [mm]
Hub [mm]



812.HHL . xxxx .P

813.HHL . xxxx .P

"L" [mm]



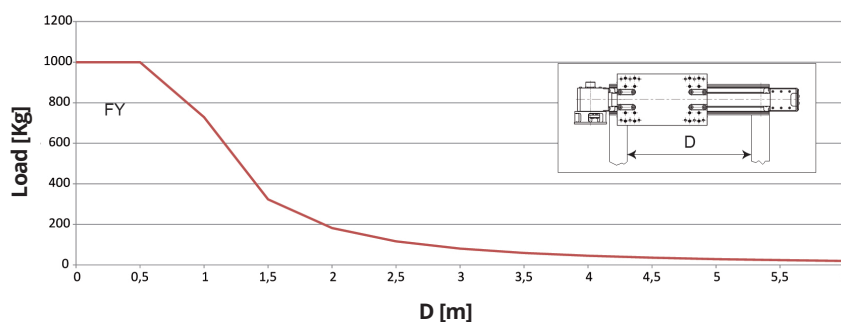
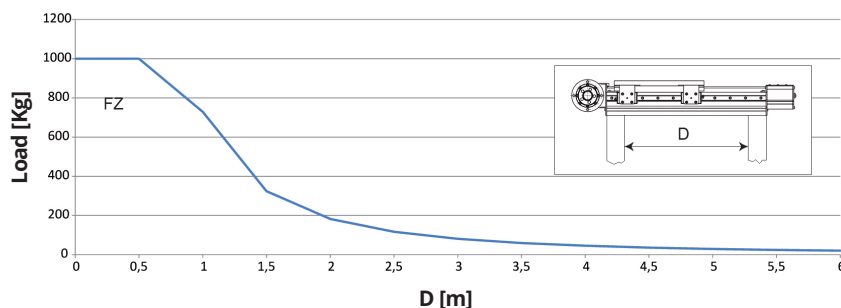
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



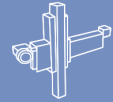
f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

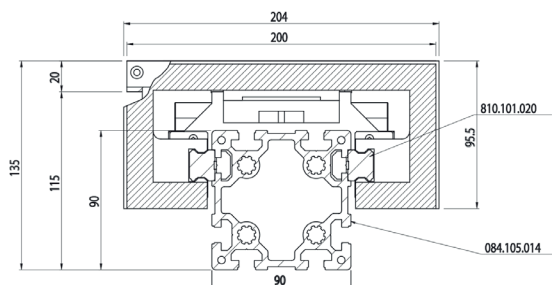
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	400		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1000		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1000		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5580 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	7,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	15 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	11,5 Kg



SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT

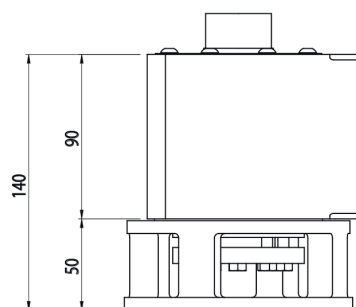
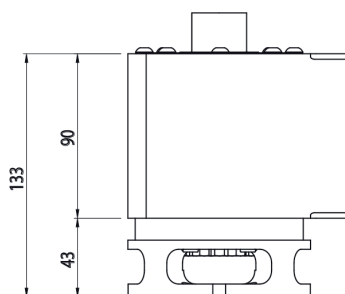
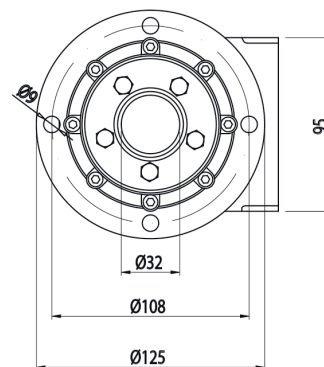
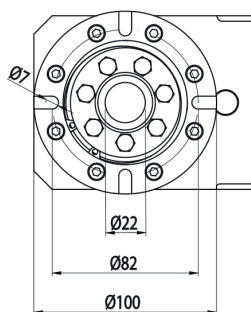


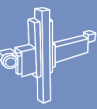
812.HHL.P FOR 22mm PIN

812.HHL.P PER PERNO 22mm
812.HHL.P PARA PERNO DE 22mm
812.HHL.P POUR PIVOT DE 22mm
812.HHL.P FÜR BOLZEN VON 22mm

813.HHL.P FOR 32mm PIN

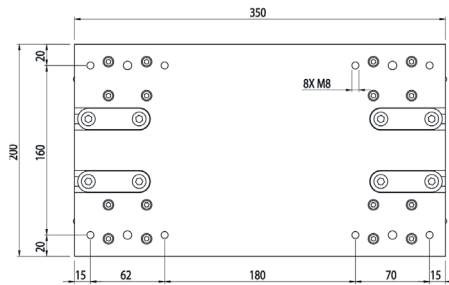
813.HHL.P PER PERNO 32mm
813.HHL.P PARA PERNO DE 32mm
813.HHL.P POUR PIVOT DE 32mm
813.HHL.P FÜR BOLZEN VON 32mm





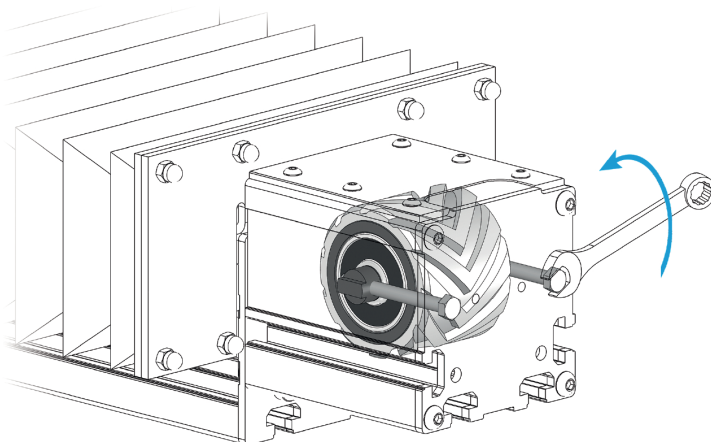
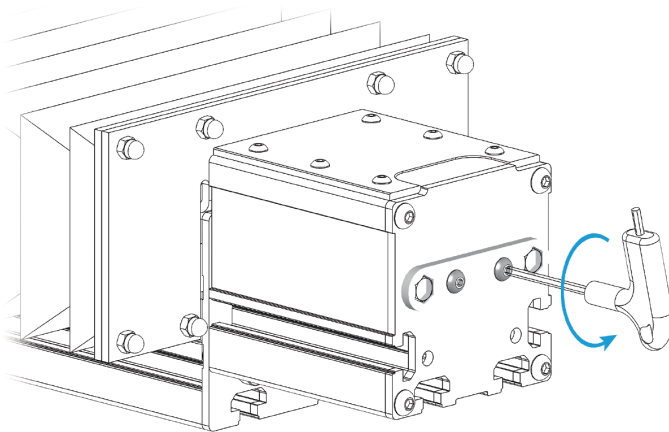
TROLLEY

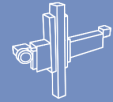
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



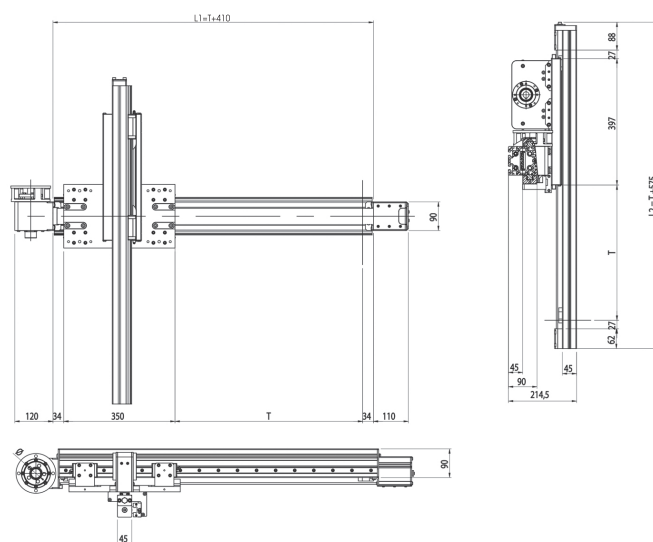
BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**834.HHL.L / 835.HHL.L**

- EN** 834.HHL/835.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis have a 90x90 10 mm slot profile and a 45x45 8 mm slot profile.
- IT** 834.HHL/835.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10 e 45x45 cava 8.
- ES** 834.HHL/835.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con perfiles de 90x90 con ranura de 10 y 45x45 con ranura de 8.
- FR** 834.HHL/835.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec profilés 90x90 rainure 10 et profilés 45x45 rainure 8.
- DE** 834.HHL/835.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewinde-trieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profiles 90x90 Nut 10 und 45x45 Nut 8.

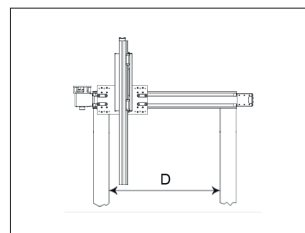
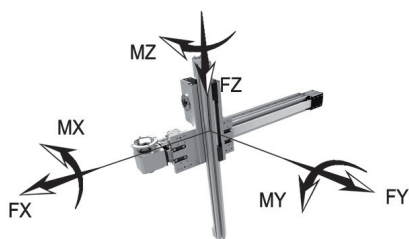
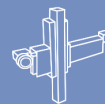
**834.HHL . xxxx .L. xxxx****835.HHL .L. xxxx**

ø : 22 mm + 19 mm = Cod. 834.HHL.L
 ø : 32 mm + 19 mm = Cod. 835.HHL.L

"L2" [mm]
 "L1" [mm]

L = Lunghezza profilo [mm]
 Profile length [mm]
 Longitud del perfil [mm]
 Longueur profilé [mm]
 Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]
 Stroke [mm]
 Carrera [mm]
 Course [mm]
 Hub [mm]



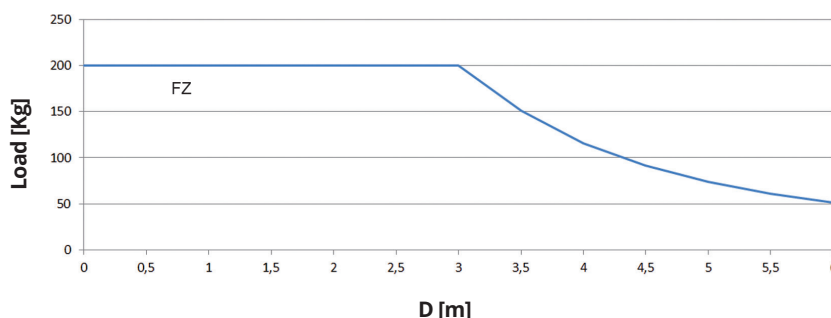
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

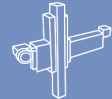
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

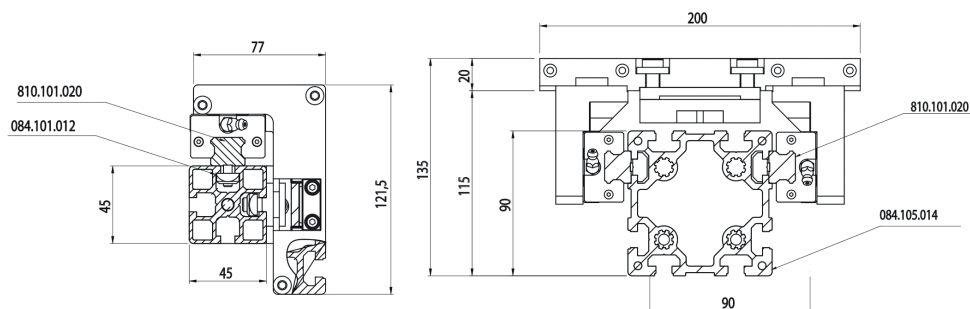
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Höchstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	400		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1000		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1000		

Maximum stroke in single section X / Corsa massima in singolo spezzone X / Carrera màxima en un perfil unic X Course maximale sur chaque pièce X / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil X	5580 mm
Maximum stroke Z / Corsa massima Z / Carrera màxima Z / Course maximale Z / Maximaler Hub Z	1500 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchsteschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch X / Passo cinghia X / Paso de la correa X / Pas courroie X/ Riemenschritt X	Eagle 8 L50
Diametral pitch X / Diametro primitivo puleggia X / Diámetro primitivo polea X Diamètre primitif poulie X / Länge der Riemenscheibe X	66,21 mm
Pulley length X / Sviluppo puleggia X / Longitud de la polea X Longueur de la poulie X / Länge der Riemenscheibe X	208 mm
Belt pitch X / Passo cinghia X / Paso de la correa X / Pas courroie X/ Riemenschritt X	AT10 L25
Diametral pitch X / Diametro primitivo puleggia X / Diámetro primitivo polea X Diamètre primitif poulie X / Länge der Riemenscheibe X	63,7 mm
Pulley length X / Sviluppo puleggia X / Longitud de la polea X Longueur de la poulie X / Länge der Riemenscheibe X	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro / Poids du chariot / Schlittengewicht	15 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	55 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	17 Kg
Weight of beam per meter Z / Peso della trave al metro Z / Peso del travesano al metro Z Poids de la poutre au metre Z / Balkengewicht pro Meter Z	4,5 Kg



SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

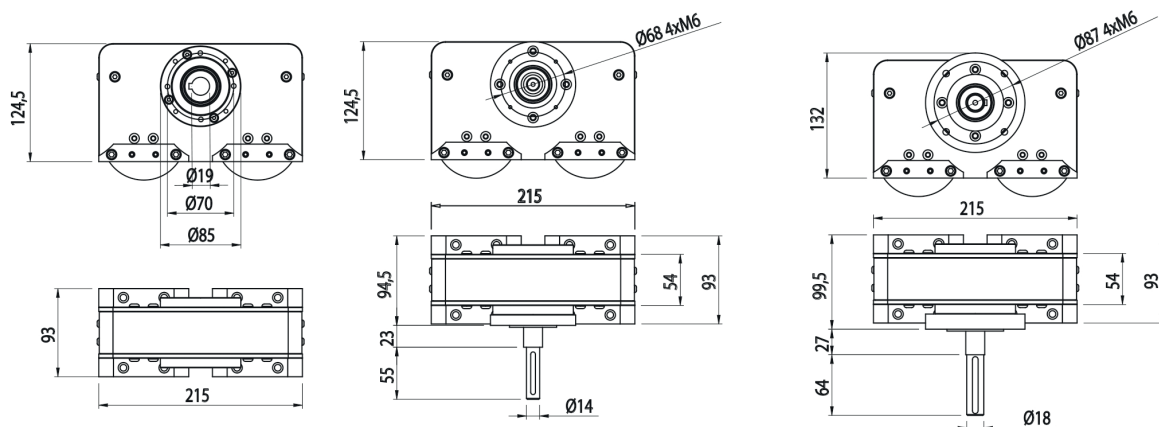
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

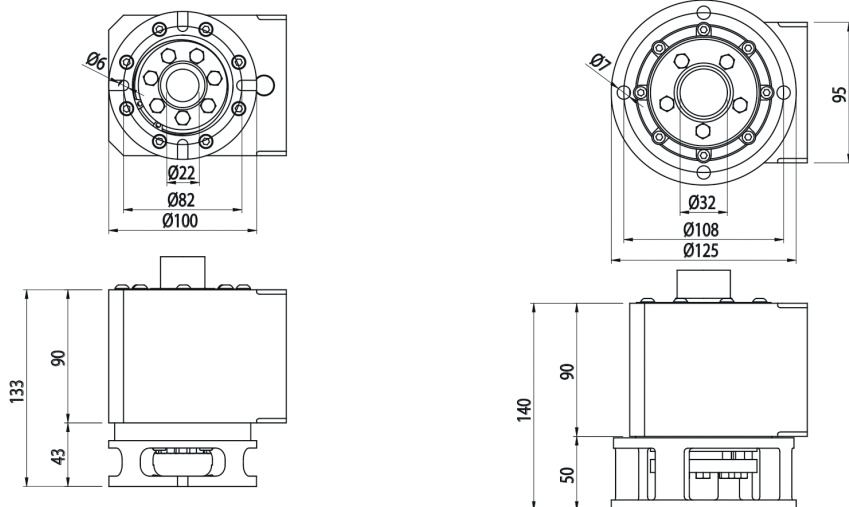


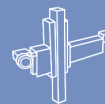
834.HHL FOR 22mm PIN

834.HHL PER PERNO 22mm
834.HHL PARA PERNO DE 22mm
834.HHL POUR PIVOT DE 22mm
834.HHL FÜR BOLZEN VON 22mm

835.HHL FOR 32mm PIN

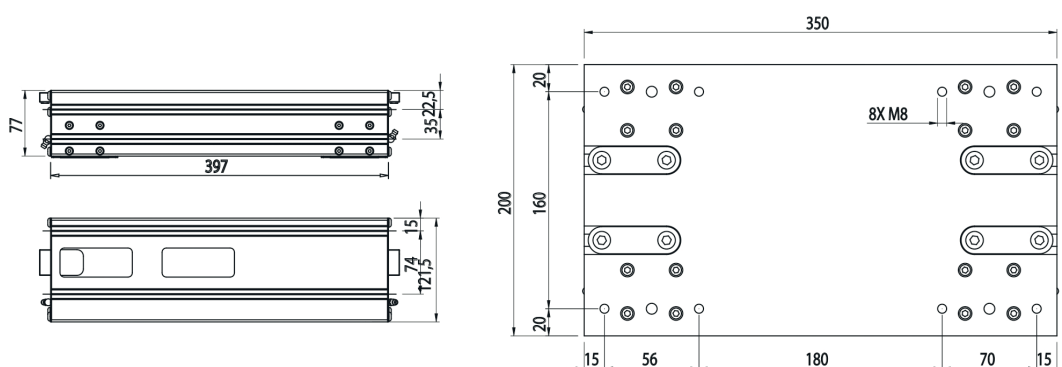
835.HHL PER PERNO 32mm
835.HHL PARA PERNO DE 32mm
835.HHL POUR PIVOT DE 32mm
835.HHL FÜR BOLZEN VON 32mm





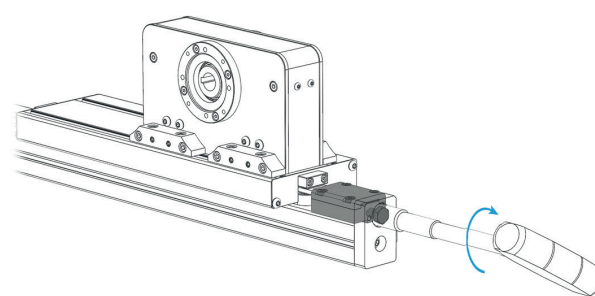
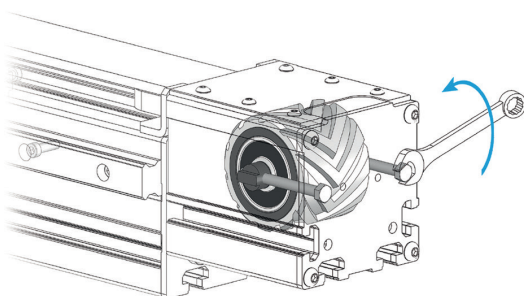
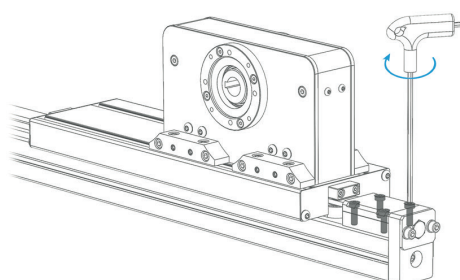
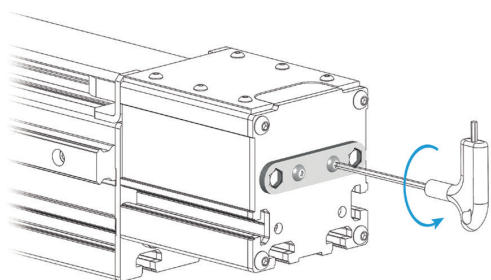
TROLLEY

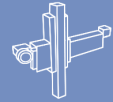
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSIÓN DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS

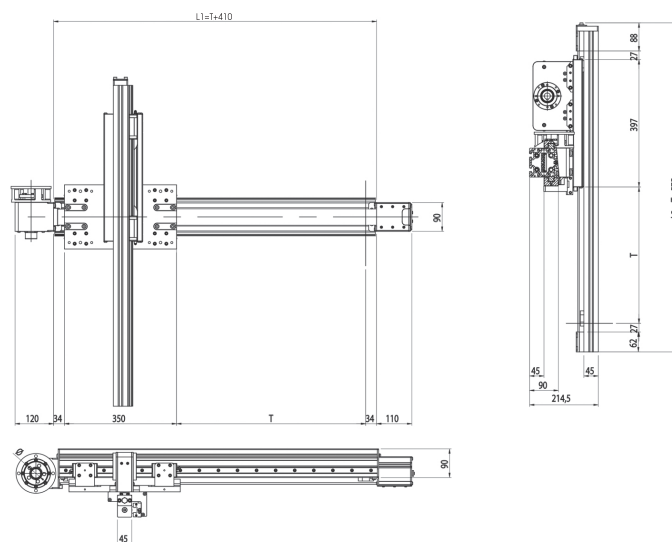




836.HHL.L / 837.HHL.L



- EN** 836.HHL/837.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis have a 90x90 10 mm slot profile and a 45x45 8 mm slot profile.
- IT** 836.HHL/837.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10 e 45x45 cava 8.
- ES** 836.HHL/837.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con perfiles de 90x90 con ranura de 10 y 45x45 con ranura 8.
- FR** 836.HHL/837.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec profilés 90x90 rainure 10 et profilés 45x45 rainure 8.
- DE** 836.HHL/837.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profilen 90x90 Nut 10 und 45x45 Nut 8.



836.HHL . xxxx .L. xxxx

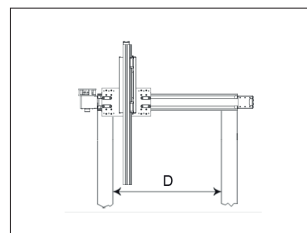
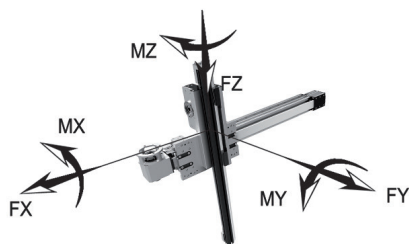
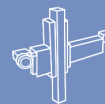
837.HHL . xxxx .L. xxxx

ø : 22 mm + 19 mm = Cod. 836.HHL.L
ø : 32 mm + 19 mm = Cod. 837.HHL.L

"L2" [mm]
"L1" [mm]

L = Lunghezza profilo [mm]
Profile length [mm]
Longitud del perfil [mm]
Longueur profilé [mm]
Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]
Stroke [mm]
Carrera [mm]
Course [mm]
Hub [mm]



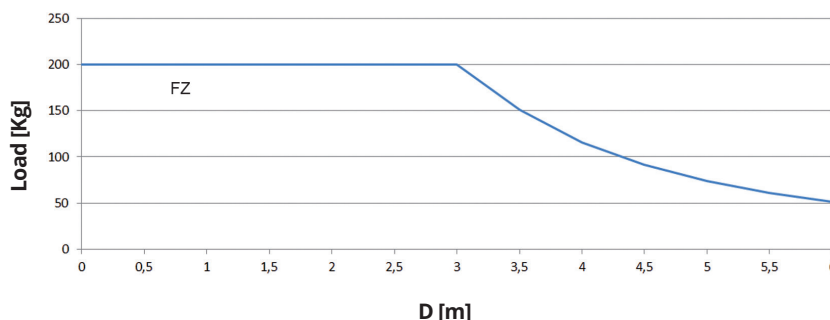
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

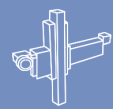
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

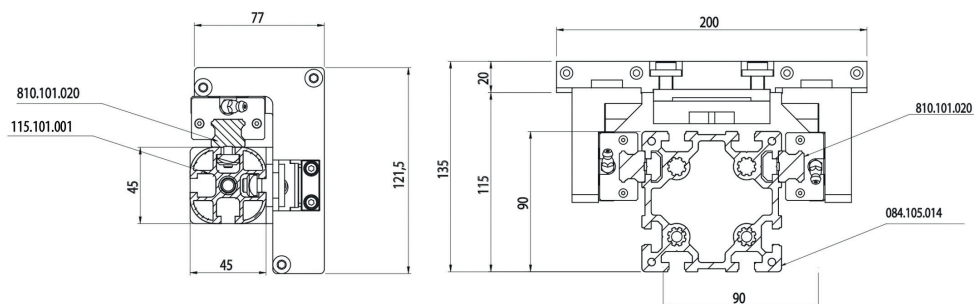
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Duree rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	400		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1000		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1000		

Maximum stroke in single section X / Corsa massima in singolo spezzone X / Carrera màxima en un perfil unic X Course maximale sur chaque pièce X / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil X	5580 mm
Maximum stroke Z / Corsa massima Z / Carrera màxima Z / Course maximale Z / Maximaler Hub Z	1500 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchsteschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch X / Passo cinghia X / Paso de la correa X / Pas courroie X/ Riemenschritt X	Eagle 8 L50
Diametral pitch X / Diametro primitivo puleggia X / Diámetro primitivo polea X Diamètre primitif poulie X / Lange der Riemenscheibe X	66,21 mm
Pulley length X / Sviluppo puleggia X / Longitud de la polea X Longueur de la poulie X / Lange der Riemenscheibe X	208 mm
Belt pitch X / Passo cinghia X / Paso de la correa X / Pas courroie X/ Riemenschritt X	AT10 L25
Diametral pitch X / Diametro primitivo puleggia X / Diámetro primitivo polea X Diamètre primitif poulie X / Lange der Riemenscheibe X	63,7 mm
Pulley length X / Sviluppo puleggia X / Longitud de la polea X Longueur de la poulie X / Lange der Riemenscheibe X	200 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro / Poids du chariot / Schlittengewicht	15 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	55 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	17 Kg
Weight of beam per meter Z / Peso della trave al metro Z / Peso del travesano al metro Z Poids de la poutre au metre Z / Balkengewicht pro Meter Z	3,3 Kg



SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



HOLES OF A STANDARD TOWING FLANGE

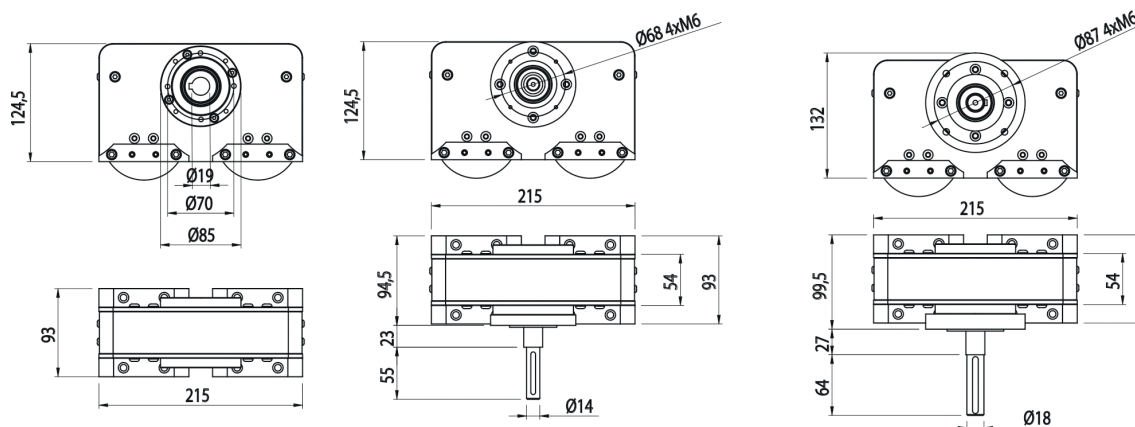
FORATURE FLANGIA DI TRAINO STANDARD
AGUJEROS DE UNA BRIDA DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR
PERCAGE D'UNE BRIDE DE TRACTION STANDARD
DAS BOHREN VON EINEM STANDARD FLANSCH

ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

ASSEMBLY WITH 800.040.015 AND 800.040.014 FOR MVF30F

ASSEMBLAGGIO CON 800.040.015 E 800.040.014 PER MVF30F
MONTAJE CON 800.040.015 Y 800.040.014 PARA MVF30F
MONTAGE AVEC 800.040.015 ET 800.040.014 POUR MVF30F
MONTAGE MIT 800.040.015 UND 800.040.014 FÜR MVF30F

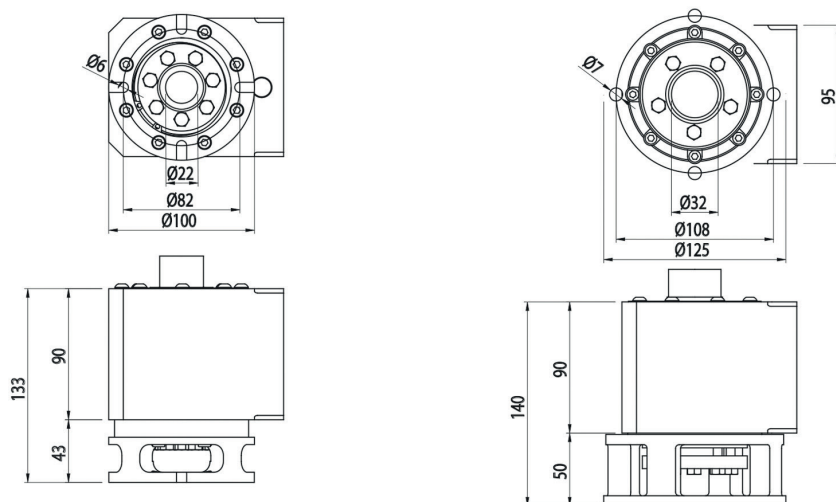


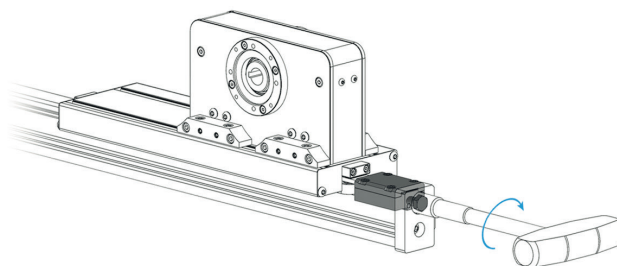
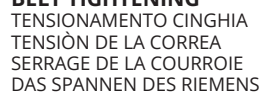
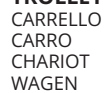
836.HHL FOR 22mm PIN

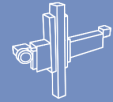
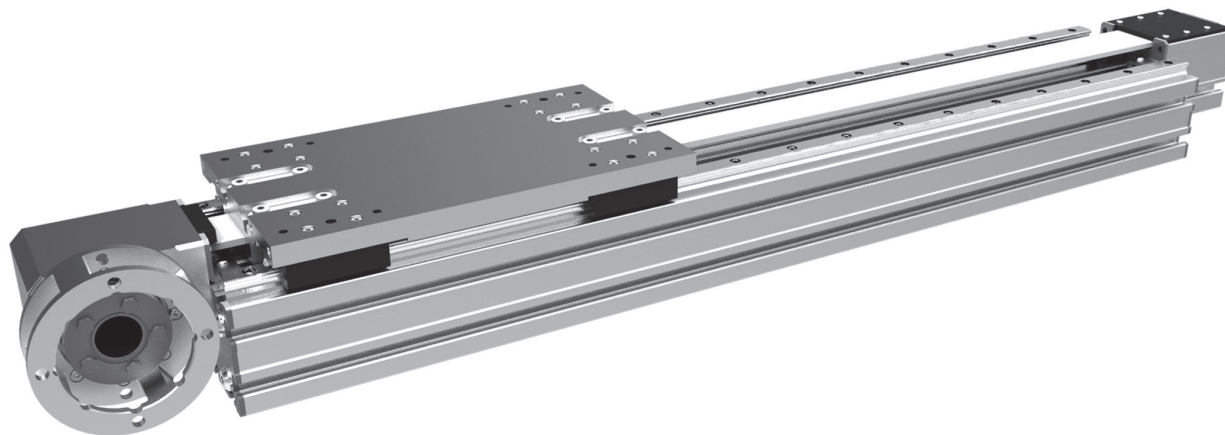
836.HHL PER PERNO 22mm
836.HHL PARA PERNO DE 22mm
836.HHL POUR PIVOT DE 22mm
836.HHL FÜR BOLZEN VON 22mm

837.HHL FOR 32mm PIN

837.HHL PER PERNO 32mm
837.HHL PARA PERNO DE 32mm
837.HHL POUR PIVOT DE 32mm
837.HHL FÜR BOLZEN VON 32mm





**814.HHL / 815.HHL**

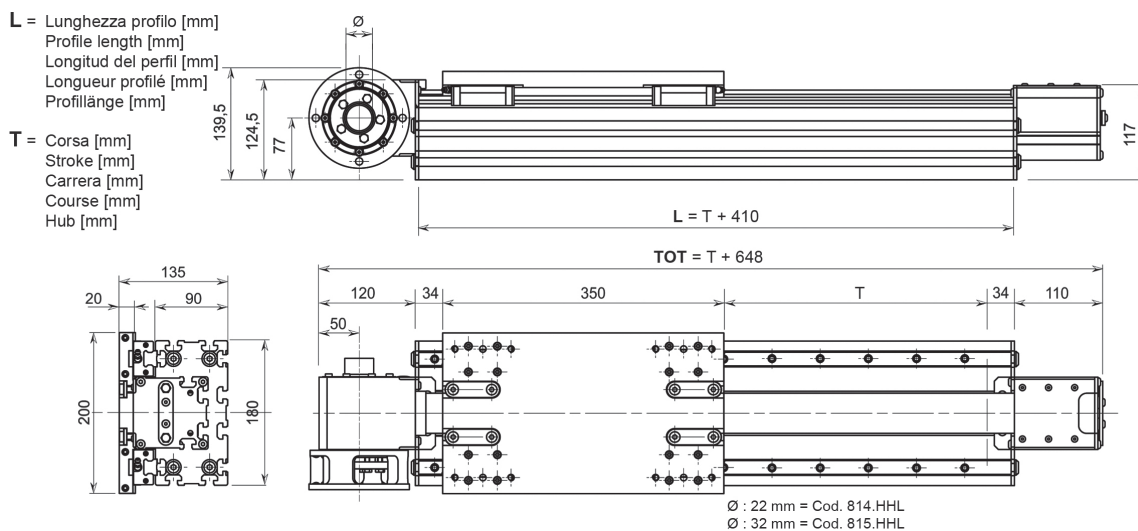
EN 814.HHL / 815.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

IT 814.HHL / 815.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

ES 814.HHL/815.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

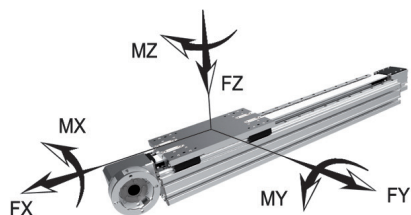
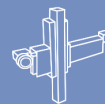
FR 814.HHL / 815.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

DE 814.HHL/815.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewinde-trieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.



814.HHL . xxxx
815.HHL . xxxx

“L” [mm]



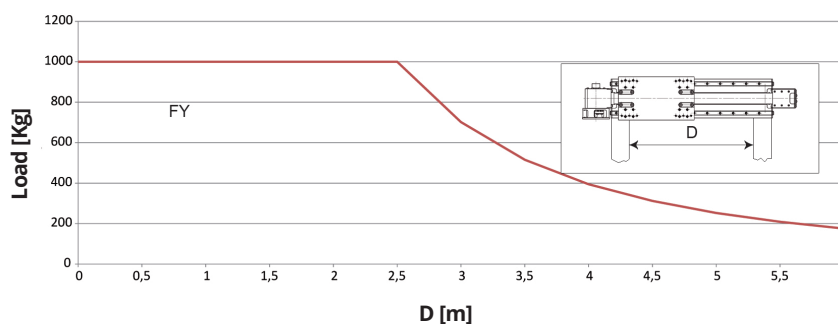
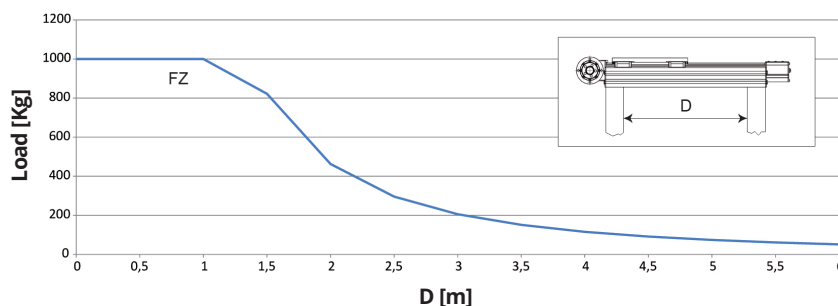
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



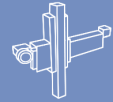
f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

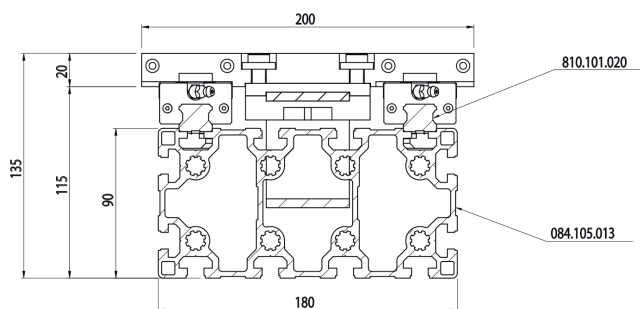
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstewert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Duree rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	600		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1000		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1000		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5580 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchsteschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	6,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	14 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	17 Kg



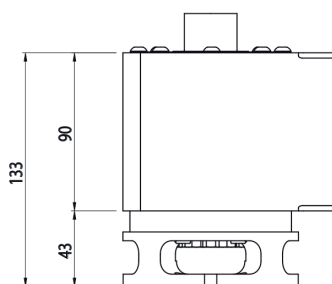
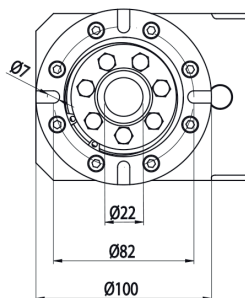
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



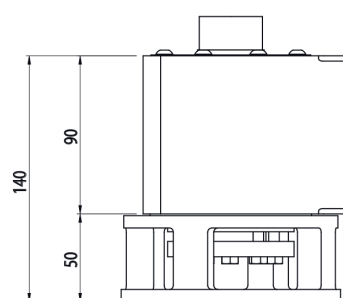
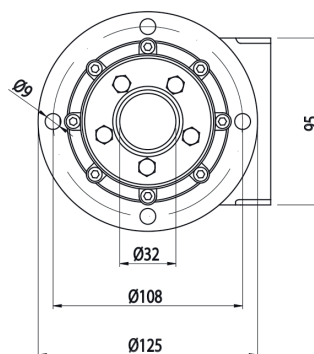
814.HHL FOR 22mm PIN

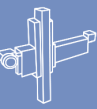
814.HHL PER PERNO 22mm
814.HHL PARA PERNO DE 22mm
814.HHL POUR PIVOT DE 22mm
814.HHL FÜR BOLZEN VON 22mm



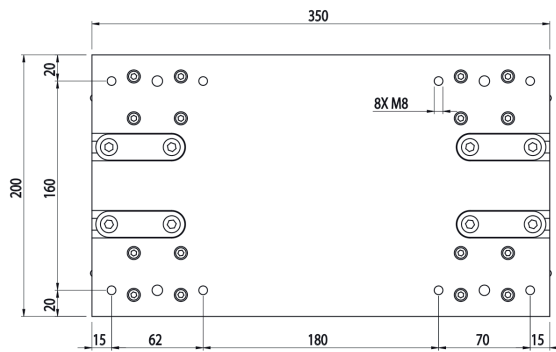
815.HHL FOR 32mm PIN

815.HHL PER PERNO 32mm
815.HHL PARA PERNO DE 32mm
815.HHL POUR PIVOT DE 32mm
815.HHL FÜR BOLZEN VON 32mm

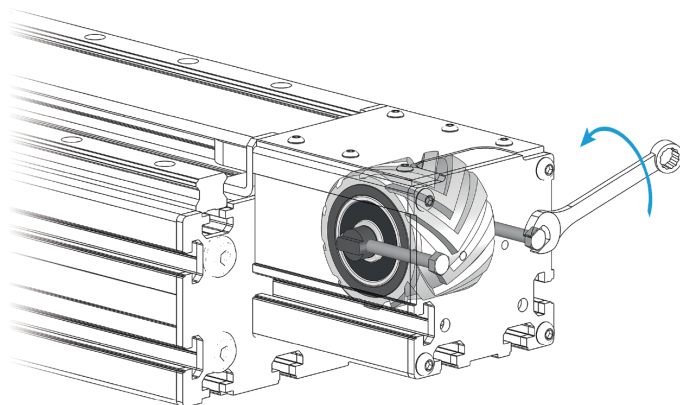
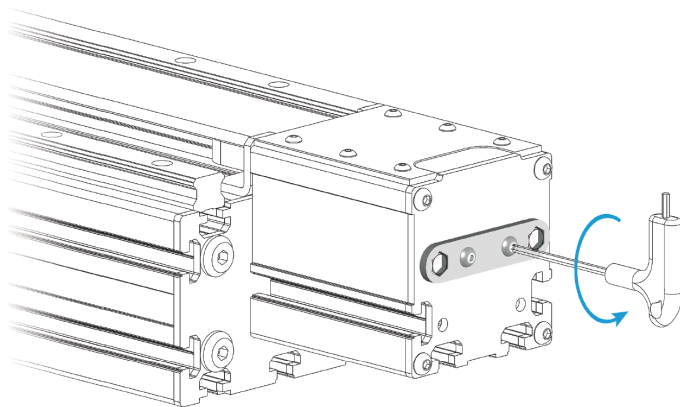


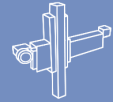
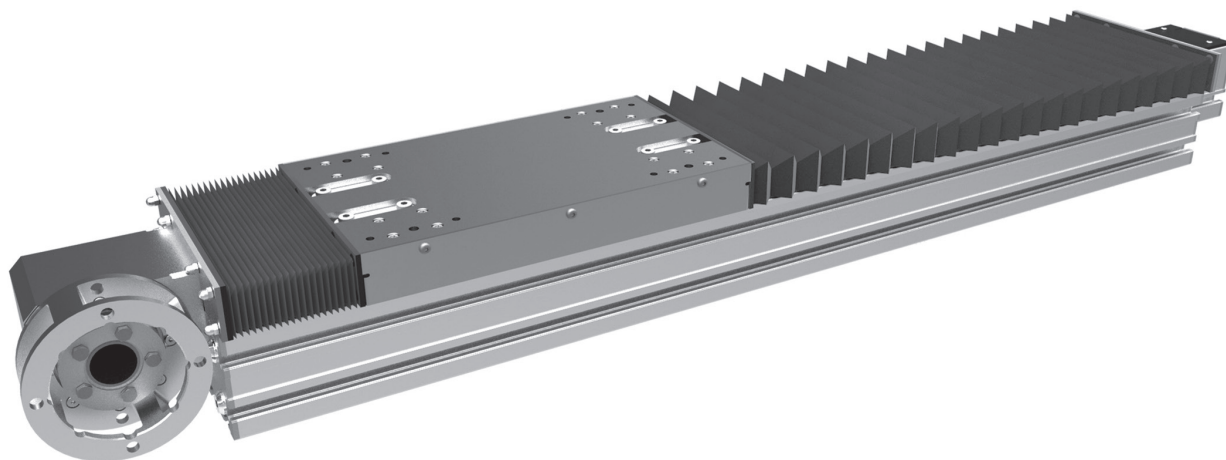
**TROLLEY**

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN

**BELT TIGHTENING**

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**814.HHL.P / 815.HHL.P**

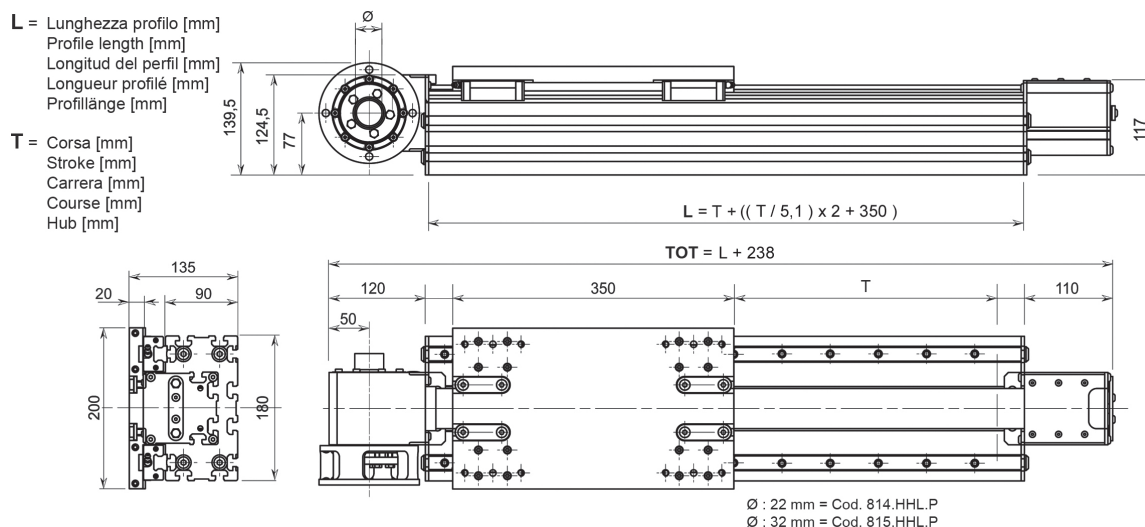
EN 814.HHL.P / 815.HHL.P is a linear actuator with self-aligning toothed belt on recirculating ball bearing drive. Slides size 20. This model feature protection bellows. 90x180 profile 10 groove shaft.

IT 814.HHL.P / 815.HHL.P è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. Questo modello è dotato di soffietti di protezione. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

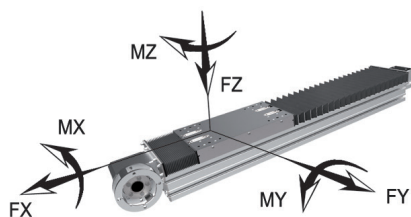
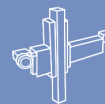
ES 814.HHL.P / 815.HHL.P es un actuador lineal con transmisión por correa dentada con autocentrado y deslizamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de tamaño 20. Este modelo está dotado de fuelles de protección. El eje está estructurado con un perfil 90x180 ranura 10.

FR 814.HHL.P / 815.HHL.P sont des actionneurs linéaires avec transmission à courroie dentée à centrage automatique et coulissement sur guides à recirculation de billes. Les rouleaux ont une dimension de 20. Ce modèle est doté de soufflets de protection. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

DE 814.HHL.P / 815.HHL.P ist ein Linearstellantrieb mit Zahnriemen mit selbstzentrierender Verzahnung und Kugelumlaufführung. Gleitbacken Größe 20. Dieses Modell ist mit Schutzbalgen ausgestattet. Die Achse ist mit einem Profil 90x180 Nut 10 strukturiert.

**814.HHL . xxxx .P****815.HHL . xxxx .P**

"L" [mm]



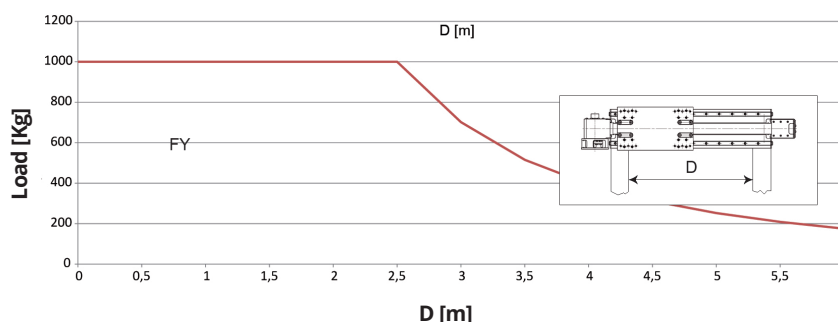
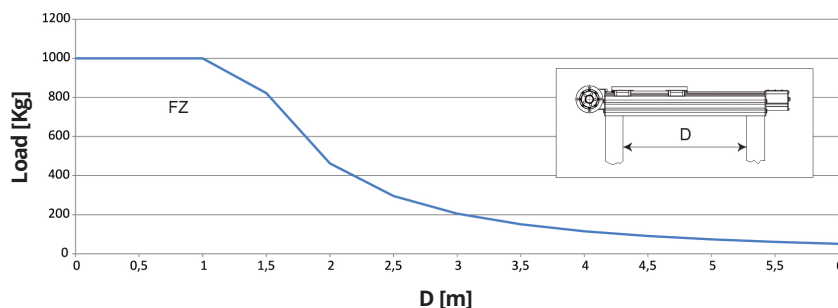
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



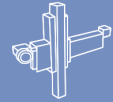
f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

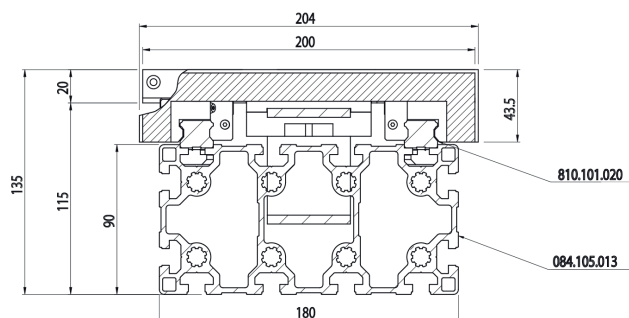
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	600		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1000		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1000		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5580 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	6,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	14 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	17 Kg



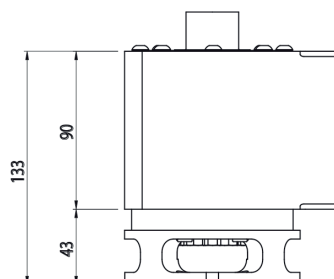
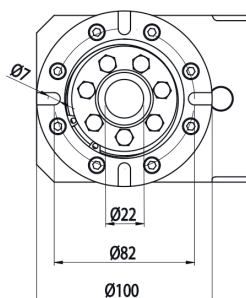
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



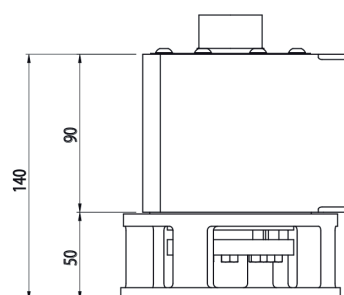
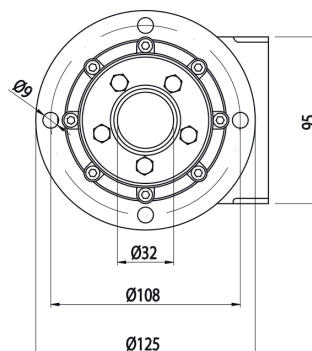
814.HHL.P FOR 22mm PIN

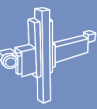
814.HHL.P PER PERNO 22mm
814.HHL.P PARA PERNO DE 22mm
814.HHL.P POUR PIVOT DE 22mm
814.HHL.P FÜR BOLZEN VON 22mm



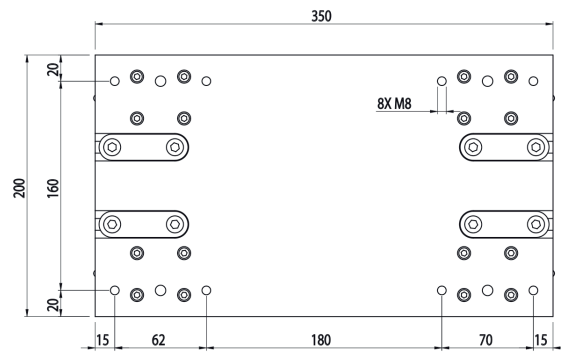
815.HHL.P FOR 32mm PIN

815.HHL.P PER PERNO 32mm
815.HHL.P PARA PERNO DE 32mm
815.HHL.P POUR PIVOT DE 32mm
815.HHL.P FÜR BOLZEN VON 32mm

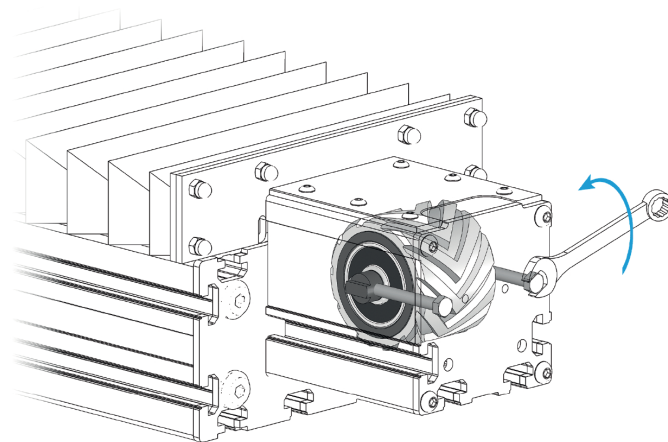
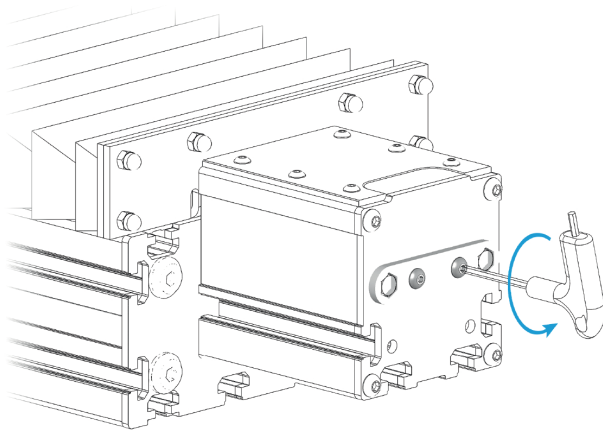


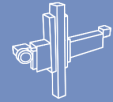
**TROLLEY**

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN

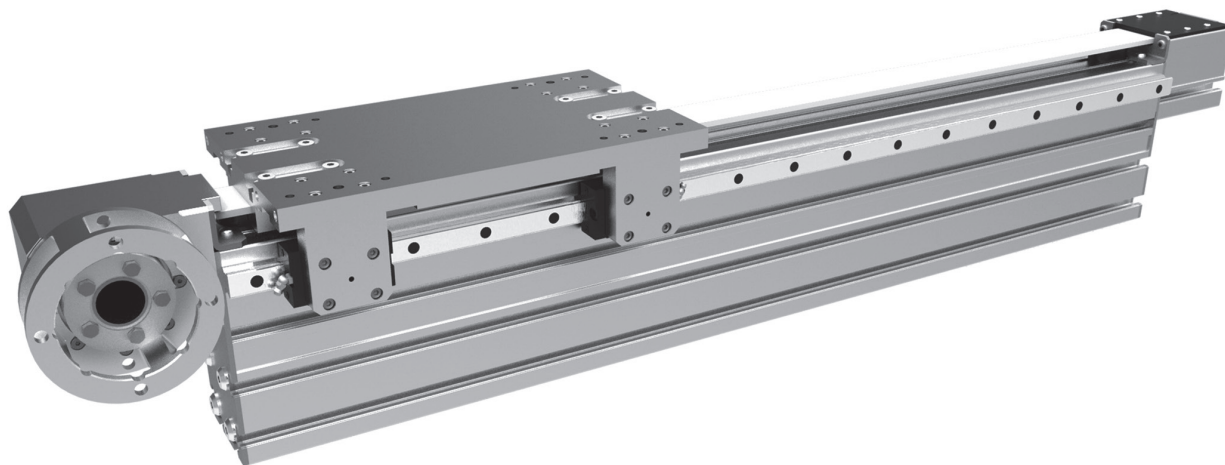
**BELT TIGHTENING**

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





814.VHL / 815.VHL



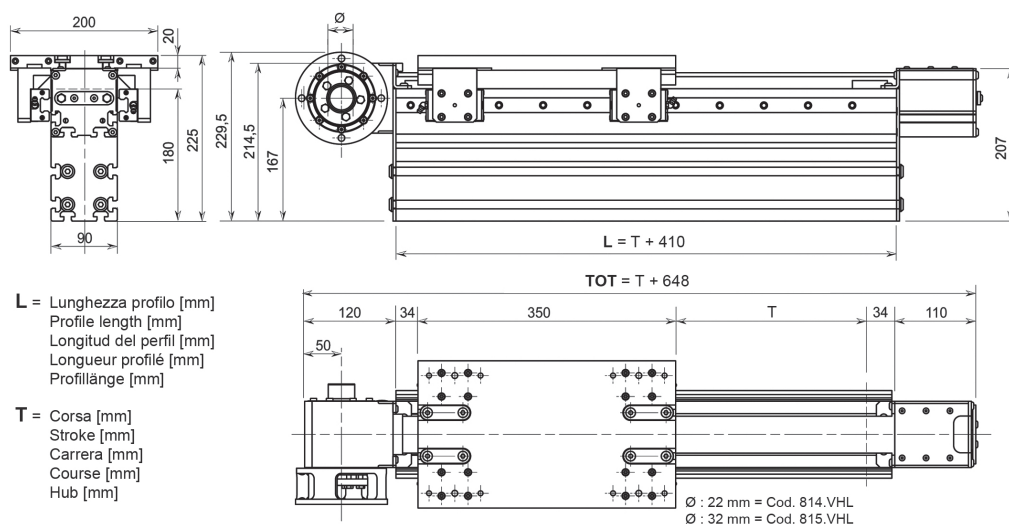
EN 814.VHL / 815.VHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

IT 814.VHL / 815.VHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

ES 814.VHL/815.VHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

FR 814.VHL / 815.VHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

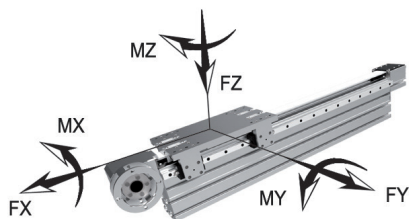
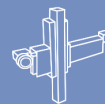
DE 814.VHL/815.VHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.



814.VHL . xxxx

815.VHL . xxxx

"L" [mm]



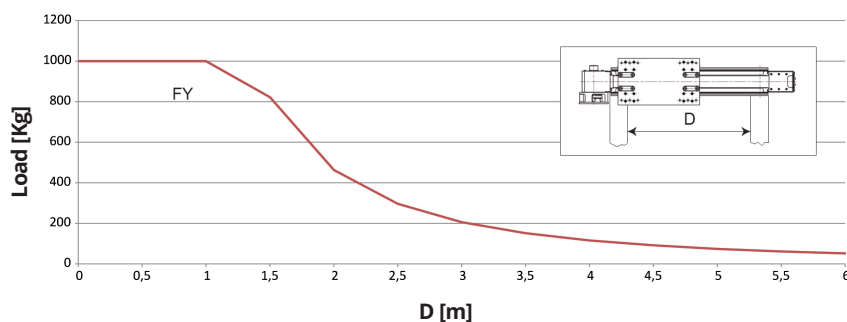
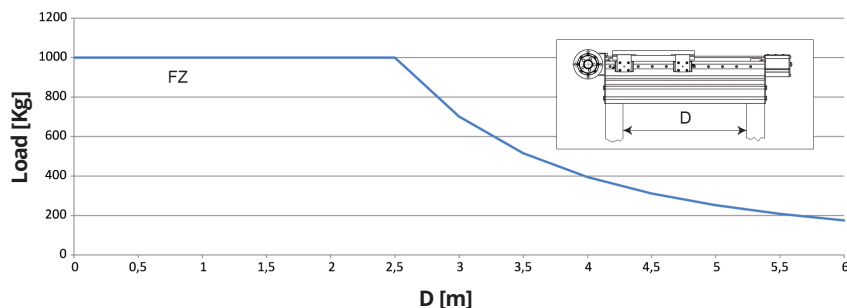
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

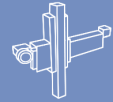
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

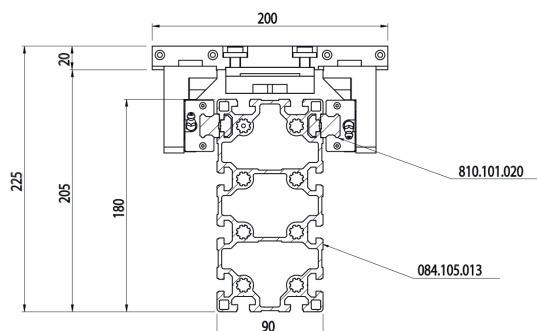
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	400		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1000		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1000		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5580 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	7,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	15 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	17 Kg



SECTION

SEZIONE
SECCION
SECTION
ABSCHNITT

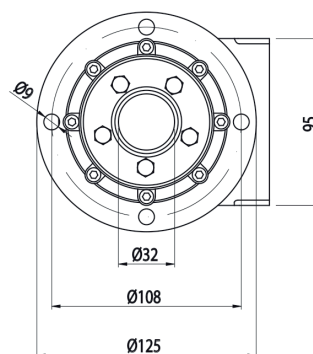
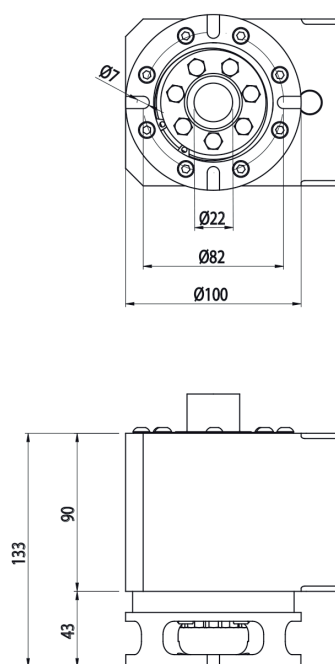


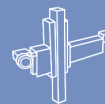
814.VHL FOR 22mm PIN

814.VHL PER PERNO 22mm
814.VHL PARA PERNO DE 22mm
814.VHL POUR PIVOT DE 22mm
814.VHL FÜR BOLZEN VON 22mm

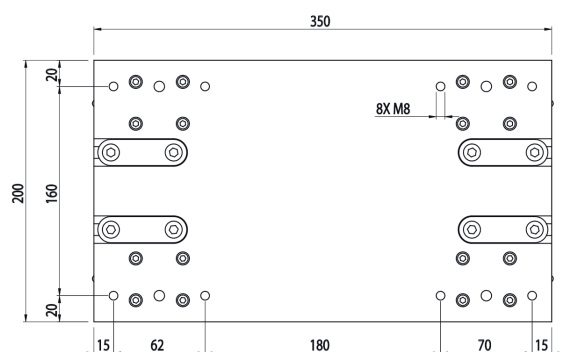
815.VHL FOR 32mm PIN

815.VHL PER PERNO 32mm
815.VHL PARA PERNO DE 32mm
815.VHL POUR PIVOT DE 32mm
815.VHL FÜR BOLZEN VON 32mm

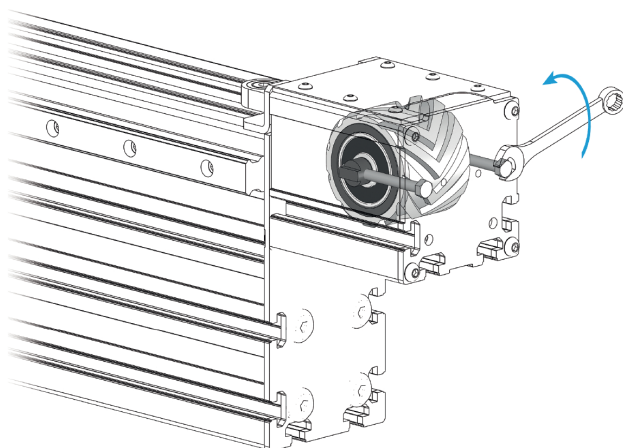
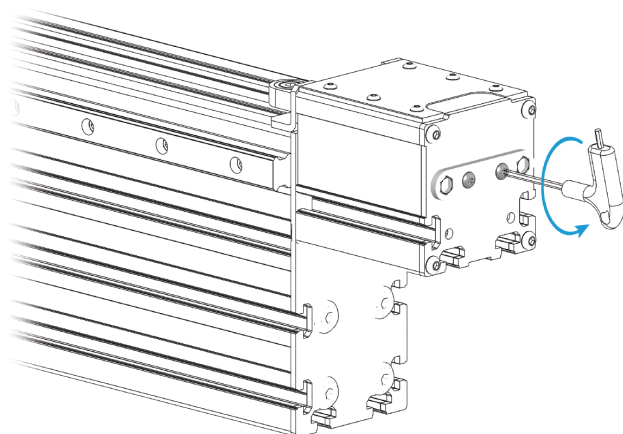


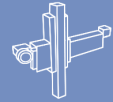
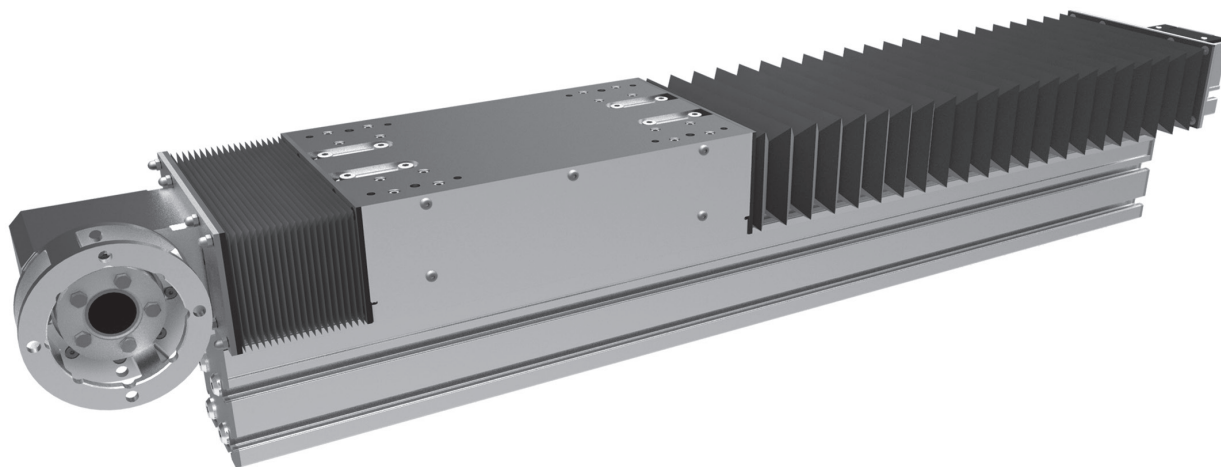
**TROLLEY**

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN

**BELT TIGHTENING**

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**814.VHL.P / 815.VHL.P**

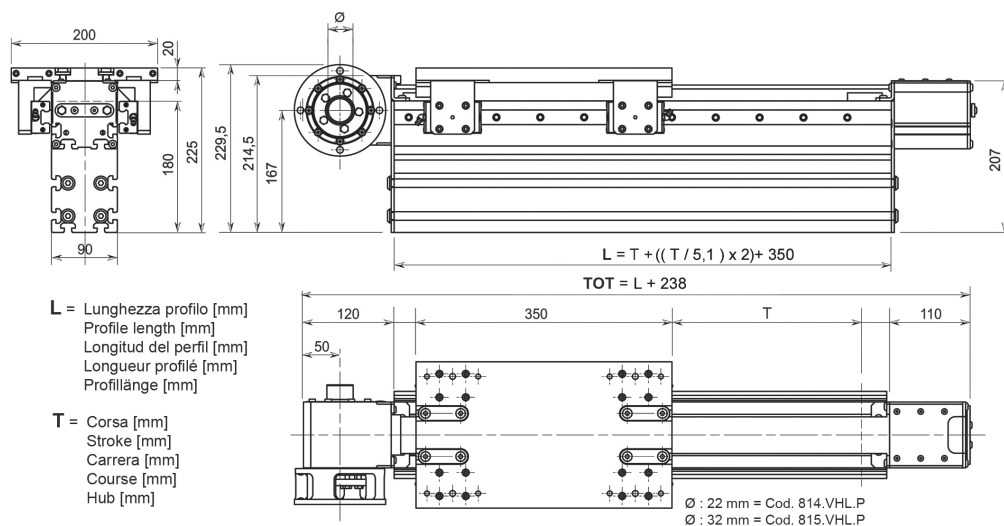
EN 814.VHL.P / 815.VHL.P is a linear actuator with self-aligning toothed belt on recirculating ball bearing drive. Slides size 20. This model features protection bellows. 90x180 profile 10 groove shaft.

IT 814.VHL.P / 815.VHL.P è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. Questo modello è dotato di soffiotti di protezione. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

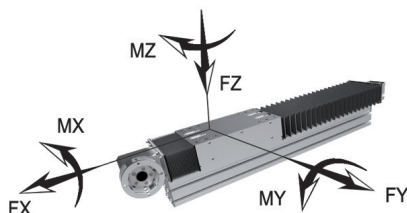
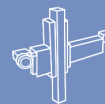
ES 814.VHL.P / 815.VHL.P es un actuador lineal con transmisión por correa dentada con autocentrado y deslizamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de tamaño 20. Este modelo está dotado de fuelles de protección. El eje está estructurado con un perfil 90x180 ranura 10.

FR 814.VHL.P / 815.VHL.P est un actionneur linéaire avec transmission à courroie dentée à centrage automatique et coulissement sur guides à recirculation de billes. Les rouleaux ont une dimension de 20. Ce modèle est doté de soufflets de protection. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

DE 814.VHL.P / 815.VHL.P ist ein Linearstellantrieb mit Zahnriemen mit selbstzentrierender Verzahnung und Kugelumlaufführung. Gleitbacken Größe 20. Dieses Modell ist mit Schutzbalgen ausgestattet. Die Achse ist mit einem Profil 90x180 Nut 10 strukturiert.

**814.VHL . xxxx .P****815.VHL . xxxx .P**

"L" [mm]



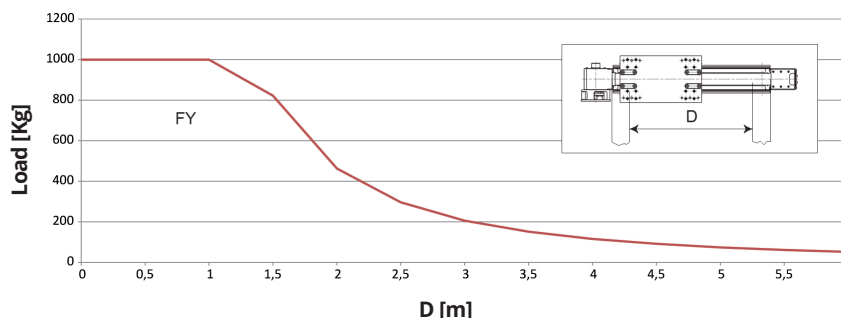
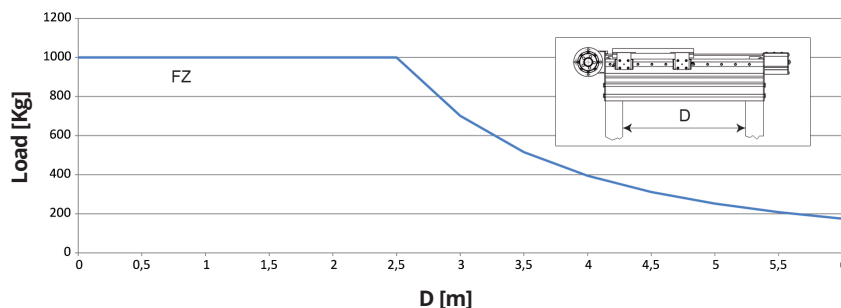
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



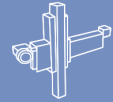
f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

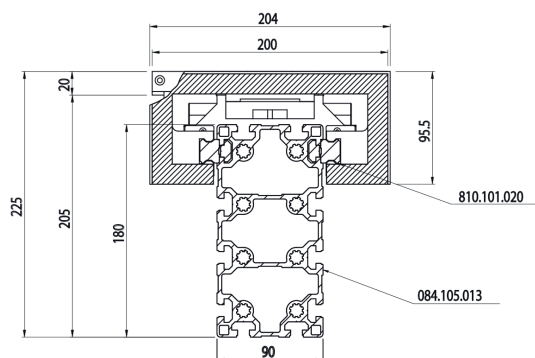
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Duree rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	400		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1000		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1000		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5580 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	7,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	15 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	17 Kg



SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT

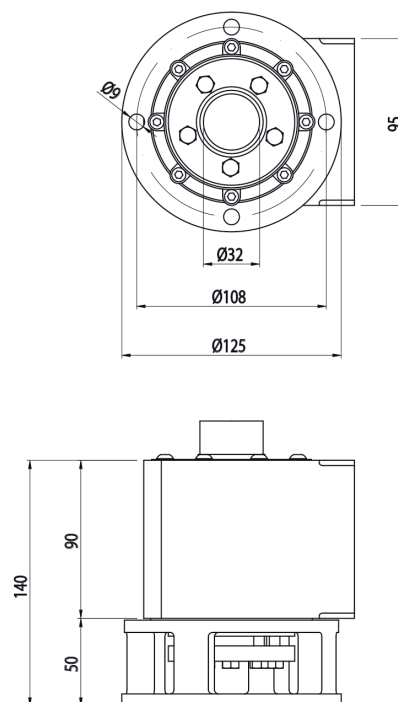
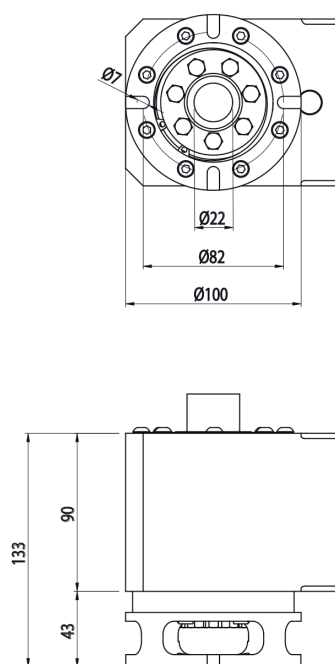


814.VHL.P FOR 22mm PIN

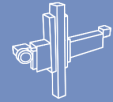
814.VHL.P PER PERNO 22mm
814.VHL.P PARA PERNO DE 22mm
814.VHL.P POUR PIVOT DE 22mm
814.VHL.P FÜR BOLZEN VON 22mm

815.VHL.P FOR 32mm PIN

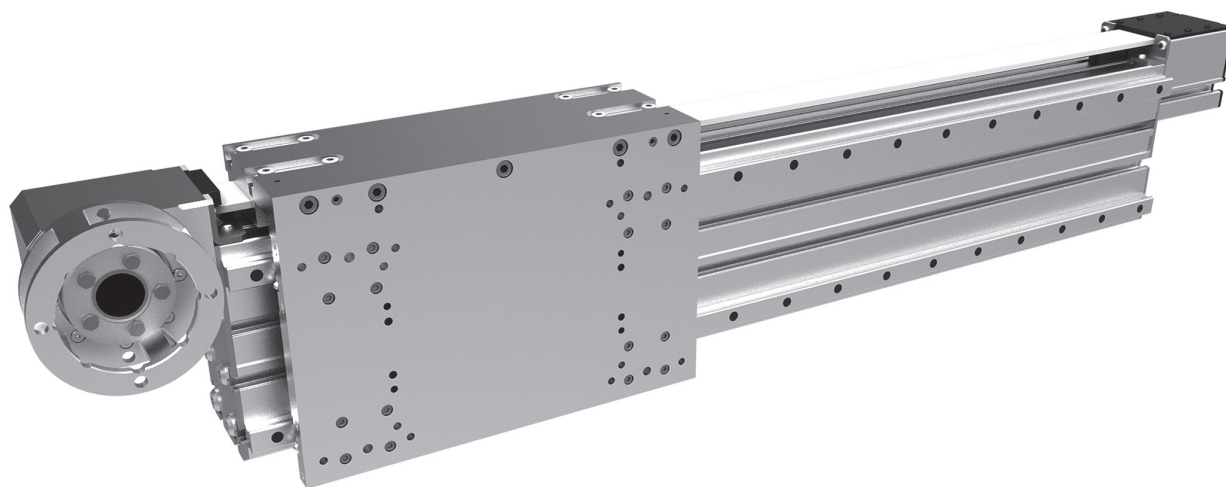
815.VHL.P PER PERNO 32mm
815.VHL.P PARA PERNO DE 32mm
815.VHL.P POUR PIVOT DE 32mm
815.VHL.P L FÜR BOLZEN VON 32mm







814.VVL / 815.VVL



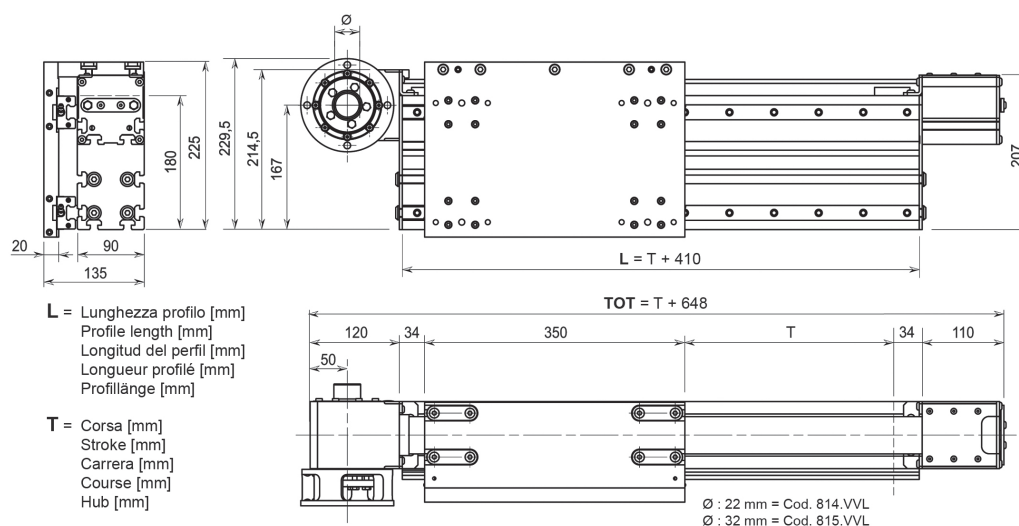
EN 814.VVL / 815.VVL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

IT 814.VVL / 815.VVL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

ES 814.VVL/815.VVL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

FR 814.VVL / 815.VVL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

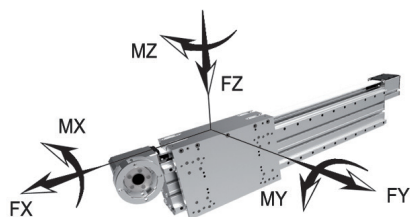
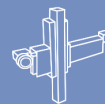
DE 814.VVL/815.VVL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.



814.VVL . xxxx

815.VVL . xxxx

"L" [mm]



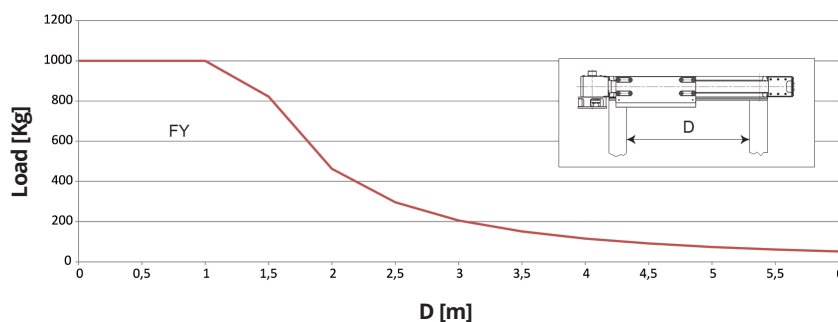
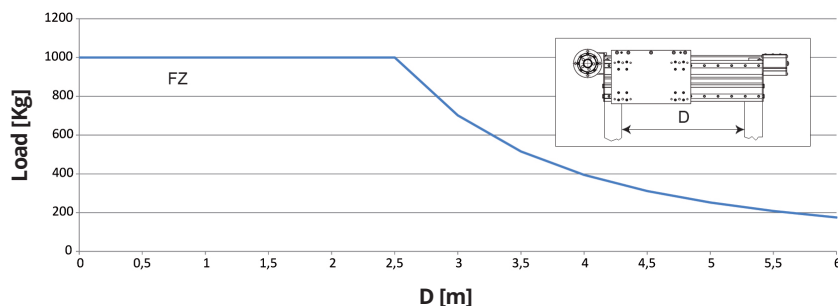
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

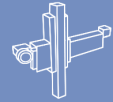
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

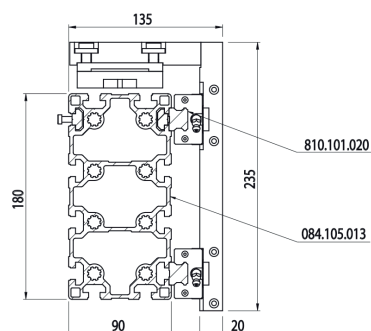
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Duree rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	600		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1000		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1000		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5580 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	8,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	16 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	17 Kg



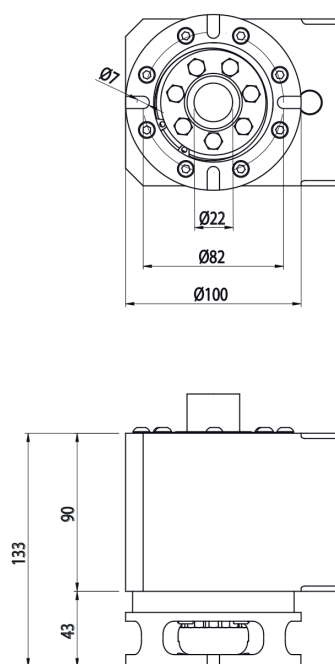
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



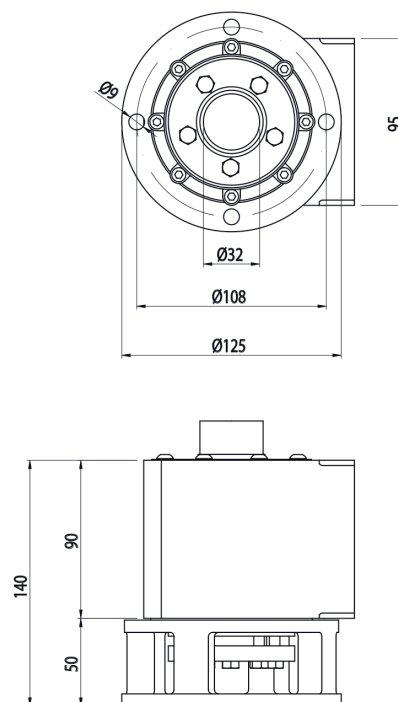
814.VVL FOR 22mm PIN

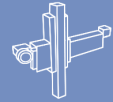
814.VVL PER PERNO 22mm
814.VVL PARA PERNO DE 22mm
814.VVL POUR PIVOT DE 22mm
814.VVL FÜR BOLZEN VON 22mm



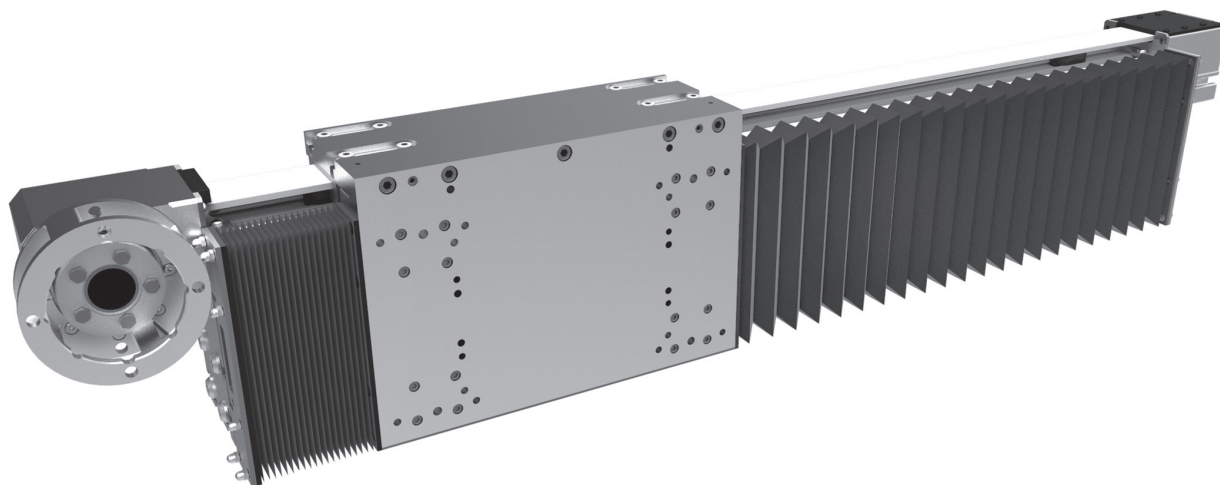
815.VVL FOR 32mm PIN

815.VVL PER PERNO 32mm
815.VVL PARA PERNO DE 32mm
815.VVL POUR PIVOT DE 32mm
815.VVL FÜR BOLZEN VON 32mm





814.VVL.P / 815.VVL.P



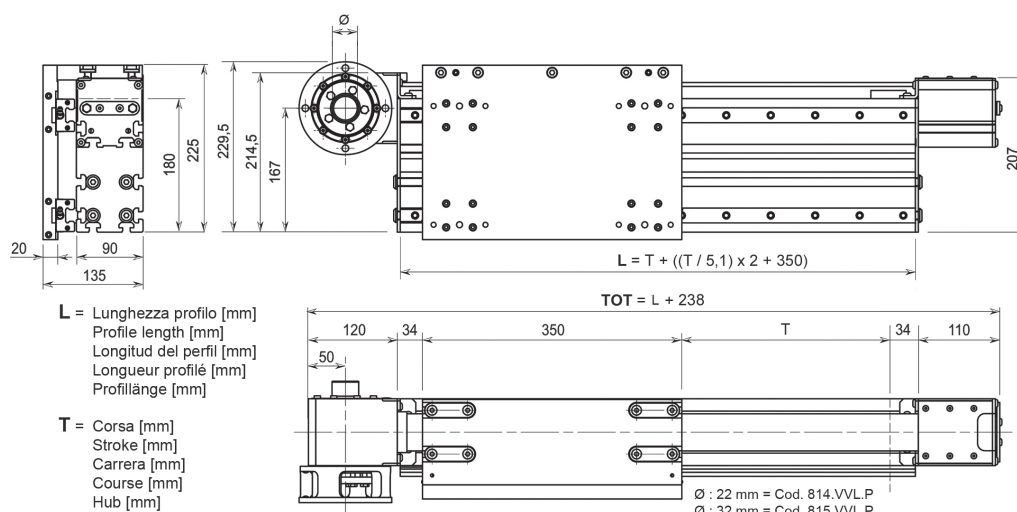
EN 814.VHL.P / 815.VHL.P is a linear actuator with self-aligning toothed belt on recirculating ball bearing drive. Slides size 20. This model features protection bellows. 90x180 profile 10 groove shaft.

IT 814.VVL.P / 815.VVL.P è un attuatore lineare con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. Questo modello è dotato di soffietti di protezione. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

ES 814.VHL.P / 815.VHL.P es un actuador lineal con transmisión por correa dentada con autocentrado y deslizamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de tamaño 20. Este modelo está dotado de fuelles de protección. El eje está estructurado con un perfil 90x180 ranura 10.

FR 814.VHL.P / 815.VHL.P est un actionneur linéaire avec transmission à courroie dentée à centrage automatique et coulissement sur guides à recirculation de billes. Les rouleaux ont une dimension de 20. Ce modèle est doté de soufflets de protection. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

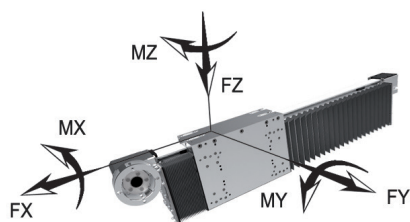
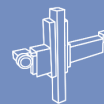
DE 814.VHL.P / 815.VHL.P ist ein Linearstellantrieb mit Zahnriemen mit selbstzentrierender Verzahnung und Kugelumlaufführung. Gleitbacken Größe 20. Dieses Modell ist mit Schutzbalgen ausgestattet. Die Achse ist mit einem Profil 90x180 Nut 10 strukturiert.



814.VVL . xxxx .P

815.VVL . xxxx .P

"L" [mm]



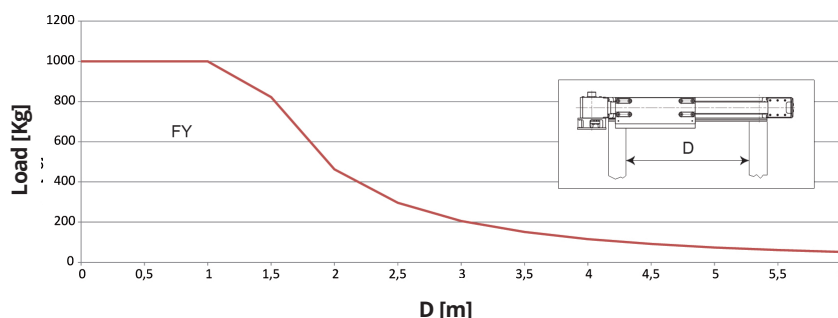
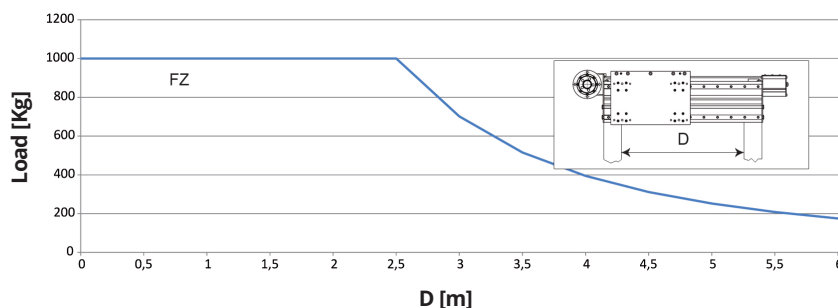
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

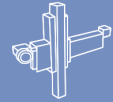
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

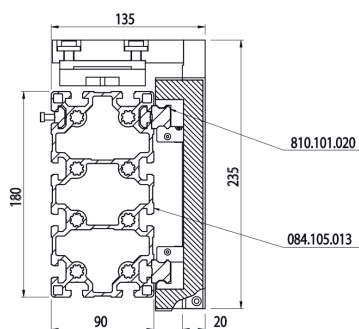
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	600		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1000		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1000		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5580 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	8,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	16 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	17 Kg



SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT

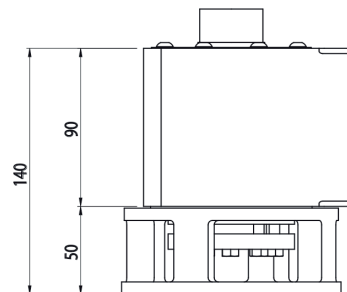
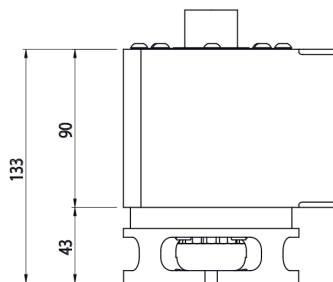
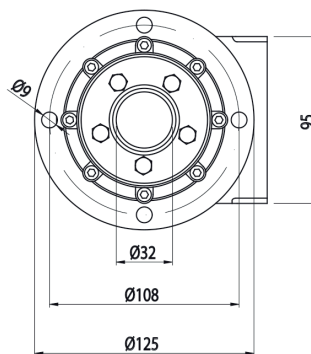
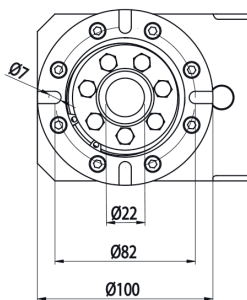


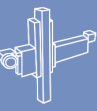
814.VVL.P FOR 22mm PIN

814.VVL.P PER PERNO 22mm
814.VVL.P PARA PERNO DE 22mm
814.VVL.P POUR PIVOT DE 22mm
814.VVL.P FÜR BOLZEN VON 22mm

815.VVL.P FOR 32mm PIN

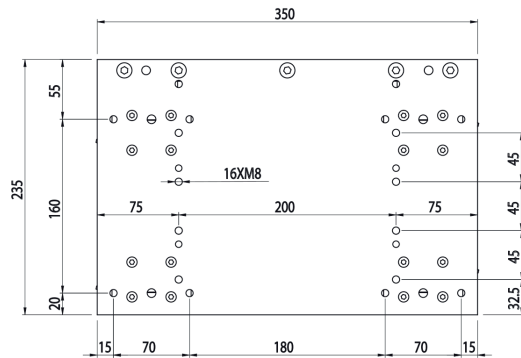
815.VVL.P PER PERNO 32mm
815.VVL.P PARA PERNO DE 32mm
815.VVL.P POUR PIVOT DE 32mm
815.VVL.P FÜR BOLZEN VON 32mm





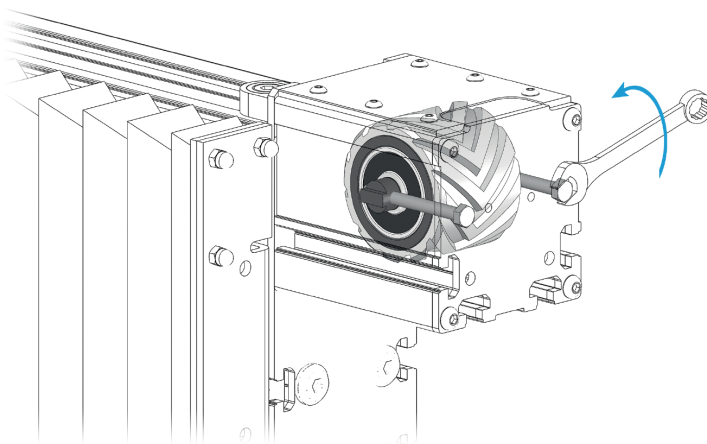
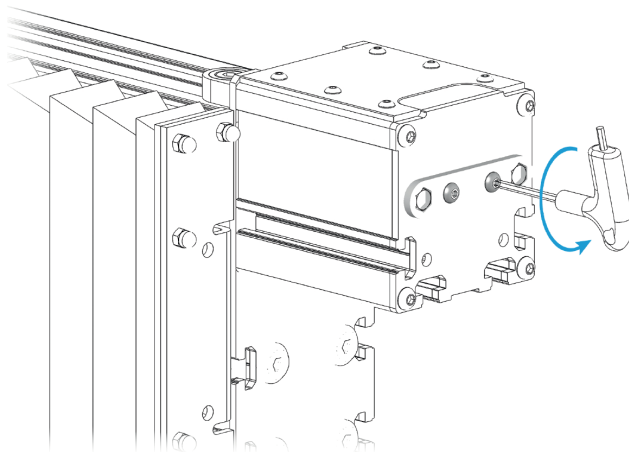
TROLLEY

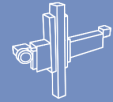
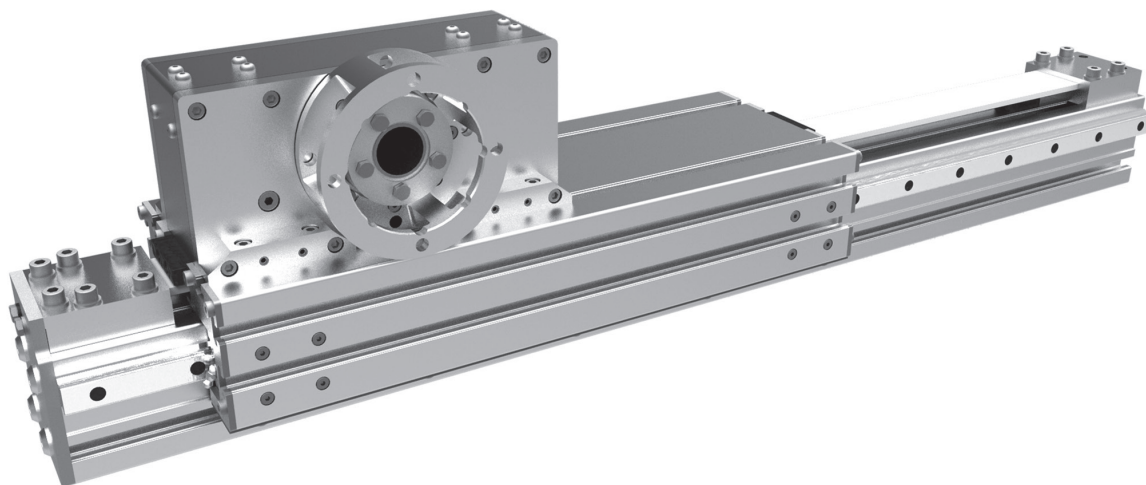
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**816.HHL / 817.HHL**

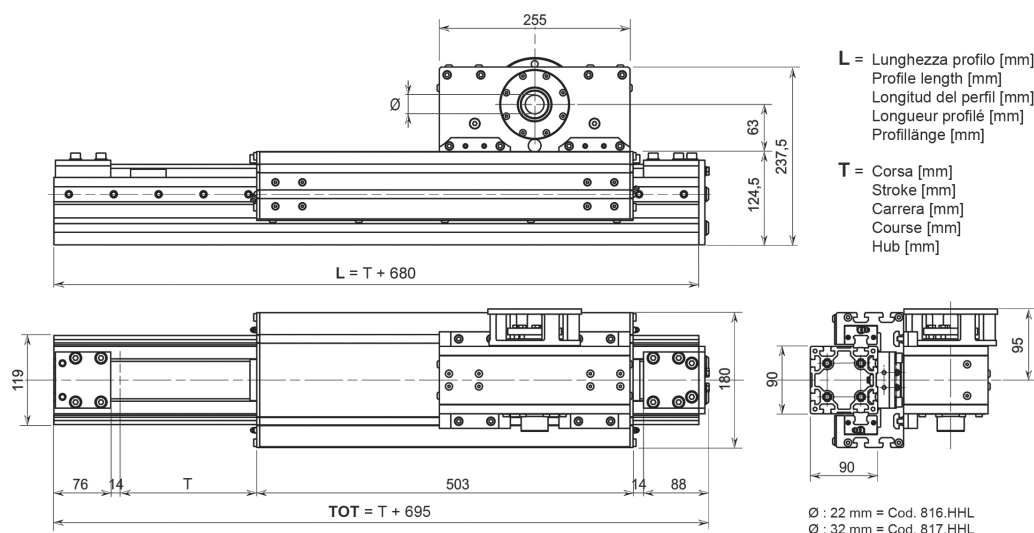
EN 816.HHL / 817.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x90 10 mm slot profile.

IT 816.HHL / 817.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

ES 816.HHL/817.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10.

FR 816.HHL / 817.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10.

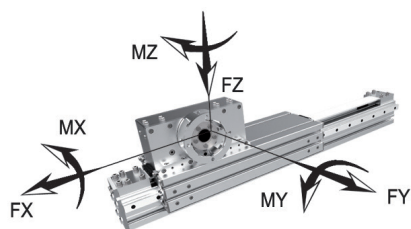
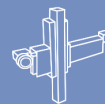
DE 816.HHL/817.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10.



816.HHL . xxxx

817.HHL . xxxx

“L” [mm]



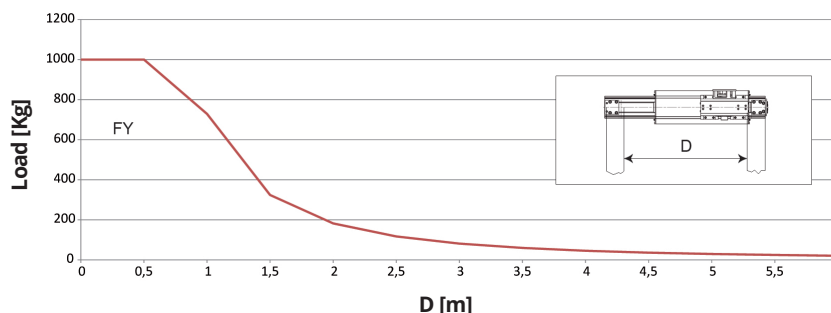
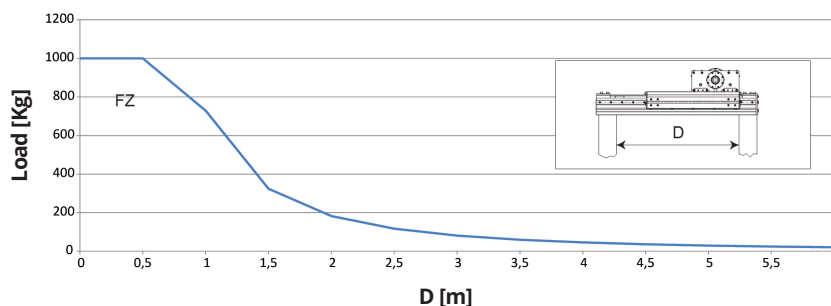
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

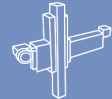
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

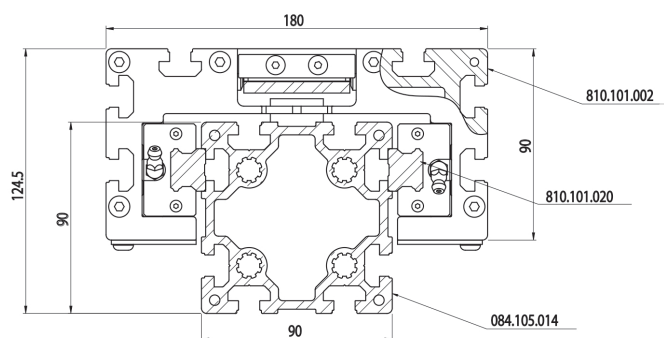
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	400		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1600		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1600		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5280 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	8 L=50
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	26 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	11,5 Kg



SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT

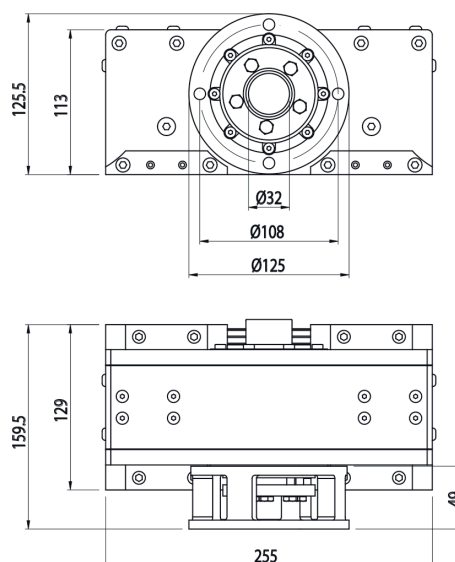
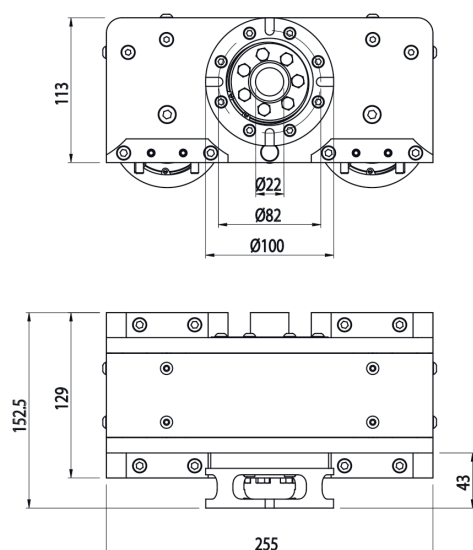


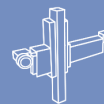
816.HHL FOR 22mm PIN

816.HHL PER PERNO 22mm
816.HHL PARA PERNO DE 22mm
816.HHL POUR PIVOT DE 22mm
816.HHL FÜR BOLZEN VON 22mm

817.HHL FOR 32mm PIN

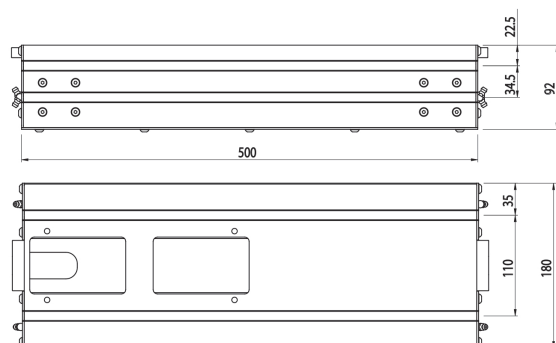
817.HHL PER PERNO 32mm
817.HHL PARA PERNO DE 32mm
817.HHL POUR PIVOT DE 32mm
817.HHL FÜR BOLZEN VON 32mm





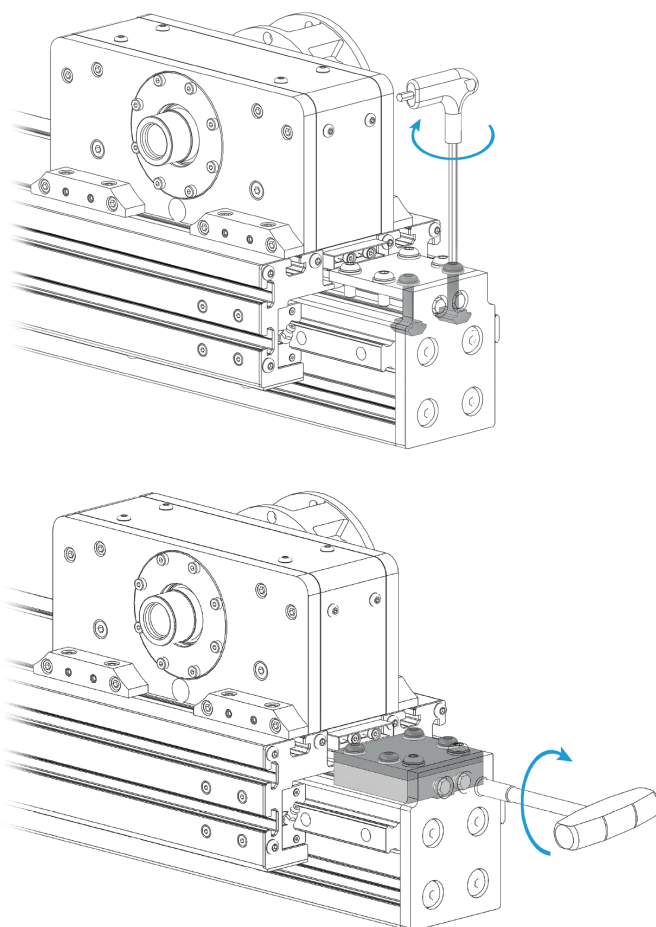
TROLLEY

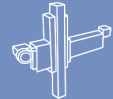
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



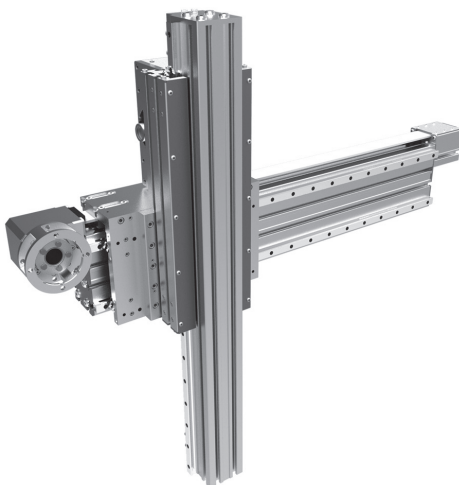
BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





818.HHL.L / 819.HHL.L



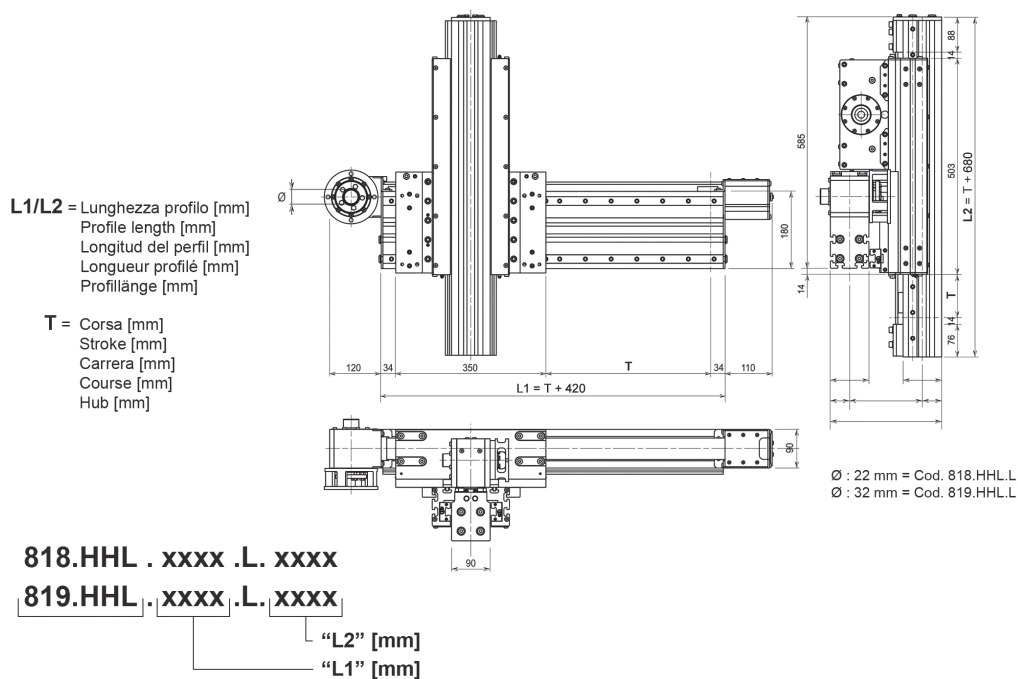
EN 818.HHL.L / 819.HHL.L are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x90 10 mm slot profile.

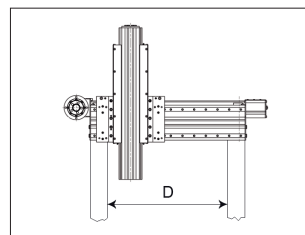
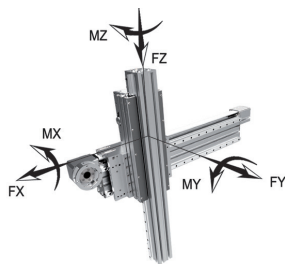
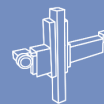
IT 818.HHL.L / 819.HHL.L sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x90 cava 10.

ES 818.HHL.L/819.HHL.L son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x90 con ranura de 10.

FR 818.HHL.L / 819.HHL.L sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x90 rainure 10.

DE 818.HHL.L/819.HHL.L sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x90 Nut 10.





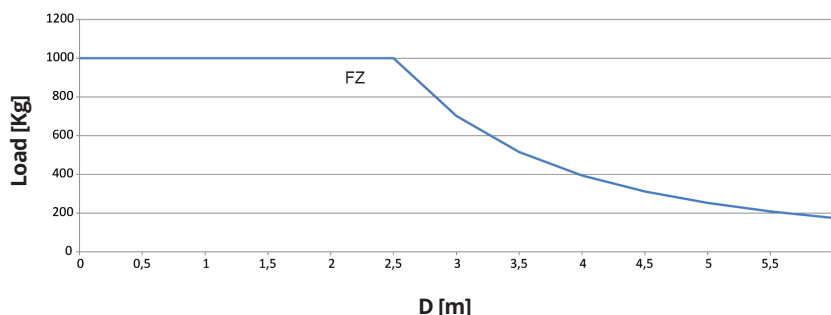
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

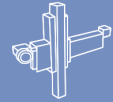
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

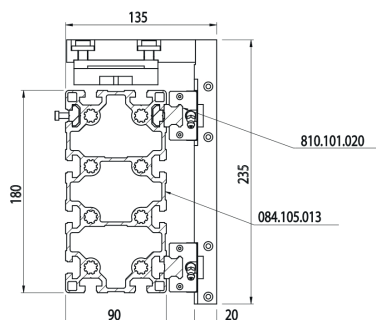
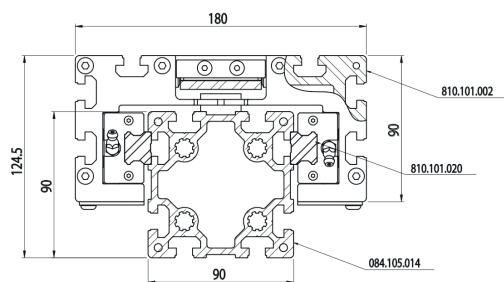
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Höchstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Duree rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	400		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1600		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1600		

Maximum stroke in single section X / Corsa massima in singolo spezzone X / Carrera máxima en un perfil unic X Course maximale sur chaque pièce X / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil X	5580 mm
Maximum stroke Z / Corsa massima Z / Carrera máxima Z / Course maximale Z / Maximaler Hub Z	1500 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch X-Z / Passo cinghia X-Z / Paso de la correa X-Z / Pas courroie X/ Riemenschritt X-Z	Eagle 8 L50
Diametral pitc / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Länge der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea / Longueur de la poulie / Länge der Riemenscheibe	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro / Poids du chariot / Schlittengewicht	34,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	55 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	17 Kg
Weight of beam per meter Z / Peso della trave al metro Z / Peso del travesano al metro Z Poids de la poutre au metre Z / Balkengewicht pro Meter Z	11,5 Kg



SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT

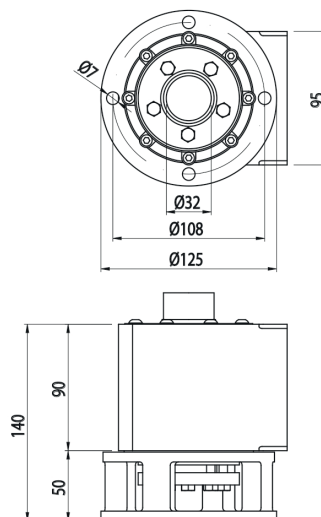
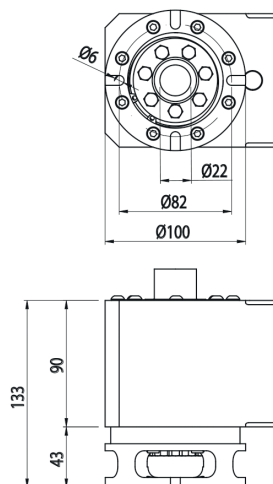


HORIZONTAL GUIDE FOR 22mm PIN

TESTATA GUIDA ORIZZONTALE PER PERNO 22mm
CABEZA HORIZONTAL PARA PERNO DE 22mm
TETE VERTICALE POUR PIVOT DE 22mm
HORIZONTALER KOPF FUR BOLZEN VON 22mm

HORIZONTAL GUIDE FOR 32mm PIN

TESTATA GUIDA ORIZZONTALE PER PERNO 32mm
CABEZA HORIZONTAL PARA PERNO DE 32mm
TETE VERTICALE POUR PIVOT DE 32mm
HORIZONTALER KOPF FUR BOLZEN VON 32mm

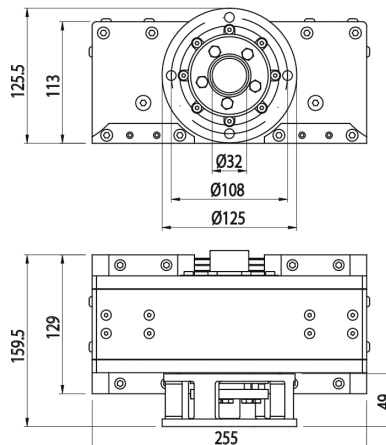
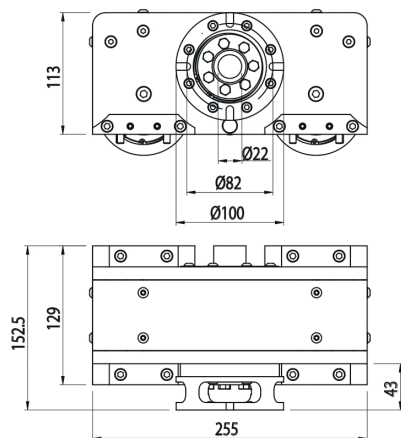


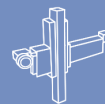
VERTICAL GUIDE FOR 22mm PIN

TESTATA GUIDA VERTICALE PER PERNO 22mm
CABEZA VERTICAL PARA PERNO DE 22mm
TETE VERTICALE POUR PIVOT DE 22mm
VERTIKALER KOPF FUR BOLZEN VON 22mm

VERTICAL GUIDE FOR 32mm PIN

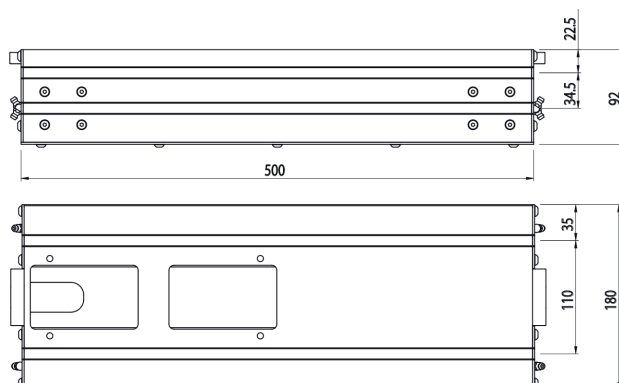
TESTATA GUIDA VERTICALE PER PERNO 32mm
CABEZA VERTICAL PARA PERNO DE 32mm
TETE VERTICALE POUR PIVOT DE 32mm
VERTIKALER KOPF FUR BOLZEN VON 32mm





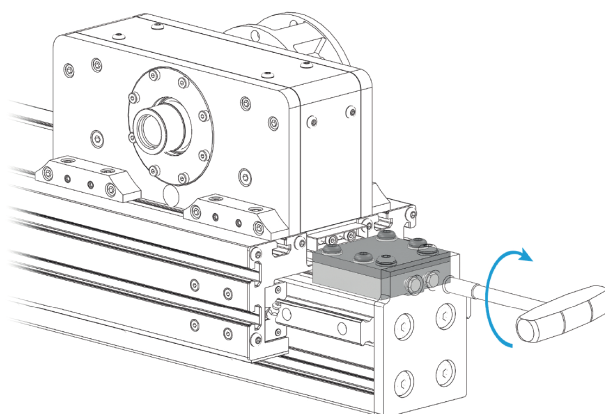
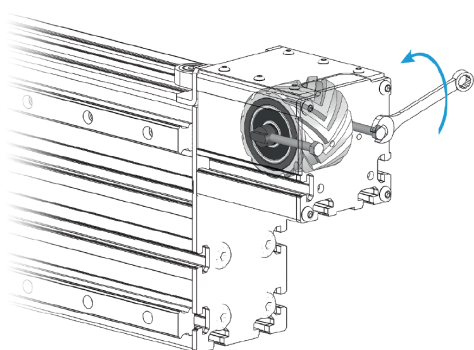
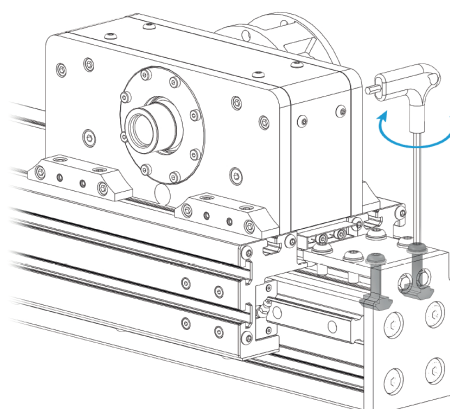
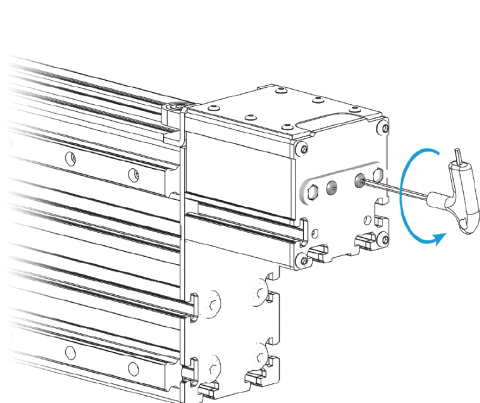
TROLLEY

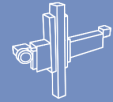
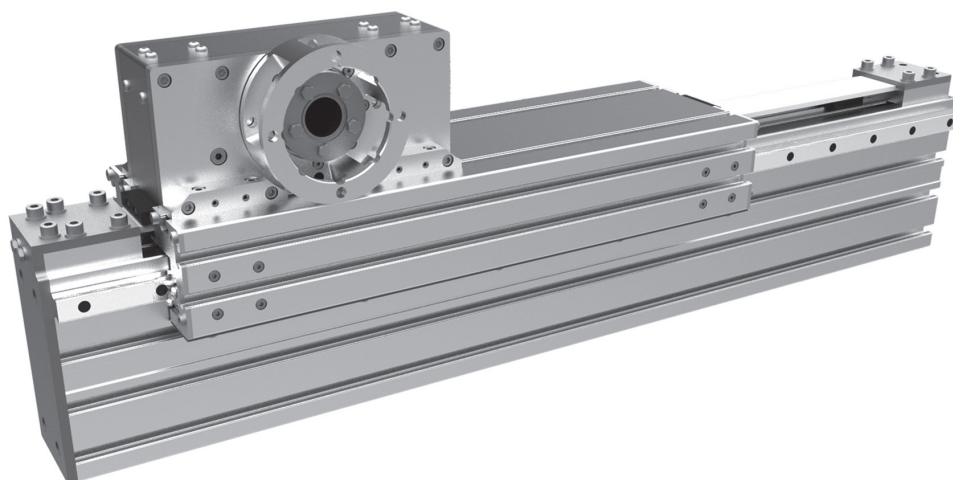
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSIÓN DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**820.VHL / 821.VHL**

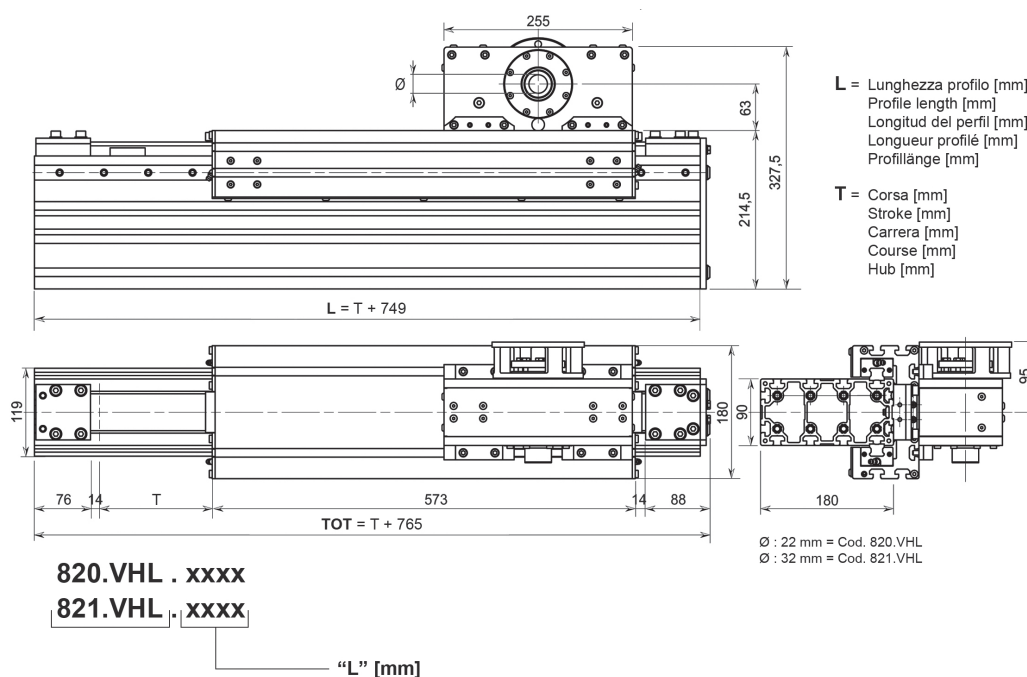
EN 820.VHL / 821.VHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

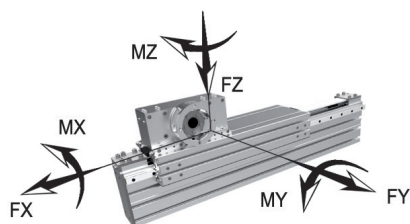
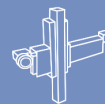
IT 820.VHL / 821.VHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

ES 820.VHL/821.VHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

FR 820.VHL / 821.VHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

DE 820.VHL/821.VHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewinde-trieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.





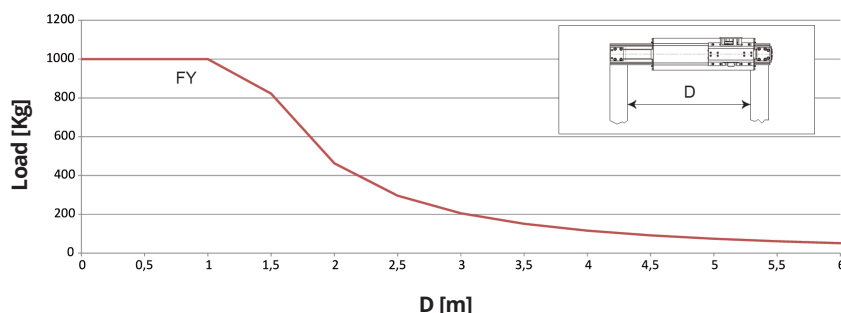
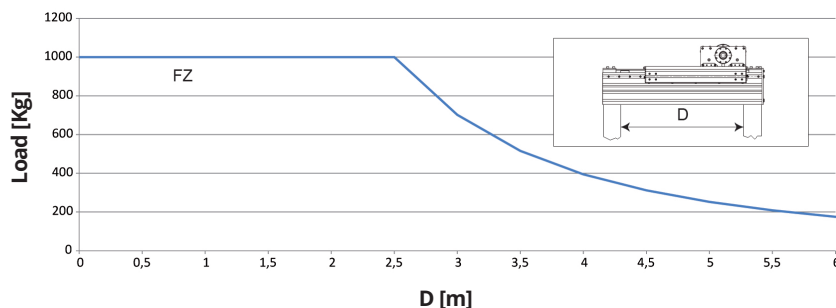
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



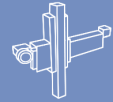
f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flexión
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

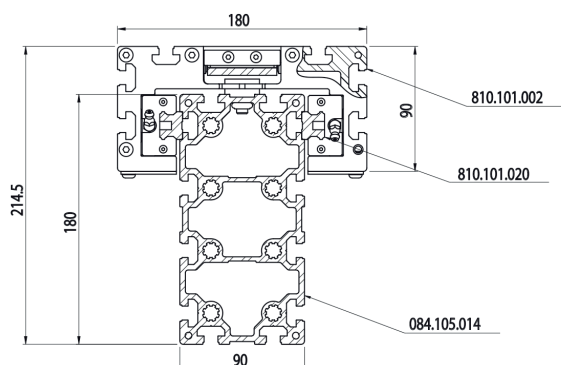
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstewert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Duree rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	400		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1600		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1600		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5280 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 8 L=50
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	208 mm
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	20 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	17 Kg



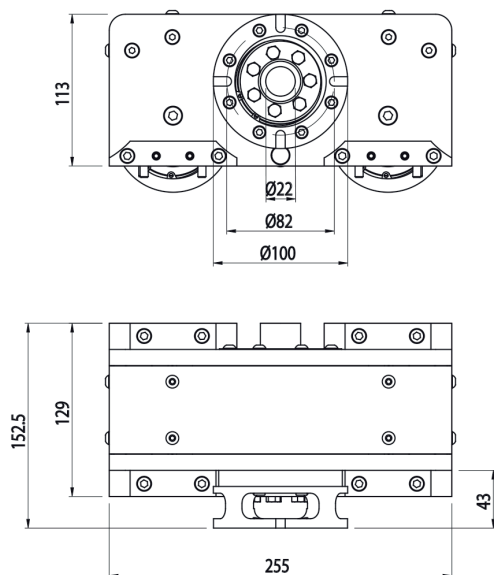
SECTION

SEZIONE
SECCION
SECTION
ABSCHNITT



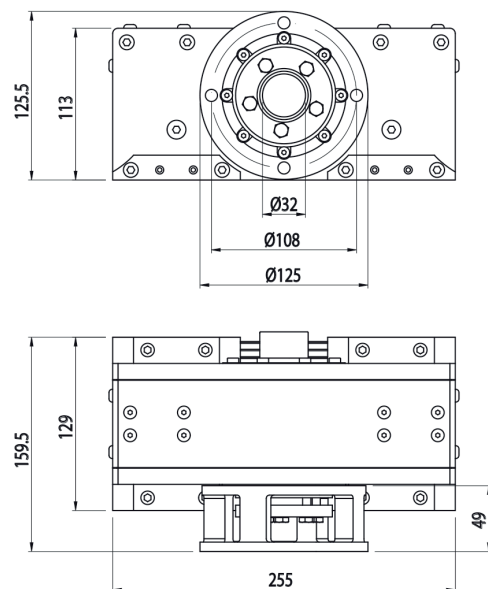
820.VHL FOR 22mm PIN

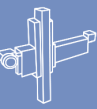
820.VHL PER PERNO 22mm
820.VHL PARA PERNO DE 22mm
820.VHL POUR PIVOT DE 22mm
820.VHL FÜR BOLZEN VON 22mm



821.VHL FOR 32mm PIN

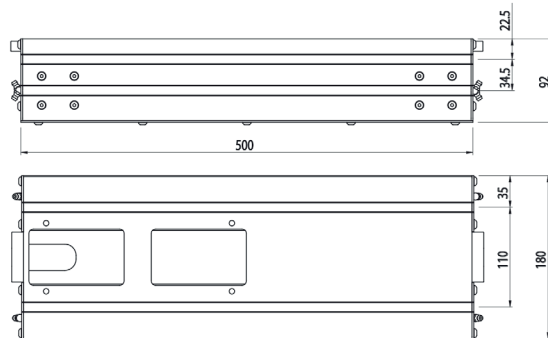
821.VHL PER PERNO 32mm
821.VHL PARA PERNO DE 32mm
821.VHL POUR PIVOT DE 32mm
821.VHL FÜR BOLZEN VON 32mm





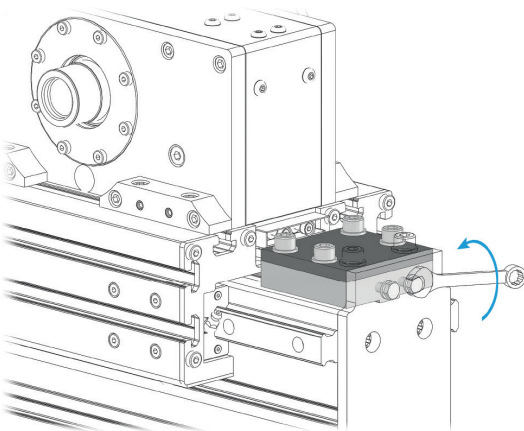
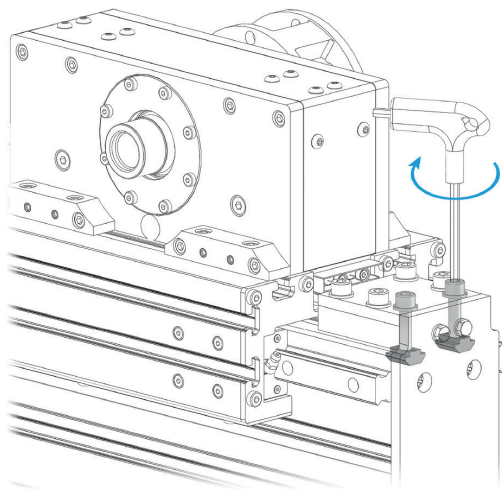
TROLLEY

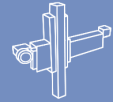
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



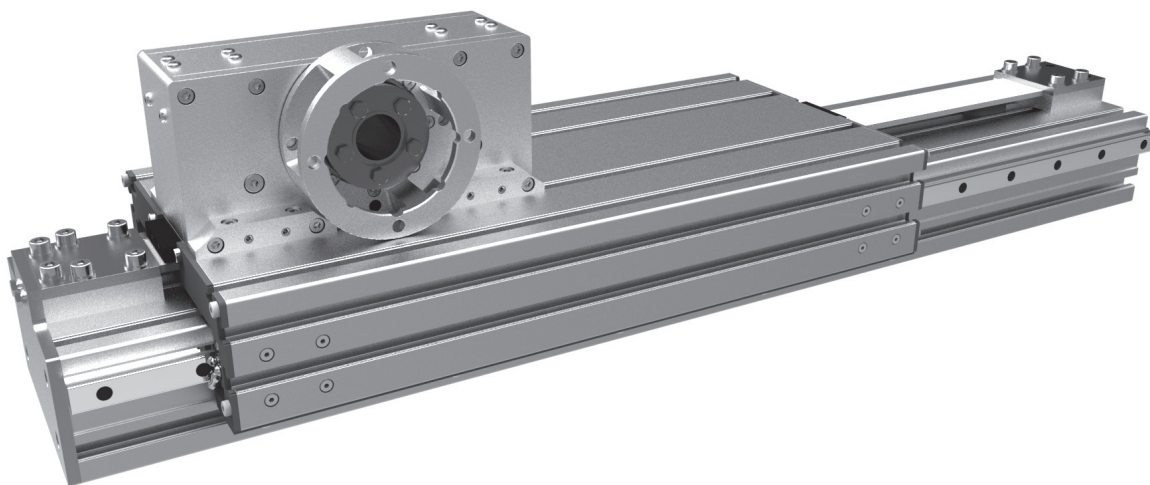
BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





826.HHL / 827.HHL



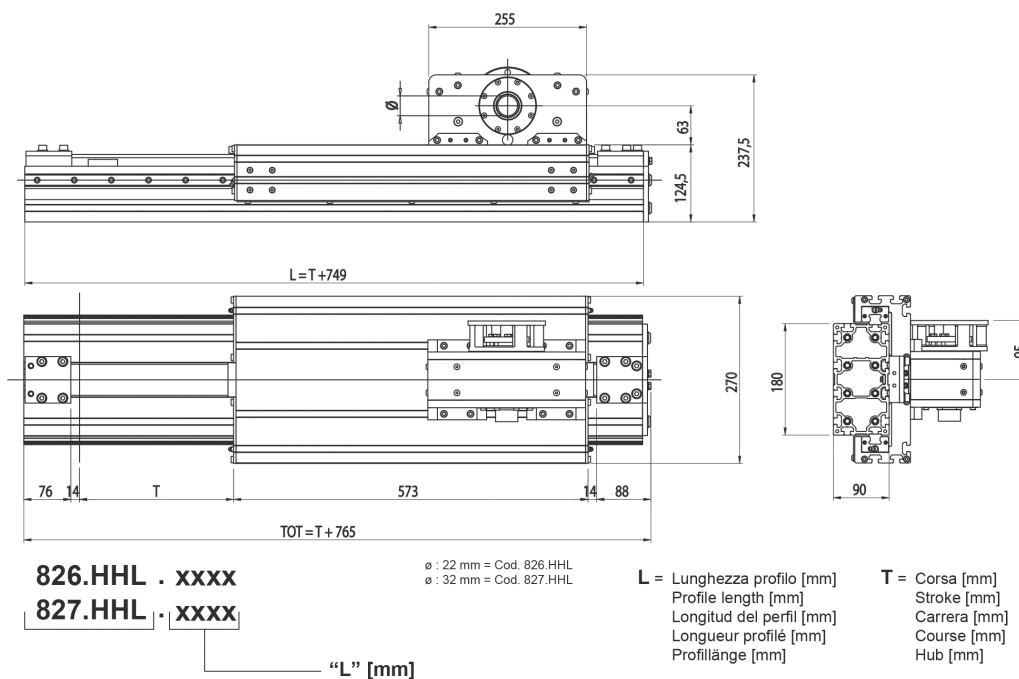
EN 826.HHL/827.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 20. The axis has a 90x180 10 mm slot profile.

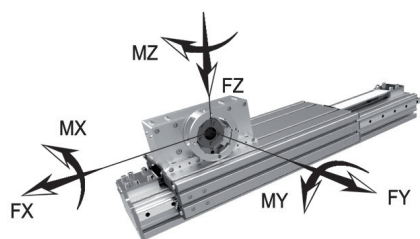
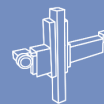
IT 826.HHL/827.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 20. L'asse è strutturato con un profilo 90x180 cava 10.

ES 826.HHL/827.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 20. El eje está estructurado con un perfil de 90x180 con ranura de 10.

FR 826.HHL/827.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 20. L'axe est structuré avec un profilé 90x180 rainure 10.

DE 826.HHL/827.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewinde-trieben. Die Gleitschuhe sind Größe 20. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 90x180 Nut 10.





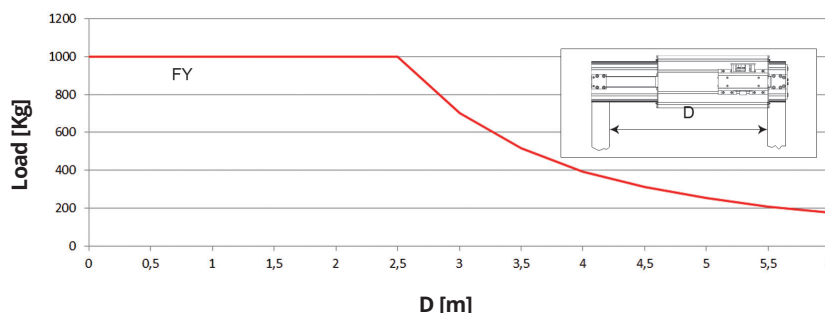
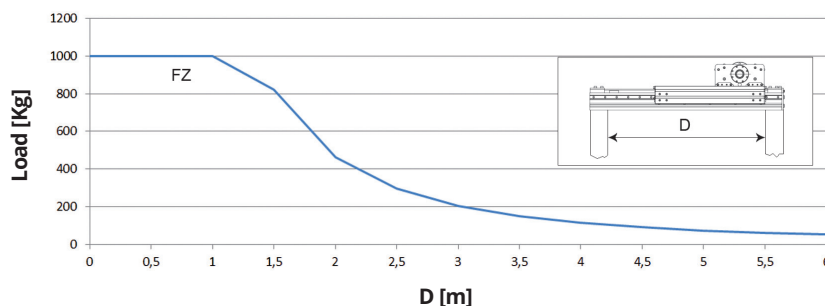
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

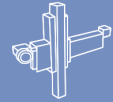
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

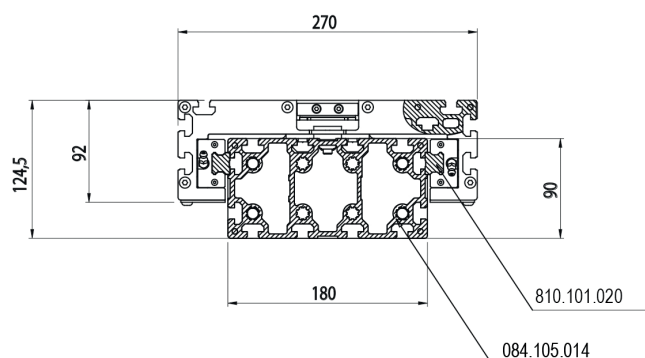
FX (N)	3900	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	400		
FY (N)	10000		
MY (Nm)	1600		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1600		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5280 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchsteschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 8 L=50
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Länge der Riemenscheibe	66,21 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Länge der Riemenscheibe	208 mm
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	23 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	17 Kg



SECTION

SEZIONE
SECCION
SECTION
ABSCHNITT

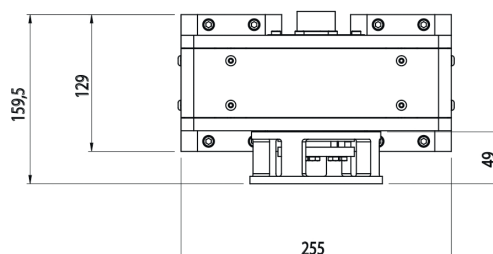
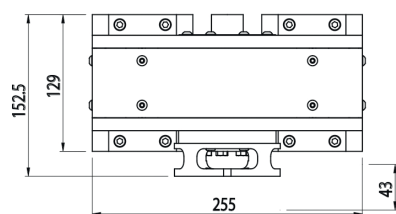
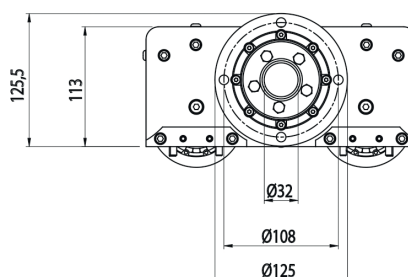
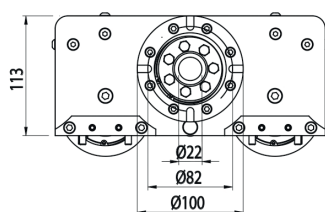


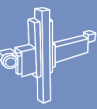
826.HHL FOR 22mm PIN

826.HHL PER PERNO 22mm
826.HHL PARA PERNO DE 22mm
826.HHL POUR PIVOT DE 22mm
826.HHL FÜR BOLZEN VON 22mm

827.HHL FOR 32mm PIN

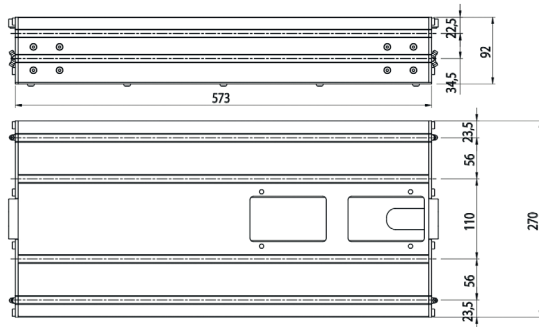
827.HHL PER PERNO 32mm
827.HHL PARA PERNO DE 32mm
827.HHL POUR PIVOT DE 32mm
827.HHL FÜR BOLZEN VON 32mm





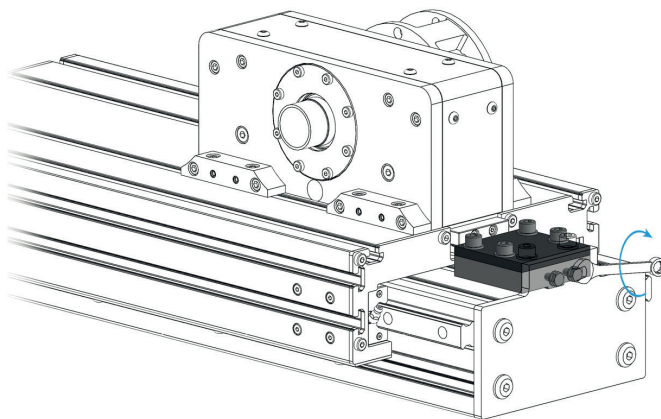
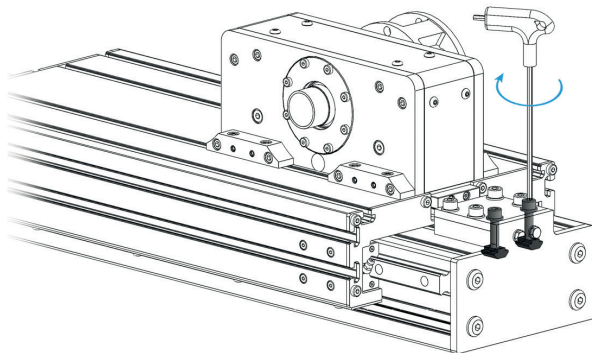
TROLLEY

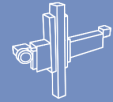
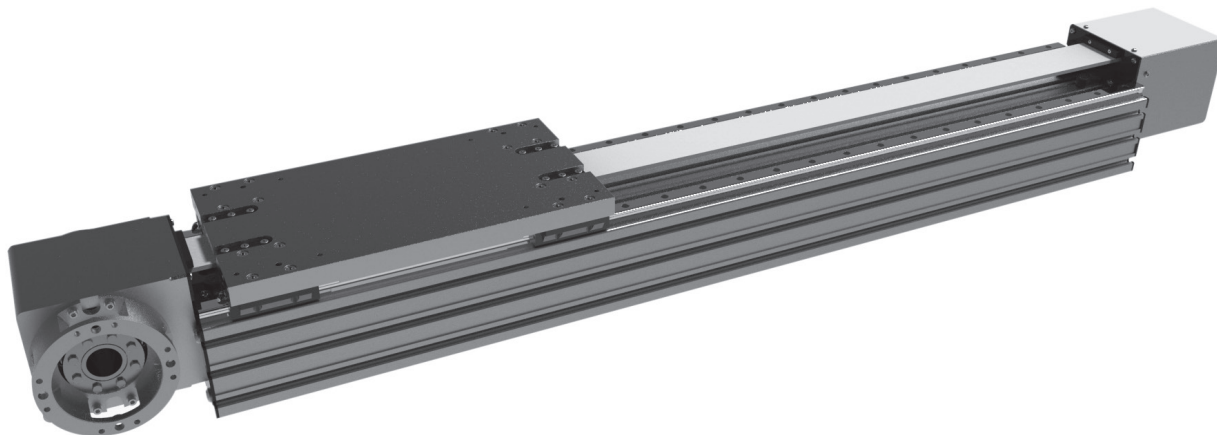
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSIÓN DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**822.HHL / 823.HHL**

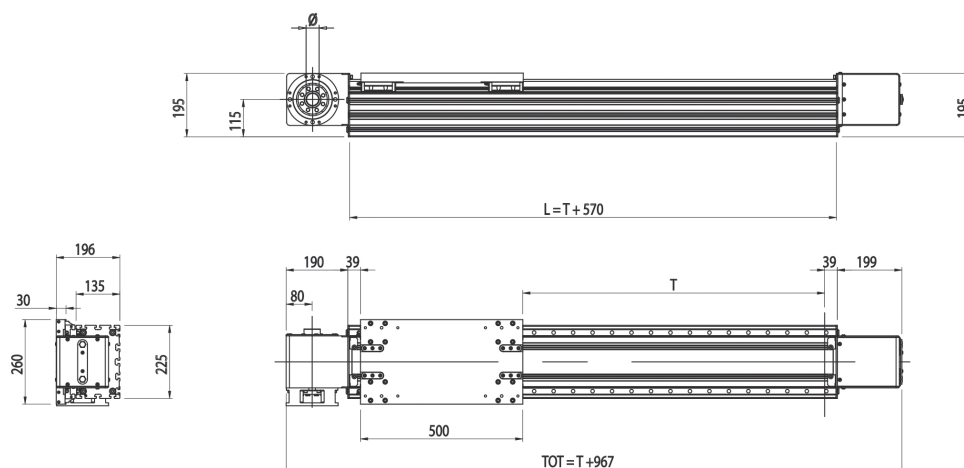
EN 822.HHL/823.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25. The axis has a 135x225 10 mm slot profile.

IT 822.HHL/823.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25. L'asse è strutturato con un profilo 135x225 cava 10.

ES 822.HHL/823.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25. El eje está estructurado con un perfil de 135x225 con ranura de 10.

FR 822.HHL/823.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25. L'axe est structuré avec un profilé 135x225 rainure 10.

DE 822.HHL/823.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewinde-trieben. Die Gleitschuhe sind Größe 25. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 135x225 Nut 10.



ø : 32 mm = Cod. 822.HHL
ø : 40 mm = Cod. 823.HHL

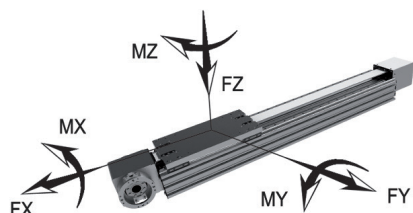
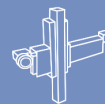
822.HHL . xxxx

823.HHL . xxxx

“L” [mm]

L = Lunghezza profilo [mm]
Profile length [mm]
Longitud del perfil [mm]
Longueur profilé [mm]
Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]
Stroke [mm]
Carrera [mm]
Course [mm]
Hub [mm]



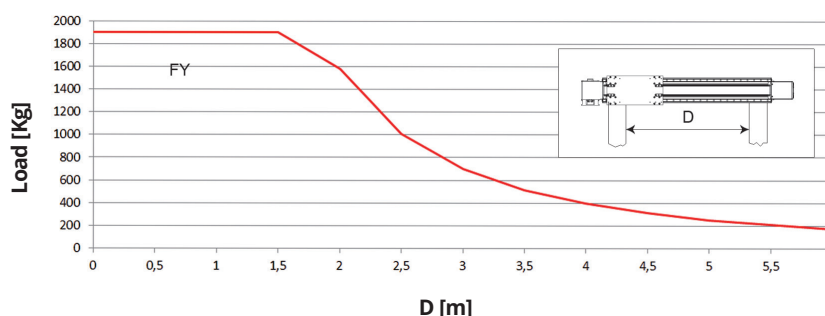
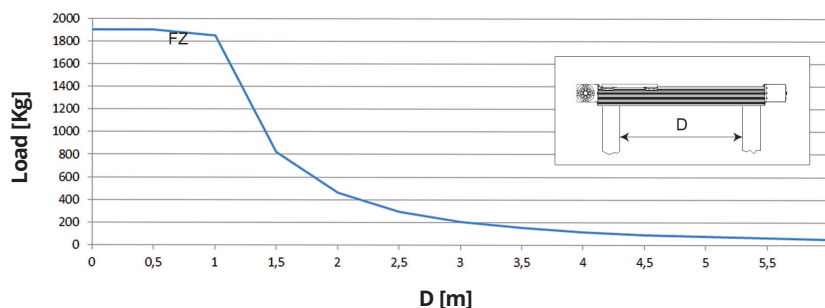
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

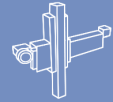
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

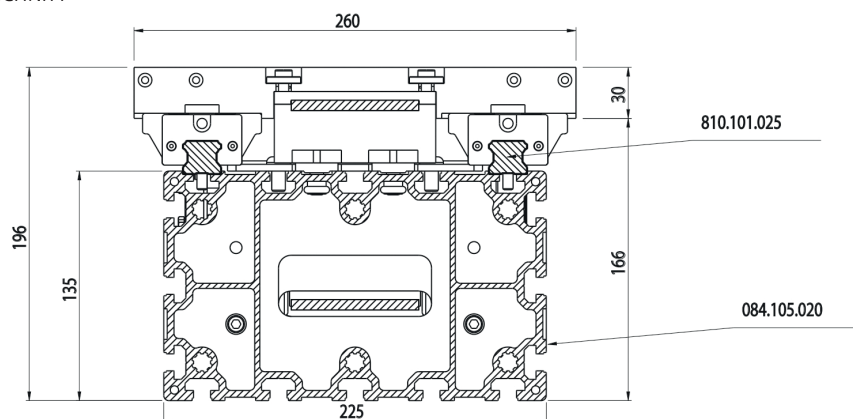
FX (N)	7800	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Duree rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	1600		
FY (N)	19000		
MY (Nm)	3500		
FZ + (N)	19000		
FZ - (N)	19000		
MZ (Nm)	3500		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5280 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 10 L=75
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	120,95 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	380 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	16,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	47,5 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	25 Kg



SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT

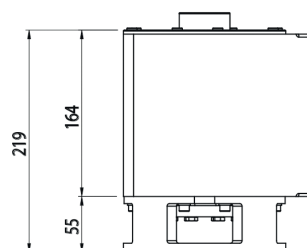
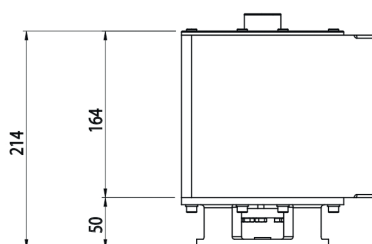
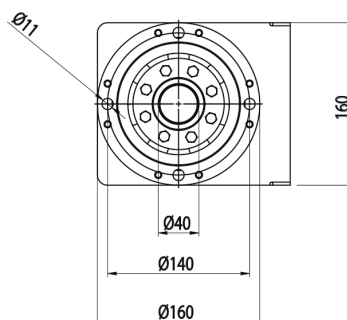
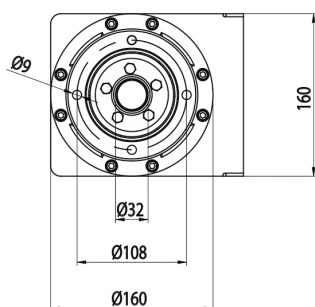


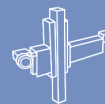
822.HHL FOR 32mm PIN

822.HHL PER PERNO 32mm
822.HHL PARA PERNO DE 32mm
822.HHL POUR PIVOT DE 32mm
822.HHL FÜR BOLZEN VON 32mm

823.HHL FOR 40mm PIN

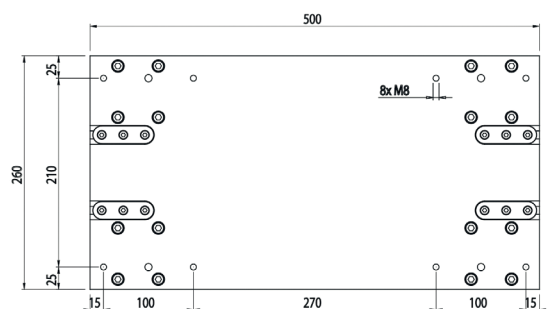
823.HHL PER PERNO 40mm
823.HHL PARA PERNO DE 40mm
823.HHL POUR PIVOT DE 40mm
823.HHL FÜR BOLZEN VON 40mm





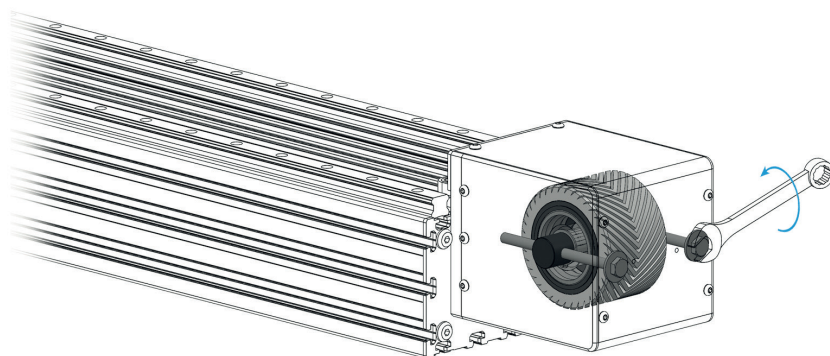
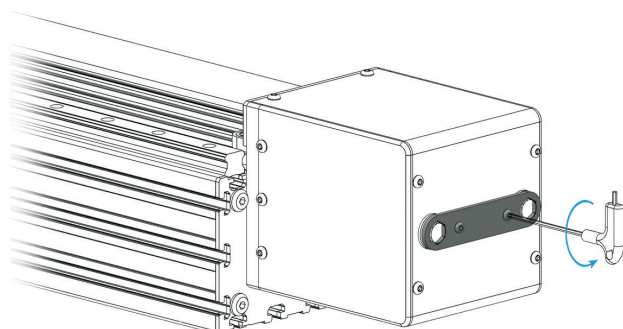
TROLLEY

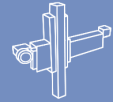
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



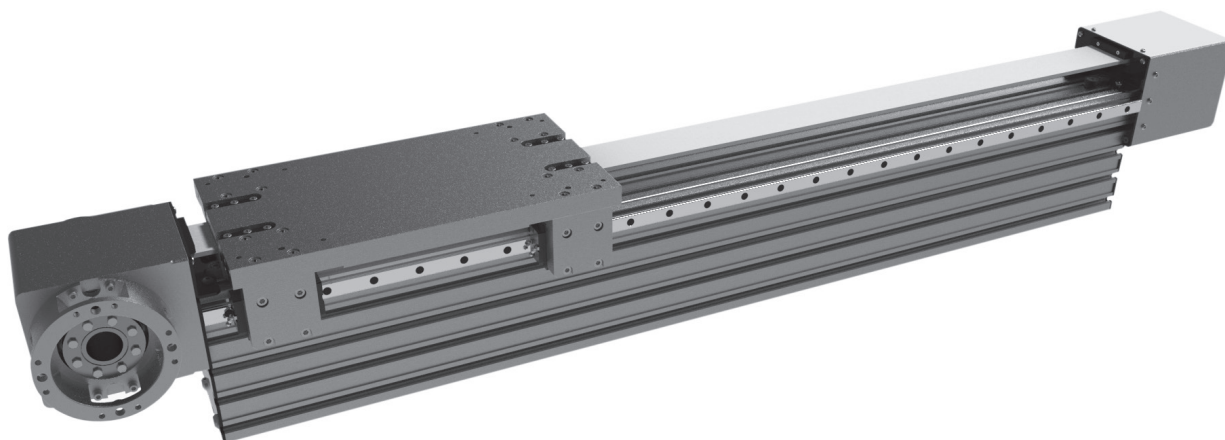
BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





822.VHL / 823.VHL



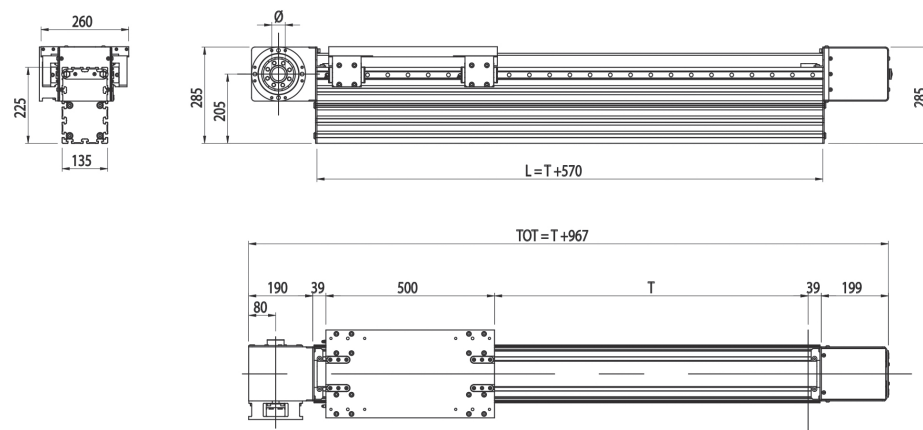
EN 822.VHL/823.VHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25. The axis has a 135x225 10 mm slot profile.

IT 822.VHL/823.VHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25. L'asse è strutturato con un profilo 135x225 cava 10.

ES 822.VHL/823.VHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25. El eje está estructurado con un perfil de 135x225 con ranura de 10.

FR 822.VHL/823.VHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25. L'axe est structuré avec un profilé 135x225 rainure 10.

DE 822.VHL/823.VHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewinde-trieben. Die Gleitschuhe sind Größe 25. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 135x225 Nut 10.



ø : 32 mm = Cod. 822.VHL
ø : 40 mm = Cod. 823.VHL

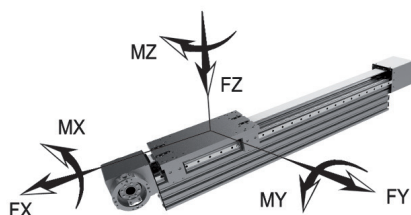
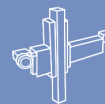
822.VHL . xxxx

823.VHL . xxxx

“L” [mm]

L = Lunghezza profilo [mm]
Profile length [mm]
Longitud del perfil [mm]
Longueur profilé [mm]
Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]
Stroke [mm]
Carrera [mm]
Course [mm]
Hub [mm]



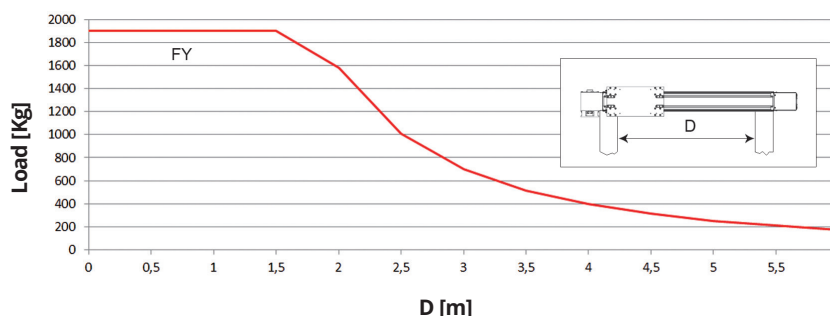
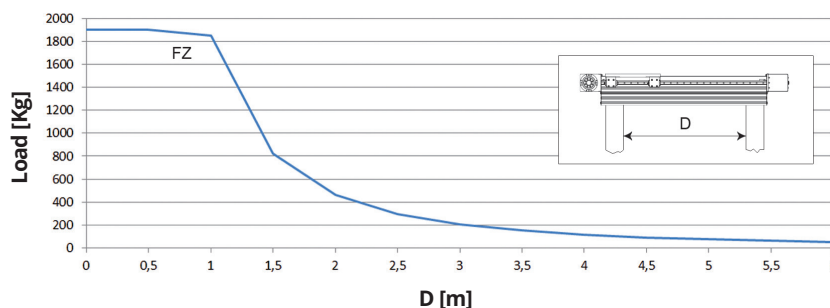
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

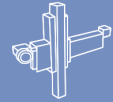
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

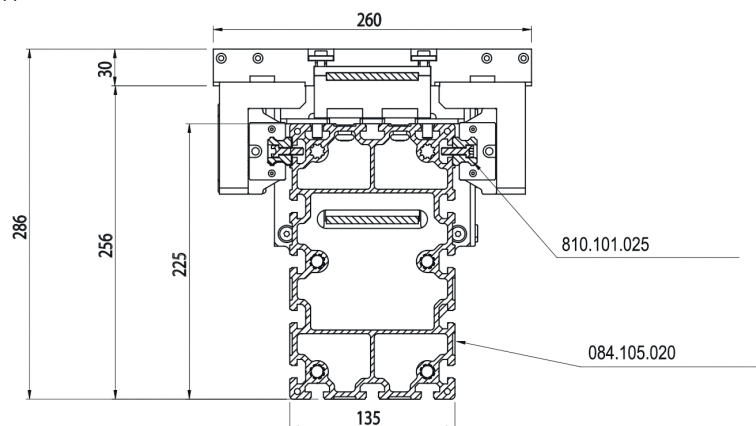
FX (N)	7800	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	1600		
FY (N)	19000		
MY (Nm)	3500		
FZ + (N)	19000		
FZ - (N)	19000		
MZ (Nm)	3500		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5280 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 10 L=75
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	120,95 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	380 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	19,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	50,5 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	25 Kg



SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT

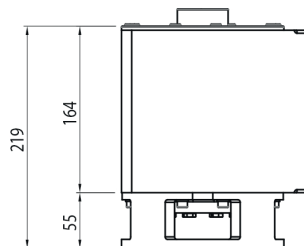
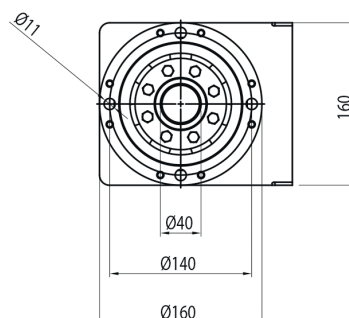
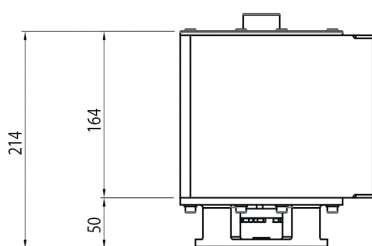
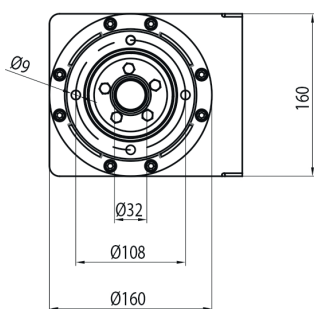


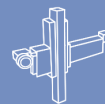
822.VHL FOR 32mm PIN

822.VHL PER PERNO 32mm
822.VHL PARA PERNO DE 32mm
822.VHL POUR PIVOT DE 32mm
822.VHL FÜR BOLZEN VON 32mm

823.VHL FOR 40mm PIN

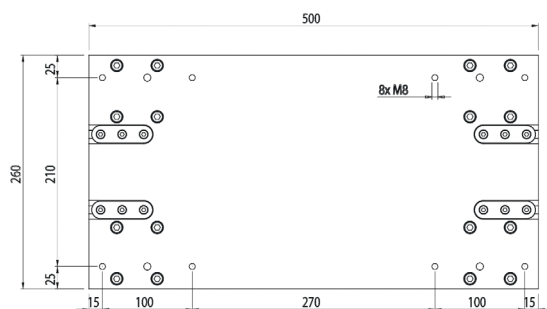
823.VHL PER PERNO 40mm
823.VHL PARA PERNO DE 40mm
823.VHL POUR PIVOT DE 40mm
823.VHL FÜR BOLZEN VON 40mm





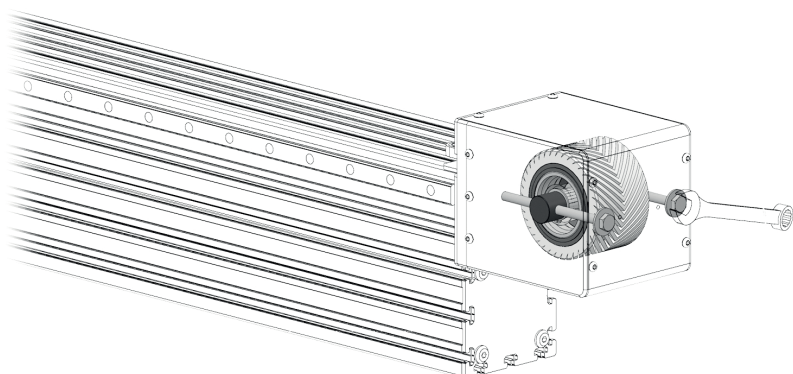
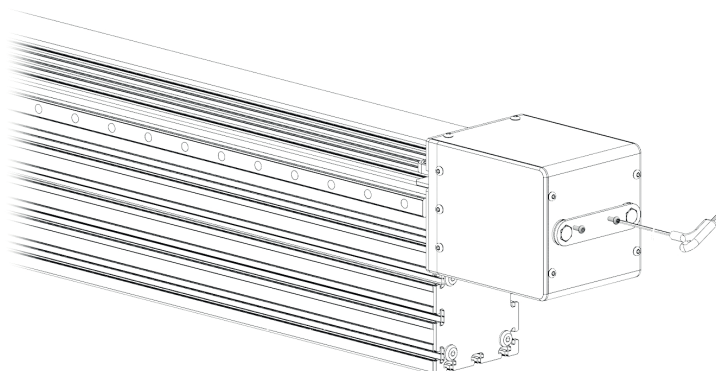
TROLLEY

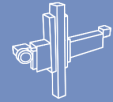
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



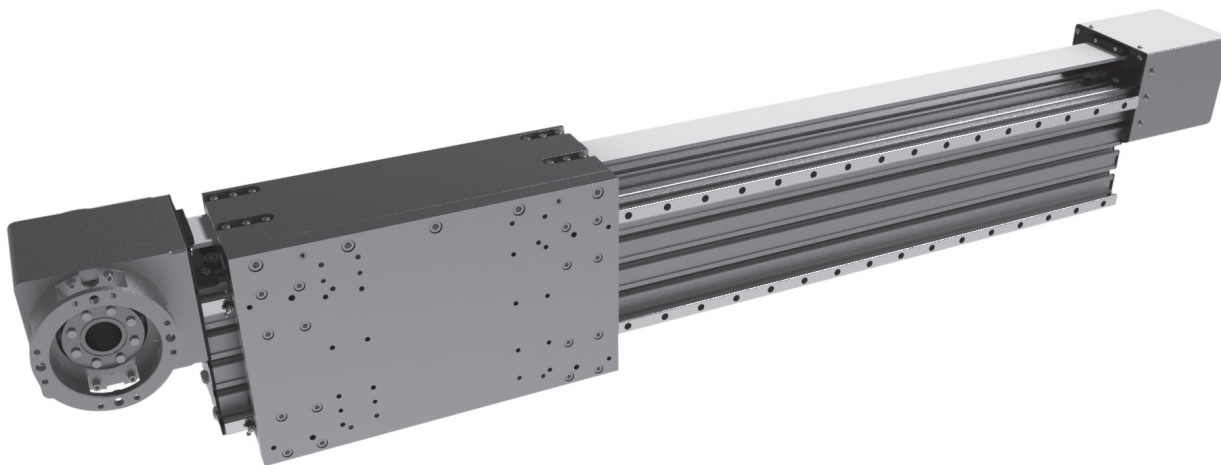
BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





822.VVL / 823.VVL



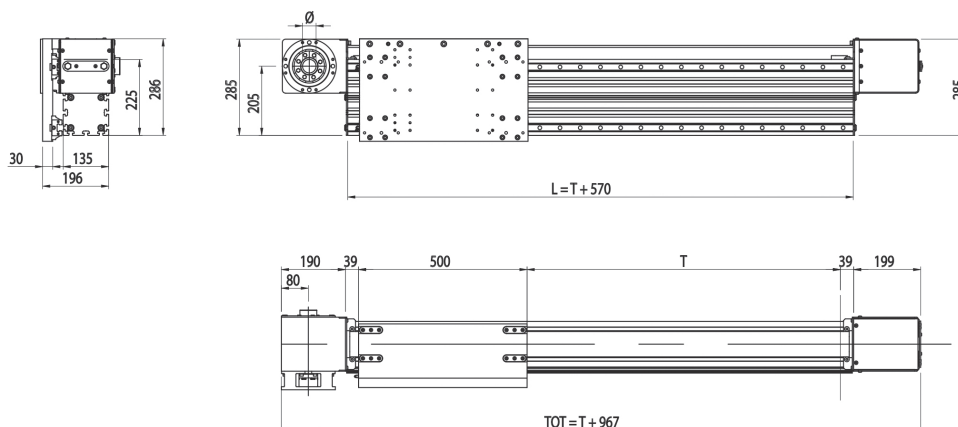
EN 822.VVL/823.VVL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25. The axis has a 135x225 10 mm slot profile.

IT 822.VVL/823.VVL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25. L'asse è strutturato con un profilo 135x225 cava 10.

ES 822.VVL/823.VVL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25. El eje está estructurado con un perfil de 135x225 con ranura de 10.

FR 822.VVL/823.VVL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25. L'axe est structuré avec un profilé 135x225 rainure 10.

DE 822.VVL/823.VVL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewinde-trieben. Die Gleitschuhe sind Größe 25. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 135x225 Nut 10.



ø : 32 mm = Cod. 822.VVL
ø : 40 mm = Cod. 823.VVL

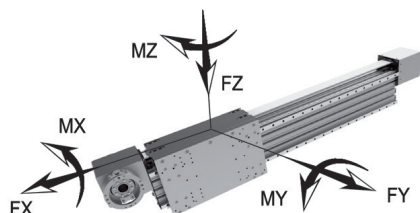
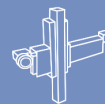
822.VVL . xxxx

823.VVL . xxxx

“L” [mm]

L = Lunghezza profilo [mm]
Profile length [mm]
Longitud del perfil [mm]
Longueur profilé [mm]
Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]
Stroke [mm]
Carrera [mm]
Course [mm]
Hub [mm]



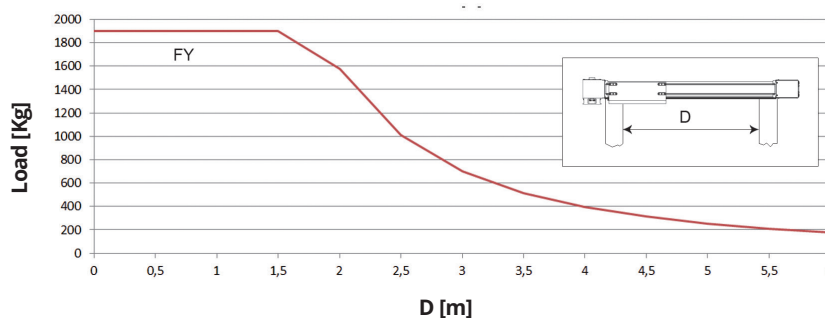
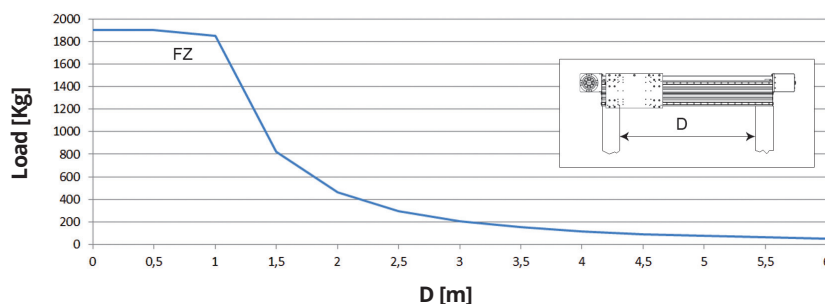
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

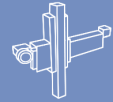
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

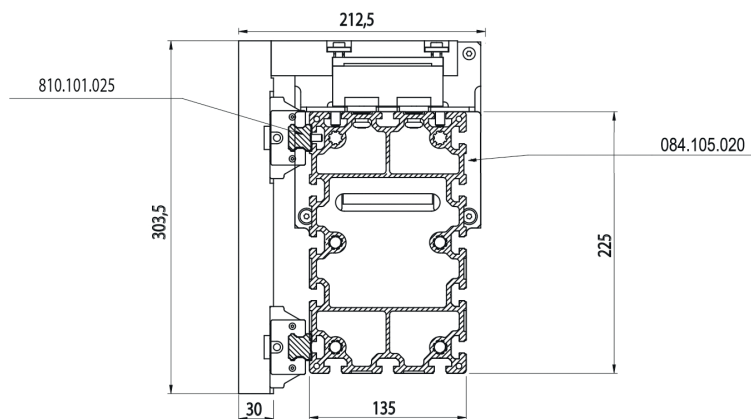
FX (N)	7800	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Duree rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	1600		
FY (N)	19000		
MY (Nm)	3500		
FZ + (N)	19000		
FZ - (N)	19000		
MZ (Nm)	3500		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5280 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 10 L=75
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	120,95 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	380 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	24 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	55 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	25 Kg



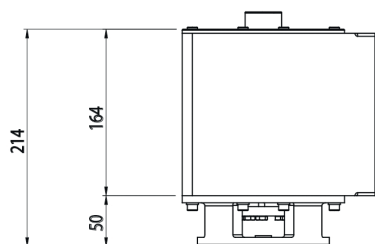
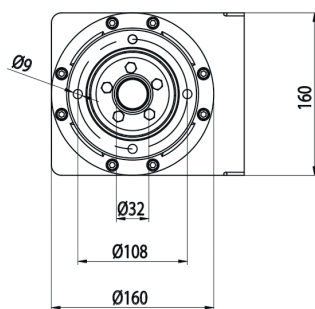
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



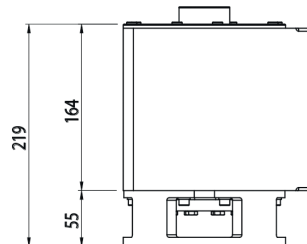
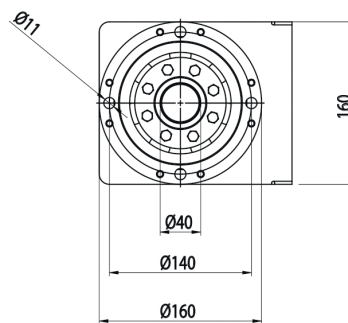
822.VVL FOR 32mm PIN

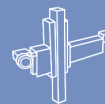
822.VVL PER PERNO 32mm
822.VVL PARA PERNO DE 32mm
822.VVL POUR PIVOT DE 32mm
822.VVL FÜR BOLZEN VON 32mm



823.VVL FOR 40mm PIN

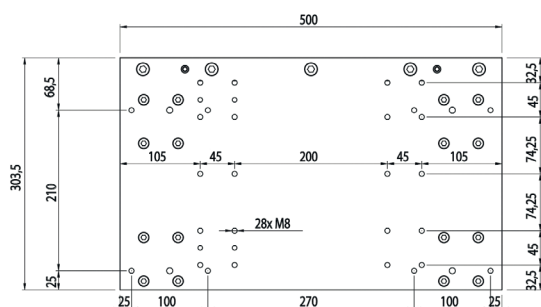
823.VVL PER PERNO 40mm
823.VVL PARA PERNO DE 40mm
823.VVL POUR PIVOT DE 40mm
823.VVL FÜR BOLZEN VON 40mm





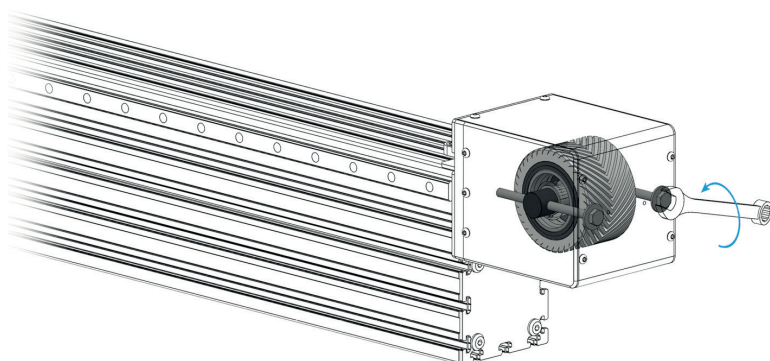
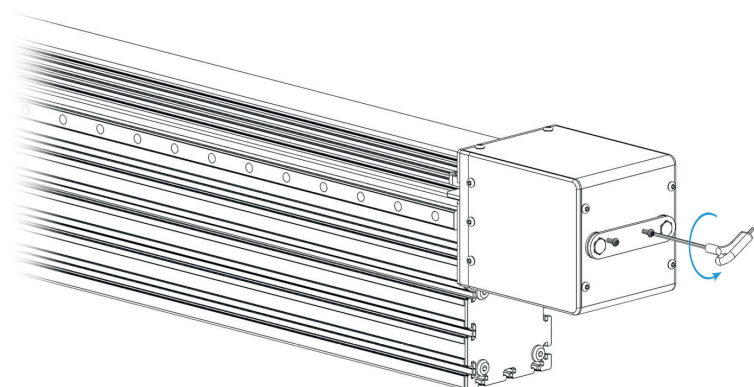
TROLLEY

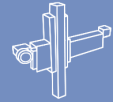
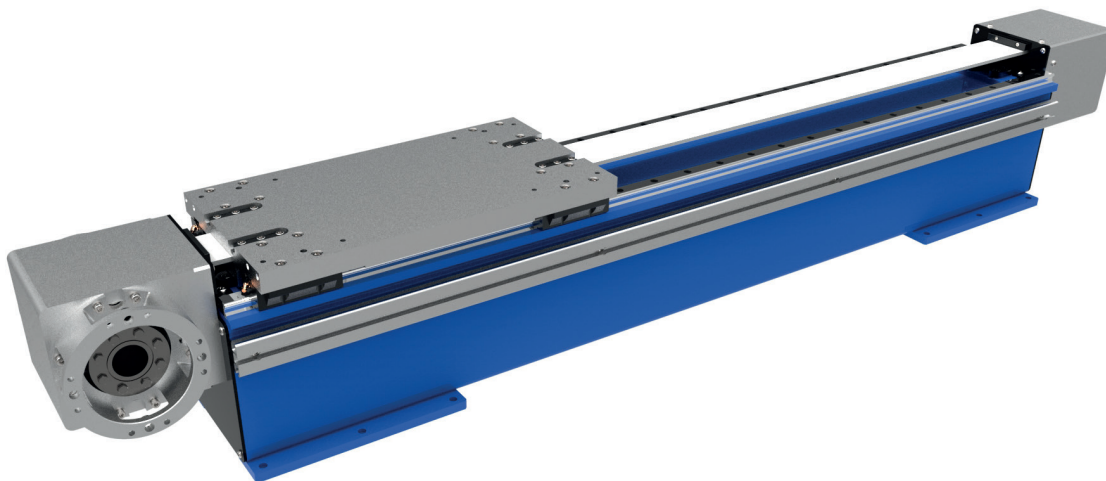
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS



**824.HHL / 825.HHL**

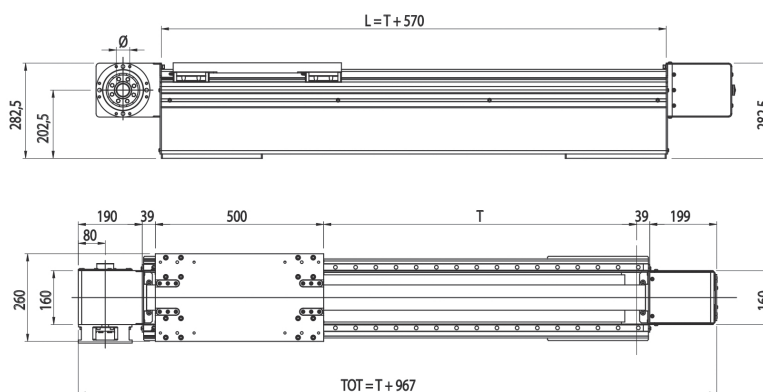
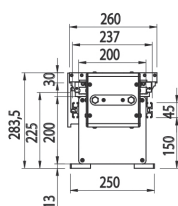
EN 824.VVL/825.VVL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25. The axis has a 225x225 10 mm slot profile.

IT 824.VVL/825.VVL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25. L'asse è strutturato con un profilo 225x225 cava 10.

ES 824.VVL/825.VVL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25. El eje está estructurado con un perfil de 225x225 con ranura de 10.

FR 824.VVL/825.VVL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25. L'axe est structuré avec un profilé 225x225 rainure 10.

DE 824.VVL/825.VVL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 25. Der Achsaufbau besteht aus einem Profil 225x225 Nut 10.



ø : 32 mm = Cod. 824.HHL
ø : 40 mm = Cod. 825.HHL

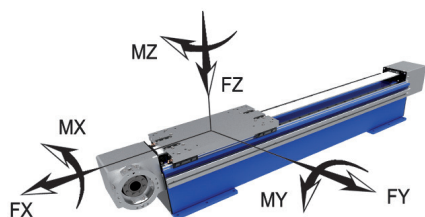
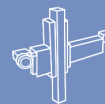
824.HHL . xxxx

825.HHL . xxxx

“L” [mm]

L = Lunghezza profilo [mm]
Profile length [mm]
Longitud del perfil [mm]
Longueur profilé [mm]
Profilänge [mm]

T = Corsa [mm]
Stroke [mm]
Carrera [mm]
Course [mm]
Hub [mm]



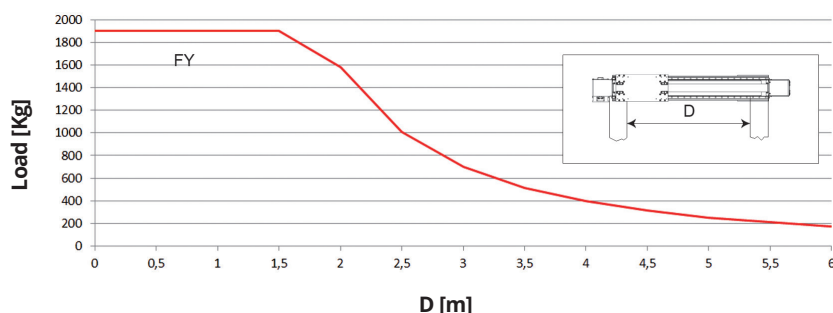
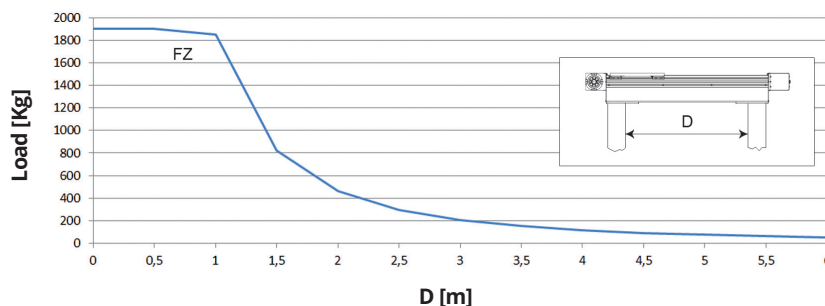
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

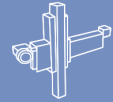
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

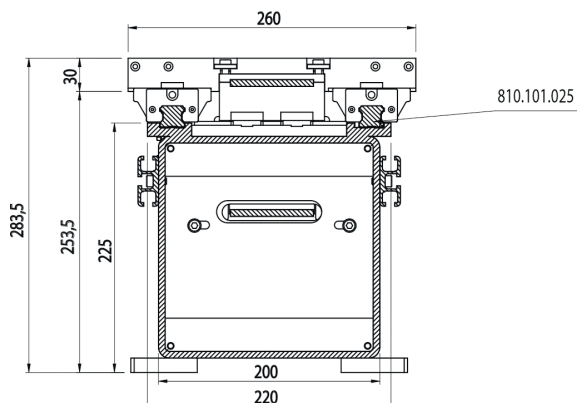
FX (N)	7800	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	1600		
FY (N)	19000		
MY (Nm)	3500		
FZ + (N)	19000		
FZ - (N)	19000		
MZ (Nm)	3500		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5280 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 10 L=75
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	120,95 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	380 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	16,5 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	47,5 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	57 Kg



SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT

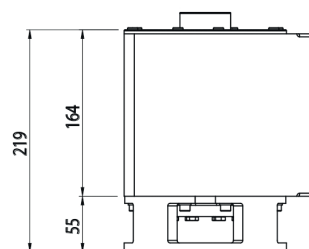
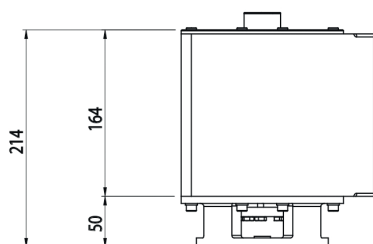
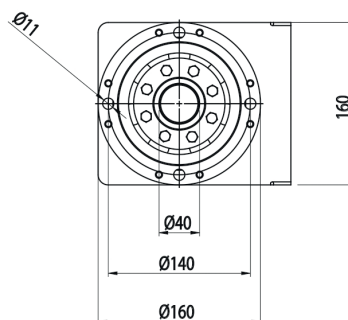
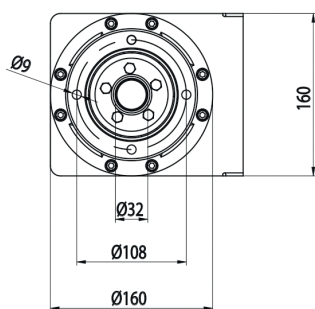


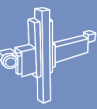
824.HHL FOR 32mm PIN

824.HHL PER PERNO 32mm
824.HHL PARA PERNO DE 32mm
824.HHL POUR PIVOT DE 32mm
824.HHL FÜR BOLZEN VON 32mm

825.HHL FOR 40mm PIN

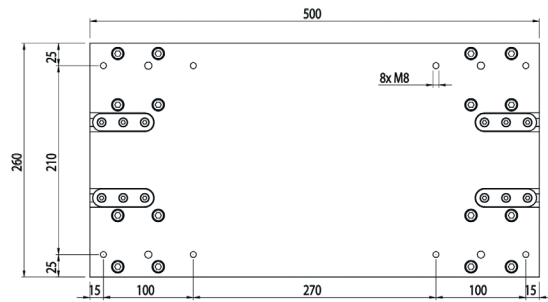
825.HHL PER PERNO 40mm
825.HHL PARA PERNO DE 40mm
825.HHL POUR PIVOT DE 40mm
825.HHL FÜR BOLZEN VON 40mm





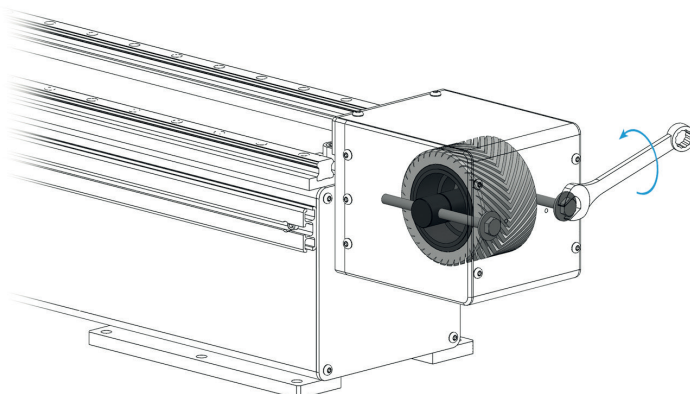
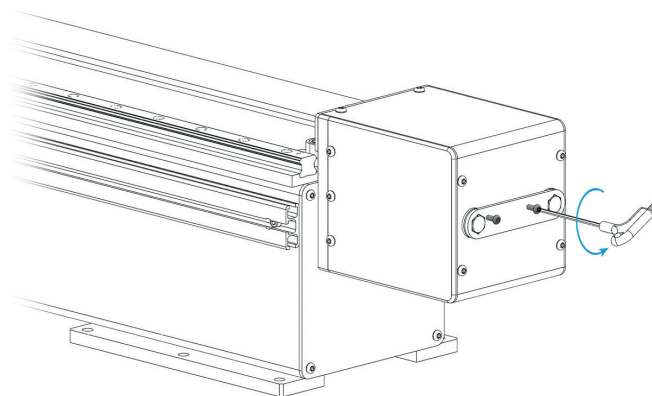
TROLLEY

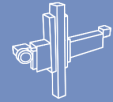
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



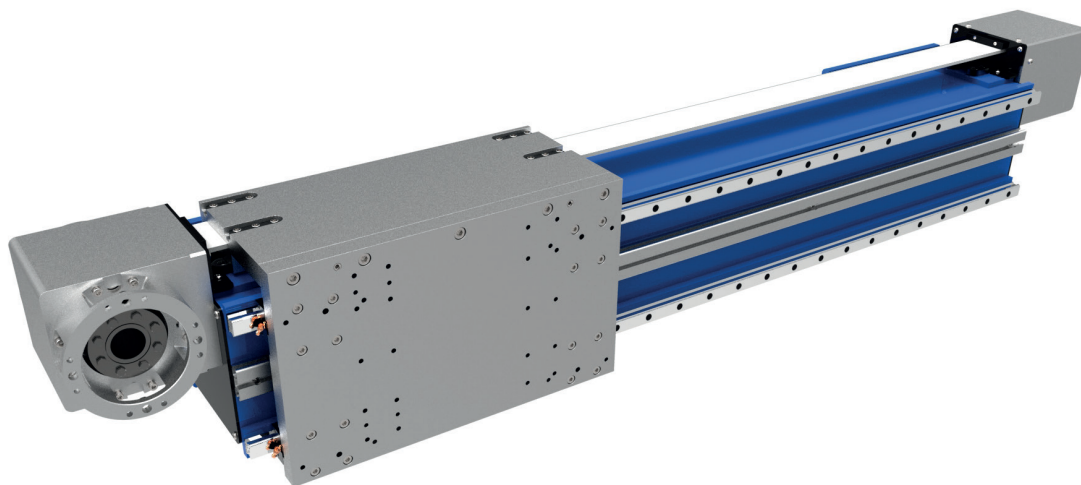
BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSION DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





824.VHL / 825.VHL



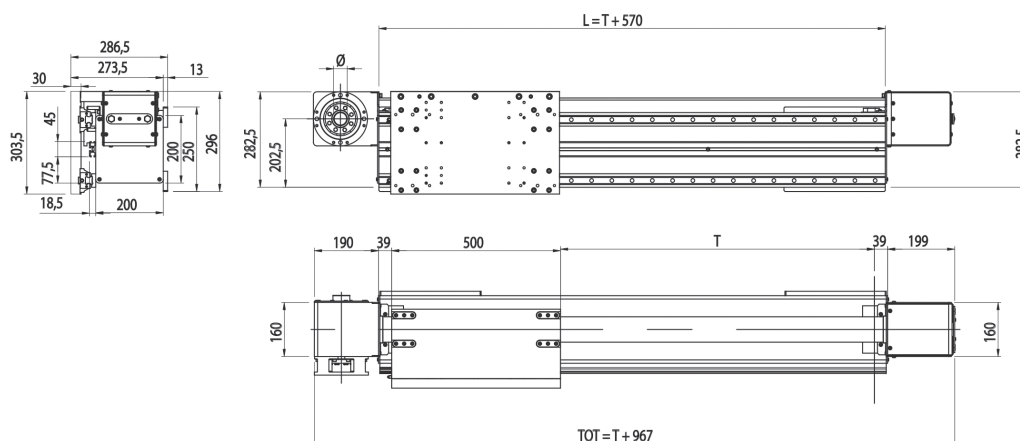
EN 824.HHL/825.HHL are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25. The axis has 225x225 10 mm slot profile.

IT 824.HHL/825.HHL sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25. L'asse è strutturato con un profilo 225x225 cava 10.

ES 824.HHL/825.HHL son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25. El eje está estructurado con perfil 225x225 con ranura de 10.

FR 824.HHL/825.HHL sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25. L'axe est structuré avec profilé 225x225 rainure 10.

DE 824.HHL/825.HHL sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 25. Der Achsaufbau besteht aus einem Profile 225x225 Nut 10.



ø : 32 mm = Cod. 824.VVL
ø : 40 mm = Cod. 825.VVL

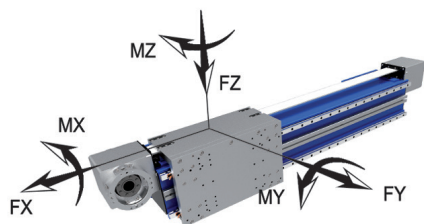
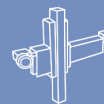
824.VVL . xxxx

825.VVL . xxxx

“L” [mm]

L = Lunghezza profilo [mm]
Profile length [mm]
Longitud del perfil [mm]
Longueur profilé [mm]
Profilänge [mm]

T = Corsa [mm]
Stroke [mm]
Carrera [mm]
Course [mm]
Hub [mm]



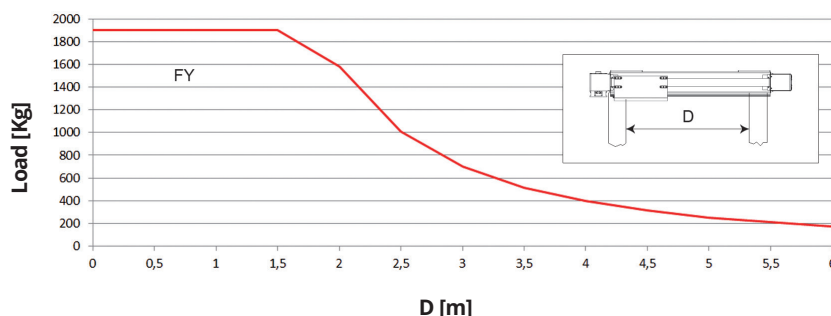
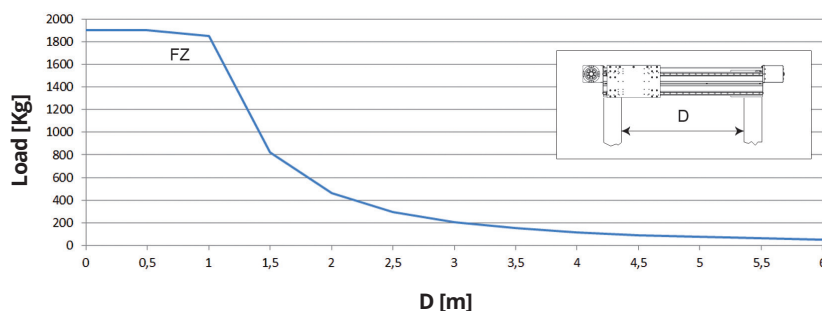
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

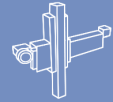
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

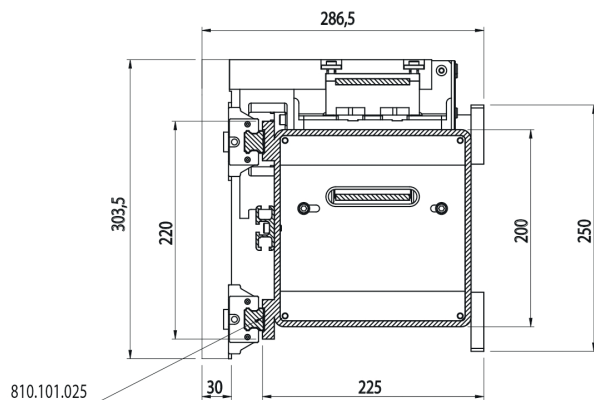
FX (N)	7800	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Duree rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	1600		
FY (N)	19000		
MY (Nm)	3500		
FZ + (N)	19000		
FZ - (N)	19000		
MZ (Nm)	3500		

Maximum stroke in single section / Corsa massima in singolo spezzone / Carrera máxima en un perfil unic Course maximale sur chaque pièce / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil	5280 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad máxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchstgeschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración máxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s ²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch / Passo cinghia / Paso de la correa Pas courroie / Riemenschritt	Eagle 10 L=75
Diametral pitch / Diametro primitivo puleggia / Diámetro primitivo polea Diamètre primitif poulie / Lange der Riemenscheibe	120,95 mm
Pulley length / Sviluppo puleggia / Longitud de la polea Longueur de la poulie / Lange der Riemenscheibe	380 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro Poids du chariot / Schlittengewicht	24 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del módulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	55 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	57 Kg



SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT

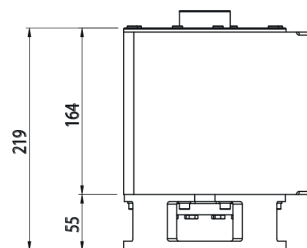
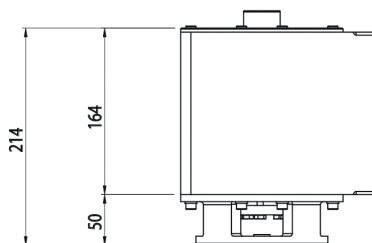
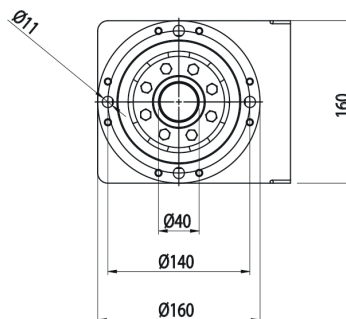
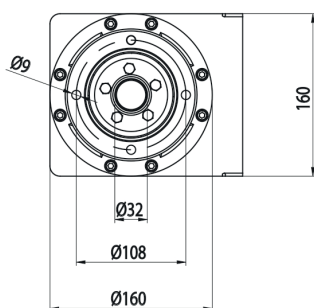


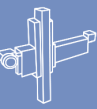
824.VVL FOR 32mm PIN

824.VVL PER PERNO 32mm
824.VVL PARA PERNO DE 32mm
824.VVL POUR PIVOT DE 32mm
824.VVL FÜR BOLZEN VON 32mm

825.VVL FOR 40mm PIN

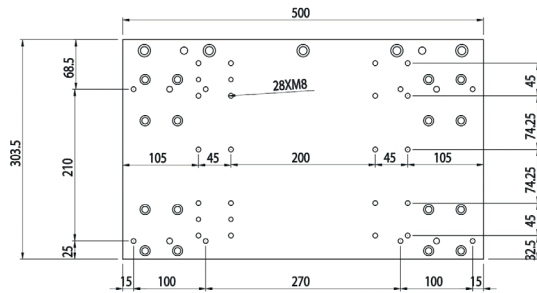
825.VVL PER PERNO 40mm
825.VVL PARA PERNO DE 40mm
825.VVL POUR PIVOT DE 40mm
825.VVL FÜR BOLZEN VON 40mm





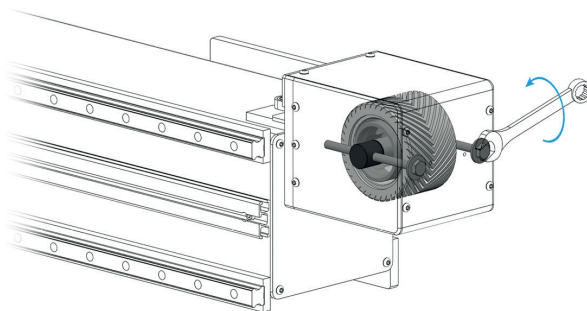
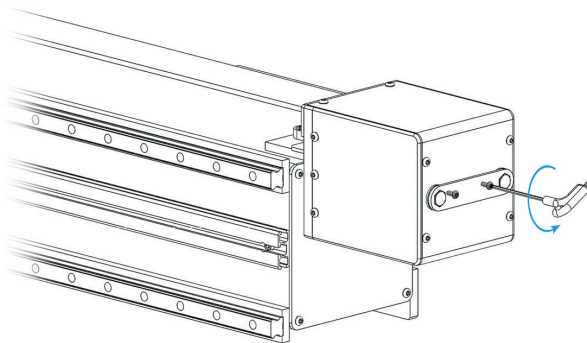
TROLLEY

CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSIÓN DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





A 3D CAD model of a robotic arm assembly. The assembly consists of a base, a vertical column, and a horizontal arm. The base is a rectangular block with a circular feature on its front face. The vertical column is a long, narrow rectangular block. The horizontal arm is a long, narrow rectangular block with a series of small holes along its length. At the end of the horizontal arm is a gripper mechanism. The entire assembly is rendered in a metallic gray color.

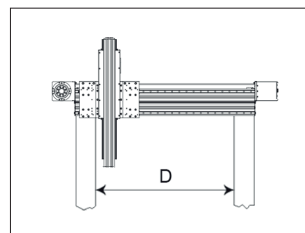
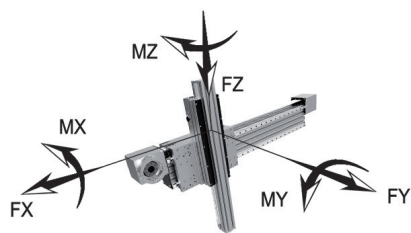
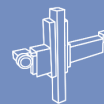
DE 828.HHL/L/829.HHL.L. sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 25 (x) und 20 (z). Der Achsaufbau besteht aus einem Profils 135x225 und 90x180 Nut 10.



$\varnothing : 32 \text{ mm} + 40 \text{ mm} = \text{Cod. 828.HHL.L}$
 $\varnothing : 22 \text{ mm} + 32 \text{ mm} = \text{Cod. 829.HHL.L}$

L = Lunghezza profilo [mm]
 Profile length [mm]
 Longitud del perfil [mm]
 Longueur profilé [mm]
 Profillänge [mm]

T = Corsa [mm]
Stroke [mm]
Carrera [mm]
Course [mm]
Hub [mm]



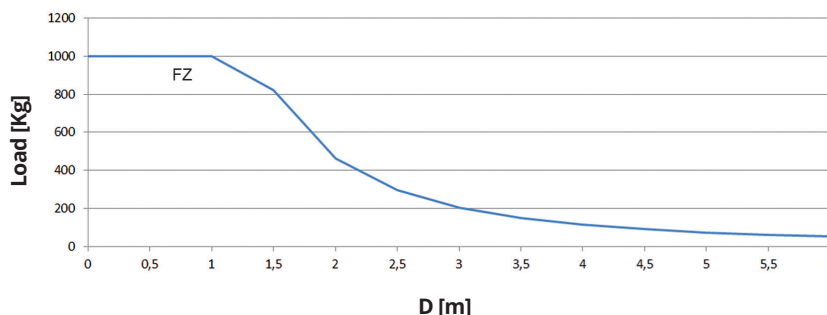
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



f= Fixed bending value

Flessione imposta

Valor fijo de la flección

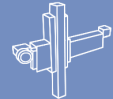
Valeur fixe de la flexion

Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

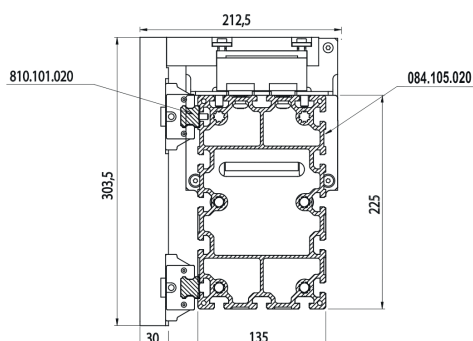
FX (N)	7800	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Dureée rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	1600		
FY (N)	19000		
MY (Nm)	3500		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1600		

Maximum stroke in single section X / Corsa massima in singolo spezzone X / Carrera màxima en un perfil unic X Course maximale sur chaque pièce X / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil X	5580 mm
Maximum stroke Z / Corsa massima Z / Carrera màxima Z / Course maximale Z / Maximaler Hub Z	1500 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchsteschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleración màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch X / Passo cinghia X / Paso de la correa X / Pas courroie X/ Riemenschritt X	Eagle 10 L75
Diametral pitch X / Diametro primitivo puleggia X / Diámetro primitivo polea X Diamètre primitif poulie X / Länge der Riemenscheibe X	120,95 mm
Pulley length X / Sviluppo puleggia X / Longitud de la polea X Longueur de la poulie X / Länge der Riemenscheibe X	380 mm
Belt pitch X / Passo cinghia X / Paso de la correa X / Pas courroie X/ Riemenschritt X	Eagle 10 L25
Diametral pitch X / Diametro primitivo puleggia X / Diámetro primitivo polea X Diamètre primitif poulie X / Länge der Riemenscheibe X	66,21 mm
Pulley length X / Sviluppo puleggia X / Longitud de la polea X Longueur de la poulie X / Länge der Riemenscheibe X	28 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro / Poids du chariot / Schlittengewicht	52 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	80 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	25 Kg
Weight of beam per meter Z / Peso della trave al metro Z / Peso del travesano al metro Z Poids de la poutre au metre Z / Balkengewicht pro Meter Z	11,5 Kg



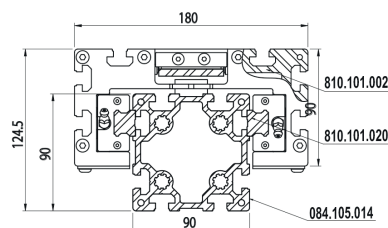
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



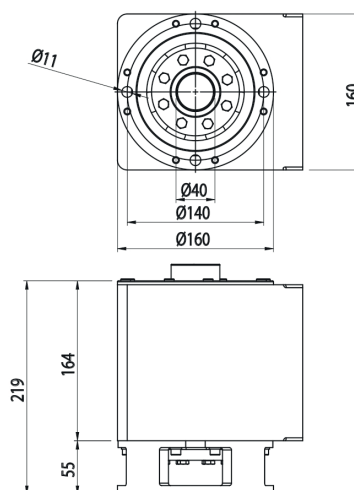
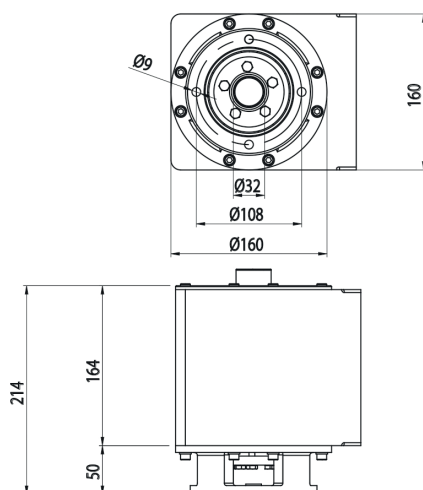
828.HHL.L FOR 32mm PIN

828.HHL.L ER PERNO 32mm
828.HHL.L PARA PERNO DE 32mm
828.HHL.L POUR PIVOT DE 32mm
828.HHL.L FÜR BOLZEN VON 32mm



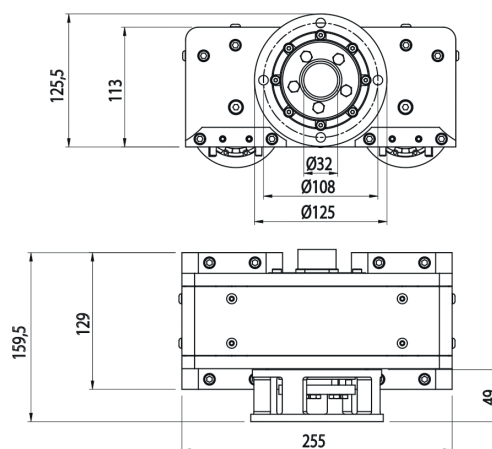
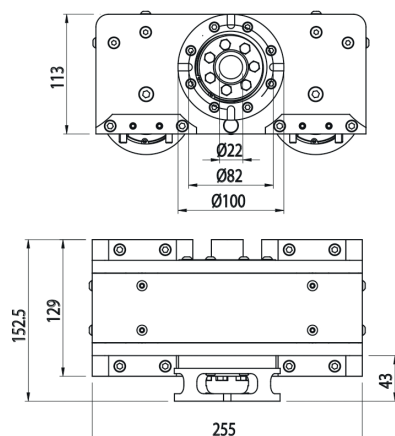
829.HHL.L FOR 40mm PIN

829.HHL.L ER PERNO 40mm
829.HHL.L PARA PERNO DE 40mm
829.HHL.L POUR PIVOT DE 40mm
829.HHL.L FÜR BOLZEN VON 40mm

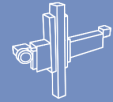


828.HHL.L FOR 22mm PIN

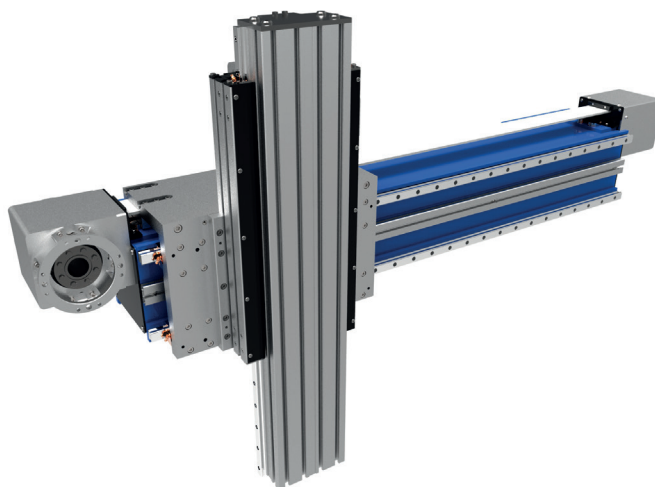
828.HHL.L ER PERNO 22mm
828.HHL.L PARA PERNO DE 22mm
828.HHL.L POUR PIVOT DE 22mm
828.HHL.L FÜR BOLZEN VON 22mm







832.HHL.L / 833.HHL.L



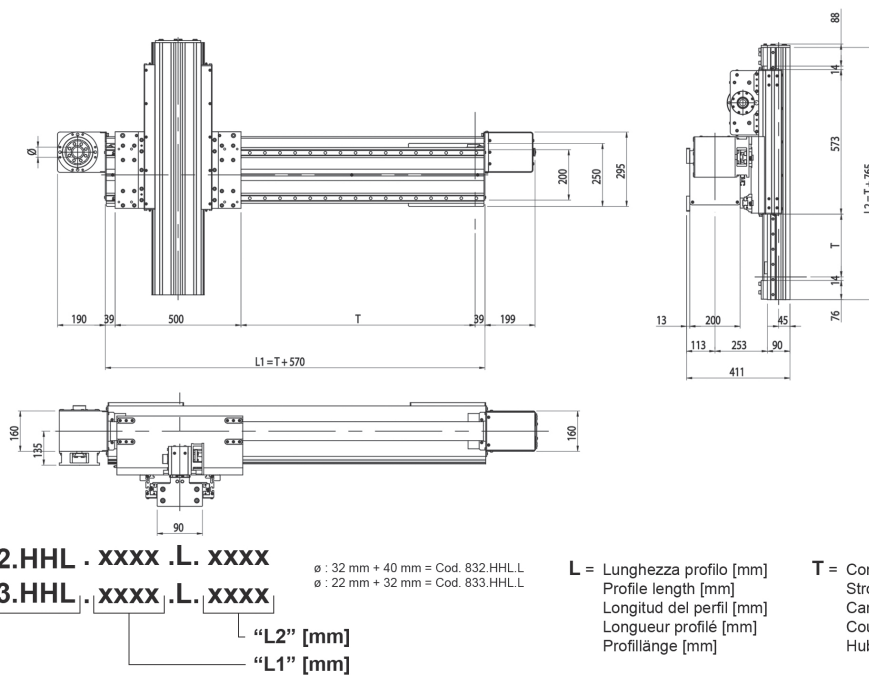
EN 832.HHL.L./833.HHL.L. are self-aligning belt-driven linear actuators sliding on recirculating ball bearing guides. The slides are size 25 (x) and 20 (z). The axis have 225x225 and 90x180 10 mm slot profiles.

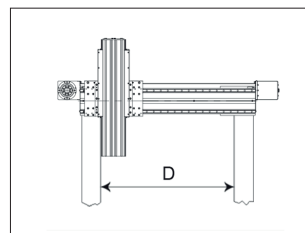
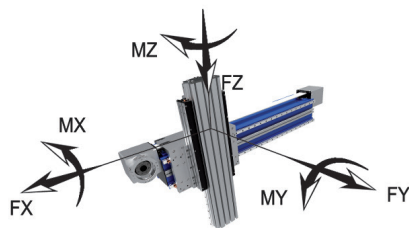
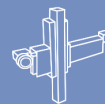
IT 832.HHL.L./833.HHL.L. sono attuatori lineari con trasmissione a cinghia dentata autocentrante e scorrimento su guide a ricircolo di sfere. I pattini sono di taglia 25 (x) e 20 (z). L'asse è strutturato con profili 225x225 e 90x180 cava 10.

ES 832.HHL.L./833.HHL.L. son actuadores lineales con transmisión por correa dentada autocentrante y desplazamiento sobre guías con recirculación de bolas. Los patines son de talla 25 (x) y 20 (z). El eje está estructurado con perfiles 225x225 y 90x180 con ranura de 10.

FR 832.HHL.L./833.HHL.L. sont des actionneurs linéaires à transmission à courroie dentée à auto-centrage et coulissement sur guides à roulement à billes. Les patins sont de taille 25 (x) et 20 (z). L'axe est structuré avec profilés 225x225 et 90x180 rainure 10.

DE 832.HHL.L./833.HHL.L. sind Lineareinheiten mit Zahnriemenantrieb mit Selbstzentrierung und Gleitung auf Kugelgewindetrieben. Die Gleitschuhe sind Größe 25 (x) und 20 (z). Der Achsaufbau besteht aus einem Profils 225x225 und 90x180 Nut 10.





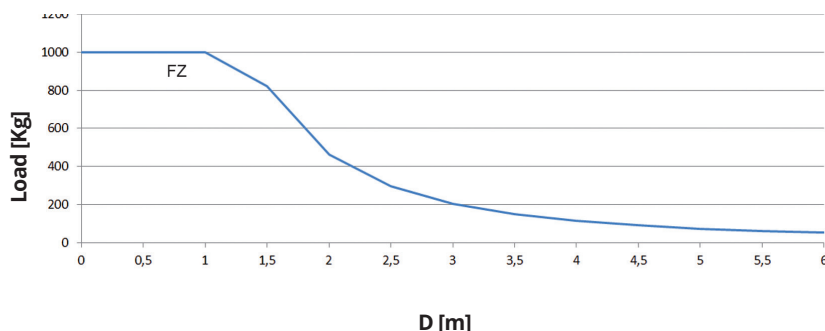
The values are referred to stress considered singularly, and the effect of all stress applied simultaneously must be assessed.

I dati sono riferiti a sollecitazioni singole, valutare gli effetti della contemporaneità di più sollecitazioni.

Los datos se refieren a las sollicitaciones tenidas en cuenta de forma individual, es necesario evaluar los efectos de varias sollicitaciones a la vez.

Les données font référence aux sollicitations considérées au cas. Il convient d'évaluer les effets de la simultanéité de plusieurs sollicitations.

Die Dten beziehen sich auf einzeln berücksichtigte Beanspruchungen. Es müssen die Auswirkungen der Gleichzeitigkeit mehrerer Beanspruchungen bewertet werden.



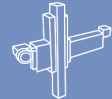
f= Fixed bending value

Flessione imposta
Valor fijo de la flección
Valeur fixe de la flexion
Fester Wert der Biegung

$$f = \frac{1}{750} D$$

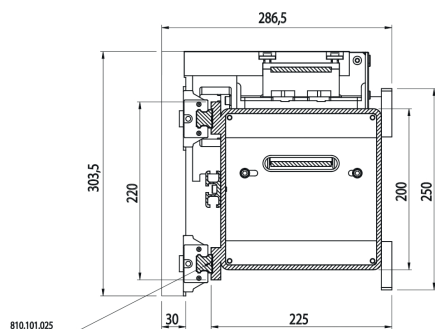
FX (N)	7800	80% maximum value 80% valore massimo 80% valor máximo 80% de la valeur maximale 80% Hochstwert	Minimum slide life: 80,000 Km Durata pattini minima: 80.000 Km Duracion minima de los patines: 80.000 Km Duree rouleaux minimale: 80 000 Km Mindesthaltbarkeit der Gleitbacken: 80.000 Km
MX (Nm)	1600		
FY (N)	19000		
MY (Nm)	3500		
FZ + (N)	10000		
FZ - (N)	10000		
MZ (Nm)	1600		

Maximum stroke in single section X / Corsa massima in singolo spezzone X / Carrera màxima en un perfil unic X Course maximale sur chaque pièce X / Maximaler Hub in einem einzelnen Teil X	5580 mm
Maximum stroke Z / Corsa massima Z / Carrera màxima Z / Course maximale Z / Maximaler Hub Z	1500 mm
Maximum speed recommended / Velocità massima consigliata / Velocidad màxima recomendada Vitesse maximale conseillée / Empfohlene Höchsteschwindigkeit	3 m/s
Maximum acceleration recommended / Accelerazione massima consigliata / Aceleraciòn màxima recomendada Accélération maximale conseillée / Empfohlene maximale Beschleunigung	5 m/s²
Positioning accuracy / Precisione di posizionamento / Precision de posicionamiento Précision de positionnement / Positionierungsgenauigkeit	+/- 0.1 mm/m
Belt pitch X / Passo cinghia X / Paso de la correa X / Pas courroie X/ Riemenschritt X	Eagle 10 L75
Diametral pitch X / Diametro primitivo puleggia X / Diámetro primitivo polea X Diamètre primitif poulie X / Länge der Riemenscheibe X	120,95 mm
Pulley length X / Sviluppo puleggia X / Longitud de la polea X Longueur de la poulie X / Länge der Riemenscheibe X	380 mm
Belt pitch X / Passo cinghia X / Paso de la correa X / Pas courroie X/ Riemenschritt X	Eagle 8 L50
Diametral pitch X / Diametro primitivo puleggia X / Diámetro primitivo polea X Diamètre primitif poulie X / Länge der Riemenscheibe X	66,21 mm
Pulley length X / Sviluppo puleggia X / Longitud de la polea X Longueur de la poulie X / Länge der Riemenscheibe X	208 mm
Weight of drive equipment / Peso del carro / Peso del carro / Poids du chariot / Schlittengewicht	47 Kg
Weight of module without beam / Peso del modulo senza trave / Peso del mòdulo sin travesano Poids du module sans poutre / Modulgewicht ohne Balken	80 Kg
Weight of beam per meter / Peso della trave al metro / Peso del travesano al metro Poids de la poutre au metre / Balkengewicht pro Meter	57 Kg
Weight of beam per meter Z / Peso della trave al metro Z / Peso del travesano al metro Z Poids de la poutre au metre Z / Balkengewicht pro Meter Z	17 Kg



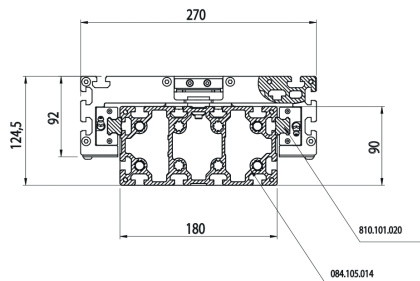
SECTION

SEZIONE
SECTION
SECTION
ABSCHNITT



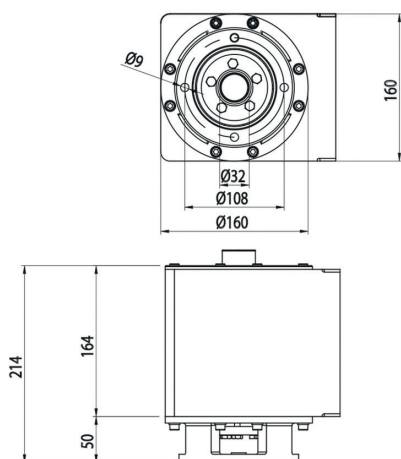
832.HHL.L FOR 32mm PIN

832.HHL.L ER PERNO 32mm
832.HHL.L PARA PERNO DE 32mm
832.HHL.L POUR PIVOT DE 32mm
832.HHL.L FÜR BOLZEN VON 32mm



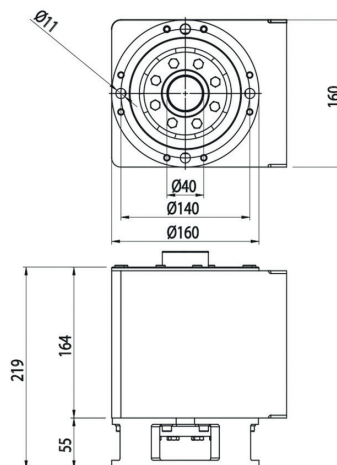
833.HHL.L FOR 40mm PIN

833.HHL.L ER PERNO 40mm
833.HHL.L PARA PERNO DE 40mm
833.HHL.L POUR PIVOT DE 40mm
833.HHL.L FÜR BOLZEN VON 40mm



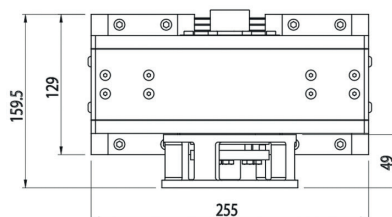
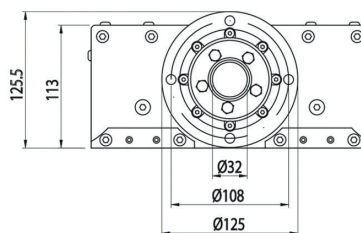
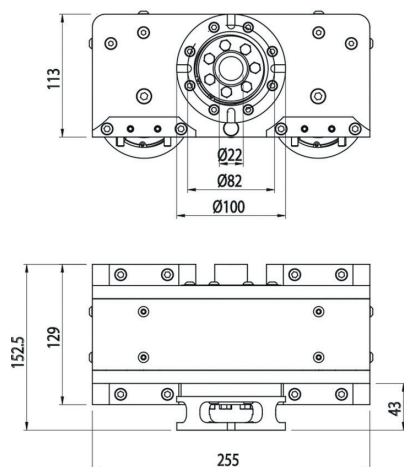
832.HHL.L FOR 22mm PIN

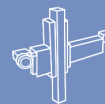
832.HHL.L ER PERNO 22mm
832.HHL.L PARA PERNO DE 22mm
832.HHL.L POUR PIVOT DE 22mm
832.HHL.L FÜR BOLZEN VON 22mm



833.HHL.L FOR 32mm PIN

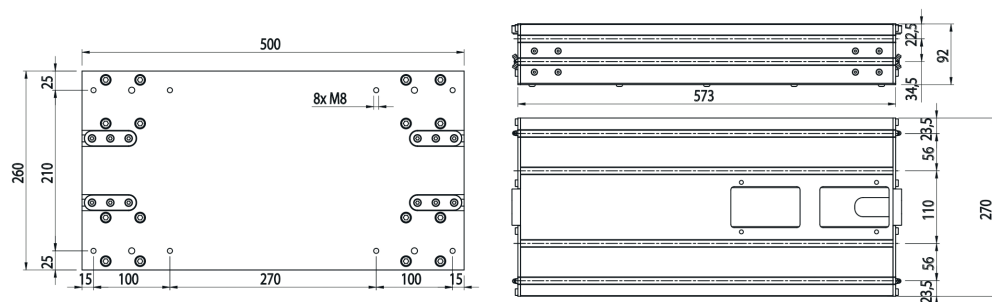
833.HHL.L ER PERNO 32mm
833.HHL.L PARA PERNO DE 32mm
833.HHL.L POUR PIVOT DE 32mm
833.HHL.L FÜR BOLZEN VON 32mm





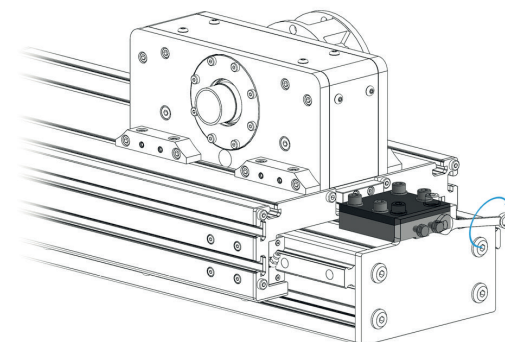
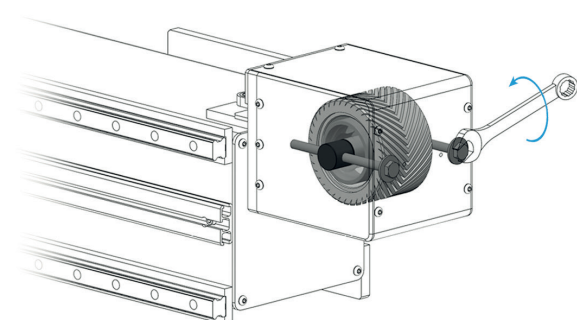
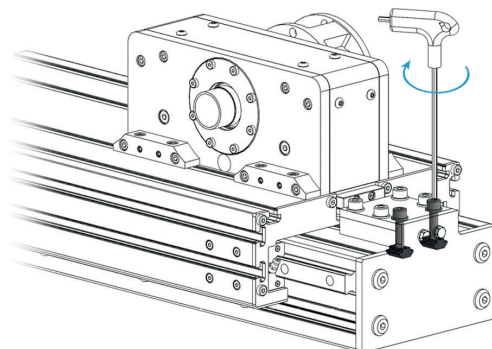
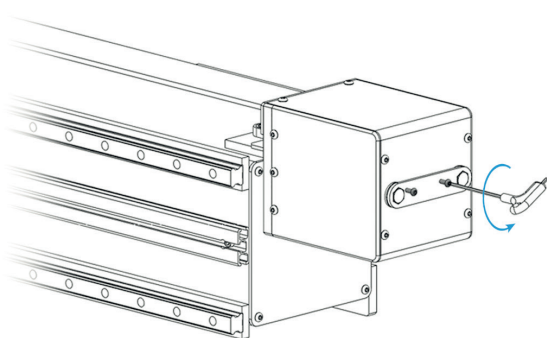
TROLLEY

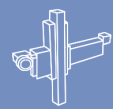
CARRELLO
CARRO
CHARIOT
WAGEN



BELT TIGHTENING

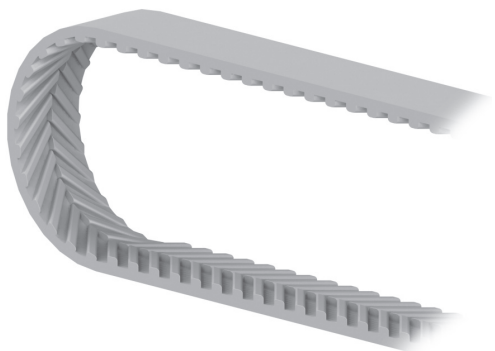
TENSIONAMENTO CINGHIA
TENSIÓN DE LA CORREA
SERRAGE DE LA COURROIE
DAS SPANNEN DES RIEMENS





DRIVE BELT

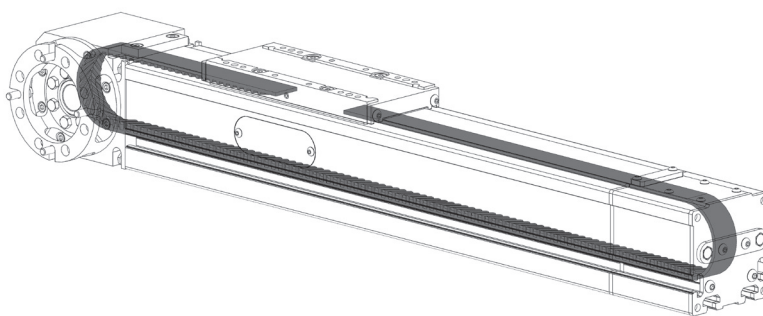
CINGHIA DENTATA
CORREA DENTADA
COURROIE DENTÉE
ZAHNRIEMEN



Cod	Note	g/m
811.000.037	Double helical pitch 8 L=25 mm for guides 811 - Bielicoidale passo 8 L=25 mm per guide 811 - Doble-helicoidal paso 8 L=25 mm para guías 811 - Bi-hélicoïdal pas 8 L = 25 mm pour guides 811 - Pfeilverzahnung Teilung 8 L=25 mm für Führungen 811	145

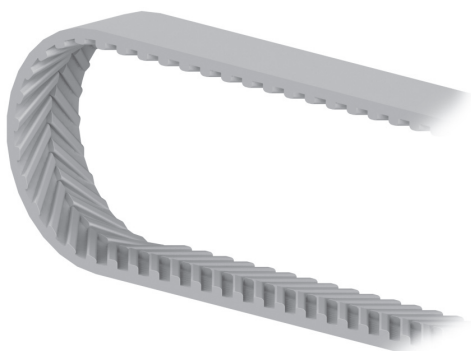
HNBR

-40°+95°C



DRIVE BELT

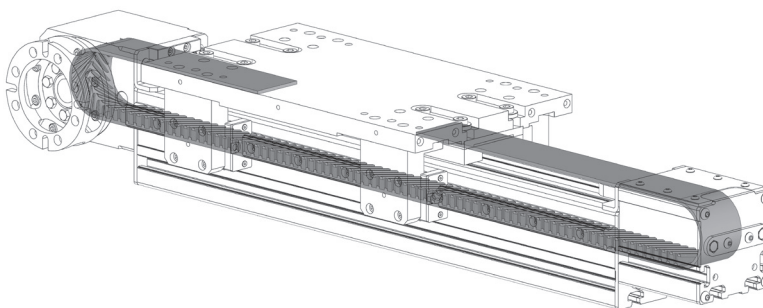
CINGHIA DENTATA
CORREA DENTADA
COURROIE DENTÉE
ZAHNRIEMEN

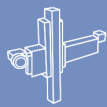


Cod	Note	g/m
812.000.038	Double helical pitch 8 L=50 mm for guides 812 to 821 - Bielicoidale passo 8 L=50 mm per guide da 812 a 821 - Doble-helicoidal paso 8 L=50 mm para guías de 812 a 821 - Bi-hélicoïdal pas 8 L = 50 mm pour guides de 812 à 821 - Pfeilverzahnung Teilung 8 L=50 mm für Führungen 812 bis 821	300

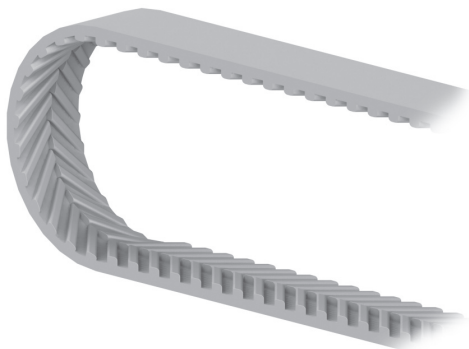
HNBR

-40°+95°C





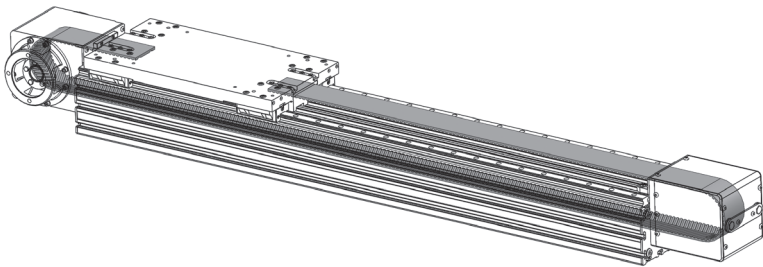
DRIVE BELT
CINGHIA DENTATA
CORREA DENTADA
COURROIE DENTÉE
ZAHNRIEMEN



Cod	Note	g/m
812.000.040	Double helical pitch 10 L=75 mm for guides 822 to 825 - Bielcoidale passo 10 L=75 mm per guide da 822 a 825 - Doble-helicoidal paso 10 L=75 mm para guías de 822 a 825 - Bi-hélicoïdal pas 10 L = 75 mm pour guides de 822 à 825 - Pfeilverzahnung Teilung 10 L=75 mm für Führungen 822 bis 825	540

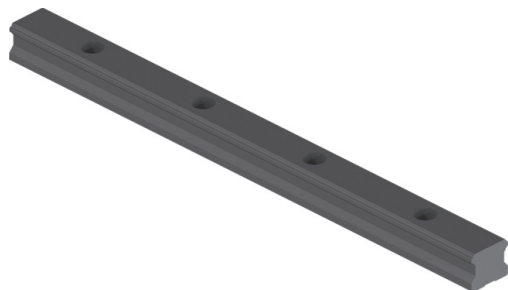
HNBR

-40°+95°C

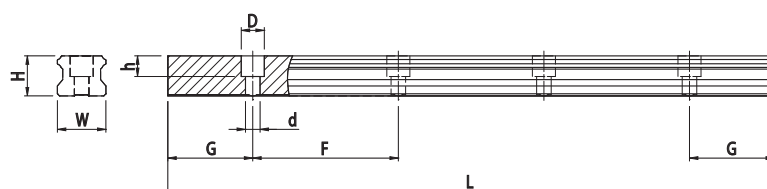


**RECIRCULATING BALL BEARING GUIDE**

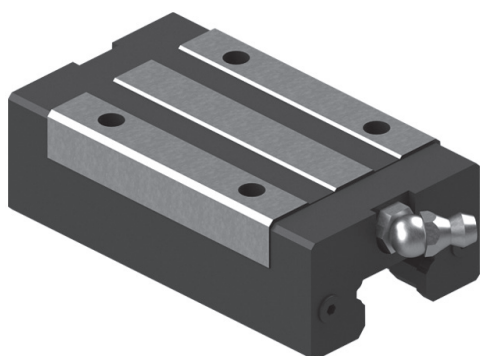
GUIDA A RICIRCOLO DI SFERE
GUÍA CON RECIRCULACIÓN DE BOLAS
GUIDE À ROULEMENT À BILLES
KUGELGEWINDETRIEB



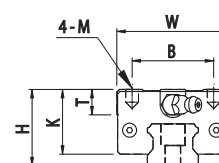
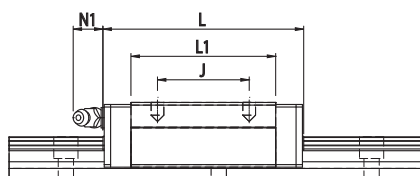
Cod	L	H	W	F	G	D	d	h	Kg/m
810.101.015	3000	13	15	60	20	7,50	4,50	5,50	1,30
810.101.020	4000	16,50	20	60	20	9,50	6	8,50	2,20
810.101.025	4000	20	23	60	20	11	7	9	3
810.101.030	4000	23	28	80	20	14	9	12	4,25
810.101.035	4000	26	34	80	20	14	9	12	6,02
810.101.045	4000	32	45	105	22,50	20	14	17	9,77
810.101.055	4000	38	53	120	30	23	16	20	13,72
810.101.065	4000	53	63	150	35	26	18	22	23,17

**STANDARD SLIDE**

PATTINO STANDARD
PATÍN ESTÁNDAR
PATIN STANDARD
STANDARD-GLEITSCHUH



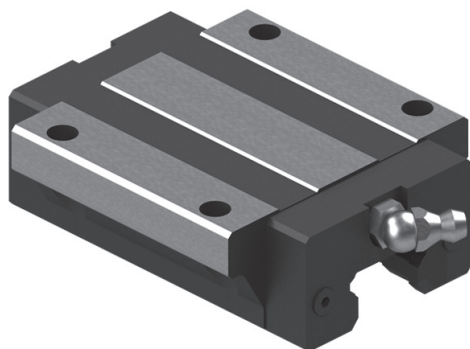
Cod	L	W	B	H	K	T	L1	J	M	N1	C	Co	Kg
810.301.015	63,80	34	26	28	25	10	45,20	26	M4	5,50	14,10	24,10	0,19
810.301.020	78,80	44	32	30	25,40	10	56,80	36	M5	12	22,20	38,20	0,41
810.301.025	92	48	35	40	34,50	16	70	35	M6	12	31,50	52,10	0,69
810.301.030	107,60	60	40	45	38	12	79,60	40	M8	12	42,80	65,40	1,04
810.301.035	124,60	70	50	55	47,50	15	94,60	50	M8	12	59,50	89,10	1,56
810.301.045	142	86	60	70	61	17	108	60	M10	13,50	79,20	116,30	2,80
810.301.055	172,40	100	75	80	68	21	131	75	M12	13	127,30	181,80	4,42
810.301.065	219,80	126	76	90	71	26	170,40	70	M16	13	188,30	261,70	9,10



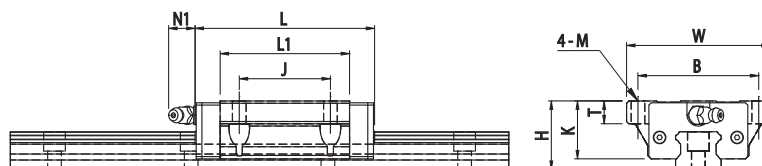


FLANGED SLIDE

PATTINO FLANGIATO
PATÍN EMBRIDADO
PATIN BRIDÉ
GEFLANSCHTER GLEITSCHUH

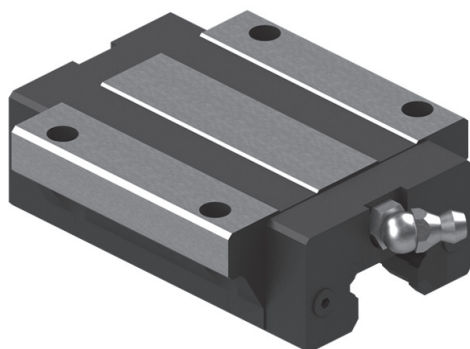


Cod	L	W	B	H	K	T	L1	J	M	N1	C	Co	Kg
810.201.015	63,80	47	38	24	21	9	45,20	30	M5	5,50	14,10	24,10	0,19
810.201.020	78,80	63	53	30	25,40	12	56,80	40	M6	12	22,20	38,20	0,41
810.201.025	92	70	57	36	30,50	14	70	45	M8	12	31,50	52,10	0,69
810.201.030	107,60	90	72	42	35	15,50	79,60	52	M10	12	42,80	65,40	1,04
810.201.035	124,60	100	82	48	40,50	15	94,60	62	M10	12	59,50	89,10	1,56
810.201.045	142	120	100	60	51	18	108	80	M12	13,50	79,20	116,30	2,80
810.201.055	172,40	140	116	70	58	22	131	95	M14	13	127,30	181,80	4,42
810.201.065	219,80	170	142	90	71	26	170,40	110	M16	13	188,30	261,70	9,10

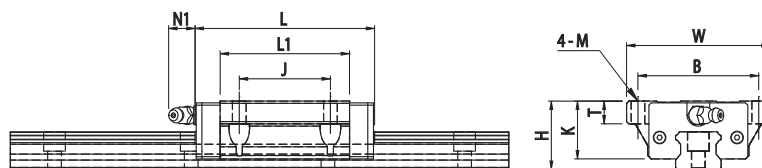


LONG FLANGED SLIDE

PATTINO FLANGIATO LUNGO
PATÍN EMBRIDADO LARGO
PATIN BRIDÉ LONG
LANGER GEFLANSCHTER GLEITSCHUH



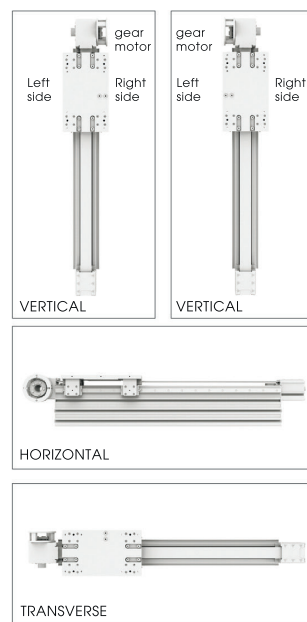
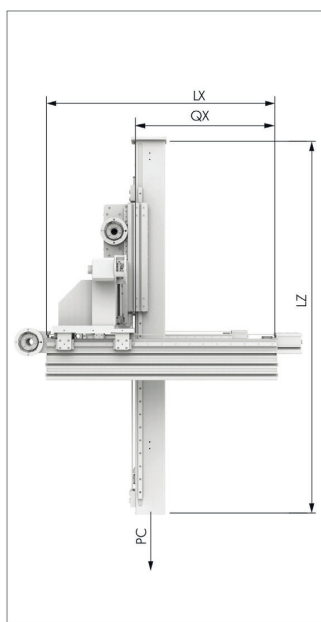
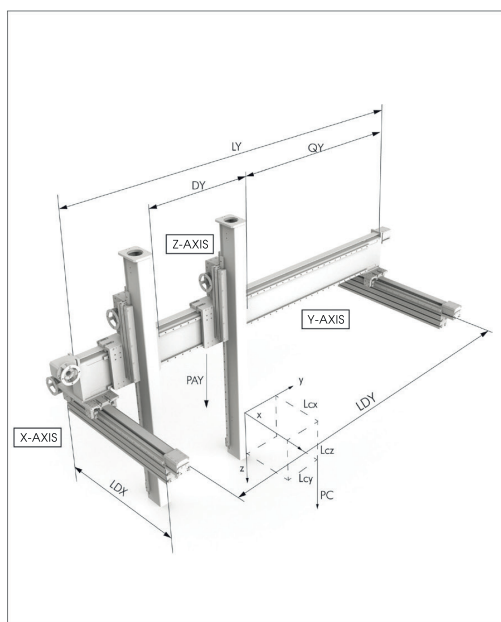
Cod	L	W	B	H	K	T	L1	J	M	N1	C	Co	Kg
810.401.015	79,4	47	38	24	21	9	60,8	30	M5	5,5	17,1	31,7	0,26
810.401.020	96,4	63	53	30	25,4	12	74,4	40	M6	12	27,9	50	0,54
810.401.025	108	70	57	36	30,5	14	86	45	M8	12	36,7	64,4	0,85
810.401.030	131,6	90	72	42	35	15,5	103,6	52	M10	12	51,3	84,7	1,37
810.401.035	152,6	100	82	48	40,5	15	122,6	62	M10	12	71,3	115,3	2,04
810.401.045	174	120	100	60	51	18	140	80	M12	13,5	94,8	150,5	3,69
810.401.055	211,8	140	116	70	58	22	170,4	95	M14	13	147,9	224,5	5,82
810.401.065	272,2	170	142	90	71	26	222,8	110	M16	13	232,5	354,1	11,98



DIMENSIONING SHEET

SCHEMA PER IL DIMENSIONAMENTO / FICHA DE DIMENSIONAMIENTO / FICHE DE DIMENSIONNEMENT / DIMENSIONIERUNGSBLATT

	X	Y	Z	
Profile length / Lunghezza totale della trave (escluse testate) / Longitud total de la viga (excluidos los cabezales) / Longueur totale de la poutre (têtes exclues) / Gesamtlänge des Trägers (ohne Köpfe)	LX:	LY:	LZ:	MM
Load weight included gripper / Peso carico utile con pinza / Peso de carga útil con pinza / Poids de la charge utile avec pince / Gewicht Nutzlast mit Zange	PX:	PY:	PC:	KG
Weight on the trolley / Peso attrezzatura a bordo del carro / Poids de l'équipement à bord du chariot / Gewicht der Ausrüstung am Wagen	PAX:	PAY:	PAZ:	KG
Weight distributed on the beam (cable chain) / Peso distribuito sulla trave (catenaria cavi) / Peso distribuido en el travesaño (oruga de cables) / Poids distribué sur la poutre (chaîne câbles) / Gewichtsverteilung auf dem Träger (Kabelkette)	PDX:	PDY:	PDZ:	KG/M
Support points / Punti di sostegno della trave / Puntos de apoyo del travesaño / Points de soutien de la poutre / Trägerstützpunkte	N°:	N°:	-	
Extent of the main span / Ampiezza campata maggiore / Amplitud del vano mayor / Ampleur de la travée supérieure / Größere Spannweite	LDX:	LDY:	-	MM
Distance Lcx (load center) / Quota Lcx (baricentro carico applicato) / Cota Lcx (centro de gravedad de la carga aplicada) / Cote Lcx (barycentre de la charge appliquée) / Maß Lcx (Schwerpunkt der angewandten Last)	LCX:	LCX:	LCX:	MM
Distance Lcy (load center) / Quota Lcy (baricentro carico applicato) / Cota Lcy (centro de gravedad de la carga aplicada) / Cote Lcy (barycentre de la charge appliquée) / Maß Lcy (Schwerpunkt der angewandten Last)	LCY:	LCY:	LCY:	MM
Distance Lcz (load center) / Quota Lcz (baricentro carico applicato) / Cota Lcz (centro de gravedad de la carga aplicada) / Cote Lcz (barycentre de la charge appliquée) / Maß Lcz (Schwerpunkt der angewandten Last)	-	-	LCZ:	MM
Possible distance between the trolleys / Eventuale interasse tra carrelli / En su caso, distancia entre ejes de los carros / Éventuel entraxe entre les chariots / Eventueller Abstand zwischen den Schlitten	DX:	DY:	DZ:	MM
Stroke / Corsa / Recorrido / Course / Strecke	QX:	QY:	QZ:	MM
Time for the stroke / Tempo per coprire la corsa / Tiempo para cubrir el recorrido / Temps de course / Zeit für das Zurücklegen der Strecke	TX:	TY:	TZ:	SEC
Positioning accuracy and repeatability required / Precisione di posizionamento e ripetibilità richieste / Precisión de posicionamiento y repetibilidad requeridas / Précision de positionnement et répétabilité requises / Erforderliche Positionierungs- und Wiederholungsgenauigkeit	TX:	TY:	TZ:	S
Number of daily working cycles / Numero di cicli di lavoro giornalieri / Número de ciclos de trabajo diarios / Nombre de cycles de travail par jour / Anzahl der täglichen Arbeitszyklen	±	±	±	MM
Working environment (temperature and clean condition) / Ambiente di lavoro (temperatura e grado di pulizia) / Ambiente de trabajo (temperatura y grado de limpieza) / Milieu de travail (température et degré de propreté) / Arbeitsumgebung (Temperatur und Sauberkeitsgrad)				





INDEX

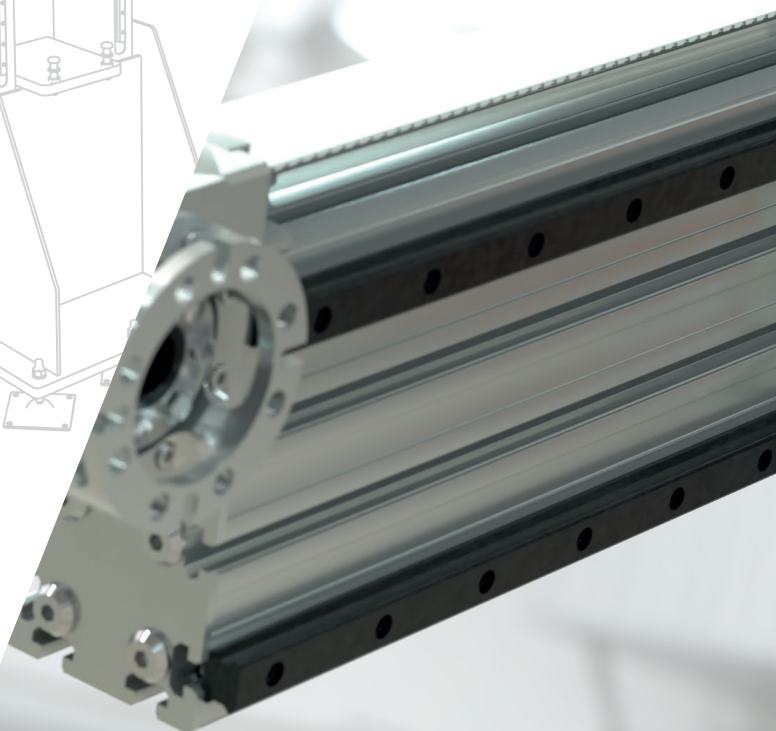
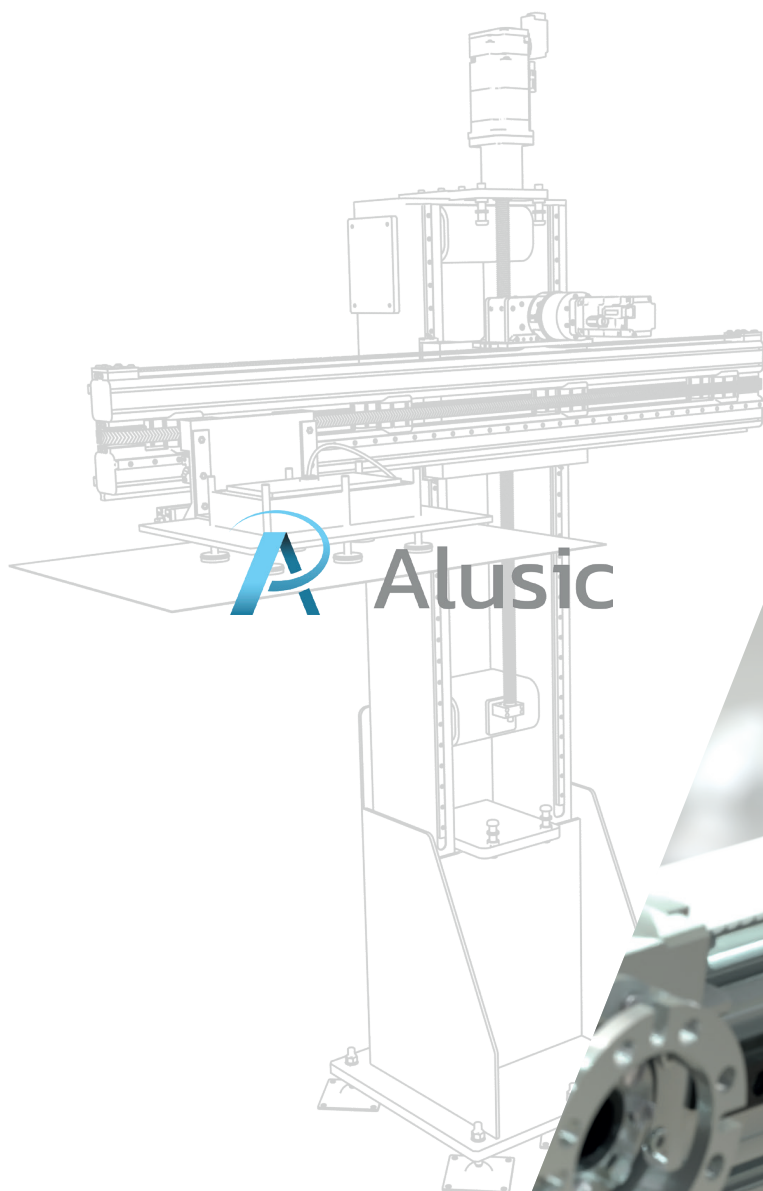
INDICE
ÍNDICE
INDEX
INDEX

CODE	PAGE	CODE	PAGE	CODE	PAGE
800.055	10	800.040.063	97		
800.056	14	800.040.064	96		
800.057	18	800.040.065	96		
800.070	22	800.040.066	95		
800.010	26	800.040.067	95		
800.030	30	800.040.068	98		
800.060	34	800.040.069	91		
800.020	38	800.040.070	92		
800.080	42	800.040.071	92		
800.085	46	800.040.072	93		
800.090	50	800.040.073	93		
800.100	54	800.040.080	94		
800.101	58	800.040.201	81		
800.102	62	800.040.202	81		
800.045	66	800.040.203	82		
800.046	70	800.040.204	84		
084.523.004	91	800.040.205	84		
084.529.001	75	800.040.206	85		
084.529.003	77	800.040.207	83		
084.529.004	78	800.040.301	85		
084.529.005	79	800.040.302	86		
084.529.008	76	800.040.303	86		
084.529.009	77	800.040.304	87		
800.040.014	88	800.040.410	82		
800.040.015	89	800.040.411	83		
800.040.016	99	800.040.501	79		
800.040.017	100	800.040.502	80		
811.HHW	104	800.040.503	80		
811.HHL	108	810.101.015	210		
811.HHS	112	810.101.020	210		
811.THHL	116	810.101.025	210		
811.THHS	120	810.101.030	210		
812.HHL / 813.HHL	124	810.101.035	210		
812.HHL.P / 813.HHL.P	128	810.101.045	210		
834.HHL.L / 835.HHL.L	132	810.101.055	210		
836.HHL.L / 837.HHL.L	136	810.101.065	210		
814.HHL / 815.HHL	140	810.201.015	211		
814.HHL.P / 815.HHL.P	144	810.201.020	211		
814.VHL / 815.VHL	148	810.201.025	211		
814.VHL.P / 815.VHL.P	152	810.201.030	211		
814.VVL / 815.VVL	156	810.201.035	211		
814.VVL.P / 815.VVL.P	160	810.201.045	211		
816.HHL / 817.HHL	164	810.201.055	211		
818.HHL.L / 819.HHL.L	168	810.201.065	211		
820.VHL / 821.VHL	172	810.301.015	210		
826.HHL / 827.HHL	176	810.301.020	210		
822.HHL / 823.HHL	180	810.301.025	210		
822.VHL / 823.VHL	184	810.301.030	210		
822.VVL / 823.VVL	188	810.301.035	210		
824.HHL / 825.HHL	192	810.301.045	210		
824.VHL / 825.VHL	196	810.301.055	210		
828.HHL.L / 829.HHL.L	200	810.301.065	210		
832.HHL.L / 833.HHL.L	204	810.401.015	211		
800.040.018	76	810.401.020	211		
800.040.019	90	810.401.025	211		
800.040.020	88	810.401.030	211		
800.040.021	74	810.401.035	211		
800.040.022	74	810.401.045	211		
800.040.023	75	810.401.055	211		
800.040.041	78	810.401.065	211		
800.040.056	99	811.000.037	208		
800.040.057	90	812.000.038	208		
800.040.060	89	812.000.040	209		
800.040.061	87				
800.040.062	97				



Progetto grafico e impaginazione Sicoservice, Mondovì (CN)
Finito di stampare nel mese di -
presso -

FC LINE
ED.15 UPD.02



ALUSIC S.R.L.

VIA BOLOGNA, 10/A - 12084 - MONDOVÌ (CN) - ITALY

TEL.: (+39) 0174.55.29.49 - FAX: (+39) 0174.47.975

SKYPE: sic.com - MAIL: contact@alusic.com

www.alusic.com

copyright - 01/2024